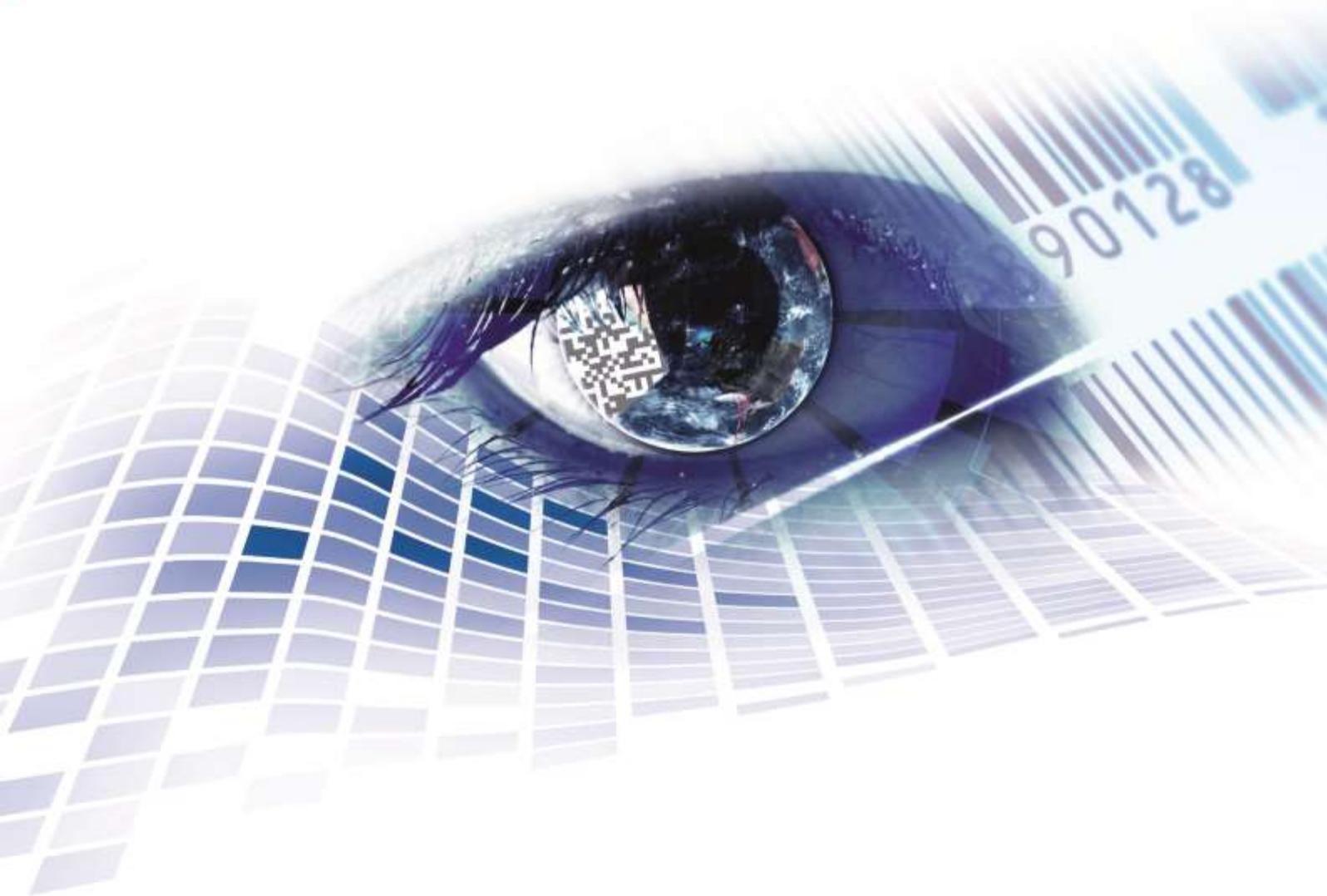


DYNACODE IP

Quick Reference Guide
Eastern Europe





Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

BG - БЪЛГАРСКИ	5
CZ - ČEŠTINA	41
DE - DEUTSCH	77
GB - ENGLISH	113
GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ	149
HU - MAGYAR	185
PL - POLSKI	221
RU - РУССКИЙ	257

Кратко ръководство и указания
за безопасност на изделието

Български

copyright by Carl Valentin GmbH.

Информацията за обема на доставката, външния вид, работата, размерите и теглото отговаря на нашите знания в момента на даването за печат. Запазени права за изменения.

Всички права, включително върху превода, запазени.

Нито една част от инструкцията не може да бъде репродуцирана под никаква форма (чрез напечатване, фотокопиране или друг способ) без писменото съгласие на Carl Valentin GmbH или да бъде преработвана, размножавана или разпространявана по електронен път.

Поради постоянното усъвършенстване на апаратите могат да възникнат различия между документацията и апарата. Актуалното описание може да се намери в интернет на адрес www.carl-valentin.de.

Търговска марка

Всички назовани марки или стокови знаци са регистрирани марки или регистрирани стокови знаци на техните съответни собственици и не са обозначени отделно при необходимост. От липсата на обозначението не може да се заключи, че не става въпрос за регистрирана марка или за регистриран стоков знак.

Директните печатаци механизми на Carl Valentin GmbH изпълняват следните директиви на ЕС:

- Директива на ЕО за ниско напрежение (2014/35/EU)
- Директива на ЕО за електромагнитна съвместимост (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Съдържание

Използване по предназначение	8
Правила по техника на безопасност	8
Спиране от експлоатация и демонтаж	9
Изхвърляне съгласно екологичните изисквания	9
Експлоатационни условия	10
Разопаковане/Опаковане на директния печатащ механизъм	13
Обем на доставките	13
Монтаж на печатащата механика към машините	13
Свързване на захранването със сгъстен въздух	14
Свързване на директния печатащ механизъм	15
Подготовка за пускане в експлоатация	15
Управление на печата	15
Пускане в експлоатация на директния печатащ механизъм	15
Поставяне на касетата с трансферна лента	16
Водо- и прахозащитно устройство	17
Използване на почистваща касета	17
Print Settings (Инициализиране на печата)	18
Machine Parameters (Машинни параметри) - Непрекъснат режим	18
Machine Parameters (Машинни параметри) - Прекъсващ режим	19
Layout Parameters (Лейаут)	19
Ribbon Save (Оптимизиране) - Непрекъснат режим	20
Ribbon Save (Оптимизиране) - Прекъсващ режим	22
Device Settings (Параметри на уреда)	23
I/O Parameters (I/O параметри)	24
Network (Мрежа)	24
Password (Парола)	25
Interface (Интерфейси)	26
Emulation (Емулация)	26
Date & Time (Дата и час)	27
Service Functions (Сервизни функции)	28
Main Menu (Основно меню)	30
Compact Flash Card / USB стик	31
Технически данни	35
Почистване на подвижна ролка с трансферна лента	37
Почистване на печатащата глава	38
Смяна на печатащата глава	38
Настройка на ъгъла (прекъсващ режим)	39

Използване по предназначение

- Директният печатащ механизъм е произведен в съответствие с техническото равнище и признатите правила по техника на безопасност. Въпреки това по време на работа могат да възникнат опасности за живота и здравето на потребителя или трети лица респ. повреди на директния печатащ механизъм и други материални ценности.
- Директният печатащ механизъм трябва да се използва само в безупречно в техническо отношение състояние и само по предназначение, като се вземат под внимание правилата за безопасност и опасностите и се спазва инструкцията за експлоатация! Повредите, особено такива, които засягат безопасността, трябва да се отстраняват незабавно.
- Директният печатащ механизъм е предназначен само за печат на подходящи и одобрени от производителя материали. Използването за други цели, различни от посочените, се счита за използване не по предназначение. За повреди в резултат на неправомерно използване производителят/доставчикът не поема отговорност, рискът се носи единствено от потребителя.
- Към използването по предназначение спада също така спазването на инструкцията за експлоатация, включително на дадените от производителя препоръки/инструкции за поддръжката.

Правила по техника на безопасност

- Директният печатащ механизъм е конструиран за електрически мрежи с променливо напрежение от 110 V AC ... 230 V AC. Включвайте директния печатащ механизъм само в електрически контакти със защитен проводник.



УКАЗАНИЕ!

При промени в напрежението на мрежата трябва да се настрои съответно защитната стойност ((виж технически данни).

- Директният печатащ механизъм трябва да се свързва само с устройства, които работят със защитно понижено напрежение.
- Преди осъществяване или прекъсване на връзките трябва да се изключат всички участващи устройства (компютър, модул, аксесоари).
- С директния печатащ механизъм трябва да се работи само в суха околна среда и той не трябва да се излага на влага (водни пръски, мъгла и др.).
- Не експлоатирайте уреда във взривоопасна атмосфера и в близост до линии за високо напрежение.
- Използвайте уреда само в среда, която е защитена от шлифовъчен прах, метални стружки и подобни чужди тела.
- Мерките по техническото обслужване и поддържането в изправност трябва да се извършват само от обучен специализиран персонал.
- Обслужващият персонал трябва да бъде обучен от експлоатиращия въз основа на ръководството за експлоатация.
- В зависимост от употребата трябва да се внимава, дрехите, косите, бижутата и др.п. да не влизат в контакт с откритите въртящи се части респ. движещите се части (напр. печатащата каретка).



УКАЗАНИЕ!

При печатащия уред от отворен тип поради конструктивни причини не са изпълнени изискванията на EN 60950-1/EN 62368-1 относно противопожарния корпус. Същите трябва да се гарантират чрез вграждането в крайния уред.

- По време на печатането уредът и негови части (напр. моторът, печатащата глава) могат да се нагорещат. Не ги докосвайте по време на работа и ги оставете да се охладят преди смяна на материала, демонтаж или регулиране.
- Никога не използвайте лесно горими консумативи.
- Извършвайте само действията, описани в тази инструкция за експлоатация. Всички останали дейности трябва да се извършват само от производителя или да се съгласуват с него.
- Неправомерните намеси по електронните модули и техния софтуер могат да предизвикат неизправности.
- Неправилната работа или промените по уреда могат да застрашат експлоатационната надеждност.
- По уредите са поставени различни предупредителни указания, които обръщат внимание на опасностите. Тези лепенки не бива да се отстраняват, в противен случай опасностите вече няма да могат да се разпознават.

Спиране от експлоатация и демонтаж



УКАЗАНИЕ!

Демонтажът на печатащата система трябва да се извършва само от обучен персонал.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Опасност от нараняване поради невнимателно манипулиране при повдигане или спускане на уреда.

- ⇒ Не подценявайте теглото на директния печатащ механизъм (9 ... 12 kg).
- ⇒ При транспортиране осигурете директния печатащ механизъм срещу неконтролирани движения.

Изхвърляне съгласно екологичните изисквания

От 23.03.2006 год. производителите на B2B уреди са задължени да приемат и оползотворяват старите уреди, произведени след 13.08.2005 год. Старите уреди не трябва да се предават в събирателните пунктове за битови отпадъци. Същите трябва организирано да се оползотворяват и изхвърлят от производителя. Следователно Carl Valentin GmbH ще приема за в бъдеще обратно продуктите, означени съответно с марката Valentin.

Следователно старите уреди ще се изхвърлят съгласно предписанията.

Carl Valentin GmbH поема всички задължения за навременното изхвърляне на остарелите уреди, с което прави възможно по-нататъшния безпрепятствен пласмент на продуктите. Можем да приемем обратно единствено уредите, които са ни доставени безплатно.

Електронната платка на печатащата система е окомплектована с литиева батерия. Тя трябва да се изхвърля в контейнери за събиране на употребени батерии в търговската мрежа или да се предава на публично-правни субекти за събиране, обезвреждане и оползотворяване на отпадъци.

Повече информация можете да получите от Европейска Директива за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE) или от нашата интернет страница www.carl-valentin.de.

Експлоатационни условия

Експлоатационните условия са предпоставки, които трябва да бъдат изпълнени по отношение на нашия уред преди пускане в експлоатация и по време на работа, за да се гарантира безопасната и безаварийна работа.

Моля прочетете внимателно долупосочените експлоатационни условия.

В случай, че имате въпроси във връзка с практическото приложение на експлоатационните условия, свържете се с нас или с Вашата компетентна сервизна служба.

Общи условия

Уредите трябва да бъдат транспортирани и складираны преди инсталирането само в оригиналната опаковка.

Уредите не трябва да бъдат инсталирани и не трябва да бъдат пускани в експлоатация преди да бъдат изпълнени експлоатационните условия.

Пускането в експлоатация, програмирането, обслужването, почистването и поддръжката на нашите уреди трябва да се проведе след основно прочитане на нашите ръководства.

Уредите трябва да бъдат обслужвани само от обучен персонал.



УКАЗАНИЕ!

Проверявайте необходимите регулярни обучения. Съдържание на обученията са глава 'Експлоатационни условия', 'Поставяне на трансферната лента' и 'Поддръжка и почистване'.

Указанията са в сила също и за доставените от нас чужди уреди.

Трябва да бъдат използвани само оригинални резервни и сменни части.

Относно резервните/износващите се части се обръщайте моля към производителя.

Условия на мястото за монтаж

Монтажната повърхност трябва да бъде равна, без наличие на вибрации, люлеене и въздушно течение.

Уредите трябва да се подредят така, че да бъдат възможни оптимално обслужване и добър достъп за поддръжка.

Инсталиране на електрозахранването на мястото за монтаж

Инсталирането на електрозахранването за свързване на нашия уред трябва да се извърши по международните разпоредби и произтичащите от тях изисквания. Към тях по принцип спадат препоръките на една от следните три комисии:

- Международна електротехническа комисия (IEC)
- Европейски комитет за стандартизация в електротехниката (CENELEC)
- Съюз на немските електротехници (VDE)

Нашите уреди са конструирани съгласно клас на защита I на Съюза на немските електротехници (VDE) и трябва да бъдат свързани към защитен проводник. Електрозахранването на мястото на монтажа трябва да бъде изпълнено със защитен проводник, за да бъдат отведени вътрешните токовете смущения от уреда.

Технически данни на електрозахранването

Напрежение и честота на електрозахранването:	Вижте фирмената табелка
Допустими колебания на напрежението на електрозахранването:	+6 % ... -10 % от номиналната стойност
Допустими колебания на честотата на електрозахранването:	+2 % ... -2 % от номиналната стойност
Допустим коефициент на нелинейни изкривявания на електрозахранването:	≤ 5 %

Мерки за потискане на смущенията:

При мрежа със силни смущения (напр. при наличие на устройства с тиристорно управление) трябва да бъдат взети мерки за потискане на смущенията. Имате например следните възможности:

- Да предвидите отделно мрежово електрозахранване за нашите уреди.
- В проблемни случаи да монтирате капацитивно разединен разделителен трансформатор или друг уред за потискане на смущенията към захранващия проводник на нашия уред.

Свързващи проводници към външни уреди

Всички свързващи проводници трябва да бъдат проведени в екранирани кабели. Екранирането трябва да бъде свързано от двете страни челно към корпуса на щепсела.

Не се позволява прекарването на проводниците паралелно на електрозахранването. При неизбежно паралелно прекарване трябва да се осигури минимално разстояние от 0,5 m.

Температурен диапазон на проводниците: $-15 \dots +80$ °C.

Трябва да се свързват електрически само устройства, които изпълняват изискванията на "Безопасно свръхниско напрежение" (SELV). Обикновено това са уредите, които са одобрени по EN 60950/EN 62368-1.

Инсталиране на проводниците за данни

проводникът за данните трябва да бъде напълно екраниран и осигурен с метален или метализиран корпус за щепселното съединение. Екранираният кабел и щепселното съединение са необходими за избягване на излъчването и приемането на електрически смущения.

Допустими проводници

Екраниран проводник: $4 \times 2 \times 0,14 \text{ мм}^2$ ($4 \times 2 \times \text{AWG } 26$)
 $6 \times 2 \times 0,14 \text{ мм}^2$ ($6 \times 2 \times \text{AWG } 26$)
 $12 \times 2 \times 0,14 \text{ мм}^2$ ($12 \times 2 \times \text{AWG } 26$)

Предавателният и приемният проводник трябва винаги да бъдат усуквани по двойки.

Максимални дължини на проводниците: при интерфейс V 24 (RS232C) - 3 м (с екраниране)
при USB - 3 м
при Ethernet - 100 м

Въздушна конвекция

За да се избегне недопустимото загряване, около уреда трябва да бъде осигурена свободна въздушна конвекция.

Гранични стойности

Тип на защитата съгласно IP:	65
Температура на околната среда °C (работна):	Мин. +5 макс. +40
Температура на околната среда °C (при транспортиране, складова):	Мин. -25 макс. +60
Относителна влажност на въздуха % (работна):	Макс. 80
Относителна влажност на въздуха % (при транспортиране, складова):	Макс. 80 (не се допуска оросяване на уреда)

Гаранция

Не поемаме отговорност за щети, които могат да бъдат причинени от:

- Неспазване на нашите експлоатационни условия и Ръководството за експлоатация.
- Погрешно електрическо инсталиране на средата.
- Конструктивни изменения на нашите уреди.
- Погрешно програмиране и обслужване.
- Не провеждане на защита на данните.
- Използване на неоригинални резервни части и принадлежности.
- Естествено износване и изтриване.

Когато уредите бъдат настроени или програмирани отново, проверете настройките чрез пробен ход и пробен печат. С това ще избегнете погрешните резултати, отчети и оценки.

Уредите трябва да бъдат обслужвани само от обучен персонал.

Проверете правилната работа с нашите изделия и повторете обучението.

Ние не поемаме никаква гаранция за това, че всички описани в това ръководство свойства са налице при всички модели. Поради нашите усилия за непрекъснато развитие и усъвършенстване съществува вероятност техническите данни да бъдат променени без да Ви уведомим за това.

Поради развитието или специфични за страната разпоредби илюстрациите и примерите в ръководствата могат да се различават от доставеното изпълнение.

Моля съблюдавайте информацията за допустимите печатни средства и препоръките за обслужването на уреда, за да избегнете повреди или преждевременно износване.

Ние се ангажирахме да напишем това ръководство в разбираема форма и да Ви предоставим възможно най-много информация. В случай, че имате въпроси или когато установите грешка, моля съобщете ни това, за да можем да подобрим нашите ръководства.

Разопаковане/Опаковане на директния печатащ механизъм



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Опасност от нараняване поради невнимателно манипулиране при повдигане или спускане на уреда.

- ⇒ Не подценявайте теглото на директния печатащ механизъм (9 ... 12 kg).
- ⇒ При транспортиране осигурете директния печатащ механизъм срещу неконтролирани движения.

- ⇒ Махнете директния печатащ механизъм от картоната.
- ⇒ Проверете директния печатащ механизъм за повреди по време на транспортирането.
- ⇒ Отстранете пенообразните транспортни обезопасителни елементи в зоната на печатащата глава.
- ⇒ Проверете доставката за комплектност.

Обем на доставките

- | | | |
|----------------------------|---|--|
| • Печатаща механика. | • Манометър. | • Картонена шпула (празна), предварително монтирана върху навивачката за трансферната лента. |
| • Управляваща електроника. | • Пневматичен маркуч. | • Почистващо фолио за печатащата глава. |
| • Мрежови кабели. | • Щепселно съединение. | • Документация. |
| • Почистваща касета. | • I/O Принадлежности (Насрещен щекер за I/O). | • Драйвер за печатащото устройство CD. |
| • Свързващи кабели. | • Покрития за неизползвани щепселни съединения. | |
| • Минирегулатор. | • 1 ролка трансферна лента. | |



УКАЗАНИЕ!

Запазете оригиналната опаковка за по-късно транспортиране

Монтаж на печатащата механика към машините (вграждане с рамка)

На долната страна на монтажната рамка се намират съответно две резби М8, които могат да бъдат използвани за закрепване към машината. В доставката са включени допълнително мултифункционални свързващи части.

Трябва да се спазват следните предписания:

- Максималната дълбочина на завинтване в резбите М8 е 10 мм.
- Печатащата механика трябва да се вгради с разстояние 2 ... 3 мм от печатащата глава до насрещната печатна плоча.

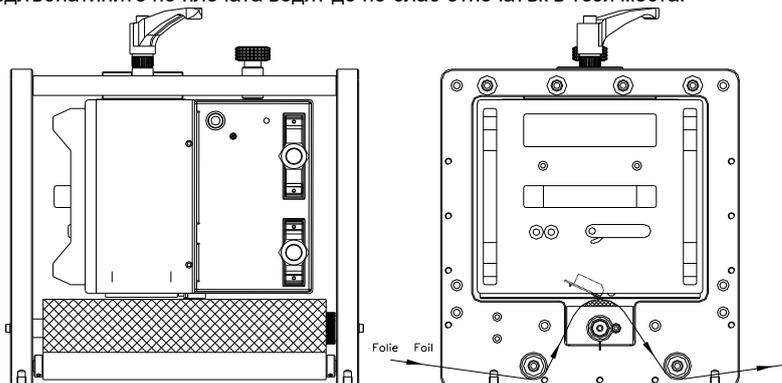


УКАЗАНИЕ!

Препоръчително е разстояние от 2 мм.

По-малко разстояние не е възможно въз основа на уплътняващата лайсна на долната страна на печатащата механика, тъй като тя иначе се слага на насрещната печатна плоча или на печатащия валеж.

- Най-добрите резултати на отпечатване се постигат, когато силиконът на печатащия валеж е с твърдост от ок. 40° ... 50° Shore A респ. еластомерът на насрещната печатна плоча показва твърдост от ок. 60 ± 5 Shore A (Средна стойност на височините на грапавините Ra ≥ 3,2 мм).
- Насрещната печатна плоча трябва да се постави успоредно на линейното движение на подлежащото на печат фолио и на фокусната линия на печатащата глава. Отклоненията от успоредността към фокусната линия и вдлъбнатините по плочата водят до по-слаб отпечатък в тези места.



Монтаж на печатащата механика към машините (вграждане без рамка)

Ако уредът се използва без рамката за вграждане, печатащият модул може от горната страна да се закрепва с 4 винта М6. Максималната дълбочина на завинтване на винтовете М6 е 6 мм.

Свързване на захранването със съгъстен въздух

Захранването със съгъстен въздух за механиката на печатащата глава пред регулатора на налягането трябва да осигурява минимално постоянно налягане от 4 ... 6 bar. Максималното налягане пред регулатора на налягането е 7 bar и 4 bar след регулатора на налягането.

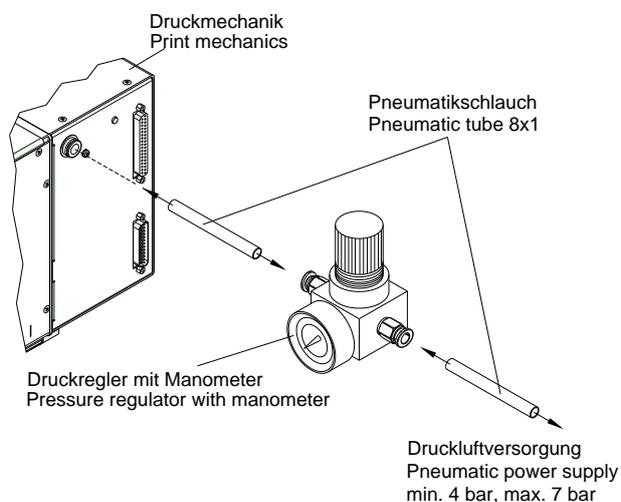


УКАЗАНИЕ!

Препоръчва се захранване със съгъстен въздух от 4 bar.

Трябва да се спазват следните предписания:

- Съгъстеният въздух трябва да е сух и в него да няма масло.
- Включеният в доставката регулатор на налягане с манометър се свързва към захранването със съгъстен въздух с пневматичен маркуч \varnothing 8 мм чрез щекерно свързване. По същия начин се изпълнява и връзката между регулатора на налягането и печатащата механика, чрез пневматичен маркуч \varnothing 8 мм.
- Разположете регулатора на налягането колкото е възможно по-близо до печатащата механика.
- Регулаторът на налягането може да се експлоатира само по посока на стрелката (отпечатана върху долната страна). Посоката на стрелката показва пътя на протичащия въздух.
- В никакъв случай не прегъвайте пневматичния маркуч.
- Скъсяването на пневматичния маркуч трябва да се извърши с чист, правоъгълен срез, без притискане на тръбата. При нужда използвайте специални инструменти (могат да се закупят в специализираните магазини за пневматични инструменти).
- Обърнете внимание на възможно най-късата дължина на 8 мм-вите пневматични маркучи.



Свързване на директния печатащ механизъм

Модулът е оборудван със захранващ блок с широк диапазон. Работата с напрежение на електрическата мрежа 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz е възможна без да са необходими промени в устройството.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Повреда на устройството поради недефинирани токове на включване.

⇒ Преди включване към електрическата мрежа поставете мрежовия ключ на положение "0"

- ⇒ Включете захранващия кабел в гнездото за включване към електрическата мрежа.
- ⇒ Включвайте щепсела на захранващия кабел в заземен електрически контакт.



УКАЗАНИЕ!

При неправилно заземяване или липса на заземяване могат да се появят смущения в работата. Обърнете внимание на това, че всички свързани с директния печатащ механизъм компютри, както и свързващите кабели трябва да са заземени.

- ⇒ Свържете директния печатащ механизъм с компютър или мрежа посредством подходящ кабел.

Подготовка за пускане в експлоатация

- ⇒ Монтирайте печатащата механика.
- ⇒ Пъхнете свързващия кабел между печатащата механика и го осигурете срещу неволно откъчане.
- ⇒ Свържете инсталацията за въздух под налягане.
- ⇒ Свържете управляващата електроника и компютъра през портовете на модула.
- ⇒ Свържете управляващата електроника и опаковъчната машина през управляващите входове и управляващите изходи.
- ⇒ Свържете мрежовия кабел на управляващата електроника.

Управление на печата

Тъй като директният печатащ механизъм винаги се намира в управляващ режим, през наличните портове (сериен, USB или евентуално, Ethernet) заявките за печат могат само да се предават, но не и да се стартират. Печатът се стартира чрез стартов сигнал на управляващия вход за стартиране на печата. За да може управляващата електроника да установи, кога може да бъде поставен стартов сигнал, е възможно и в повечето случаи необходимо да се проследи статуса на печата през управляващите входове.

Пускане в експлоатация на директния печатащ механизъм

След като са осъществени всички връзки:

- ⇒ Включете директния печатащ механизъм от превключвателя на електрозахранването.
След включването на директния печатащ механизъм се появява основното меню, от което могат да се видят типът на модула, текущата дата и час.
- ⇒ Поставете касетата с термотрансферната лента.
След поставяне на касетата с трансферната лента се извършва измерване на трансферната лента и печатащата глава се придвижва в позиция за печат.

Поставяне на касетата с трансферна лента



УКАЗАНИЕ!

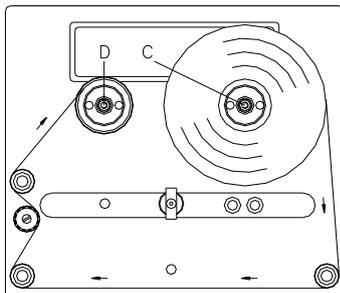
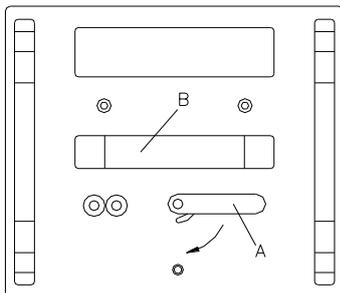
Тъй като поради електростатичното разреждане може да бъде повредено тънкото покритие на печатащата термоглава или други електронни детайли, трансферната лента трябва да е антистатична. Използването на грешни материали може да доведе до неправилно функциониране на принтера и да се отпадне гаранцията

Външно навита трансферна лента



УКАЗАНИЕ!

Преди да заредите нова ролка с трансферна лента, трябва да се почисти печатната глава със средство за почистване на печатни глави и ролки (97.20.002). Спазвайте указанията за работа с изопропанол (IPA). При влизане в контакт с кожата или очите измийте щателно с течаща вода. Ако дразненето продължава, потърсете лекар. Погрижете за добро проветрение.



На фигурата е показана лява печатаща система. При дясна печатаща система новата ролка трябва да се постави вляво, а картонената сърцевина вдясно.

- Завъртете лоста (A) на 90° в посока на часовниковата стрелка.
- Свалете касетата с трансферна лента от печатащата механика чрез издърпване на ръкохватката (B).
- Наденете нова ролка трансферна лента (A) до упор върху устройството за развиване (C).
- Наденете до упор празна картонена ролка върху устройството за навиване (D).
- Поставете трансферната лента съгласно фигурата.
- Залепете трансферната лента със самозалепваща ивица към празната ролка и я обтегнете чрез няколко оборота на ролката.
- Отново наденете касетата с трансферна лента върху печатащата механика, при това внимавайте да не се скъса трансферната лента.
- Завъртете лоста (A) на 90° обратно на часовниковата стрелка.

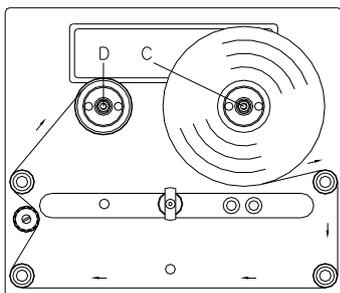
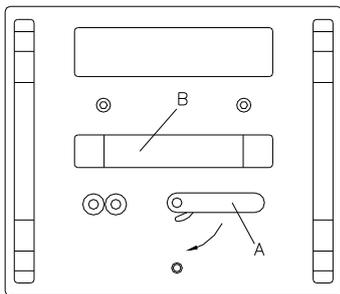


ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Влияние на зареден със статично електричество материал върху човека!

- ⇒ Използвайте антистатична трансферна лента, тъй като при изваждането е възможен разряд на статично електричество.

Вътрешно навита трансферна лента



На фигурата е показана дясна печатаща система. При дясна печатаща система новата ролка трябва да се постави вляво, а картонената сърцевина вдясно.

- Завъртете лоста (A) на 90° в посока на часовниковата стрелка.
- Свалете касетата с трансферна лента от печатащата механика чрез издърпване на ръкохватката (B).
- Наденете нова ролка трансферна лента (A) до упор върху устройството за развиване (C).
- Наденете до упор празна картонена ролка върху устройството за навиване (D).
- Поставете трансферната лента съгласно фигурата.
- Залепете трансферната лента със самозалепваща ивица към празната ролка и я обтегнете чрез няколко оборота на ролката.
- Отново наденете касетата с трансферна лента върху печатащата механика, при това внимавайте да не се скъса трансферната лента.
- Завъртете лоста (A) на 90° обратно на часовниковата стрелка.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Влияние на зареден със статично електричество материал върху човека!

- ⇒ Използвайте антистатична трансферна лента, тъй като при изваждането е възможен разряд на статично електричество.

Водо- и прахозащитно устройство

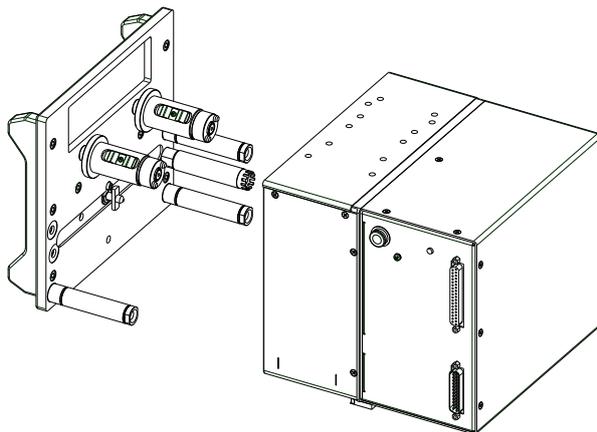
След производство на всички необходими съединителни връзки за електрониката на управление и покритие на всички непозвани щепселни съединения със съответната окомплектовка (съдържат се в обема на доставка), към всеки един момент управлението съгласно степента на защита IP65 е защитено срещу проникването на вода и прах.

Въз основа на даденостите по време на режима на директните печатащи устройства от това конструктивно изпълнение, печатащата механика не може към момента на отпечатване да бъде изцяло защитена срещу проникването на вода.

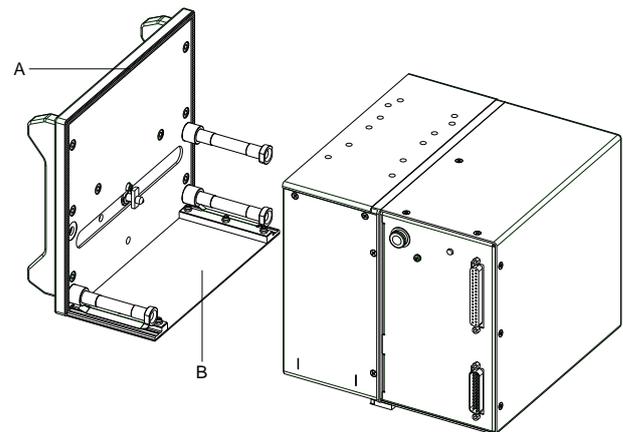
С помощта на специална 'почистваща касета' (съдържа се в обема на доставка) обаче е възможно, печатащата механика по време на продължителността на престой на устройството съгласно степен на защита IP65 да се предпази срещу проникването на вода и прах.

Касета с трансферна лента и почистваща касета

Касета с трансферна лента



Почистваща касета



A = Плътен профил

B = Покриваща ламарина долу с монтажни части

Използване на почистваща касета

- ⇒ Необходимата за режима на печатане касета с трансферна лента следва да се извади.
- ⇒ Почистващата касета да се постави и затвори по същия начин.
- ⇒ Посредством поставен плътен профил (A) и капак (B) печатащата механика се предпазва срещу проникването на вода и прах.
- ⇒ Пневматичният маркуч и свързващият кабел към електрониката на управление с техните също така водоустойчиви покрития при това не трябва да се изваждат.
- ⇒ Информация относно поддръжката и почистването е описана в последната глава.
- ⇒ Преди възобновяването на режима на печатане почистващата касета отново следва да се смени с касетата с трансферна лента.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Повреждане на уреда посредством навлизането на вода въз основа на неправилно обслужване/затваряне.

- ⇒ След изваждане на почистващата касета, печатащата механика да се провери за проникването на вода.
- ⇒ Преди уредът да се пусне отново в експлоатация, съответните места добре да се подсушат.

Print Settings (Инициализиране на печата)

Последователност от бутони:   .

Speed (Скорост)

Само повторно кратковременен режим

Данни за скоростта на печат в мм/сек.
Скоростта на отпечатване за всяка поръчка за печат може да се определя наново.
Настройката на скоростта на отпечатване се отразява също и на тестовите печатания.
Диапазон на стойностите: 50 мм/сек. ... 600 мм/сек (виж технически данни).

Contrast (Контраст на печата)

Данни за стойността, необходима за настройката на интензивността на печат, при използване на различни материали, скорости на печат или печатни съдържания.
Диапазон на стойностите: 10 % ... 200 %

Бутон: 

Ribbon control (Контрол на трансферната лента)

Проверете дали ролката с трансферна лента е свършила или трансферната лента на размотаващата ролка се е скъсала.

Off (Изкл.): Контролът на трансферната лента е деактивиран.

On, weak sensibility (Вкл., слаба чувствителност): Контролът на трансферната лента е активиран. Модулът реагира с около 1/3 по-бавно в края на трансферната лента (default).

On, strong sensibility (Вкл., силна чувствителност): Контролът на трансферната лента е активиран. Модулът реагира веднага в края на трансферната лента.

Бутон: 

X Offset (X-изместване)

Преместване на целия отпечатък напречно към посоката на излизане на хартията.
Преместването е възможно само до ограничителите на зоната на печатане и се определя от широчината на фокусната линия в печатната глава.
Диапазон на стойностите: -90,0 ... +90,0

Machine Parameters (Машинни параметри)

Последователност от бутони:   .

Непрекъснат режим

Mode (Режим)

Избор на режима на работа (IO статично, IO статично непрекъснато, IO динамично, IO динамично непрекъснато, тестови режим или директен старт).

Бутон: 

Print offset (Разстояние на лейаута)

Разстояние от лейаута (респ. от първия лейаут, ако за един работен цикъл се отпечатват няколко лейаута) до нулевата точка на машината.
Настройването се извършва или в мм или в msec.
Диапазон на стойностите: 0 ... 93 мм

Бутон: 

Print position (Позиция печат)

Стартова позиция на печатащата шейна в мм.
Диапазон на стойности: 12 ... 93 mm

Бутон: 

Layouts/cycle (Лейаути/цикъл)

Данни за печатащите процеси за дължина на печата.
Диапазон на стойности: 1 ... 25 лейаута за цикъл.

Бутон: 

Check speed on start (Проверка скоростта на материала при стартиране на принтера)

Off (Изкл.): Скоростта на материала се проверява едва, когато настроената офсет-стойност е изпълнена. Печатащият стартов сигнал може да се задава, макар че материалът все още не се движи. До края скоростта на материала във всеки случай трябва да е в рамките на валидния диапазон на скоростта, тъй като в противен случай поръчката за печат се прекратява.

On (Вкл.): Скоростта на материала се проверява при печатащия стартов сигнал. Ако скоростта на материала е извън валидния диапазон на скоростта, стартовият сигнал се игнорира.

По подразбиране: Изкл

Бутон: **Encoder resolution / material feed per encoder rotation****(Разделителна способност на декодера / Подаване на материал на завъртане на датчика)**

Показва разделителната способност на използвания декодер и подаването на материал на завъртане на датчика в мм. Тези настройки служат за това да се измери скоростта на материала.

Подаването на материал на завъртане на датчика например съответства при 1:1-преводно отношение между датчика и валяка на обема на валяка.

Бутон: **Material speed**
(Скорост на материала)

Показва настроената скорост на материала.

Прекъсващ режим**Mode**
(Режим)

Избор на режима на работа (брой изделия, непрекъсната работа, тестов режим на работа или директен старт).

Бутон: **Back speed**
(Скорост на връщане)Данни за скоростта на връщане на печатащата механика след завършване на печата в mm/s
диапазон на стойности: 50 ... 600 mm/s.Бутон: **Print offset**
(Разстояние на лейаута)Разстояние от лейаута (респ. от първия лейаут, ако за един работен цикъл се отпечатват няколко лейаута) до нулевата точка на машината.
Диапазон на стойностите: 0 ... 93 мм
По подразбиране: 0 mmБутон: **Print position**
(Позиция печат)Стартова позиция на печатащата шейна в мм.
Диапазон на стойности: 12 ... 93 mm
По подразбиране: 83 mmБутон: **Layouts/cycle**
(Лейаути/цикъл)Данни за печатащите процеси за дължина на печата.
Диапазон на стойности: 1 ... 25 лейаута за цикъл.**Label Layout (Лейаут)**Последователност от бутони:    **Print length**
(Дължина на печата)

Данни за пътя, който трябва да измине печатащата механика. Дължината на печата се определя от дължината на печатащата механика.

Бутон: **Column printing**
(Многоколонен печат)

Данни за ширината на лейаута, както и данни за това, колко лейаута има един до друг върху носещия материал.

Бутон: **Material selection**
(Материал)

Избор на използвания материал.

Бутон: **Flip layout**
(Огледален лейаут)

Огледалната ос се намира в средата на лейаута. Ако ширината на лейаута не бъде прехвърлена на печатащия модул, се използва ширината по подразбиране, т.е. ширината на печатащата глава. Поради това трябва да се внимава, лейаутът да бъде широк колкото печатната глава. В противен случай може да се стигне до проблеми с позиционирането.

Бутон: 

Rotate layout
(Завъртане на лейаут)

Стандартно лейаутът се отпечатва с глава, завъртяна предварително на 0°. Ако функцията е активирана, лейаутът се завърта на 180° и се отпечатва в посоката на четене.

Бутон: 

Alignment
(Подравняване)

Подравняването на лейаута се постига едва след завъртане/обръщане, т.е. подравняването не зависи от завъртането или обръщането.
Left (Вляво): Лейаутът се подравнява по левия ръб на печатната глава.
Centre (В средата): Лейаутът се подравнява (центрова) по средната точка на печатната глава.
Right (Вдясно): Лейаутът се подравнява по десния ръб на печатната глава.

Ribbon Save (Оптимизиране) - Непрекъснат режим

Последователност от бутони:     

Mode
(Режим)

Избор на оптимизиращ режим.
Off (Изкл.): Оптимизиране изкл.
Standard (Стандарт): Максимална мощност на оптимизация, това означава, че с тази настройка не възниква загуба на трансферна лента (извън разстояние на безопасност от 1 мм, за да не се отпечатат печатните полета едно в друго).
Shift (Разместване): Лейаут-данните многократно могат да се отпечатат странично разместени. Посредством това може да се постигне максимално използване на трансферната лента.
SaveStrt (Запамятвяване на стартов сигнал): Без загуби на стартов сигнал, директният печатащ механизъм автоматично регулира качеството на оптимизация според изискването.
Speed (Скорост): Определяне на макс. скорост на печат.
 На база на тази стойност се правят всички необходими изчисления.

Режим: Стандарт

Transfer ribbon correction
(Корекция на връщането)

0 mm = Винаги се връща само дотолкова, че да се постигне оптимално оптимизиране (няма загуба на трансферна лента).
 Заводски настроени стойности: 0 mm
-xx mm = Връщането може да бъде намалено.
+xx mm = Връщането може да бъде увеличено.

Бутон: 

Performance information
(Информация за производителността)

sa/mm: Най-малкото възможно разстояние между два печата при пълно оптимизиране.
cmIn: Макс. брой тактове в минута.
so/mm: Данни за загубата при оптимизиране.

Бутон: 

Expert parameters
(Експертни параметри)

Защитени с парола
 Въведете паролата, натиснете клавиш  и се показват следните параметри.

Бутон: 

Printhead down time
(Стартиране на печатащата глава надолу)

PhDownT = printhead down time in ms:
 Изчисляване на времето за спиране на печатащата глава.

Ribbon motor early start time
(Стартово време мотор ТРЛ)

REStartT = ribbon motor early start time in ms:
 Тази стойност допълнително се пресмята към времето за ускорение движението на трансферната лента. Посочване на дата и час за времето между 'моторът достига скорост на материала и 'печатната глава записва'.

Бутон: 

Minimal print speed
(Мин. скорост на печатане)

MinSpeed = minimal print speed:
 Ако се увеличи мин. скорост на печатане, също се увеличава и макс. брой цикли.

Print offset border calculation (Изчисляване изместването на печата)

Бутон: 

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

Ако параметърът се постави на Off, може да бъде въведен по-малко от необходимото изместване на печата.

Printhead up time (Стартиране на печатащата глава нагоре)

Бутон: 

PHupT = printhead up time in ms:

Изчисление дали може или не може да бъде извършено оптимизиране на полето.

Printhead valve reaction time (Време на реакция на клапана на печатащата глава)

Бутон: 

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Изчисление на стартирането на движението на печатащата глава нагоре.

Ribbon motor stop delay time (Време на забавяне)

Бутон: 

RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time

Време на забавяне в ms, през което преди спирането двигателят на трансферната лента продължава да се движи със същата скорост.

Field ribbon saving (Оптимизиране на полето)

Бутон: 

FieldRS = field ribbon saving:

Off (Изкл.): Оптимизиране на полето изкл

PHOnly: Движи се само печатащата глава. Трансферната лента не спира.

Normal (Нормално): Оптимизирането на полето се извършва само когато двигателят на трансферната лента е напълно спрял.

Strong (Фиксирано): Оптимизирането на полето се извършва дори и когато двигателят на трансферната лента не е спрял.

Rewind speed (Обратно пренавиване)

Бутон: 

Rwind v = rewind speed in mm/s:

Данни за обратното пренавиване в mm/s.

Speed 1 field (Скорост 1. поле)

Бутон: 

Когато е настроена 0 (фабрична настройка), параметърът няма влияние върху оптимизирането.

Tension (Напрежение)

Данни за дължината, която се транспортира напред след измерването на трансферната лента.

Режим: Shift (Преместване)

X-Shift / Y-Shift (X-Offset / Y-Offset)

Бутон: 

X-Shift: Данни за преместването на отпечатъка в X-посока.

Y-Shift: Данни за преместването в посоката на печат.

Lanes / R-Shift (Траектории / R-Offset)

Бутон: 

Lanes (Траектории): Данни за броя цикли, отпечатвани един до друг.

R-Shift (R-Offset): Данни за разстоянието при смяната към нов цикъл.

Expert parameters (Експертни параметри)

Защитени с парола

Въведете паролата, натиснете клавиш  и се показват следните параметри.

Описанието може да се намери в режим 'Стандарт'.

Режим: SaveStrt (Запаметяване Стартов сигнал)

Expert parameters (Експертни параметри)

Защитени с парола

Въведете паролата, натиснете клавиш  и се показват следните параметри.

Описанието може да се намери в режим 'Стандарт'.

Ribbon Save (Оптимизиране) - Прекъсващ режим

Последователност от бутони: **F**, , , , 

Mode (Режим)

Избор на оптимизиращ режим.
Off (Изкл.): Оптимизиране изкл.
Standard (Стандарт): Максимална мощност на оптимизация, това означава, че с тази настройка не възниква загуба на трансферна лента (извън разстояние на безопасност от 1 мм, за да не се отпечата печатните полета едно в друго).
Shift (Разместване): Лейаут-данните многократно могат да се отпечата странично разместени. Посредством това може да се постигне максимално използване на трансферната лента.

Режим: Стандарт

Transfer ribbon correction (Корекция на връщането)

0 mm = Винаги се връща само дотолкова, че да се постигне оптимално оптимизиране (няма загуба на трансферна лента).
 Заводски настроени стойности: 0 mm
-xx mm = Връщането може да бъде намалено.
+xx mm = Връщането може да бъде увеличено.

Бутон: 

Expert parameters (Експертни параметри)

Защитени с парола
 Въведете паролата, натиснете клавиш  и се показват следните параметри.

Бутон: 

Printhead down time (Стартиране на печатащата глава надолу)

PhDownT = printhead down time in ms:
 Изчисляване на времето за спиране на печатащата глава.

Printhead up time (Стартиране на печатащата глава нагоре)

PhUpT = printhead up time in ms:
 Изчисление дали може или не може да бъде извършено оптимизиране на полето.

Бутон: 

Printhead valve reaction time (Време на реакция на клапана на печатащата глава)

PhVReactT = valve reaction time in ms:
 Изчисление на стартирането на движението на печатащата глава нагоре.

Бутон: 

Tension (Обтягане)

Данни за дължината, която се транспортира напред след измерването на трансферната лента.

Ribbon Mode (Режим на трансферната лента)

0: След всеки печат трансферната лента се изтегля обратно по цялата дължина на печата, тоест не е налице оптимизиране между отделните лейаути.
1: Трансферната лента се изтегля обратно само над отпечатаната зона, тоест празните места между лейаутите се оптимизират.
 При смяна на лейаута трансферната лента се позиционира автоматично.

Режим: Shift (Преместване)

X-Shift / Y-Shift (X-Offset / Y-Offset)

X-Shift: Данни за преместването на отпечатъка в X-посока.
Y-Shift: Данни за преместването в посоката на печат.

Бутон: 

Lanes / R-Shift (Траектории / R-Offset)

Lanes (Траектории): Данни за броя цикли, отпечатвани един до друг.
R-Shift (R-Offset): Данни за разстоянието при смяната към нов цикъл.

Бутон: 

Expert parameters (Експертни параметри)

Защитени с парола
 Въведете паролата, натиснете клавиш  и се показват следните параметри.
 Описанието може да се намери в режим 'Стандарт'.

Device Settings (Параметри на уреда)

Последователност от бутони:      

Field handling (Управление на полето)

Off (Изкл.): Цялата памет на модула се изтрива.

Keep graphic (Задържане на графика): Графика, респективно, респ. мащабируем (TrueType) шрифт се прехвърля еднократно в модула и се съхранява във вътрешната памет на модула. При следващата задача за печат сега се подават само променените данни в модула. Предимство при това е спестяването на време за прехвърляне на данни в модула.

Delete graphic (Изтриване на графика): Запамените в паметта на модула графики, респ. мащабируем (TrueType) шрифт се изтриват, а другите полета се запазват.

Restore graphic (Възстановяване на графика): След края на задача за печат отпечатаната задача може да се стартира отново на директния печатащ модул. Всички графики и шрифтове TrueType се отпечатват отново.

Изключение: При многоредов печат винаги трябва да се отпечатват пълни редове (брой винаги кратен на редовете). Изтрити редове не се възстановяват.

Бутон: 

Codpage (Кодова страница)

Избор на кодовата страница, която ще се използва. На разположение са следните възможности: ANSI-набор от знаци / Codpage 437 / Codpage 850 / GEM немски / GEM английски / GEM френски / GEM шведски / GEM датски.

Клавиш: 

External parameters (Външ. параметри)

Layout dimension only (само измерение на оформлението): Параметрите за дължината на оформлението, за дължината на отворите и за широчината на оформлението могат да бъдат прехвърляни. Всички други настройки на параметрите трябва да бъдат предприети директно на системата на принтера.

On (Вкл.): Параметрите могат да бъдат прехвърляни в модула чрез нашия софтуер за създаване на лейаути. Параметрите, които са били директно настроени в модула, няма да се вземат под внимание.

Off (Изкл.): Ще се вземат предвид само настройките, извършени директно в модула.

Бутон: 

Buzzer (Зумер)

On (Вкл.): При натискането на който и да е клавиш се чува звуков сигнал.

Диапазон на стойностите: 1 ... 7

Off (Изкл.): Не се чува сигнал.

Display (Дисплей)

Настройка на контраста на дисплея.

Диапазон на стойностите: 45 ... 75

Бутон: 

Language (Език на принтера)

Избор на езика, на който трябва да бъде изписвани текстовете върху дисплея на принтера. На разположение са следните възможности: Немски, английски, френски, испански, фински, чешки, португалски, холандски, италиански, датски, полски, гръцки, унгарски, руски, китайски (опция), украински, турски, шведски, норвежки.

Бутон: 

Keyboard layout (Разположение на клавиатурата)

Избор на схемата на страната за желаното разположение на клавиатурата. На разположение са следните възможности: Може да се избере Германия, Англия, Франция, Гърция, Испания, Швеция и САЩ.

Бутон: 

Customized entry (Въвеждане от оператора)

Off (Изкл.): На дисплея не се появяват запитвания за въвежданите от оператора променливи. В този случай се печата запамената фабрична стойност.

On (Вкл.): Запитване за въвежданите от оператора променливи се появява еднократно на дисплея преди старт на печата.

Auto (Авто): Запитвания за въвежданите от оператора променливи и количеството се появяват след всяка настройка.

Auto without quantity query (Автоматично без запитване за количество): Запитване за въвежданите от оператора променливи се появява след всяка настройка без допълнително запитване за количество.

Бутон: 

Hotstart (Топъл старт)

On (Вкл.): Прекъснатата задача на модула може да бъде продължена след ново включване на модула. (Само, когато модулет е оборудван с опцията Compact Flash Card (компактна флаш карта).

Off (Изкл.): След изключване на модула всички данни се изгубват.

Бутон: 

Layout confirmation
(Потвърждение на лейаута)

On (Вкл.): Нова заявка за печат се печата едва след потвърждение на уреда. Активно изпълняваща се заявка за печат продължава да се печата, докато се извърши потвърждение на уреда.
Off (Изкл.): На дисплея на управлението не се появява запитване.

Print after measuring
(Отпечатване след измерване)

On (Вкл.): Ако по време на печатането възникне грешка, чието отстраняване може да бъде разпознато от самия уред (напр. отворени край на трансферна лента, касета), тогава след отстраняване на грешката (напр. отново затворена касета) уредът незабавно повторно сменя в положение 'готов'.
Off (Изкл.): След отстраняване и потвърждение на грешка уредът отново сменя в положение 'спрян'.

Бутон: 

Standard layout
(Стандартен шаблон)

On (Вкл.): Ако заявка за печат се стартира без предварителна дефиниция на шаблон, отпечатва се стандартния шаблон (тип уред, версия на фирмения софтуер, версия на софтуера).
Off (Изкл.): Ако заявка за печат се стартира без предварителна дефиниция на шаблон, на екрана се появява съобщение за грешка.

I/O Parameters (I/O параметри)

Последователност от бутони:        

IN signal level
(Входно сигнално ниво)

Данни за сигнала, при който се стартира заявка за печат.
+ = активното сигнално ниво е 'high' (високо)(1)
- = активното сигнално ниво е 'low' (ниско)(0)
x = не активирано сигнално ниво
s = През интерфейса може да се влияе на състоянието (във връзка с Netstar PLUS)

Бутон: 

OUT signal level
(Изходно сигнално ниво)

Данни за сигналното ниво на изходния сигнал.
+ = активното сигнално ниво е 'high' (високо)(1)
- = активното сигнално ниво е 'low' (ниско)(0)
s = През интерфейса може да се влияе на състоянието (във връзка с Netstar PLUS)

Бутон: 

Debouncing
(Отстраняване)

Данни за времето за отстраняване на захванващия вход.
Диапазон на стойности: 0 ... 100 ms.

Бутон: 

Start signal delay
(Закъснение на стартов сигнал)

Данни за времето с което се забавя старта на печата в секунди.
Диапазон на стойности: 0.00 ... 9.99.

Бутон: 

Not ready: error
(Неготовност: грешка)

On (Вкл.): Ако е налице активна задача за печат, но механизмът за директен печат не е готов да я обработи (напр. защото вече е в режим 'печат'), се извежда грешка.
Off (Изкл.): Не се извежда съобщение за грешка.

Бутон: 

I/O Profile
(Профил Вход/Изход)

Избор на съществуващата конфигурация *Std_Direct* или *StdFileSelDirect*. Съответното документирание на двете конфигурации може да се види от Инструкцията за работа.

Network (Мрежа)

Последователност от бутони:         

Допълнителна информация за тази точка от менюто вземете, моля, от отделния наръчник.

Password (Парола)

Последователност от бутони: , , , , , , , , , , , , 

Operation (Обслужване)

Password (Парола) Въвеждане на 4-разрядна цифрова парола.

Бутон: 

Protection configuration (Защита с парола на „Функционално меню“) Настройките на принтера могат да бъдат променени. (фокусна сила, скорост, режим на работа, ...). Защитата с парола предотвратява промени на настройките на принтера.

Бутон: 

Protection favorites (Защита с парола на „Предпочитани“) Защитата с парола възпрепятства достъпа до менюто „Предпочитани“.

Бутон: 

Protection memory card (Защита с парола на „Карта памет“) С функциите на картата памет могат да се запаметяват, зареждат, ... етикети. Защитата с парола трябва да различава дали не е разрешен достъп или е разрешен само достъп за четене до картата памет.

Пълен достъп: Няма защита с парола
Само четене: Възможен само достъп за четене
Защита: Достъп блокиран

Бутон: 

Protection printing (Защита с парола на „Печат“) Ако принтерната система е свързана към персонален компютър, може да е целесъобразно, операторът да не може ръчно да задейства печат. Защитата с парола възпрепятства ръчното задействане на печат.

Network (Мрежа)

Password (Парола) Въвеждане на 15-разрядна парола. Паролата може да се състои от буквено-цифрови и специални знаци.

Бутон: 

Protection HTTP (Защита с парола на HTTP) Комуникацията чрез HTTP може да бъде избегната.

Бутон: 

Protection Telnet (Защита с парола на Telnet) Настройките на служба Telnet не могат да бъдат променени.

Бутон: 

Protection remote access (Защита с парола на „Дистанционен достъп“) Достъпът чрез външен HMI интерфейс може да бъде възпрепятстван.



УКАЗАНИЕ!

За да се изпълни заключена функция, първо трябва да се въведе валидната парола. След въвеждане на валидната парола желаната функция се изпълнява.

Interface (Интерфейси)

Последователност от бутони: **F**, , , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

0 - сериен интерфейс Изкл.

1 - сериен интерфейс Вкл.

2 - сериен интерфейс Вкл.; при това не се извършва потвърждаване на съобщение за грешка при грешка в преноса на данни

Baud (Бод):

данни за битовите, които се пренасят на секунда. Можете да избирате между следните стойности: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 и 115200.

P = Parity (четност):

N - липса на четност; **E** - четен; **O** - нечетен

Моля внимавайте за това, настройките да съответстват с тези на модула.

D = Data bits (битове с данни):

настройка на битовите с данни. Можете да избирате или 7, или 8 бита.

S = Stop bit (стоп битове):

имате възможност да избирате 1 или 2 стоп бита.

Данни за стоп битовите между байтовете.

Бутон: 

Start/stop sign (Знак за Старт/Стоп)

SOH: Начало на блока за пренос на данни → HEX-формат 01:

ETB: Край на блока за пренос на данни → HEX-формат 17

Бутон: 

Data memory (Памет)

Standard (Стандартна): След старта на печата се приемат данни дотогава, докато се запълни буферната памет.

Extended (Разширена): По време на текуща задача за отпечатване продължават да се приемат и обработват данни.

Off (Изкл.): След старта на една задача за отпечатване не се приемат повече данни.

Бутон: 

Port test (Тест на порта)

Проверка дали данните се пренасят през интерфейса.

Натиснете клавиши  и , за да изберете общо (On) . Натиснете клавиш  и данните, изпращани през който и да е порт (COM1, LPT, USB, TCP/IP), се отпечатват.

Emulation (Емулация)

Последователност от бутони: **F**, , , , , , , , , , , .

Protocol (Протокол)

CVPL: Език за програмиране Carl Valentin

ZPL: Език за програмиране Zebra®

С бутоните  и  изберете протокола. Натиснете бутон , за да потвърдите избора. Принтерът ще се рестартира и командите на ZPL II® вътрешно ще се трансформират в команди на CVPL.

Бутон: 

Printhead resolution (Разделителна способност на печатна глава)

При активирана емулация на ZPL II® трябва да бъде зададена разделителната способност на печатната глава на емулирания принтер.



УКАЗАНИЕ!

Ако разделителната способност на Zebra® системата за директен печат се различава от тази на уреда Valentin, то размерът на обектите (напр. текстове, графики) не съпада точно.

Бутон: 

Drive mapping (Пренасочване на устройство)

Достъпът до устройствата Zebra® се прехвърля към съответните устройства Valentin.



УКАЗАНИЕ!

Тъй като включените в Zebra® системата за директен печат вътрешни шрифтове не са налице в уредите Valentin, може да се стигне до незначителни разлики в око на шрифта.

Бутон: 

PJL – Printer Job Language Могат да се показват информации за статуса, засягащи заявката на принтера.
(PJL – Работен Език На Принтера)

Date & Time (Дата и час)

Последователност от бутони: **F**, , , , , , , , , , , , 

Set date/time
(Промяна на датата и часа)

орният ред на дисплея показва текущата дата, а долният ред - текущия час. С помощта на клавишите  и  можете да се придвижите до следващото поле, за да увеличите или намалите с клавишите  и  показваните стойности.

Бутон: 

Summertime
(Лятно часово време)

On (Вкл.): Лятното респ. зимното часово време се пренастройва автоматично.
Off (Изкл.): Лятното часово време не се разпознава автоматично и пренастройва.

Бутон: 

Format – start of summertime
(Формат за началото на лятното часово време)

Избор на формата за въвеждане на началото на лятното часово време.
DD = ден
WW = седмица
WD = седмичен ден
MM = месец
YY = година
next day = под внимание се взима следващия ден

Бутон: 

Date – start of summertime
(Дата на започване на лятното часово време)

Въвеждане на датата, на която трябва да започне лятното часово време. Това въвеждане се отнася за избрания преди това формат.

Бутон: 

Time – start of summertime
(Час на започване на лятното часово време)

С помощта на тази функция можете да зададете часа, в който трябва да започне лятното часово време.

Бутон: 

Format – end of summertime
(Формат за края на лятното часово време)

Избор на формата за въвеждане на края на лятното часово време.

Бутон: 

Date – end of summertime
(Дата на края на лятното часово време)

Въвеждане на датата, на която трябва да свърши лятното часово време. Въвеждането се отнася за избрания преди това формат.

Бутон: 

Time – end of summertime
(Час на края на лятното часово време)

Въвеждане на часа, в който трябва да свърши лятното часово време.

Бутон: 

Time shifting
(Изместване на времето)

Въвеждане на изместването на времето при превключването от лятно на зимно часово време в часове и минути.

Service Functions (Сервизни функции)



УКАЗАНИЕ!

За да може дилърът респ. производителят на уреда да предложи бърза поддръжка в случай на сервизно обслужване, необходимата информация, като напр. настроените параметри, може да бъде прочетена директно на уреда.

Последователност от бутони: **F**, , , , , , , , , , , , , .

Photocell parameters (Параметри на фотоклетката)

H = Прекъсвач на капака (само при уреди с превключвател на капака)

0 = отворен капак

1 = затворен капак

P = Налягане:

Данни за стойността за контрола на въздуха под налягане (0 или 1).

R1 = Ролка за навиване на трансферната лента:

Данни за състоянието на ролката за навиване на трансферната лента. Показват се 4 статуса (няма маркировка в светлинната бариера, маркировката идва от дясно, маркировката идва от ляво, маркировката изцяло в светлинната бариера).

R2 = Ролка за развиване на трансферната лента:

Данни за състоянието на ролката за развиване на трансферната лента. Показват се 4 статуса (няма маркировка в светлинната бариера, маркировката идва от дясно, маркировката идва от ляво, маркировката изцяло в светлинната бариера).

C = Шейна:

Данни за позицията на печатащата шейна.

ENC = Декодер:

Данни за актуалното състояние на датчика за ъгъла на завъртане.

Бутон: 

Paper counter (Пробег)

D: Данни за пробег на печатната глава в метри.

G: Данни за пробег на уреда в метри.

Бутон: 

Heater resistance (Точково съпротивление)

За да се постигне добра картина на отпечатване, при смяна на печатната глава трябва да бъде настроена отбелязаната върху печатната глава стойност в олове.

Бутон: 

Printhead temperature (Температура на печатната глава)

Индикация на температурата на печатната глава. Обикновено температурата на печатната глава е стаината температура. Обаче в случай, че максималната температура на печатната глава се превиши, текущата задача за печат се прекъсва и на дисплея на принтера се появява съобщение за грешка.

Бутон: 

Ribbon (Лента)

Избор на използваната дължина на трансферната лента.
(300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m)

Ink side (Намастилена страна)

Избор дали се използват трансферни ленти с външна или вътрешна намотка.
Заводски настроени стойности: Външна намотка

Бутон: 

Brake power (Спирачна мощност)

BrkPow:

Регулиране на спирачната мощност за ускорение и забавяне в %.

BrkPowP:

Регулиране на спирачната мощност по време на печата.

Бутон: 

Print examples (Печатни образци)

Чрез избиране на тази точка от менюто се извършва отпечатване с всички настройки на принтера.

Settings (Отчет за състоянието):

Отпечатват се всички настройки за печат, като напр. скорост, материал на етикети и трансферна лента и др.

Bar codes (Баркодове):

Отпечатват се всички налични баркодове.

Fonts (Шрифтове):

Отпечатват се всички векторни и растерни шрифтове.

Бутон: 

**Input
(Вход)**

Индикация на нивата за входовете на IO параметрите.
0 = Low (ниско)
1 = High (високо)

Бутон: 

**Output
(Изход)**

Индикация на нивата за изходите на IO параметрите.
0 = Low (ниско)
1 = High (високо)

**Diagnostic
(Диагностика)**

Натиснете клавиш  , за да минете в диагностичното меню.

Бутон: 

**Encoder profiling
(Профилиране на
кодиращо устройство)**

Стойностите от датчика за завъртане се записват във протоколните файлове на CF картата при начало на печат. Въз основа на тези данни може да се създаде графично изображение на кривата на датчика за завъртане.

Бутон: 

**Roller diameter
(Диаметър на
трансферната лента)**

DiaRW = Диаметър на ролката за навиване на трансферната лента.
DiaRU = Диаметър на ролката за развиване на трансферната лента.

Бутон: 

**Encoder average
(Декодер – средна
стойност)**

Брой на стойностите, посредством които се осредняват сигналите на декодера. Колкото по-висока е стойността, толкова по-бавно уредът реагира на промени на скоростта.

Бутон: 

**I/O status
(Статус I/O)**

Релевантните стойности се пресмятат и се записват в протокол в RAM-памятта. След изключване на уреда протоколът се изгубва.

IgnrStrt = Брояч за игнорирани стартови сигнали.

IntPrts = Брояч за прекъснати заявки за печат.

С курсора изберете стойността за която желаете допълнителна информация и натиснете клавиш  .

NJb = No job (Няма заявка):

Брояч за игнорирани стартови сигнали, защото заявката за печат не е била активна.

NRd = Not ready (Не е готов):

Брояч за игнорирани стартови сигнали, защото заявката за печат не е била активна (стопирана или съобщение за грешка).

Prt = Printing (Печат):

Брояч за игнорирани стартови сигнали докато уредът печата/работи.

MS/I = Manual stopped/interrupted (Ръчно стопиране/прекъсване):

Натиснат е клавиш стоп върху клавиатурата с фолио, панел или в друга програма.

Itfl = Interface interrupted (Интерфейсно прекъсване):

Заявката за печат е прекъсната, защото са приети нови данни през интерфейс.

SpedS = (Speed stopped) Стопиране поради скоростта:

Заявката за печат е прекъсната, защото измерената скорост на печат е била твърде бавна.

Бутон: 

**Online/Offline
(Мрежов/автономен)**

Ако функцията е активирана, с клавиш  да се минава между мрежов и автономен режим.

Стандарт: Изкл

Online (Мрежов): През интерфейсите могат да бъдат приемани данни. Клавишите на фолийната клавиатура са активни само когато с клавиш  е минато в автономен режим.

Offline (Автономен): Клавишите на фолийната клавиатура отново са активни, но получените данни не се обработват повече. Когато уредът отново е в мрежов режим, се приемат отново нови заявки за печат.

Бутон: 

**Transfer ribbon warning
(Предварително
предупреждение за
трансферната лента)**

TRB = Transfer ribbon advance warning (Предварително предупреждение за трансферната лента)

Преди края на трансферната лента се подава сигнал през управляващ изход.

Warning diameter (Предупредителен диаметър):

Настройка на диаметъра за предварително предупреждение в mm.

Ако на това място се въведе стойност в mm, то при достигане на този диаметър (измерено на ролката трансферна лента) се подава сигнал през управляващ изход.

Ribbon advance warning mode (Режим на работа за предварително предупреждение):

Warning (Предупреждение): При достигане на предупредителния диаметър се поставя съответния изход I/O.

Error (Грешка): Печатната система спира при достигане на предупредителния диаметър с 'прекалено малко трансферна лента'.

Бутон: 

**Write log files on MC
(записване на
регистрация файл на MC)**

Чрез тази команда се записват различни регистриращи (LOG) файлове върху налично информационен носител (MC-карта или USB-стик). След съобщение 'Готово' информационният носител може да бъде отстранен.

Файловете се намират в директория 'log':

LogMemErr.txt: Протоколирани грешки с допълнителни информации като например дата/час и име на файла/номер на реда (за проектантите)

LogMemStd.txt: Протоколиране на избрани събития

LogMemNet.txt: Последно изпратените чрез порт 9100 данни

Parameters.log: Всички параметри на принтера в четлива за човека форма

TaskStatus.txt: Статуса на всички задачи на принтера

Main Menu (Основно меню)

След включване на управляващата електроника се показва основното меню. Основното меню показва информация като напр. типа принтер, актуалната дата и час, номера на версията на фирмения софтуер и използваните FPGA.

Избраната индикация се показва само за кратко, след това отново се превключва към първата информация.

С бутон  може да се отиде до съответната следваща индикация.

Compact Flash Card / USB стик

С бутоните на фолиейната клавиатура на управляващата електроника или с различните функционални бутони на свързана USB-клавиатура, се обслужва менюто Памет.

		Назад към последното меню.
		Във функцията <i>Load layout</i> (Зареждане на лейаут): Превключване към Файл експлорър. Файл експлорър: Превключване към контекстното меню (context menu).
		Маркиране на файл/директория, ако е възможен избор на няколко елемента.
		Основно меню: Избор на менюто Памет. Файл експлорър: Създаване на нов файл.
		Изпълняване на актуалната функция за актуалния файл/актуалната директория.
		Превключване към йерархически по-горната директория.
		Превключване към актуално маркираната директория.
		Скролване нагоре в актуалната директория.
		Скролване надолу в актуалната директория.

Define user directory (Дефиниране на потребителска директория)

Дефинирайте стандартната директория, в която са запаметени файловете за обработка.



УКАЗАНИЕ!

Потребителската директория трябва да се дефинира:

- преди да се използва респ. да се извърши навигация от менюто Памет.
- ако е извършено форматиране на USB стика на PC и поради това СТАНДАРТНАТА директория не е създадена автоматично.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```



Достъп до менюто Памет.



Извикване на Файл експлорър.



Избор на директория.



Индикация на наличните функции



Избор на функцията *Set as user dir* (потребителски списък).



Потвърждение на избора.



Назад към основното меню.

При следващо извикване на меню Памет избраната директория се показва като потребителска директория.

Load layout (Зареждане на лейаут)

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```

Заредете лейаут в дефинираната потребителска директория. Функцията позволява бърз достъп до искания лейаут, тъй като се показват само лейаут файлове, а директории се затъмняват.



Достъп до менюто Памет.



Изберете лейаут.



Потвърждение на избора.

Автоматично се показва прозорецът за въвеждане на броя.



Избор на броя на лейаутите, които трябва да бъдат отпечатани.



Стартиране на задача за печат.



УКАЗАНИЕ!

Тук директорията НЕ може да се смени. Смяна на директорията ТРЯБВА да се извърши във Файл експлорър с функцията *Change directory* (Смяна на директория).

File Explorer (Файл експлорър)

Файл експлорър е управляващата данни система на системата за печат. Основните функции за повърхността на меню Памет се предоставят на разположение във Файл експлорър.

В прегледа на потребителската директория натиснете клавиш **F**, за да стигнете до Файл експлорър.

Могат да се изберат следните функции:

- Смяна на дискова памет респ. директория
- Зареждане на файл
- Запис на лейаут респ. конфигурация
- Изтриване на файл (-ове)
- Форматиране на USB стик
- Копиране на файл (-ове)

Change directory (Смяна на директория)

```
File Explorer
A:\
-----
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-----
-><..>
  layout01
  layout02
```

Избор на дискова памет респ. на директория, в която са запаметени файловете.

-  Достъп до менюто Памет.
-  Извикване на Файл експлорър.
-  Избор на директория.
-  Потвърждение на избора.
-  Показва се избраната директория.

Load file (Зареждане на файл)

```
Load file
A:\STANDARD\
-----
<..>
->layout01
  layout02
```

Зарежда произволен файл. Това може да бъде запаметена преди това конфигурация, лейаут и т.н.

-  Достъп до менюто Памет.
-  Извикване на Файл експлорър.
-  Избор на файл.
-  Избраният файл се зарежда.



УКАЗАНИЕ!

Ако при избрания файл става въпрос за лейаут, броят на печатните копия може да бъде зададен веднага.

Save layout (Запамяване на лейаут)

```
Save file
A:\STANDARD
-----
->Save layout
  Save config.

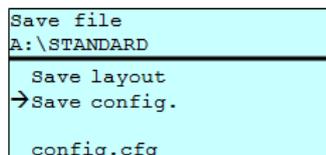
noname
```

Запазва активния лейаут под избраното име.

-  Достъп до менюто Памет.
-  Извикване на Файл експлорър.
-  Превключване към менюто *Save file* (Запамяване на файл).
-  Избор на функцията *Save layout* (Запамяване на лейаут).
-  Потвърждение на избора.

Ако е свързана USB-клавиатура, за *noname* може да се посочи ново име на файла.

Save configuration (Запамяване на конфигурация)



Запазва цялата актуална печатна конфигурация под избраното име.



Достъп до менюто Памет.



Извикване на Файл експлорър.



Превключване към менюто *Save file* (Запамяване на файл).



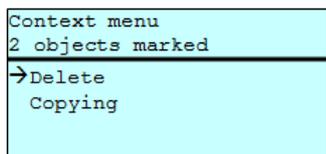
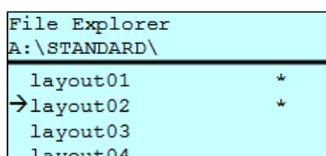
Избор на функцията *Save configuration* (Запамяване на конфигурация).



Потвърждение на избора.

Ако е свързана USB-клавиатура, за *config.cfg* може да се посочи ново име на файла.

Delete file (Изтриване на файлове)



Достъп до менюто Памет.



Извикване на Файл експлорър.



Избор на файл.



Маркиране на файловете, които трябва да бъдат изтрети. Маркираните файлове се обозначават с *. Извършвайте този процес дотогава, докато не бъдат маркирани всички файлове респ. директории, които трябва да бъдат изтрети.



Превключване към контекстното меню.



Избор на функция *Delete* (Изтриване).



Потвърждение на избора.

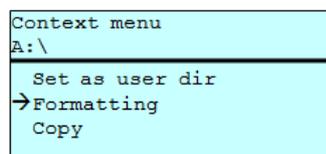
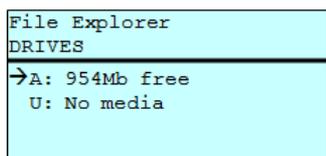
Formatting (Форматиране)

Форматира окончателно картата памет.



УКАЗАНИЕ!

USB-стикетите не могат да бъдат форматирани на системата за директен печат!



Достъп до менюто Памет.



Извикване на Файл експлорър.



Избор на диска, който трябва да бъде форматиран.



Превключване към контекстното меню (context menu).



Избор на функцията *Formatting* (Форматиране).



Потвърждение на избора.

**Copying
(Копиране)**

```
File Explorer
A:\STANDARD\
  layout01 *
  → layout02 *
  layout03
  layout04
```

```
Context menu
2 objects marked
  Delete
  → Copying
```

```
Select Destination
DRIVES
→ A: 954Mb free
```

Създава копие от първоначалния файл респ. първоначалната директория, за да може след това да се извършат промени независимо от оригинала.

-  Достъп до менюто Памет.
-  Извикване на Файл експлорър.
-  Избор на файл.
-  Маркиране на файловете, които трябва да бъдат копирани. Маркираните файлове се обозначават с *. Извършвайте този процес дотогава, докато не бъдат маркирани всички файлове респ. директории, които трябва да бъдат копирани.
-  Превключване към контекстното меню (context menu).
-  Избор на функцията Copying (Копиране).
-  Задаване на целта на процеса на копиране.
-  Избор на мястото за запазване.
-  Потвърждение на избора.

Филтър:

Възможно е само в комбинация с USB-клавиатура.

Ако е свързана USB-клавиатура, при определени функции може да се посочи филтърна маска или името на един подлежащ на запазване файл. Това въвеждане се показва в реда на списъка от директории. Чрез филтърната маска е възможно търсенето на определени файлове. Например при въвеждане на „L“ се показват само файловете, които започват с веригата от знаци „L“. (Главните/малките букви не се вземат под внимание).

Без филтър

```
Load layout
A:\STANDARD
  → First_file.prn
  Layout_new.prn
  Sample.prn
  12807765.prn
```

C филтър

```
Load layout
L
  → Layout_new.prn
```

Технически данни

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Разделителна способност	300 точки на инч	300 точки на инч	300 точки на инч
скорост на отпечатване непрекъснат режим прекъсващ режим	50 ... 800 мм/сек 50 ... 600 мм/сек	50 ... 600 мм/сек 50 ... 600 мм/сек	50 ... 450 мм/сек 50 ... 600 мм/сек
Скорост на връщане	само прекъсващ режим: макс. 600 мм/сек		
Ширина на печата	53,3 мм	106,6 мм	128 мм
макс. дължина на печат непрекъснат режим прекъсващ режим	6000 мм 75 мм	3000 мм 75 мм	3000 мм 75 мм
Проходна ширина на рамката	Съгласно желанието на клиента		
Печатаща глава	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Звукови емисии (разстояние на измерване 1 м)			
Средно ниво на звукова мощност	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Трансферна лента			
Цветна страна	отвън или отвътре (опция)	отвън или отвътре (опция)	отвън или отвътре (опция)
макс. Диаметър на ролката	98 мм	82 мм	75 мм
Диаметър на сърцевината	25,4 мм / 1"	25,4 мм / 1"	25,4 мм / 1"
макс. Дължина	900 м	600 м	450 м
макс. Ширина	55 мм	110 мм	130 мм
Размери на корпуса (Ш x В x Д)			
Печатаща механика без рамка за вграждане	204 x 182 x 235 мм	204 x 182 x 290 мм	204 x 182 x 310 мм
с рамка за вграждане	в зависимост от проходната ширина		
Управляваща електроника	310 мм x 165 мм x 350 мм - Комплект свързващи кабели към механиката 2,5 м		
Тегло			
Печатаща механика	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Електроника (вкл. кабели)	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Електроника			
Процесор	Високоскоростен 32 бита		
Оперативна памет (RAM)	16 MB		
Слот за поставяне	за Compact флаш карта тип I (вътрешна страна електроника на управление)		
Батерия	за часовник за реално време (запамятаване на данни при изключване на мрежата)		
Предупредителен сигнал	Акустичен сигнал при грешка		
Интерфейси			
Сериен порт	RS-232C (до 115200 Baud)		
Етернет	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	Порт за външна USB клавиатура и Memory Stick		
Стойности на електрозахранването			
Пневматично свързване	6 бара сух и обезмаслен		
Захранващо напрежение Стандарт	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Стойности на предпазителите	2x T4A 250 V		
Стойности на електрозахранването			
Клас защита	IP 65		
Температура	5 ... 40 °C		
Относителна влажност	макс. 80 % (некондензиращ)		

Поле за обслужване	
Бутони	Тест печат, функционално меню, брой изделия, CF карта, Feed, Enter, 4 x курсор
LCD-екран	Графичен дисплей 132 x 64 пиксела
Настройки	
	Дата, час, продължителност на смените 11 езикови настройки (други при запитване) Параметри за етикетите, уреда, интерфейси, защита с парола
Контролни устройства	
Стоп на печата при	Край на трансферната лента / край на етикетите
Разпечатка за състоянието	Разпечатка за настройките на уреда като напр. пробег, параметри на фотоклетките, интерфейсите, мрежовите параметри Разпечатка на вътрешните видове шрифтове, както и на всички поддържани баркодове
Шрифтове	
Видове шрифтове	6 растерни шрифта 8 векторни шрифта/мащабируеми (TrueType) шрифта 6 пропорционални шрифта Други видове шрифтове при запитване
Набори от знаци	Windows 1250 до1257, DOS 437, 850, 852, 857 Поддържат се всички западно и източно-европейски, латински, кирилични, гръцки и арабски (опция) знаци Други набори от знаци при запитване
Растерни шрифтове	Размер на ширина и височина 0,8 ... 5,6 Увеличителен фактор 2 ... 9 Подравняване 0°, 90°, 180°, 270°
Векторни шрифтове/мащабируеми (TrueType) шрифтове	Размер на ширина и височина 1 ... 99 мм Увеличителен фактор безстепенен Подравняване 0°, 90°, 180°, 270°
Шрифтови атрибути	В зависимост от вида шрифт удебелен, курсив, инверсен, вертикален
Разстояние между знаците	Променливо
Баркодове	
Баркодове 1D	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
Баркодове 2D	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Композитни баркодове	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Може да се променя височината, модулната ширина и пропорцията на всички баркодове Подравняване 0°, 90°, 180°, 270° По избор контролна цифра и разпечатка на нешифрован запис
Софтуер	
Конфигурация	ConfigTool
Управление на процеса	NiceLabel
Софтуер за етикети	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Windows драйвер	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Запазваме си правото за технически промени

Почистване и поддръжка



ОПАСНОСТ!

Съществува опасност за живота вследствие на токов удар!

⇒ Преди всякакви работи по техническото обслужване изключвайте печатащата система от електрическата мрежа и изчакайте известно време, докато захранващият блок се разрежи.



УКАЗАНИЕ!

За почистването на уреда се препоръчват лични защитни средства като защитни очила и ръкавици.

Техническо обслужване	Интервал
Общо почистване.	При необходимост.
Почистване на подвижна ролка с трансферна лента.	При всяка смяна на трансферното фолио или при влошаване на отпечатъка.
Почистване на печатащата глава.	При всяка смяна на трансферното фолио или при влошаване на отпечатъка.
Смяна на печатащата глава.	При грешки в отпечатъка.
Настройте ъгъла.	При неравномерно износване на печатащата глава.



УКАЗАНИЕ!

Спазвайте указанията за работа с изопропанол (IPA). При влизане в контакт с кожата или очите измийте щателно с течаща вода. Ако дразненето продължава, потърсете лекар. Погрижете за добро проветрение.

Общо почистване



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

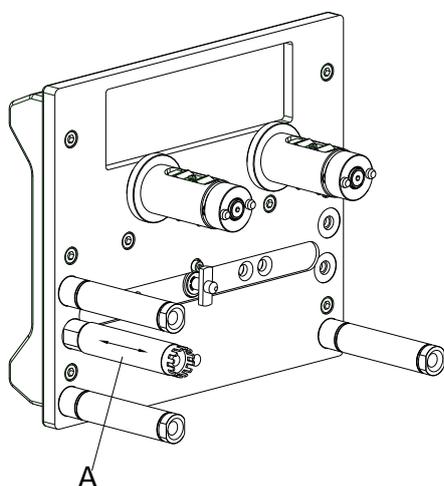
Повреждане на механизма за директен печат чрез разяждащи почистващи средства!

⇒ Не използвайте абразивни препарати или разтворители за почистване на външните повърхности или модулите.

⇒ Отстранявайте прах и хартиени власинки на мястото за печатане с мека четка или прахосмукачка.

⇒ Почиствайте външните повърхности с универсален почистващ препарат.

Transferband-Laufrolle reinigen



Замърсяването на подвижната ролка води до по-лошо качество на печат и освен това може да доведе до нарушения в транспортирането на материала.

- Отстранете касетата с трансферна лента.
- Отстранете отлагания с препарат за почистване на валици и мека кърпа.
- Когато ролката покаже (A) повреда, сменете ролката.

Почистване на печатащата глава

По време на печата по печатащата глава могат да се съберат замърсявания, които влошават отпечатъка, например с разлики в контраста или вертикални линии.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Повреда на печатащата глава!

- ⇒ Не използвайте остри и твърди предмети за почистване на печатащата глава.
- ⇒ Не докосвайте стъкленото защитно покритие на печатащата глава

- Отстранете касетата с трансферна лента.
- Почистете повърхността на печатащата глава с напоен с чист алкохол памучен тампон.
- Преди пускане в експлоатация на модула оставете печатащата глава да съхне 2-3 минути.

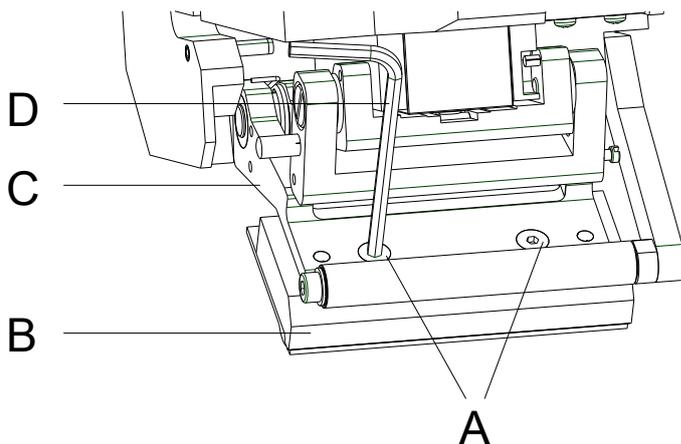
Смяна на печатащата глава



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Повреда на печатащата глава от електростатични разреждания или механични влияния!

- ⇒ Поставете уреда върху заземено проводима подложка.
- ⇒ Заземете тялото, напр. чрез поставяне на заземена гривна на китката.
- ⇒ Не докосвайте контактите на щекерните връзки.
- ⇒ Не докосвайте печатащата лайсна с твърди предмети или с ръка.



Демонтаж на печатащата глава

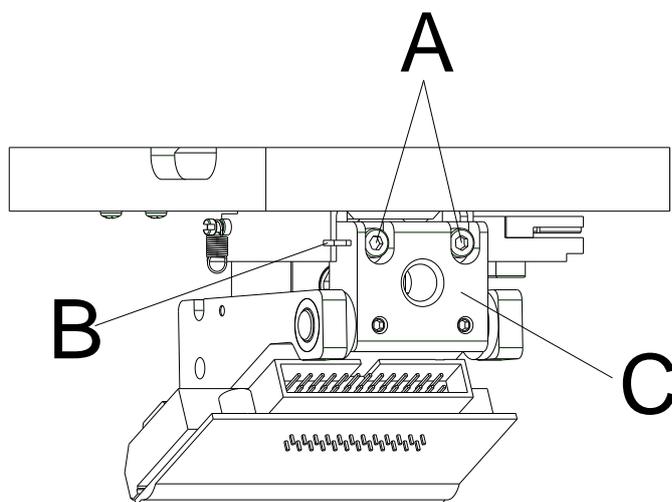
- Отстранете касетата с трансферна лента.
- Преместете модула печатаща глава в подходяща сервисна позиция.
- Натиснете държача на печатащата глава (C) леко надолу, докато във винтовете (A) може да бъде вкаран ключ външен шестостен.
- Отстранете винтовете (A) и свалете печатащата глава (B).
- Издърпайте щекерната връзка на задната страна на печатащата глава.

Монтаж на печатащата глава

- Пъхнете щекерните връзки на новата печатаща глава.
- Позиционирайте печатащата глава в държача на печатащата глава (C), така че захващачите да влезат в съответните отвори в държача на печатащата глава (B).
- Дръжте държача на печатащата глава (A) с един пръст леко върху печатащия валик и проверете правилната позиция на печатащата глава (C).
- С ключа външен шестостен завийте и стегнете винта (A).
- Отново поставете касетата с трансферна лента.
- В сервисните функции (точково съпротивление) въведете стойността на съпротивлението на новата печатаща глава. Тази стойност може да се намери на типовата табелка на печатащата глава.
- Проверете позицията на печатащата глава чрез пробен печат.

Настройка на ъгъла (прекъсващ режим)

Ъгълът на вграждане на печатащата глава стандартно е 26° спрямо напечатваната повърхност. Но допуските при производството на печатащата глава и на механиката могат да направят необходим друг ъгъл.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

Повреждане на печатащата глава чрез неравномерно износване!

Бързо износване на трансферната лента чрез бързо скъсване.

⇒ Променят се фабричната настройка само по изключение.

- Развийте леко винтовете вътрешен шестостен (A).
- Изместете каретката (B), за да промените ъгъла между печатащата глава и държача на печатащата глава.
Изместване надолу = намаляване на ъгъла
изместване нагоре = увеличаване на ъгъла
- Стегнете отново винтовете вътрешен шестостен (A).
- Стартирайте за заявка за печат за около 3 лейаута и проверете правилния, без сбръчквания ход на лентата.



УКАЗАНИЕ!

Поставените шлицы (C) служат за контрол на позицията. Обърнете внимание за възможно най-успоредна настройка.

Zkrácený návod a pokyny pro
bezpečnost produktu

Čeština

Copyright by Carl Valentin GmbH.

Údaje k rozsahu dodávky, vzhledu, výkonu, rozměrům a hmotnosti odpovídám našim znalostem ve chvíli vydání tiskem tohoto návodu. Změny vyhrazeny.

Všechna práva, i překladová, vyhrazena.

Žádná část díla nesmí být bez písemného povolení Carl Valentin GmbH jakoukoliv formou (tisk, fotokopie nebo jinou technikou) reprodukována nebo zpracovávána za použití elektronických systémů, rozmnožována nebo rozšiřována.

V důsledku trvalého dalšího vývoje výrobků mohou vzniknout odchylky a rozdíly mezi dokumentací a přístrojem.

Aktuální vydání najdete na stránkách www.carl-valentin.de.

Ochranná známka

Všechny jmenované obchodní značky nebo značky zboží jsou registrované obchodní značky nebo značky zboží jejich příslušných vlastníků a příp. nemusí být speciálně označeny. Z chybějícího označení není možné vyvozovat závěry, že se nejedná o registrovanou obchodní značku či registrovanou značku zboží.

Tiskárny na přímý tisk firmy Carl Valentin GmbH splňují následující směrnice EU:

- Směrnice Evropských společenství pro stroje (2014/35/EU)
- Směrnice Evropských společenství elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Obsah

Použití dle patřičného určení	44
Bezpečnostní pokyny	44
Vyřazení z provozu a demontáž	45
Ekologická likvidace	45
Provozní podmínky	46
Vybalení/zabalení tiskárny na přímý tisk	49
Rozsah dodávky	49
Namontování tiskové mechaniky na stroje	49
Připojení napájení stlačeným vzduchem	50
Zapojte tiskárnu přímého tisku	51
Přípravy k uvedení do provozu	51
Řízení tisku	51
Uvedení tiskárny přímého tisku do provozu	51
Vložení kazety s přenosovou fólií	52
Ochranná zařízení proti vodě a prachu	53
Použijte čisticí kazetu	53
Print Settings (Inicializace tisku)	54
Machine Parameters (Parametry modulu) - Souvislý režim	54
Machine Parameters (Parametry modulu) - Nesouvislý režim	55
Layout Parameters (Nastavení rozvržení)	55
Ribbon Save (Optimalizace) - Souvislý režim	56
Ribbon Save (Optimalizace) - Nesouvislý režim	58
Device Settings (Parametry přístroje)	59
I/O Parameters (Parametr I/O)	60
Network (Síť)	60
Password (Heslo)	61
Interface (Rozhraní)	62
Emulation (Emulace)	62
Date & Time (Datum & čas)	63
Service Functions (Servisní funkce)	64
Main Menu (Základní nabídka)	66
Karta Compact Flash / paměťová jednotka USB	67
Technická data	71
Vyčistěte vodící válec přenosové fólie	73
Vyčistěte tiskovou hlavu	74
Výměna tiskové hlavy	74
Nastavení úhlu (nesouvislý režim)	75

Použití dle patřičného určení

- Tiskárna přímého tisku je konstruována podle úrovně techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto může při používání zařízení hrozit nebezpečí pro zdraví a život uživatele nebo třetích osob popř. poškození této tiskárny přímého tisku či jiné věcné škody.
- Tato tiskárna přímého tisku může být používána pouze v technicky bezvadném stavu a také dle svého určení, se znalostmi bezpečnosti a nebezpečí s ohledem na návod k obsluze! Obzvláště rušení, která ohrožují bezpečnost, musí být neprodleně odstraněna.
- Tato tiskárna přímého tisku je určena výlučně k potisku k tomu určených a výrobcem povolených materiálů. Používání modulu jiným způsobem nebo vycházející z tohoto způsobu není považováno za užívání dle patřičného určení. Výrobce/dodavatel neručí za škody způsobené nevhodným používáním; riziko za ně nese pouze uživatel.
- K účelovému používání patří také dodržování návodu k použití včetně doporučení/předpisů pro údržbu ze strany výrobce.

Bezpečnostní pokyny

- Tiskárna přímého tisku je projektována pro elektrické sítě se střídavým napětím od 110 V AC ... 230 V AC. Tuto tiskárnu přímého tisku připojujte pouze do zásuvek s kolíkem ochranného vedení.



OZNÁMENÍ!

Při změnách napětí v síti je nutné bezpečnostní hodnotu odpovídajícím způsobem přizpůsobit (viz 'Technické údaje').

- Tiskárnu přímého tisku spojujte pouze s přístroji, které mají malé ochranné napětí.
- Před zapojováním nebo odpojováním vypněte všechny příslušné přístroje (počítač, modul a příslušenství).
- Provozujte tuto tiskárnu přímého tisku pouze v suchém prostředí a nevystavujte ji vlhkosti (ostřiková voda, mlha atd.).
- Neprovozujte přístroj ve výbušných atmosférách a v blízkosti vysokonapěťových vedení.
- Používejte přístroj pouze v prostředích, která jsou chráněná proti prachu po broušení, kovovým třískám a podobným cizím tělesům.
- Údržbu a opravy smí provádět jen vyškolený odborný personál.
- Provozovatel musí za pomoci návodu k obsluze instruovat personál obsluhy.
- Podle použití je třeba dbát na to, aby se oděv, vlasy, šperky osob apod. nedostaly do kontaktu s odkrytými, rotujícími díly, resp. s pohybujícími se částmi (např. tiskový vozík).



OZNÁMENÍ!

U otevřené tiskové jednotky nejsou z konstrukčních důvodů splněny požadavky normy EN 60950-1/EN 62368-1, které se týkají protipožární skříně. Musí být zajištěny vestavbou do koncového zařízení.

- Zařízení a jejich části (např. motor, tisková hlava). Během provozu se nedotýkejte a před výměnou materiálu, demontáží nebo seřizováním nechte vychladnout.
- Nikdy nepoužívejte snadno vznětlivý spotřební materiál.
- Provádějte pouze ty operace, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Práce, které tento rámec překračují smí být prováděny pouze výrobcem, nebo po domluvě s výrobcem.
- Neodborné zásahy do elektronických jednotek a jejich softwaru mohou způsobit poruchy.
- Neodborné práce nebo úpravy na přístroji mohou ohrozit provozní bezpečnost.
- Na přístrojích jsou umístěny různé výstražné štítky, které upozorňují na nebezpečí. Tyto nálepky neodstraňujte, jinak už nelze nebezpečí identifikovat.

Vyřazení z provozu a demontáž



OZNÁMENÍ!

Demontáž systému tisku smí provádět pouze vyškolený personál.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku neopatrné manipulace při zvedání nebo odkládání přístroje.

- ⇒ Nepodceňujte hmotnost tiskárny na přímý tisk (9 ... 12 kg).
- ⇒ Tiskárnu na přímý tisk při přepravě zajistěte před nekontrolovanými pohyby.

Ekologická likvidace

Výrobci přístrojů B2B jsou od 23.03.2006 povinni odebírat zpět vysloužilé přístroje, které byly vyrobeny po datu 13.08.2005, a zhodnocovat je. Tyto vysloužilé přístroje se v zásadě nesmí odevzdávat v komunálních sběrných místech. Pouze výrobce je smí organizovaně zhodnotit a zlikvidovat. Příslušně označené výrobky Valentin se proto v budoucnu mohou odevzdávat zpět do firmy Carl Valentin GmbH.

Vysloužilé přístroje pak budou odborně zlikvidovány.

Firma Carl Valentin GmbH tímto včas akceptuje veškeré závazky v rámci likvidace vysloužilých přístrojů a umožňuje tímto i nadále plynulou distribuci svých výrobků. Můžeme odebrat zpět pouze přístroje zaslané vyplaceně.

Obvodová deska systému tisku je vybavena lithiovou baterií. Je třeba ji vyhodit do nádoby na staré baterie v obchodě nebo zlikvidovat prostřednictvím veřejnoprávního subjektu.

Více informací získáte ze směrnice WEEE nebo na naší internetové stránce www.carl-valentin.de.

Provozní podmínky

Provozní podmínky jsou předpoklady, které musí být splněny před uvedením do provozu a během provozu našich přístrojů, aby byl zajištěn bezpečný a bezporuchový provoz.

Přečtěte si prosím pečlivě provozní podmínky.

Pokud byste měli dotazy vyplývající z praktického použití návodů k použití, spojte se s námi nebo s Vaším příslušným servisním střediskem.

Obecné podmínky

Přístroje je až do okamžiku instalace nutno přepravovat a uchovávat pouze v originálním obalu.

Přístroje nesmí být instalovány a uváděny do provozu dříve, než jsou splněny provozní podmínky.

Uvedení do provozu, programování, čištění a péče o naše přístroje smí být prováděna až po důkladném pročtení našich návodů.

Přístroje smí obsluhovat pouze vyškolený personál.



OZNÁMENÍ!

Doporučujeme Vám provádět školení opakovaně.

Obsah školení jsou kapitoly 'Provozní podmínky', 'Vložení přenosové fólie' a 'Údržba a čištění'.

Pokyny platí rovněž pro námi dodávané přístroje třetích firem.

Smí se používat pouze originální náhradní a výměnné díly.

Ohledně náhradních/opotřebovaných dílů se prosím obraťte na výrobce.

Podmínky na místě instalace

Místem instalace by měla být rovná plocha prostá otřesů, vibrací a průvanu.

Přístroje je nutno umístit tak, aby byla možná optimální obsluha a dobrá přístupnost za účelem údržby.

Stavební instalace elektrických přívodů

Instalace elektrických přívodů pro připojení našich přístrojů musí být provedena podle mezinárodních předpisů a z nich odvozených ustanovení. Mezi ně patří především doporučení jedné ze tří následujících komisí:

- Mezinárodní komise pro elektroniku (IEC)
- Evropský výbor pro elektrotechnickou normalizaci (CENELEC)
- Svaz německých elektrotechniků (VDE)

Naše přístroje jsou konstruovány podle VDE třída ochrany I a musí být napojeny přes ochranný vodič. Stavební elektrické přívody musí mít ochranný vodič aby odváděly rušivá napětí vzniklá v přístroji.

Technická data elektrického napájení

Síťové napětí a frekvence	Viz typový štítek
Přípustná tolerance síťového napětí	+6 % ... -10 % jmenovité hodnoty
Přípustná tolerance síťové frekvence	+2 % ... -2 % jmenovité hodnoty
Přípustný činitel harmonického zkreslení síťového napětí	≤ 5 %

Opatření pro odrušení:

Při silně kontaminované síti (např. při používání tyristorově řízených zařízení) je nutno provést konstrukční opatření pro odrušení. Máte například následující možnosti:

- Provést k našim přístrojům separátní síťový přívod.
- V problematických případech zabudovat před naše přístroje na síťový přívod odpojený oddělovací transformátor nebo jiné odrušovací zařízení.

Spojovací vedení k externím přístrojům

Veškerá spojovací vedení musí být provedena jako stíněná vedení. Stínící oplet musí být na obou stranách celoplošně spojen se skříňí zástrčky.

Nesmí docházet k paralelnímu vedení tras s elektrickými vedeními. Pokud je paralelní vedení nevyhnutelné, je nutno dodržet minimální odstup 0,5 m.

Rozsah teplot vedení: -15 až +80 °C

Smí se připojovat pouze přístroje s elektrickými okruhy, které splňují požadavek 'Safety Extra Low Voltage' (SELV). Obecně jsou to zařízení, která jsou testovaná podle EN 60950/EN 62368-1.

Instalace datových vedení

Datový kabel musí být kompletně chráněný a mít kovové nebo pokovené kryty konektorů. Stíněné kabely a konektory jsou nutné kvůli zabránění vyzařování a příjmu elektrických ruchů.

Přípustná vedení

Odstíněné vedení: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Vysílací a přijímací vedení musí být vždy zkrouceny v párech.

Maximální délky vedení: u rozhraní V 24 (RS232C) - 3 m (se stíněním)
 u USB - 3 m
 u Ethernet - 100 m

Vzdušná konvekce

Aby se zabránilo nepřípustnému ohřevu, musí být možno, aby se okolo přístroje mohla tvořit volná vzdušná konvekce.

Mezní hodnoty

Druh krytí podle IP:	65
Okolní teplota °C (provoz)	Min. +5 Max. +40
Okolní teplota °C (přeprava, skladování)	Min. -25 Max. +60
Relativní vlhkost vzduchu % (provoz)	Max. 80
Relativní vlhkost vzduchu % (přeprava, skladování)	Max. 80 (orosení přístroje je nepřípustné)

Záruka

Odmítáme záruku za škody, které mohou vzniknout:

- nedodržením našich provozních podmínek a návodu k použití
- vadnou elektrickou instalací v okolí
- konstrukčními změnami na našich přístrojích
- chybným naprogramováním a obsluhou
- neprovedením uložení dat
- používáním neoriginálních náhradních dílů a neoriginálního příslušenství
- přirozeným opotřebením

Pokud přístroje nově nastavujete nebo programujete, zkontrolujte jejich nastavení zkušebním provozem a zkušebním tiskem. Vyvarujte se tím chybných výsledků, adjustací a vyhodnocení.

Přístroje smí obsluhovat pouze vyškolení pracovníci.

Kontrolujte odborné zacházení s našimi produkty a opakujte školení.

Nepřebíráme zodpovědnost za to, že jsou u všech modelů k dispozici všechny v tomto návodu popsané vlastnosti. Protože neustále usilujeme o další vývoj a inovace našich produktů, je možné, že se změní technická data, aniž bychom o tom podali informace.

V důsledku inovací nebo předpisů specifických pro jednotlivé země se mohou obrázky a příklady v návodu odchylovat od dodaného provedení.

Zohledněte prosím informace o přípustných tiskových médiích a pokyny pro péči o přístroj, abyste předešli předčasnému opotřebením nebo poškozením.

Usilovali jsme o to, abychom tuto příručku zpracovali ve srozumitelné formě a podali Vám co nejvíce informací. Pokud byste měli dotazy nebo zjistili chyby, sdělte nám to prosím, abychom měli možnost naše příručky zlepšit.

Vybalení/zabalení tiskárny na přímý tisk



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku neopatrné manipulace při zvedání nebo odkládání přístroje.

- ⇒ Nepodceňujte hmotnost tiskárny na přímý tisk (9 ... 12 kg).
- ⇒ Tiskárnu na přímý tisk při přepravě zajistěte před nekontrolovanými pohyby.
- ⇒ Tiskárnu přímého tisku vyjměte z krabice.
- ⇒ Zkontrolujte, zda nebyla tiskárna přímého tisku poškozena při přepravě.
- ⇒ Odstraňte transportní pojistku z pěnové hmoty v oblasti tiskové hlavy.
- ⇒ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.

Objem dodávky

- Tisková mechanika.
- Řídicí elektronika.
- Síťový kabel.
- Čisticí kazeta.
- Spojovací kabel.
- Miniregulátor.
- Manometr
- Pneumatická hadice
- Zásuvné šroubení
- Příslušenství I/O (portikus konektoru pro I/O)
- Kryty pro nepoužívaná zástrčková spojení.
- 1 kotouč transferového pásu.
- Dutinka z lepenky (prázdná), předmontovaná na navíjení transferového pásu
- Čisticí fólie pro tiskovou hlavu
- Dokumentace
- CD s ovladači tiskárny



OZNÁMENÍ!

Uchovejte originální balení pro pozdější převozy.

Namontování tiskové mechaniky na stroje (montáž s rámem)

Na spodní straně montážního rámu se nachází vždy dva M8 závity, které je možné použít k upevnění stroje. Navíc jsou přiloženy multifunkční spojovací díly.

Je třeba dodržet následující směrnice:

- Maximální hloubka zašroubování do závitů M8 činí 10 mm.
- Tisková mechanika musí být namontována se vzdáleností tiskové hlavy od protitlačné desky 2 ... 3 mm.

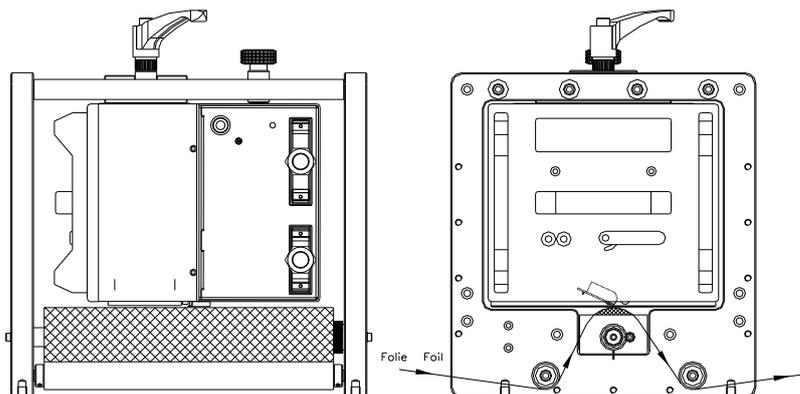


OZNÁMENÍ!

Doporučuje se vzdálenost 2 mm.

Menší vzdálenost není z důvodu těsnící lišty na spodní straně tlakové mechaniky možná, neboť jinak by tato dosedala na protitlakovou desku nebo tlakový válec.

- Nejlepší výsledků tisku dosáhnete, když je tiskový válec ze silikonu s tvrdostí ca. 40° ... 50° Shore A resp. když má elastomer protitlačné desky tvrdost cca 60 ± 5 Shore A (střední hodnota drsnosti Ra ≥ 3,2 mm).
- Protitlačná deska musí být připevněna rovnoběžně s lineárním pohybem potiskované fólie a s ohniskovou čarou tiskové hlavy. Odchytky rovnoběžnosti s ohniskovou čarou a prohlubněmi v desce vedou k slabšímu tištěnému obrazu na těchto místech.



Namontování tiskové mechaniky na stroje (montáž bez rámu)

Používá-li se přístroj bez montážního rámu, lze tiskový modul připevnit z horní strany čtyřmi šrouby M6. Maximální hloubka zašroubování šroubů M6 činí 6 mm.

Připojení napájení stlačeným vzduchem

Přípojka napájení stlačeným vzduchem pro mechaniku tiskové hlavy před regulátorem tlaku musí poskytovat minimální trvalý tlak 4 - 6 bar. Maximální tlak před regulátorem tlaku činí 7 bar a 4 bar za regulátorem tlaku.

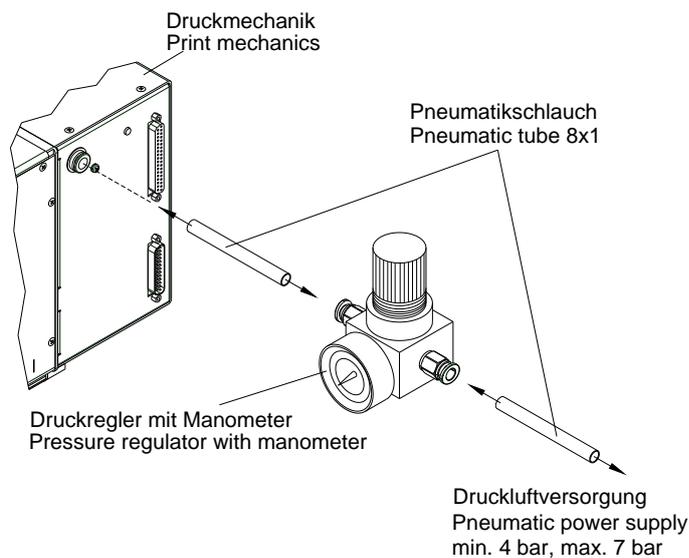


OZNÁMENÍ!

Doporučuje se napájení stlačeným vzduchem 4 bar.

Je třeba dodržet následující směrnice:

- Stlačený vzduch musí být suchý a nesmí obsahovat olej.
- Dodaný regulátor tlaku s manometrem se pneumatickou hadicí s \varnothing 8 mm připojí přes zásuvné šroubení k napájení stlačeným vzduchem. Rovněž se vytvoří spojení mezi regulátorem tlaku a tiskovou mechanikou přes pneumatickou hadici s \varnothing 8 mm.
- Umístěte regulátor tlaku co nejbližší k tiskové mechanice.
- Regulátor tlaku se smí provozovat pouze ve směru šipky (natištěné na spodní straně). Směr šipky ukazuje cestu proudícího vzduchu.
- Pneumatickou hadici v žádném případě nepřehýbejte.
- Zkrácení pneumatické hadice se musí provést čistým, pravoúhlým řezem bez stlačení trubky. Použijte případně speciální nástroj (k dostání ve specializovaném obchodě s potřebami pro pneumatiku).
- Dbejte na co nejkratší délku 8 mm pneumatické hadice.



Zapojte tiskárnu přímého tisku

Modul je vybaven širokorozpětíovou síťovou přípojkou. Provoz při síťovém napětí 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz je možný bez dalšího zásahu do přístroje.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje nedefinovanými zapínacími proudy.

⇒ Před připojením k síti přepněte síťový vypínač do polohy "O".

⇒ Síťový kabel zastrčte do elektrické zásuvky.

⇒ Zástrčku síťového kabelu zasouvejte pouze do uzemněné zásuvky.



OZNÁMENÍ!

Z důvodů nedostatečného nebo chybějícího uzemnění mohou v provozu nastat poruchy.

Dbejte na to, aby všechny počítače a spojovací kabely připojené na tiskárnu přímého tisku byly uzemněné.

⇒ Propojte tiskárnu přímého tisku s počítačem nebo se sítí pomocí vhodného kabelu.

Přípravy k uvedení do provozu

⇒ Namontujte tiskací mechaniku.

⇒ Zasuňte spojovací kabel mezi tiskací mechaniku a řídicí elektroniku a zajistěte proti neúmyslnému vytažení.

⇒ Připojte pneumatické vedení .

⇒ Zajistěte propojení mezi řídicí elektronikou a PC přes rozhraní modulu.

⇒ Zajistěte propojení mezi řídicí elektronikou a balicím strojem přes řídicí vstupy a výstupy.

⇒ Připojte síťový kabel řídicí elektroniky.

Řízení tisku

Protože se tiskárna přímého tisku nachází stále v řídicím režimu, lze přes stávající rozhraní (sériové, USB nebo příp. ethernet) tiskové příkazy pouze přenášet, nikoli spouštět. Tisk se spustí spouštěcím signálem na řídicí vstup „start tisku“. Aby řídicí elektronika poznala, kdy může vygenerovat spouštěcí signál, je možné a z větší míry i nezbytné sledovat status tisku přes řídicí výstupy.

Uvedení tiskárny přímého tisku do provozu

Jakmile jsou všechna připojení provedena:

⇒ Zapněte modul na síťovém vypínači.

Po zapnutí modulu se objeví základní nabídka, ze které je zřejmý typ modulu, aktuální datum a čas.

⇒ Vložte kazetu s přenosovou fólií.

Po vložení kazety s přenosovou fólií se změří přenosová fólie a tisková hlava najede do pozice pro tisk.

Vložení kazety s přenosovou fólií



OZNÁMENÍ!

Tenký povlak termotiskové hlavy i jiné elektronické díly mohou být poškozeny elektrostatickým výbojem, proto by měl být přenosový pás antistatický.

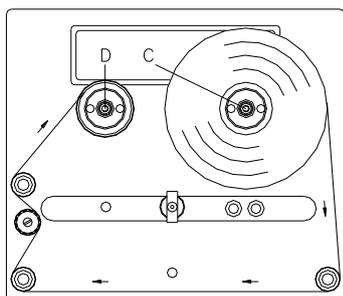
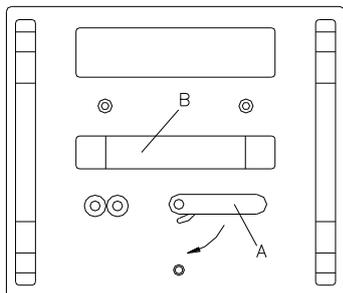
Používání různých materiálů může vést k chybné funkci tiskárny a zániku záruky.

Přenosová fólie s vnějším vinutím



OZNÁMENÍ!

Před vložením nové role přenosové fólie je třeba tiskovou hlavu vyčistit čističem na tiskové hlavy a válce (97.20.002). Při použití isopropanolu (IPA) je nutné dbát předpisů pro manipulaci. Při kontaktu s pokožkou nebo očima vymyjte pečlivě proudem vody. Při přetrvávajícím podráždění vyhledejte lékaře. Zajistěte dostatečné větrání.



Obrázek ukazuje levý systém tisku. U pravého systému tisku se kotouč nasadí vlevo a lepenkové jádro vpravo.

- Páku (A) otočte o 90° ve směru hodinových ručiček.
- Kazetu s přenosovou fólií vyjměte z tiskací mechaniky zatáhnutím za páčku (B).
- Nový kotouč s přenosovou fólií (A) nasuňte až na doraz na odvíjecí zařízení (C).
- Prázdnou lepenkovou roli nasuňte až na doraz na navíjecí zařízení (D).
- Vložte přenosovou fólii podle obrázku.
- Přenosovou fólii přilepte lepicí páskou k prázdné roli a napněte ji několika otáčkami role.
- Kazetu s přenosovou fólií opět nasuňte na tiskovou mechaniku a přitom dávejte pozor, abyste nepřetrhli přenosovou fólii.
- Páku (A) otočte o 90° proti směru hodinových ručiček.

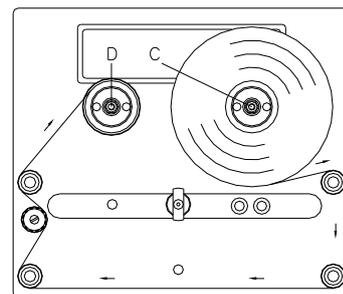
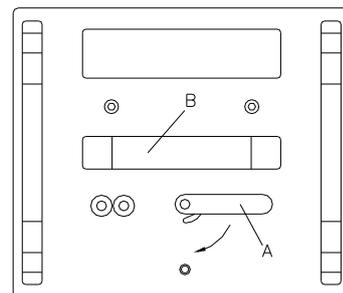


UPOZORNĚNÍ!

Vliv statického materiálu na člověka!

⇒ Používejte antistatický přenosový pás, protože při odebrání by mohlo dojít ke statickému vybití.

Přenosová fólie s vnitřním vinutím



Obrázek ukazuje levý systém tisku. U pravého systému tisku se kotouč nasadí vlevo a lepenkové jádro vpravo.

- Páku (A) otočte o 90° ve směru hodinových ručiček.
- Kazetu s přenosovou fólií vyjměte z tiskací mechaniky zatáhnutím za páčku (B).
- Nový kotouč s přenosovou fólií (A) nasuňte až na doraz na odvíjecí zařízení (C).
- Prázdnou lepenkovou roli nasuňte až na doraz na navíjecí zařízení (D).
- Vložte přenosovou fólii podle obrázku.
- Přenosovou fólii přilepte lepicí páskou k prázdné roli a napněte ji několika otáčkami role.
- Kazetu s přenosovou fólií opět nasuňte na tiskovou mechaniku a přitom dávejte pozor, abyste nepřetrhli přenosovou fólii.
- Páku (A) otočte o 90° proti směru hodinových ručiček.



UPOZORNĚNÍ!

Vliv statického materiálu na člověka!

⇒ Používejte antistatický přenosový pás, protože při odebrání by mohlo dojít ke statickému vybití.

Ochranná zařízení proti vodě a prachu

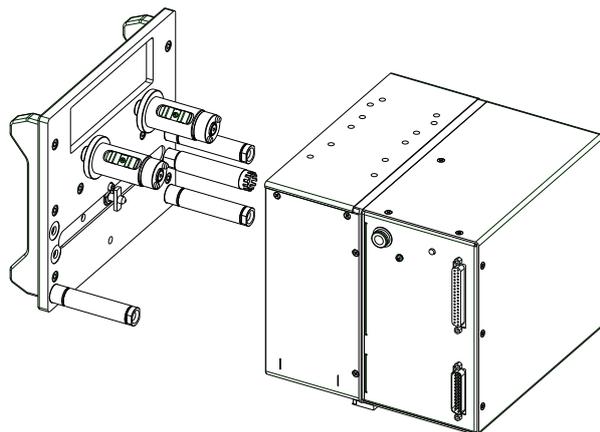
Po napojení všech potřebných přípojek k řídicí elektronice a zakrytí všech nepoužívaných zástrčkových spojení příslušenstvím (obsaženo v dodávce), je řídicí zařízení po celou dobu chráněno před vodou a prachem stupněm ochrany IP65.

Z důvodu daných skutečností během provozu přímého mechanismu tisku tohoto druhu konstrukce není možné tiskovou mechaniku v době tisku zcela chránit před vodou.

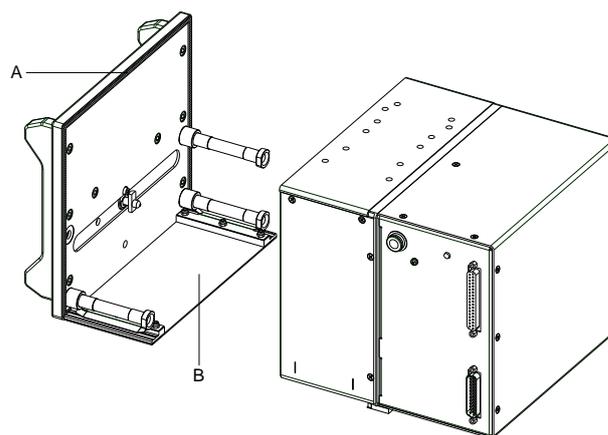
Ovšem pomocí speciální čistící kazety 'čistící kazety' (obsažena v dodávce) je možné tiskovou mechaniku chránit před vniknutím vody a prachu stupněm ochrany IP65 v době, kdy není zařízení v provozu.

Kazeta přenosové fólie a čistící kazeta

Kazeta přenosové fólie



Čistící kazeta



A = Těsnicí profil

B = Spodní krycí plech s dodatečnými díly

Použijte čistící kazetu

- ⇒ Je nutno odstranit kazetu přenosové fólie nutnou pro tiskový provoz.
- ⇒ Stejným způsobem zasuňte a zajistěte čistící kazetu.
- ⇒ Díky vloženému těsnicímu profilu (A) a krytu (B) je tisková mechanika chráněna před vniknutím vody a prachu.
- ⇒ Pneumatická hadice a spojovací kabel řídicí elektroniky spolu s jejich rovněž vodotěsnými obaly přitom nesmí být odstraněny.
- ⇒ Údaje k údržbě a čišťení jsou popsány v poslední kapitole.
- ⇒ Před opětovným spuštěním provozu tisku musí být čistící kazeta opět vyměněna kazetou přenosové fólie.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje vniknutím vody z důvodu chybné obsluhy/uzavření.

- ⇒ Po odstranění čistící kazety zkontrolujte, zda do tiskové mechaniky nevnikla voda.
- ⇒ Předtím, než stroj opět uvedete do provozu, příslušná místa důkladně vysušte.

Print Settings (Inicializace tisku)

Posloupnost kláves: , 

Speed (Rychlost)

Pouze přerušovaný režim

Údaj o rychlosti tisku v mm/s.

Rychlost tisku je možné pro každou zakázku nově nastavit. Nastavení rychlosti tisku nemá vliv na zkušební tisky.

Rozsah hodnot: 50 mm/s ... 600 mm/s (viz Technické údaje).

Contrast (Síla vypalování)

Údaj o hodnotě pro nastavení intenzity tisku při použití různých materiálů, rychlostí tisku nebo obsahů tisku.

Rozsah hodnot: 10 % ... 200 %

Klávesa: 

Transfer ribbon control (Zkouška TR pás)

Kontrola, zda není role přenosové fólie u konce nebo zda není přenosová fólie na odvíjecí roli přetržená.

Off (Vyp): Kontrola transferového pásu je deaktivována.

On, weak sensibility (Zap, slabá citlivost): Kontrola transferového pásu je aktivována. Tiskový systém reaguje na konec transferového pásu cca o 1/3 pomaleji (default).

On, strong sensibility (Zap, silná citlivost): Kontrola transferového pásu je aktivována. Tiskový systém reaguje okamžitě na konec transferového pásu.

Klávesa: 

X Offset (Posuv ve směru X)

Posuv celého tiskového obrazu napříč ke směru posuvu papíru.

Posuv je možný pouze k okrajům tiskové zóny a je stanoven šířkou ohniskové čáry v tiskové hlavě.

Rozsah hodnot: -90,0 ... +90,0

Machine Parameters (Parametry modulu)

Posloupnost kláves: , , 

Souvislý režim

Operating mode (Režim)

Výběr režimu (IO statický, IO statický souvislý, IO dynamický, IO dynamický souvislý, zkušební provoz nebo přímé spuštění)

Klávesa: 

Print offset (Offset tisku)

Vzdálenost grafického uspořádání (resp. prvního grafického uspořádání, tiskne-li se v pracovním cyklu více grafických uspořádání) od nulového bodu stroje.

Nastavení se provádí buď v mm nebo ms.

Rozsah hodnot: 0 ... 93 mm

Klávesa: 

Print position (Poloha tisku)

Uvedení počáteční polohy tiskových saní v mm.

Rozsah hodnot: 0 ... 93 mm

Klávesa: 

Layouts/cycle (Rozvržení /cyklus)

Údaje o tiskových procesech na délku tisku.

Rozsah hodnot: 1 ... 25 rozvržení na cyklus.

Klávesa: 

Check speed on start (Zkontrolujte rychlost materiálu při spuštění tisku)

Off (Vyp): Rychlost materiálu se zkontroluje teprve po realizaci nastavené hodnoty offsetu. Signál spuštění tisku může být vyslán, i když se materiál zatím nepohybuje. Do konce ovšem musí rychlost materiálu dosáhnout platného rozmezí rychlosti, jinak dojde k přerušení tisku zakázky.

On (Zap): Rychlost materiálu se kontroluje při signálu spuštění tisku. Pokud je rychlost materiálu mimo platné rozmezí rychlosti, bude signál spuštění ignorován.
Prodeleva: Vyp

Klávesa: 

Encoder resolution/Material feed per encoder rotation (Rozlišení snímače / Posun materiálu za otáčku otočného snímače) Ukazuje rozlišení použitého snímače a posun materiálu za otáčku otočného snímače v mm. Tato nastavení slouží k měření rychlosti materiálu. Posun materiálu za otáčku otočného snímače odpovídá například při překladu 1:1 mezi otočným snímačem a válcem obvodu válce.

Klávesa: 

Material speed (Rychlost materiálu) Touto funkcí můžete řídit rychlost tiskového materiálu.

Nesouvislý režim

Operating mode (Režim) Výběr režimu (počet kusů, průběžně, zkušební provoz nebo přímé spuštění)

Klávesa: 

Back speed (Zpětná rychlost) Ukazatel zpětné rychlosti tiskového mechanismu po skončení tisku, v mm/s. Rozsah hodnot: 50 ... 600 mm/s.

Klávesa: 

Print offset (Offset tisku) Vzdálenost grafického uspořádání (resp. prvního grafického uspořádání, tiskne-li se v pracovním cyklu více grafických uspořádání) od nulového bodu stroje. Rozsah hodnot: 0 ... 93 mm
Ztráta: 0 mm

Klávesa: 

Print position (Poloha tisku) Uvedení počáteční polohy tiskových saní v mm. Rozsah hodnot: 0 ... 93 mm
Ztráta: 83 mm

Klávesa: 

Layouts/cycle (Rozvržení /cyklus) Údaje o tiskových procesech na délku tisku. Rozsah hodnot: 1 ... 25 rozvržení na cyklus.

Layout Parameters (Nastavení rozvržení)

Posloupnost kláves:    

Print length (Délka tisku) Udání cesty, kterou má tisková mechanika urazit. Délka tisku se řídí podle délky tiskové mechaniky.

Klávesa: 

Column printing (Tisk několika drah) Údaj o šířce štítku a údaj, kolik štítků je vedle sebe na nosném materiálu.

Klávesa: 

Material selection (Materiál) Výběr použitého materiálu.

Klávesa: 

Flip layout (Zrcadlové otočení rozvržení) Osa zrcadlového otočení je uprostřed rozvržení. Když se šířka rozvržení nepřenesla do tiskového modulu, použije se standardní šířka rozvržení, tj. šířka tiskové hlavy. Z tohoto důvodu byste měli dbát na to, aby byl štítek tak široký, jako tisková hlava. V opačném případě by mohlo dojít k problémům s polohováním.

Klávesa: **Rotate layout
(Otočení rozvržení)**

Standardně je štítek tištěn záhlavím napřed s natočením 0 . Pokud je tato funkce aktivována, otočí se štítek o 180° a je vytištěn ve směru čtení.

Klávesa: **Alignment
(Zarovnání)**

Zarovnání rozvržení se provede až po otočení/zrcadlovém otočení, tj. zarovnání je nezávislé na otočení a zrcadlovém otočení.

Left (Vlevo): Zarovnání je nastaveno do levé krajní pozice tiskové hlavy.

Centre (Na střed): Zarovnání je nastaveno do střední pozice tiskové hlavy.

Right (Vpravo): Zarovnání je nastaveno do pravé krajní pozice tiskové hlavy.

Ribbon Save (Optimalizace) - Souvislý režimPosloupnost kláves: **F**, , , , **Mode
(Režim)**

Výběr způsobu optimalizace.

Off (vyp): Optimalizace vypnuta.

Standard (Standard): maximální výkon optimalizace, tzn. s tímto nastavením nedojde k žádné ztrátě přenosové fólie (kromě bezpečnostního odstupu o šířce 1 mm, aby nebyla tištěná pole natištěna přes sebe).

Shift (Posun): údaje k layoutu je možné vytisknout s vícenásobným posunem do strany. Tím je možné dosáhnout maximálního využití přenosové fólie.

SaveStrt (Uložení spouštěcího signálu): Žádné ztráty spouštěcího signálu, přímý mechanismus tisku řídí automaticky kvalitu optimalizace podle požadavků.

Speed (Rychlost): Stanovení maximální rychlosti tisku.

Na základě této hodnoty budou provedeny všechny potřebné výpočty.

Režim: Standard**Transfer ribbon correction
(Korektura pohybu zpátky)**

0 mm = Posunuje se dozadu do té míry, až je dosaženo optimální optimalizace (žádná ztráta přenosové fólie).

Ztráta: 0 mm

-xx mm = Zpětný pohyb lze zmenšit.

+xx mm = Zpětný pohyb lze zvětšit.

Klávesa: **Performance information
(Informace o výkonu)**

sa/mm: Nejmenší možný odstup mezi dvěma tisky při úplné optimalizaci.

cmIn: Max. počet taktů za minutu.

so/mm: Údaj o optimalizačních ztrátách.

Klávesa: **Expert parameters
(Expertní parametry)****Menu chráněné heslem**

Vložte heslo, stiskněte tlačítko  a zobrazí se následující parametry.

Klávesa: **Printhead down time
(Doba nečinnosti tiskové hlavy)**

PhDownT = printhead down time in ms:

Vypočítá se start pohybu dolů tiskové hlavy.

**Ribbon motor early start time
(TRB Motor doba spuštění)**

REStartT = ribbon motor early start time in ms:

Tato hodnota se připočítává k době zrychlení přenosové fólie. Časový údaj mezi 'Motor dosáhl rychlosti materiálu' a 'Tisková hlava svítí'.

Klávesa: **Minimal print speed
(Min. rychlost tisku)**

MinSpeed = minimal print speed:

Pokud se zvýší minimální rychlost tisku, pak se zvýší i maximální počet cyklů.

Print offset border calculation
(Vypočítání offsetu tisku)

Klávesa: 

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

Pokud se parametr nastaví na vypnuto (Off), pak je možné zadat menší offset tisku než je požadováno.

Printhead up time
(Doba činnosti tiskové hlavy)

Klávesa: 

PHupT = printhead up time in ms:

Vypočte se, zda může být provedena optimalizace pole či nikoli.

Printhead valve reaction time
(Reakční doba ventilu tiskové hlavy)

Klávesa: 

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Výpočet startu pohybu dolů tiskové hlavy.

Ribbon motor stop delay time
(Doba prodlevy)

Klávesa: 

RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time

Doba prodlevy v ms, po kterou se motor přenosové fólie před zastavením pohybuje dále stejnou rychlostí.

Field ribbon saving
(Optimalizace pole)

FieldRS = field ribbon saving:

Off (Vyp): Optimalizace pole vypnuta

PHOnly: Pohybuje se pouze tisková hlava. Přenosová fólie není přidržována.

Normal (Normální): Optimalizace pole se provede pouze tehdy, když je motor přenosové fólie zcela zastaven.

Strong (Silná): Optimalizace pole se provede i tehdy, když motor přenosové fólie není zastaven.

Rewind speed
(Zpětný oplach)

Klávesa: 

Rwind v = rewind speed in mm/s:

Údaj o zpětném oplachu v mm/s.

Speed 1 field
(Pole 1 rychlost)

Klávesa: 

Pokud je nastavena 0 (hodnota default), pak parametr nemá žádný vliv na optimalizaci.

Tension
(Napětí)

Údaj o délce, o kterou se po změnění přenosové fólie provede posun dopředu.

Režim: Posun

X-Shift / Y-Shift
(X-posun / Y-posun)

Klávesa: 

X-Shift (X-posun): Údaj o posunu tiskového obrazu ve směru X.

Y-Shift (Y-posun): Údaj o posunu ve směru tisku.

Lanes / R-Shift
(Cykly / R-posun)

Klávesa: 

Lanes (Cykly): Údaj o počtu cyklů tištěných vedle sebe.

R-Shift (R-posun): Údaj o vzdálenosti při přepnutí na nový cyklus.

Expert parameters
(Expertní parametry)

Menu chráněné heslem

Vložte heslo, stiskněte tlačítko  a zobrazí se následující parametry. Popis lze nalézt pod režimem 'Standard'.

Režim: Uložení spouštěcího signálu

Expert parameters
(Expertní parametry)

Menu chráněné heslem

Vložte heslo, stiskněte tlačítko  a zobrazí se následující parametry. Popis lze nalézt pod režimem 'Standard'.

Ribbon Save (Optimalizace) - Nesouvislý režim

Posloupnost kláves: **F**, , , , 

Mode (Režim)

Výběr způsobu optimalizace.

Off (Vyp): Optimalizace vypnuta.

Standard (Standard): maximální výkon optimalizace, tzn. s tímto nastavením nedojde k žádné ztrátě přenosové fólie (kromě bezpečnostního odstupe o šířce 1 mm, aby nebyla tištěná pole natištěna přes sebe).

Shift (Posun): údaje k layoutu je možné vytisknout s vícenásobným posunem do strany. Tím je možné dosáhnout maximálního využití přenosové fólie.

Režim: Standard

Transfer ribbon correction (Korektura pohybu zpátky)

0 mm = Posunuje se dozadu do té míry, až je dosaženo optimální optimalizace (žádná ztráta přenosové fólie).

Ztráta: 0 mm

-xx mm = Zpětný pohyb lze zmenšit.

+xx mm = Zpětný pohyb lze zvětšit.

Klávesa: 

Expert parameters (Expertní parametry)

Menu chráněné heslem

Vložte heslo, stiskněte tlačítko  a zobrazí se následující parametry.

Klávesa: 

Printhead down time (Doba nečinnosti tiskové hlavy)

PhDownT = printhead down time in ms:

Vypočítá se start pohybu dolů tiskové hlavy.

Printhead up time (Doba činnosti tiskové hlavy)

PHupT = printhead up time in ms:

Vypočte se, zda může být provedena optimalizace pole či nikoli.

Klávesa: 

Printhead valve reaction time (Reakční doba ventilu tiskové hlavy)

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Výpočet startu pohybu dolů tiskové hlavy.

Klávesa: 

Tension (Pnutí)

Údaj o délce, o kterou se po změnění přenosové fólie provede posun dopředu.

Ribbon Mode (Režim fólie)

0: Přenosová fólie se po každém tisku stáhne zpět o celou tiskovou délku, tzn. mezi jednotlivými grafickými úpravami se neprovádí optimalizace.

1: Přenosová fólie se stáhne zpět jen o potištěnou oblast, tzn. mezery mezi grafickými úpravami se optimalizují.

Při změně grafické úpravy se přenosová fólie umisťuje automaticky.

Režim: Posun

X-Shift / Y-Shift (X-posun / Y-posun)

X-Shift (X-posun): Údaj o posunu tiskového obrazu ve směru X.

Y-Shift (Y-posun): Údaj o posunu ve směru tisku.

Klávesa: 

Lanes / R-Shift (Cykly / R-posun)

Lanes (Cykly): Údaj o počtu cyklů tištěných vedle sebe.

R-Shift (R-posun): Údaj o vzdálenosti při přepnutí na nový cyklus.

Klávesa: 

Expert parameters (Expertní parametry)

Menu chráněné heslem

Vložte heslo, stiskněte tlačítko  a zobrazí se následující parametry.

Popis lze nalézt pod režimem 'Standard'.

Device Settings (Parametry přístroje)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , 

Field handling (Správa pole)

Off (Vyp): Celá tisková paměť je smazána.
Keep graphic (Zachovat grafiku): Grafika, popř. TrueType font je jednou přenesen na modul a uložen v interní paměti modulu. Pro následující tiskovou zakázku jsou nyní na modul přenášena již pouze měnící se data. Výhodou přitom je úspora přenosového času grafických dat.
Delete graphic (Smazat grafiku): Grafiky, popř. TrueType fonty uložené v interní paměti modulu jsou smazány, ostatní pole však zůstanou zachována.
Restore graphic (obnovení grafiky): Po ukončení tiskové zakázky lze tiskárnu pro přímý tisk vytištěnou zakázku znovu spustit. Všechny grafiky a písma TrueType se opětovně vytisknou.
Výjimka: Při tisku na více pásů je třeba vždy vytisknout kompletní pásy (počet kusů je vždy násobkem pásů). Smazané pásy se neobnoví.

Klávesa: 

Codepage (Kódová stránka)

Výběr použité znakové sady. Na výběr jsou tyto možnosti:
 Znaková sada ANSI / Codepage 437 / Codepage 850 / GEM německy / GEM anglicky / GEM francouzsky / GEM švédsky / GEM dánsky

Klávesa: 

External parameters (Ext. parametry)

Layout dimension only (Pouze rozměr rozvržení): Můžete importovat parametr pro délku rozvržení, délku otvoru a šířku rozvržení. Všechny další parametry musíte nastavit přímo v systému tiskárny.
On (Zap): Parametry lze na modul přenášet prostřednictvím našeho softwaru pro úpravy štítků. Parametry, které byly předtím nastaveny přímo na modulu, již nebudou zohledňovány.
Off (Vyp): Budou zohledněna pouze nastavení, která byla provedena přímo na modulu.

Klávesa: 

Buzzer (Bzučák)

On (Zap): Při stisknutí každé klávesy zazní slyšitelný akustický signál.
 Rozsah hodnot: 1 ... 7
Off (Vyp): Signál není slyšitelný.

Display (Displej)

Nastavení kontrastu na displeji.
 Rozsah hodnot: 45 ... 75

Klávesa: 

Language (Jazyk modulu)

Výběr jazyka, ve kterém mají být zobrazovány texty na displeji.
 Na výběr jsou tyto možnosti: Němčina, angličtina, francouzština, španělština, finština, čeština, portugalština, holandština, italština, dánština, polština, řecky, maďarský, ruština, čínský (volitelné), ukrajinština, turecky, švédsky, norský.

Klávesa: 

Keyboard layout (Obsazení klávesnice)

Výběr teritoriálního schématu pro požadované obsazení klávesnice.
 Na výběr jsou tyto možnosti: Německo, Anglie, Francie, Řecko, Španělsko, Švédsko a USA.

Klávesa: 

Customized entry (Zadání obsluhy)

Off (Vyp): Na displeji se neobjeví dotaz na proměnné zadávané obsluhou. V tomto případě se vytiskne uložená implicitní hodnota.
On (Zap): Dotaz na proměnné zadávané obsluhou se na displeji objeví jednou před spuštěním tisku.
Auto (Automaticky): Dotaz na proměnné zadávané uživatelem a počet kusů se zobrazí po každém layoutu.
Auto without quantity query (Automaticky bez dotazování na počet kusů): Dotaz na proměnné zadávané uživatelem se zobrazí po každém layoutu bez dodatečného dotazu na počet kusů.

Klávesa: 

Hotstart (Teplý start)

On (Zap): Přerušená úloha tisku může po opětovném zapnutí modulu zase pokračovat. (Pouze je-li modul vybaven doplňkovým vybavením Compact Flash Card).
Off (Vyp): Po vypnutí modulu se veškerá data ztratí.

Klávesa: 

**Layout confirmation
(Potvrzení úpravy)**

On (Zap): Nový tiskový příkaz se na zařízení provede až po potvrzení. Již aktivovaný probíhající tiskový příkaz probíhá dále, dokud není na přístroji potvrzen.
Off (Vyp): Na displeji řízení se neobjeví žádný dotaz.

**Print after measuring
(Tisk po měření)**

On (Zap): Pokud se během tisku vyskytne chyba, jejíž odstranění může přístroj rozpoznat (např. konec přenosové fólie, otevřená kazeta), pak se po odstranění chyby (např. kazeta opět uzavřena) přístroj okamžitě přepne opět do stavu 'Připraven'.
Off (Vyp): Po odstranění a potvrzení chyby se přístroj přepne do stavu 'Zastaven'.

Klávesa: 

**Standard layout
(Standardní uspořádání)**

On (Zap): Jestliže se spustí tiskové zadání bez předchozí definice konfigurace, tiskne se standardní konfigurace (druh zařízení, verze firmwaru, verze sestavení).
Off (Vyp): Jestliže se spustí tiskové zadání bez předchozí definice konfigurace, objeví se na displeji chybové hlášení.

I/O Parameters (Parametr I/O)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , .

**IN signal level
(Úroveň vstupního signálu)**

Údaj o signálu, při kterém je spuštěna tisková zakázka.
+ = odpovídá dosud používané úrovni (1)
- = způsobí invertovaný výstup (0)
s = stav lze ovlivnit přes rozhraní (v souvislosti s Netstar PLUS)

Klávesa: 

**OUT signal level
(Úroveň výstupního signálu)**

Údaj o úrovni signálu pro výstupní signál.
+ = odpovídá dosud používané úrovni (1)
- = způsobí invertovaný výstup (0)
s = stav lze ovlivnit přes rozhraní (v souvislosti s Netstar PLUS)

Klávesa: 

**Debouncing
(Odskok)**

Údaj o době odskoku vstupu pro spuštění tisku v rozsahu od 0 do 100 ms. Pokud je spouštěcí signál nečistý, může být tímto nastavením odpojen vstup pro spuštění tisku.

Klávesa: 

**Start signal delay
(Prodlení spouštěcího signálu)**

Tímto nastavením lze zpozdit spuštění tisku. Rozsah hodnot: 0.00 ... 9.99.

Klávesa: 

**Not ready: error
(Nepřipravena: chyba)**

On (Zap): Pokud je aktivován tiskový příkaz, ale tiskárna přímého tisku není připravena pro jeho zpracování (např. protože je ještě stále v režimu 'tisknutí'), objeví se hlášení o chybě.
Off (Vyp): Neobjeví se žádné hlášení o chybě.

Klávesa: 

**I/O Profile
(V/V profily)**

Zvolte jednu z konfigurací: *Std_Direct* nebo *StdFileSelDirect*. Příslušné obsazení obou dvou konfigurací najdete v provozním návodu.

Network (Sít')

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , , .

Více informací viz zvláštní návod.

Password (Heslo)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , , , 

Operation (Ovládání)

Password (Heslo)

Zadání 4místného číselného hesla.

Klávesa: 

Protection configuration (Ochrana funkčního menu heslem)

Nastavení tisku mohou být změněna.
(Síla vypalování, rychlost, provozní režim, ...). Ochrana heslem brání změnám v nastavení tiskárny.

Klávesa: 

Protection favorites (Ochrana heslem oblíbených položek)

Ochrana heslem zamezuje přístupu do menu Oblíbené položky.

Klávesa: 

Protection memory card (Ochrana paměťové karty heslem)

Pomocí funkcí paměťové karty mohou být ukládány, nahrávány, ... štítky. Ochrana heslem musí rozlišovat, zda na paměťovou kartu nejsou povoleny žádné přístupy, nebo jen za účelem otevření souborů.

úplný přístup: žádná ochrana heslem

jen čtení: možné jen otvírání souborů

chráněno: zablokované přístupy

Klávesa: 

Protection printing (Ochrana tisku heslem)

Je-li tiskárna připojena na PC, může být užitečné, pokud obsluha nebude moci ručně spustit tisk. Ochrana heslem brání ručnímu spuštění tisku.

Network (Sít')

Password (Heslo)

Zadání 15místného hesla. Zadání se může skládat z alfanumerických a zvláštních znaků.

Klávesa: 

Protection HTTP (Ochrana HTTP heslem)

Může být zabráněna komunikace přes HTTP.

Klávesa: 

Protection Telnet (Ochrana Telnet heslem)

Nastavení služby Telnet nelze měnit.

Klávesa: 

Protection remote access (Ochrana heslem pro dálkový přístup)

Může být zabráněn přístup přes externí rozhraní HMI.



OZNÁMENÍ!

Pro provedení blokované funkce musí být nejprve zadáno platné heslo. Pokud bylo zadáno platné heslo, bude požadovaná funkce provedena.

Interface (Rozhraní)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

- 0 - sériové rozhraní vyp.
- 1 - sériové rozhraní vyp.
- 2 - sériové rozhraní zap.: při chybě přenosu není vyvoláno chybové hlášení

Baud (Baud):

Údaj o počtu bitů přenesených za jednu sekundu.
Lze zvolit následující hodnoty: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 a 115200.

P = Parity (Parita):

- N - No parity
- E - Even
- O - Odd

Měli byste dbát na to, aby nastavení souhlasila s nastaveními modulu.

D = Data bits (Datové bity):

Nastavení datových bitů.
Můžete zvolit buď 7 nebo 8 bitů.

S = Stop bit (Stopbity)

Máte možnost zvolit 1 nebo 2 stopbity.
Údaj o stopbitech mezi Byty.

Klávesa: 

Start/stop sign (Znak spuštění/zastavení)

SOH: Spuštění datového přenosového bloku → HEX formát 01

ETB: Konec datového přenosového bloku → HEX formát 17

Klávesa: 

Data memory (Datová paměť)

Standard (Standardní): Po spuštění tiskové zakázky jsou data přijímána tak dlouho, dokud se nenaplní tiskový zásobník.

Extended (Rozšířeno): Během probíhající tiskové zakázky jsou nadále přijímána a zpracovávána data.

Off (Vyp): Po spuštění tiskové zakázky nejsou přijímána žádná další data.

Klávesa: 

Port test (Test portu)

Zkontrolujte, zda jsou data přenášena prostřednictvím rozhraní.

Klávesami  a  zvolte Všeobecně (On). Stiskněte klávesu  a data poslaná přes libovolný port (COM1, LPT, USB, TCP/IP), budou vytištěna.

Emulation (Emulace)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , , , , , , .

Protocol (Protokol)

CVPL: Programovací jazyk Carl Valentin

ZPL: Programovací jazyk Zebra®

Klávesami  a  zvolte protokol. Stiskněte klávesu  pro potvrzení volby. Tiskárna se znovu spustí a povely ZPL II® se interně převádí na povely CVPL.

Klávesa: 

Printhead resolution (Rozlišení tiskové hlavy)

Při aktivované emulaci ZPL II® se musí nastavit rozlišení tiskové hlavy emulované tiskárny.



OZNÁMENÍ!

Liší-li se rozlišení tiskové hlavy systému přímého tisku Zebra® od rozlišení přístroje Valentin, velikost objektů přesně nesouhlasí (např. texty, grafiky).

Klávesa: 

Drive mapping (Přiřazení mechaniky)

Přístup na mechaniky Zebra® se přesměruje na příslušné mechaniky Valentin.



OZNÁMENÍ!

Jelikož nejsou interní fonty systému přímého tisku Zebra® v přístrojích Valentin k dispozici, může dojít k malým rozdílům v obrazu písma.

Klávesa: 

PJL – Printer Job Language Mohou být zobrazeny informace o statusu, které se týkají tiskové úlohy.
(PJL – jazyk tiskové úlohy)

Date & Time (Datum & čas)

Posloupnost kláves: **F**, , , , , , , , , , , , .

Set date/time
(Změna data a času)

Horní řádek displeje ukazuje aktuální datum, spodní řádek aktuální čas. Pomocí tlačítek  a  se dostanete vždy do dalšího pole, abyste pomocí kláves  a  mohli snížit, popř. zvýšit zobrazované hodnoty.

Klávesa: 

Summertime
(Letní čas)

On (Zap): Dojde k automatickému nastavení letního resp. zimního času.
Off (Vyp): Letní čas nebude automaticky rozpoznán a nastaven.

Klávesa: 

Format – start of summertime
(Formát začátku letního času)

Výběr formátu pro zadání začátku letního času.
DD = den
WW = týden
WD = den v týdnu
MM = měsíc
YY = rok,
next day = je zohledněn až příští den

Klávesa: 

Date – start of summertime
(Datum začátku letního času)

Zadání data, kdy má začít letní čas. Toto zadání se vztahuje na předem zvolený formát.

Klávesa: 

Time – start of summertime
(Čas počátku letního času)

Pomocí této funkce můžete zadat čas, kdy má začít letní čas.

Klávesa: 

Format – end of summertime
(Formát konce letního času)

Výběr formátu pro zadání konce letního času.

Klávesa: 

Date – end of summertime
(Datum konce letního času)

Zadání data, kdy má skončit letní čas. Zadání se vztahuje na předem zvolený formát.

Klávesa: 

Time – end of summertime
(Čas konce letního času)

Zadání času, kdy má skončit letní čas.

Klávesa: 

Time shifting
(Časový posun)

Zadání časového posunu při přechodu na letní / zimní čas v hodinách a minutách.

Klávesa: **Input
(Vstup)**

Zobrazení úrovně pro vstupy V/V parametrů.
0 = nízký
1 = vysoký

Klávesa: **Output
(Výstup)**

Zobrazení úrovně pro výstupy V/V parametrů.
0 = nízký
1 = vysoký

**Diagnostic
(Diagnóza)**

Stisknutím tlačítka  se dostanete do diagnostického menu.

Klávesa: **Encoder profiling
(Profilování otočného
snímače)**

Hodnoty otočného snímače se při startu tisku do souborů jogging zapisují na kartu CF. Pomocí těchto údajů lze vytvořit grafický obraz křivek otočného snímače.

Taste: **Roller diameter
(Průměr kotoučů
transferového pásu)**

DiaRW = Průměr navíjecí role přenosové fólie.
DiaRU = Průměr odvíjecí role přenosové fólie.

Klávesa: **Encoder average
(Signály otočného snímače)**

Stanovení počtu hodnot, které zprostředkují signály enkodéru. Čím vyšší je hodnota tím pozvolněji reaguje přístroj na změny rychlosti.

Klávesa: **I/O status
(Stav I/O)**

Relevantní události se počítají a jsou zaprotokolovány v paměti RAM. Po vypnutí přístroje se protokol vymaže.

IgnrStrt = Počítadlo ignorovaných spouštěcích signálů.

IntPrts = Počítadlo přerušovaných tiskových příkazů.

Pomocí kurzoru zvolte hodnotu, o které chcete další informace a stiskněte tlačítko .

NJb = No job (žádná úloha):

Počítadlo ignorovaných spouštěcích signálů, protože tiskový příkaz nebyl aktivní.

NRd = Not ready (není připraveno):

Počítadlo ignorovaných spouštěcích signálů, protože tiskový příkaz nebyl připraven (zastaven nebo hlášení o chybě).

Prt = Printing (tiskne):

Počítadlo ignorovaných spouštěcích signálů, zatímco zařízení tiskne (resp. je v provozu).

MS/I = Manual stopped/interrupted (ručně zastaveno/přerušeno):

Byla stisknuta tlačítka STOP na fóliové klávesnici, panelu nebo v nějakém programu.

Itfl = Interface interrupted (interface přerušeno):

Přerušování tiskového programu, neboť přes rozhraní jsou přijímána nová data.

SpedS = Speed stopped (rychlost zastavena):

Přerušování tiskového programu, neboť změřená rychlost tisku byla příliš nízká.

Klávesa: **Online/Offline
(Online/Offline)**

Pokud je funkce aktivována, lze tlačítkem  přepínat mezi režimem online a offline.
Standard: Vyp

Online: Data lze přijímat přes rozhraní. Tlačítka na fóliové klávesnici jsou aktivní pouze tehdy, když je tlačítkem  přepnuto do režimu offline.

Offline: Tlačítka na fóliové klávesnici jsou opět aktivní, ale přijímaná data se již nezpracovávají. Pokud je zařízení opět v režimu online, začnou se opět přijímat nové tiskové příkazy.

Klávesa: **Ribbon advance warning
(Předběžná výstraha)****Transfer ribbon advance warning (Předběžná výstraha TRB):**

Pokud je zvolena tato funkce, je před koncem transferového pásu dán signál přes řídicí výstup.

Warning diameter (Rozsah varování):

Nastavení rozsahu předběžného varování transferového pásu.

Jestliže se na tomto místě zadá hodnota v mm, bude při dosažení tohoto průměru (měřeno na roli transferového pásu) vydán signál přes řídicí výstup.

Ribbon advance warning mode (Provozní režim pro předběžnou výstrahu):

Warning (Varování): Po dosažení průměru předběžné výstrahy se dosadí příslušný výstup V/V.

Error (Chyba): Tiskový systém zůstane po dosažení průměru předběžné výstrahy stát s 'příliš málo transferového pásu'.

Klávesa: **Write log files on MC
(Zapsání logů na MC)**

Pomocí tohoto příkazu budou zapsány různé soubory LOG na stávající paměťové médium (MC karta nebo USB klíčenka). Po zobrazení hlášení 'hotovo' může být paměťové médium odebráno.

Soubory se nacházejí v adresáři 'log':

LogMemErr.txt: Protokolovaná chyba s doplňujícími informacemi, jako např. datum/čas a název souboru/číslo řádku (pro vývojáře)

LogMemStd.txt: Protokolování vybraných událostí

LogMemNet.txt: Data zaslaná naposledy přes Port 9100

Parameters.log: Všechny parametry tiskárny v okem čitelné podobě

TaskStatus.txt: Statusy všech tiskových úloh

Main Menu (Základní nabídka)

Po zapnutí řídicí elektroniky systému přímého tisku se zobrazí základní nabídka. Základní nabídka zobrazuje informace jako např. typ tiskárny, aktuální datum a aktuální čas, číslo verze firmwaru a použitých FPGA.

Vybrané zobrazení se objeví jen krátce, pak se opět přepne na první informaci.

Tlačítkem  se můžete dostat k následujícímu zobrazení.

Karta Compact Flash / paměťová jednotka USB

Tlačítka fóliové klávesnice řídicí elektroniky nebo různými funkčními tlačítky připojené USB klávesnice se obsluhuje menu paměti.

		Zpět na předchozí menu.
		Ve funkci <i>Load layout</i> (Načtení grafického uspořádání): Přejechání do průzkumníka souborů. Průzkumník souborů: Přejechání do kontextového menu (context menu).
		Označení souboru/adresáře, je-li možný vícenásobný výběr.
		Základní nabídka: Výběr menu paměti. Průzkumník souborů: Vytvoření nového souboru.
		Provedení aktuální funkce pro aktuální soubor/aktuální adresář.
		Přejechání do nadřazeného adresáře.
		Přejechání do aktuálně označeného adresáře.
		Posuv nahoru v aktuálním adresáři.
		Posuv dolů v aktuálním adresáři.

Define user directory (Stanovení uživatelského adresáře)

Stanoví standardní adresář, je kterém jsou uloženy soubory ke zpracování.



OZNÁMENÍ!

Je nutné aby byl definován uživatelský adresář:

- dříve než proběhne použití resp. navigace prostřednictvím nabídky paměti.
- když bylo provedeno formátování CF karty na PC, a tudíž nebyl automaticky založen STANDARDNÍ adresář.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```



Přístup do menu paměti.



File Explorer aufrufen.



Výběr adresáře.



Zobrazení funkce, jež jsou k dispozici



Zvolte funkci *Set as user dir* (jako seznam uživatelů).



Potvrzení výběru.



Zpět do základní nabídky.

Při příštím vyvolání nabídky paměti se zvolený adresář zobrazí jako uživatelský adresář.

Load layout (Načtení grafického uspořádání)

Načtení grafického uspořádání v rámci stanoveného uživatelského adresáře. Tato funkce umožňuje rychlý přístup k požadovanému grafickému uspořádání, neboť se zobrazí pouze soubory grafického uspořádání a adresáře se vyfiltrují.

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```



Přístup do menu paměti.



Volba grafického uspořádání.



Potvrzení výběru.

Automaticky se zobrazí okno k zadání počtu kusů.



Výběr počtu grafických uspořádání, která se mají vytisknout.



Spuštění tiskové úlohy.



OZNÁMENÍ!

Zde NENÍ možné změnit adresář. Změna adresáře se MUSÍ provést v průzkumníku souborů funkcí *Change directory* (Změna adresáře).

Průzkumník souborů

Průzkumník souborů je systém správy souborů tiskového systému. V průzkumníku souborů jsou k dispozici hlavní funkce pro plochu nabídky paměti.

Pro načtení průzkumníka souborů stiskněte v náhledu uživatelského adresáře klávesu



Je možné zvolit následující funkce:

- Změna disku resp. adresáře
- Načíst soubor
- Uložit grafické uspořádání resp. konfiguraci
- Smazat soubor(y)
- Formátovat CF kartu
- Kopírovat soubor(y)

Change directory (Změna adresáře)

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
File Explorer
A:\STANDARD\
-><..>
  layout01
  layout02
```

Volba disku resp. adresáře, ve kterém jsou soubory uloženy.



Přístup do menu paměti.



Vyvolání průzkumníka souborů.



Výběr adresáře.



Potvrzení výběru.

Zobrazí se zvolený adresář.

Load file (Načtení souboru)

```
Load file
A:\STANDARD\
<..>
->layout01
  layout02
```

Načte libovolný soubor. Tím může být dříve uložená konfigurace, grafické uspořádání atd.



Přístup do menu paměti.



Vyvolání průzkumníka souborů.



Výběr souboru.



Načte se vybraný soubor.



OZNÁMENÍ!

Pokud se v případě zvoleného souboru jedná o grafické uspořádání, je možné okamžitě zadat počet tisknutých kopií.

Save layout (Uložení grafického uspořádání)

```
Save file
A:\STANDARD
->Save layout
  Save config.
  noname
```

Ukládá aktuálně nahané grafické uspořádání pod zvoleným jménem.



Přístup do menu paměti.



Vyvolání průzkumníka souborů.



Přechod do menu *Save file* (Uložení souboru).



Výběr funkce *Save layout* (Uložení grafického uspořádání).



Potvrzení výběru.

Pokud je připojena USB klávesnice, je možné přiřadit *noname* nové jméno.

Save configuration (Uložení konfigurace)

```
Save file
A:\STANDARD
Save layout
→ Save config.
config.cfg
```

Ukládá kompletní aktuální nastavení tiskárny pod zvoleným jménem.

-  Přístup do menu paměti.
-  Vyvolání průzkumníka souborů.
-  Přejechání do menu *Save file* (Uložení souboru).
-  Výběr funkce *Save configuration* (Uložení konfigurace).
-  Potvrzení výběru.

Pokud je připojena USB klávesnice, je možné přiřadit *config.cfg* nové jméno.

Delete file (Smazání souborů)

```
File Explorer
A:\STANDARD\
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04

Context menu
2 objects marked
→ Delete
Copying
```

Neodvolatelně smaže jeden nebo více souborů nebo adresářů. Při smazání adresáře se smažou jak obsažené soubory, tak i podadresáře.

-  Přístup do menu paměti.
-  Vyvolání průzkumníka souborů.
-  Výběr souboru.
-  Označení souborů, které se mají smazat. Označené záznamy budou označeny *. Tento proces provádějte, dokud nebudou označeny všechny požadované soubory, resp. adresáře ke smazání.
-  Přejechání do kontextového menu.
-  Výběr funkce *Delete* (Smazat).
-  Potvrzení výběru.

Formatting (Formátování)

Neodvolatelně zformátuje paměťovou kartu.



OZNÁMENÍ!

Paměťové jednotky USB nelze pomocí systému přímého tisku formátovat!

```
File Explorer
DRIVES
→ A: 954Mb free
U: No media

Context menu
A:\
Set as user dir
→ Formatting
Copy
```

-  Přístup do menu paměti.
-  Vyvolání průzkumníka souborů.
-  Výběr mechaniky, která má být zformátována.
-  Přejechání do kontextového menu (context menu).
-  Výběr funkce *Formatting* (Formátovat).
-  Potvrzení výběru.

**Copying
(Kopírování)**

```
File Explorer
A:\STANDARD\
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04
```

```
Context menu
2 objects marked
Delete
→ Copying
```

```
Select Destination
DRIVES
→ A: 954Mb free
```

Vytvoří duplikát původního souboru, resp. původního adresáře, aby bylo možné následně provádět změny nezávisle na originálu.

-  Přístup do menu paměti.
-  Vyvolání průzkumníka souborů.
-  Výběr souboru.
-  Označení souborů, které se mají zkopírovat. Označené záznamy budou označeny *. Tento proces provádějte, dokud nebudou označeny všechny požadované soubory, resp. adresáře ke zkopírování.
-  Přejechání do kontextového menu (context menu).
-  Výběr funkce Copying (Kopírovat).
-  Určení cíle procesu kopírování.
-  Výběr cílového místa v paměti.
-  Potvrzení výběru.

Filtr:

Možné pouze ve spojení s USB klávesnicí.

Je-li připojena USB klávesnice, lze při určitých funkcích zadat masku filtru nebo název ukládaného souboru. Toto zadání se zobrazí v řádce cesty. S maskou filtru je možné vyhledat určité soubory. Například při zadání „L“ se zobrazí pouze soubory, které začínají řetězcem znaků „L“. (velké/malé písmo se nerozlišuje).

Bez filtru

```
Load layout
A:\STANDARD
→ First_file.prn
Layout_new.prn
Sample.prn
12807765.prn
```

S filtrem

```
Load layout
L
→ Layout_new.prn
```

Technická data

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Rozlišení	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Rychlost tisku			
souvislý režim	50 ... 800 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s
nesouvislý režim	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s
Rychlost zpětného posuvu	pouze nesouvislý režim: max. 600 mm/s		
Sířka tisku	53,3 mm	106,6 mm	128 mm
Max. délky tisku			
souvislý režim	6000 mm	3000 mm	3000 mm
nesouvislý režim	75 mm	75 mm	75 mm
Průchodná šířka rámečku	dle požadavků zákazníka	dle požadavků zákazníka	dle požadavků zákazníka
Tiskové hlavy	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Emise zvuku (měření s odstupem 1 m)			
Střední hladina akustického výkonu	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Transferový pás			
Barevná strana	vnější nebo vnitřní (volba)	vnější nebo vnitřní (volba)	vnější nebo vnitřní (volba)
Max. průměr role	98 mm	82 mm	75 mm
Průměr jádra	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Max. délka	900 m	600 m	450 m
Max. sířka	55 mm	110 mm	130 mm
Rozměry (šířka x výška x hloubka)			
Tisková mechanika			
bez montážního rámu	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
s montážním rámem	v závislosti na průchodné šířce		
Řídící elektronika	310 mm x 165 mm x 350 mm sada propojovacích kabelů k mechanice 2,5 m		
Hmotnost			
Tisková mechanika	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Elektronika (vč. kabelů)	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Elektronika			
Procesor	High Speed 32 Bit		
Operační paměť (RAM)	16 MB		
Pozice	pro kartu Compact Flash Typ I (vnitřní strana řídicí elektroniky)		
Baterie	pro hodiny s reálným časem (uložení dat při odpojení ze sítě)		
Výstražný signál	Akustický signál při chybě		
Připojení			
Sériové	RS-232C (až 115200 Baud)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	Přípojka pro externí USB klávesnici a Memory Stick		
Přípojně hodnoty			
Pneumatické připojení	6 bar suché a bez oleje		
Jmenovité napětí	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Ochranné hodnoty	2x T4A 250 V		
Provozní podmínky			
Druh ochrany	IP 65		
Provozní teplota	5 ... 40 °C		
Vzdušná vlhkost	max. 80 % (nekondenzující)		

Ovládací panel	
Klávesy	Testovací tisk, nabídka funkcí, počet kusů, CF karta, Feed, Enter, 4 x kurzor
LCD displej	Grafický displej 132 x 64 pixel
Nastavení	
	Datum, čas, časy směn 11 jazykových nastavení (další na vyžádání) Parametry štítků a zařízení, rozhraní, zabezpečení heslem
Kontroly	
Zastavení tisku	na konci přenosové fólie / na konci štítku
Vytištění stavu	Tisk nastavení zařízení, jako např. rychlost kreslení, parametry světelné závoje, rozhraní, síť tisk interních fontů a všech podporovaných čárových kódů
Písma	
Fonty	6 Bitmapové fonty 8 Vektorové fonty/TrueType Fonts 6 Proporcionální fonty Další fonty na vyžádání
Znakové sady	Windows 1250 až 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Jsou podporovány všechny západoevropské a východoevropské, latinské, cyrilické, řecké a arabské (volitelné) znaky. Další znakové sady na vyžádání
Bitmapové fonty	Velikost v šířce a výšce 0,8 ... 5,6 Koeficient zvětšení 2 ... 9 Orientace 0°, 90°, 180°, 270°
Vektorové fonty/TrueType Fonts	Velikost v šířce a výšce 1 ... 99 mm Koeficient zvětšení plynulý Orientace 0°, 90°, 180°, 270°
Atributy písma	Podle fontů – tučné, kurzíva, inverzní, vertikální
Rozteč znaků	Variabilní
Čárové kódy	
1D Čárové kódy	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
2D Čárové kódy	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Složené čárové kódy	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	U všech čárových kódů je variabilní výška, šířka modulu a poměr Orientace 0°, 90°, 180°, 270° Volitelně kontrolní číslo a tisk znaků
Software	
Konfigurace	ConfigTool
Řízení procesu	NiceLabel
Štítkový software	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Ovladače Windows	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Technické změny vyhrazeny

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí života z důvodů úrazu proudem!

⇒ Před každou údržbářskou prací odpojte systém tisku od sítě a krátce vyčkejte, než se vybije síťový zdroj.



OZNÁMENÍ!

Při čištění přístroje doporučujeme používat osobní ochranná opatření jako ochranné brýle a rukavice.

Úkol údržby	Interval
Všeobecná očista	V případě potřeby
Vyčistěte vodící válec přenosové fólie.	Při každé výměně přenosové fólie a při vadných tiskových obrazech.
Vyčistěte tiskovou hlavu	Při každé výměně přenosové fólie a při vadných tiskových obrazech.
Vyměňte tiskovou hlavu.	Při chybách v obrazu tisku
Nastavte úhel.	Při nerovnoměrném opotřebení tiskové hlavy.



OZNÁMENÍ!

Při použití isopropanolu (IPA) je nutné dbát předpisů pro manipulaci. Při kontaktu s pokožkou nebo očima vymyjte pečlivě proudem vody. Při přetrvávajícím podráždění vyhledejte lékaře. Zajistěte dostatečné větrání.

Všeobecná očista



UPOZORNĚNÍ!

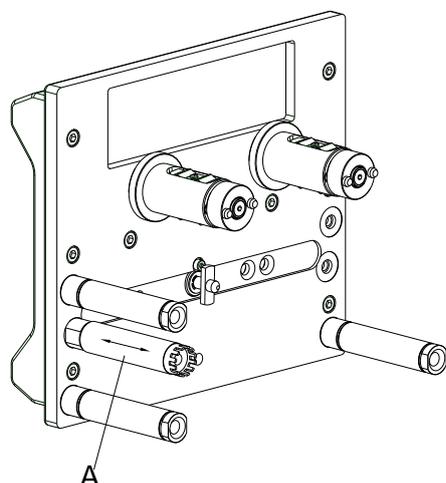
Poškození ústrojí pevného tisku ostrými čisticími prostředky!!

⇒ Pro čištění vnějších povrchů nebo stavebních dílů nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla.

⇒ Prach nebo kousky papíru v oblasti tisku odstraňte jemným štětcem nebo vysavačem.

⇒ Vnější povrch očistěte pomocí univerzálního čističe.

Vyčistěte vodící válec přenosové fólie



Znečištění vodícího válce vede ke zhoršení jakosti tisku a kromě toho může vést k omezení dopravy materiálu.

- Sejměte kazetu s přenosovou fólií.
- Usazeniny odstraňujte pomocí čističe válců a čistým hadříkem.
- Pokud válec (A) vykazuje poškození, válec vyměňte.

Vyčistěte tiskovou hlavu

Během tisku dochází ke znečištění tiskové hlavy např. částicemi barvy z transferového pásu. Proto je účelné a nutné tiskovou hlavu čistit v určitých intervalech, v závislosti na provozních hodinách a vlivech okolí, jako prach atd.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození tiskové hlavy!

- ⇒ Nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty k čištění tiskové hlavy.
- ⇒ Nedotýkejte se skleněné ochranné vrstvy tiskové hlavy.

- Sejměte kazetu s přenosovou fólií.
- Očistěte povrch tiskové hlavy vatovou tyčinkou namočenou v čistém alkoholu.
- Před uvedením modulu do provozu nechte tiskovou hlavu vysušit po dobu 2–3 minut.

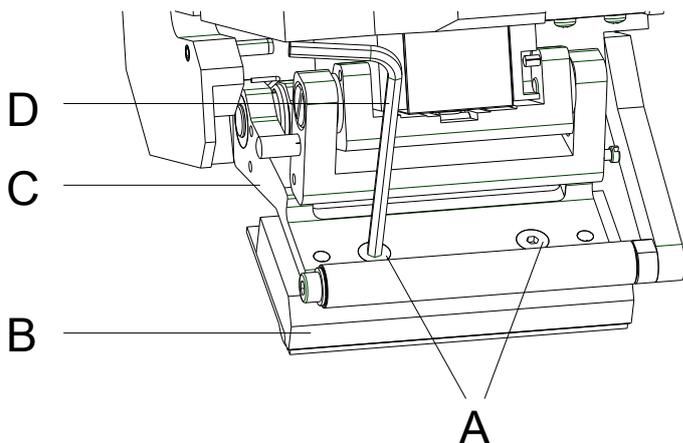
Výměna tiskové hlavy



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození tiskové hlavy elektrostatickým nábojem nebo mechanickými vlivy!

- ⇒ Zařízení postavte na uzemněnou vodivou podložku.
- ⇒ Korpus uzemněte, např. přiložením uzemněného náramku.
- ⇒ Nedotýkejte se kontaktů na konektorech.
- ⇒ Tiskové lišty se nedotýkejte tvrdými předměty nebo rukou.



Demontáž tiskové hlavy

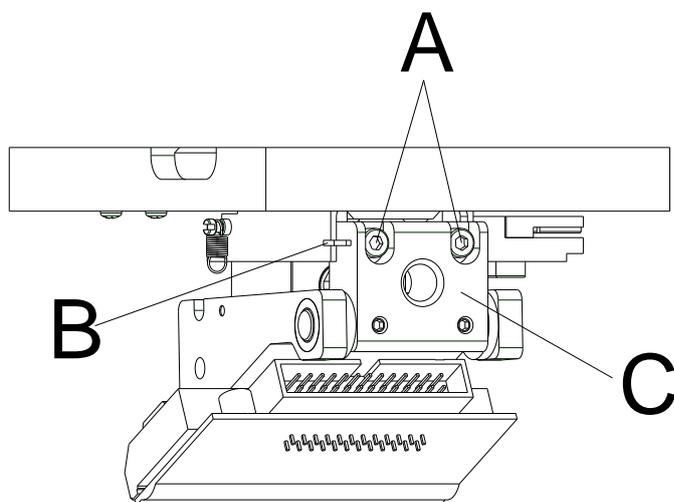
- Sejměte kazetu s přenosovou fólií.
- Jednotku tiskové hlavy posuňte do vhodné servisní polohy.
- Držák tiskové hlavy (C) zatlačte lehce dolů, až se Vám podaří zasunout imbus do šroubu (A).
- Odstraňte šroubu (A) a vyjměte tiskovou hlavu (B).
- Vytáhněte konektor na zadní straně tiskové hlavy.

Montáž tiskové hlavy

- Zasuňte konektory do nové tiskové hlavy.
- Tiskovou hlavu umístěte do držáku tiskové hlavy (C) tak, aby unašeče zabíraly v příslušných otvorech v držáku tiskové hlavy (B).
- Držák tiskové hlavy (C) lehce přidržte prstem na tiskovém válci a vyzkoušejte správnou polohu tiskové hlavy (B).
- Pomocí šestihříbného klíče zašroubujte šroub (A) a pevně ho utáhněte.
- Opět nasadte kazetu přenosové fólie.
- V servisních funkcích (Dot odpor) zadejte hodnotu odporu nové tiskové hlavy. Hodnotu naleznete na výrobním štítku tiskové hlavy.
- Zkontrolujte polohu tiskové hlavy zkušebním tiskem.

Nastavení úhlu (nesouvislý režim)

Úhel namontované tiskové hlavy je k tiskové ploše standardně 26°. Výrobní tolerance tiskové hlavy a mechaniky však mohou vést k tomu, že je potřeba jiný úhel.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození tiskové hlavy nerovnoměrným opotřebením!

Větší oděr přenosové fólie rychlejším trháním.

⇒ Tovární nastavení měňte jen ve výjimečných případech.

- Šroub s vnitřním šestihranem (A) lehce povolte.
- Posuňte nastavovací díl (B), čímž nastavíte úhel mezi tiskovou hlavou a držákem tiskové hlavy.
Posunutí směrem dolů = zmenšení úhlu
Posunutí směrem nahoru = zvětšení úhlu
- Šroub s vnitřním šestihranem (A) opět utáhněte.
- Spustěte tiskový příkaz pomocí cca 3 náčrtků (layouts) a zkontrolujte správný chod fólie, zda se netvoří záhyby.



OZNÁMENÍ!

Nainstalované drážky (C) slouží ke kontrole polohy. Dejte pozor, aby nastavení bylo co možná nejvíce paralelní

Kurzanleitung und Hinweise zur
Produktsicherheit

Deutsch

Copyright by Carl Valentin GmbH.

Angaben zu Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maßen und Gewicht entsprechen unseren Kenntnissen zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Änderungen sind vorbehalten.

Kein Teil des Werks darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Carl Valentin GmbH reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Durch die ständige Weiterentwicklung der Geräte können evtl. Abweichungen zwischen der Dokumentation und dem Gerät auftreten. Die aktuelle Version ist unter www.carl-valentin.de zu finden.

Warenzeichen

Alle genannten Marken oder Warenzeichen sind eingetragene Marken oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und ggf. nicht gesondert gekennzeichnet. Aus dem Fehlen der Kennzeichnung kann nicht geschlossen werden, dass es sich nicht um eine eingetragene Marke oder ein eingetragenes Warenzeichen handelt.

Direktdruckwerke der Carl Valentin GmbH erfüllen folgende EU Richtlinien:

- EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Inhalt

Bestimmungsgemäße Verwendung	80
Sicherheitshinweise	80
Außerbetriebnahme und Demontage	81
Umweltgerechte Entsorgung	81
Betriebsbedingungen	82
Auspacken/Einpacken des Direktdruckwerks	85
Lieferumfang	85
Anbau der Druckmechanik an Maschinen	85
Anschluss der Druckluftversorgung	86
Anschließen des Direktdruckwerks	87
Vorbereitungen zur Inbetriebnahme	87
Druckansteuerung	87
Inbetriebnahme des Direktdruckwerks	87
Transferbandkassette einlegen	88
Wasser- und Staubschutzeinrichtung	89
Reinigungskassette verwenden	89
Print Settings (Druck Initialisierung)	90
Machine Parameters (Maschinen Parameter) für kontinuierlichen Modus	90
Machine Parameters (Maschinen Parameter) für intermittierenden Modus	91
Layout Parameters (Layout)	91
Ribbon Save (Optimierung) für kontinuierlichen Modus	92
Ribbon Save (Optimierung) für intermittierenden Modus	94
Device Settings (Geräteparameter)	95
I/O Parameters (I/O Parameter)	96
Network (Netzwerk)	96
Password (Passwort)	98
Interface (Schnittstellen)	98
Emulation (Emulation)	98
Date & Time (Datum & Uhrzeit)	99
Service Functions (Service Funktionen)	100
Main Menu (Grundmenü)	102
Compact Flash Card/USB Stick	103
Technische Daten	107
Transferband-Laufrolle reinigen	109
Druckkopf reinigen	110
Druckkopf austauschen	110
Winkelleinstellung (intermittierender Modus)	111

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Direktdruckwerk ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Es kann dennoch bei der Verwendung Gefahr für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Direktdruckwerks und anderer Sachwerte entstehen.
- Das Direktdruckwerk darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzt werden. Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend beseitigt werden.
- Das Direktdruckwerk ist ausschließlich zum Bedrucken von geeigneten und vom Hersteller zugelassenen Materialien bestimmt. Eine andersartige oder darüber hinausgehende Benutzung ist nicht bestimmungsgemäß. Für aus missbräuchlicher Verwendung resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht - das Risiko trägt alleine der Anwender.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung, einschließlich der vom Hersteller gegebenen Wartungsempfehlungen/-vorschriften.

Sicherheitshinweise

- Das Direktdruckwerk ist für Stromnetze mit Wechselspannung von 110 ... 230 V AC ausgelegt. Direktdruckwerk nur an Steckdosen mit Schutzleiterkontakt anschließen.



HINWEIS!

Bei Änderungen der Netzspannung ist der Sicherungswert entsprechend anzupassen (siehe 'Technische Daten').

- Das Direktdruckwerk ist nur mit Geräten zu verbinden, die Schutzkleinspannung führen.
- Vor dem Herstellen oder Lösen von Anschlüssen alle betroffenen Geräte (Computer, Drucker, Zubehör) ausschalten.
- Das Direktdruckwerk darf nur in einer trockenen Umgebung betrieben und keiner Nässe (Spritzwasser, Nebel, etc.) ausgesetzt werden.
- Das Direktdruckwerk nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre und nicht in Nähe von Hochspannungsleitungen betreiben.
- Das Gerät nur in Umgebungen einsetzen die vor Schleifstäuben, Metallspänen und ähnlichen Fremdkörpern geschützt sind.
- Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Bedienpersonal muss durch den Betreiber anhand der Betriebsanleitung unterwiesen werden.
- Je nach Einsatz ist darauf zu achten, dass Kleidung, Haare, Schmuckstücke oder ähnliches von Personen nicht mit den offen liegenden, rotierenden Teilen bzw. den sich bewegenden Teilen (z.B. Druckschlitten) in Berührung kommen.



HINWEIS!

Bei der offenen Druckeinheit sind baubedingt die Anforderungen der EN 60950-1/EN 62368-1 hinsichtlich Brandschutzgehäuse nicht erfüllt. Diese müssen durch den Einbau in das Endgerät gewährleistet werden.

- Das Gerät und Teile (z.B. Motor, Druckkopf) davon können während des Drucks heiß werden. Während des Betriebs nicht berühren und vor Materialwechsel, Ausbauen oder Justieren abkühlen lassen.
- Niemals leicht brennbares Verbrauchsmaterial verwenden.
- Nur die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Handlungen dürfen ausgeführt werden. Arbeiten die darüber hinausgehen dürfen nur vom Hersteller oder in Abstimmung mit dem Hersteller durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Eingriffe an elektronischen Baugruppen und deren Software können Störungen verursachen.
- Unsachgemäße Arbeiten oder andere Veränderungen am Gerät können die Betriebssicherheit gefährden.
- An den Geräten sind Warnhinweis-Etiketten angebracht. Keine Warnhinweis-Etiketten entfernen sonst können Gefahren nicht erkannt werden.



HINWEIS!

Für Norwegen und Schweden

Geräte, die über einen Netzanschluss mit einer Verbindung zur Schutzerdung an die Schutzerdung der elektrischen Anlage des Gebäudes und an ein Kabelverteilsystem mit Koaxialkabeln angeschlossen sind, können unter bestimmten Umständen Brandgefahren verursachen. Die Verbindung mit einem Kabelverteilsystem muss daher über eine Einrichtung erfolgen, die eine elektrische Isolierung unterhalb eines bestimmten Frequenzbereichs bereitstellt.

Außerbetriebnahme und Demontage



HINWEIS!

Die Demontage des Drucksystems darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch unvorsichtige Handhabung beim Anheben oder Absetzen des Geräts.

- ⇒ Gewicht des Direktdruckwerks nicht unterschätzen (9 ... 12 kg).
- ⇒ Direktdruckwerk beim Transport vor unkontrollierten Bewegungen sichern.

Umweltgerechte Entsorgung

Hersteller von B2B-Geräten sind seit 23.03.2006 verpflichtet Altgeräte, die nach dem 13.08.2005 hergestellt wurden, zurückzunehmen und zu verwerten. Diese Altgeräte dürfen grundsätzlich nicht an kommunalen Sammelstellen abgegeben werden. Sie dürfen nur vom Hersteller organisiert verwertet und entsorgt werden. Entsprechend gekennzeichnete Valentin Produkte können daher zukünftig an Carl Valentin GmbH zurückgegeben werden.

Die Altgeräte werden daraufhin fachgerecht entsorgt.

Die Carl Valentin GmbH nimmt dadurch alle Verpflichtungen im Rahmen der Altgeräteentsorgung rechtzeitig wahr und ermöglicht damit auch weiterhin den reibungslosen Vertrieb der Produkte. Wir können nur frachtfrei zugesandte Geräte zurücknehmen.

Die Elektronikplatine des Drucksystems ist mit einer Lithium Batterie ausgestattet. Diese ist in Altbatteriesammelgefäßen des Handels oder bei den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern zu entsorgen.

Weitere Informationen finden Sie in der WEEE Richtlinie oder auf unserer Internetseite www.carl-valentin.de.

Betriebsbedingungen

Die Betriebsbedingungen sind Voraussetzungen, die vor Inbetriebnahme und während des Betriebs unserer Geräte erfüllt sein müssen, um einen sicheren und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie die Betriebsbedingungen aufmerksam durch.

Falls Sie Fragen, im Hinblick auf die praktischen Anwendungen der Betriebsbedingungen haben, setzen Sie sich mit uns oder Ihrer zuständigen Kundendienststelle in Verbindung.

Allgemeine Bedingungen

Die Geräte sind bis zur Aufstellung nur in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren.

Die Geräte dürfen nicht aufgestellt und nicht in Betrieb genommen werden, bevor die Betriebsbedingungen erfüllt sind.

Inbetriebnahme, Programmierung, Bedienung, Reinigung und Pflege unserer Geräte dürfen nur nach gründlichem Lesen unserer Anleitungen durchgeführt werden.

Die Geräte dürfen nur von geschultem Personal bedient werden.



HINWEIS!

Wiederholt Schulungen durchführen.

Inhalt der Schulung sind die Kapitel 'Betriebsbedingungen', 'Material einlegen' und 'Wartung und Reinigung'.

Die Hinweise gelten ebenfalls für die von uns gelieferten Fremdgeräte.

Es dürfen nur Original Ersatz- und Austauschteile verwendet werden.

Bezüglich Ersatz-/Verschleißteilen bitte an den Hersteller wenden.

Bedingungen an den Aufstellungsort

Die Aufstellfläche sollte eben, erschütterungs-, schwingungs- und luftzugsfrei sein.

Die Geräte sind so anzuordnen, dass eine optimale Bedienung und eine gute Zugänglichkeit zur Wartung möglich sind.

Installation der bauseitigen Netzversorgung

Die Installation der Netzversorgung zum Anschluss unserer Geräte muss nach den internationalen Vorschriften und den daraus abgeleiteten Bestimmungen erfolgen. Hierzu gehören im Wesentlichen die Empfehlungen einer der drei folgenden Kommissionen:

- Internationale Elektronische Kommission (IEC)
- Europäisches Komitee für Elektronische Normung (CENELEC)
- Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE)

Unsere Geräte sind nach VDE-Schutzklasse I gebaut und müssen an einen Schutzleiter angeschlossen werden. Die bauseitige Netzversorgung muss einen Schutzleiter haben, um geräteinterne Störspannungen abzuleiten.

Technische Daten der Netzversorgung

Netzspannung und Netzfrequenz:	Siehe Typenschild
Zulässige Toleranz der Netzspannung:	+6 % ... -10 % vom Nennwert
Zulässige Toleranz der Netzfrequenz:	+2 % ... -2 % vom Nennwert
Zulässiger Klirrfaktor der Netzspannung:	≤ 5 %

Entstörmaßnahmen:

Bei stark verseuchtem Netz (z.B. bei Einsatz von thyristorgesteuerten Anlagen) müssen bauseits Entstörmaßnahmen getroffen werden. Sie haben zum Beispiel folgende Möglichkeiten:

- Separate Netzzuleitung zu unseren Geräten vorsehen.
- In Problemfällen kapazitiv entkoppelten Trenntransformator oder sonstiges Entstörgerät in die Netzzuleitung vor unseren Geräten einbauen.

Verbindungsleitungen zu externen Geräten

Alle Verbindungen müssen in abgeschirmten Leitungen geführt werden. Das Schirmgeflecht muss auf beiden Seiten großflächig mit dem Steckergehäuse verbunden werden.

Es darf keine parallele Leitungsführung zu Stromleitungen erfolgen. Bei unvermeidlicher Parallelführung ist ein Mindestabstand von 0,5 m einzuhalten.

Temperaturbereich der Leitungen: -15 ... +80 °C.

Es dürfen nur Geräte mit Stromkreisen angeschlossen werden die die Anforderung 'Safety Extra Low Voltage' (SELV) erfüllen. Im Allgemeinen sind dies Geräte, die nach EN 60950/EN 62368-1 geprüft sind.

Installation Datenleitungen

Die Datenkabel müssen vollständig geschirmt und mit Metall- oder metallisierten Steckverbindergehäusen versehen sein. Geschirmte Kabel und Steckverbinder sind erforderlich, um Ausstrahlung und Empfang elektrischer Störung zu vermeiden.

Zulässige Leitungen

Abgeschirmte Leitung: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Sende- und Empfangsleitungen müssen jeweils paarig verdrillt sein.

Maximale Leitungslängen: bei Schnittstelle V 24 (RS232C) - 3 m (mit Abschirmung)
 bei USB - 3 m
 bei Ethernet - 100 m

Luftkonvektion

Um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden, muss sich um das Gerät eine freie Luftkonvektion bilden können.

Grenzwerte

Schutzart gemäß IP:	65
Umgebungstemperatur °C (Betrieb):	Min. +5 Max. +40
Umgebungstemperatur °C (Transport, Lagerung):	Min. -25 Max. +60
Relative Luftfeuchte % (Betrieb):	Max. 80
Relative Luftfeuchte % (Transport, Lagerung):	Max. 80 (Btauung der Geräte nicht zulässig)

Gewährleistung

Wir lehnen die Haftung für Schäden ab, die entstehen können durch:

- Nichtbeachtung unserer Betriebsbedingungen und Bedienungsanleitung.
- Fehlerhafte elektrische Installation der Umgebung.
- Bauliche Veränderungen an unseren Geräten.
- Fehlerhafte Programmierung und Bedienung.
- Nicht durchgeführte Datensicherung.
- Verwendung von nicht Original Ersatz- und Zubehörteilen.
- Natürlichem Verschleiß und Abnutzung.

Wenn Sie Geräte neu einstellen oder programmieren, kontrollieren Sie die Neueinstellung durch einen Probelauf und Probedruck. Sie vermeiden dadurch fehlerhafte Ergebnisse, Auszeichnungen und Auswertungen.

Die Geräte dürfen nur von geschulten Mitarbeitern bedient werden.

Kontrollieren Sie den sachgemäßen Umgang mit unseren Produkten und wiederholen Sie Schulungen.

Wir übernehmen keine Garantie dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Eigenschaften bei allen Modellen vorhanden sind. Bedingt durch unser Streben nach ständiger Weiterentwicklung und Verbesserung besteht die Möglichkeit, dass sich technische Daten ändern, ohne dass eine Mitteilung darüber erfolgt.

Durch Weiterentwicklung oder länderspezifische Vorschriften können Bilder und Beispiele in der Anleitungen von der gelieferten Ausführung abweichen.

Bitte beachten Sie die Informationen über zulässige Druckmedien und die Hinweise zur Gerätepflege, um Beschädigungen oder vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden.

Wir haben uns bemüht, dieses Handbuch in verständlicher Form zu verfassen, und Ihnen möglichst viele Informationen zu geben. Falls sich Fragen ergeben oder wenn Sie Fehler entdecken, bitte teilen Sie uns dies mit, damit wir die Möglichkeit haben, unsere Handbücher zu verbessern.

Auspacken/Einpacken des Direktdruckwerks



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch unvorsichtige Handhabung beim Anheben oder Absetzen des Geräts.

- ⇒ Gewicht des Direktdruckwerks nicht unterschätzen (9 ... 12 kg).
- ⇒ Direktdruckwerk beim Transport vor unkontrollierten Bewegungen sichern.

- ⇒ Direktdruckwerk aus dem Karton heben.
- ⇒ Direktdruckwerk auf Transportschäden prüfen.
- ⇒ Transportsicherung aus Schaumstoff im Druckkopfbereich entfernen.
- ⇒ Lieferung auf Vollständigkeit prüfen.

Lieferumfang

- | | | |
|-----------------------|---|---|
| • Druckmechanik. | • Manometer. | • Pappkern (leer), auf Transferbandaufwicklung vormontiert. |
| • Ansteuerelektronik. | • Pneumatikschlauch. | • Reinigungsfolie für Druckkopf. |
| • Netzkabel. | • Steckverschraubung. | • Dokumentation. |
| • Reinigungskassette. | • I/O Zubehör (Gegenstecker für I/Os). | • Druckertreiber CD. |
| • Verbindungskabel. | • Abdeckungen für nicht genutzte Steckverbindungen. | |
| • Miniregler. | • 1 Rolle Transferband. | |



HINWEIS!

Originalverpackung für eventuelle spätere Lieferungen aufbewahren.

Anbau der Druckmechanik an Maschinen (Einbau mit Rahmen)

Auf der Unterseite des Einbaurahmens befinden sich jeweils zwei M8-Gewinde, die zur Befestigung der an der Maschine benutzt werden können. Zusätzlich werden multifunktionale Verbindungsstücke mitgeliefert.

Folgende Richtlinien sind zu beachten:

- Maximale Einschraubtiefe in den M8-Gewinden beträgt 10 mm.
- Druckmechanik muss mit einem Abstand vom Druckkopf zur Gegendruckplatte von 2 ... 3 mm eingebaut werden.

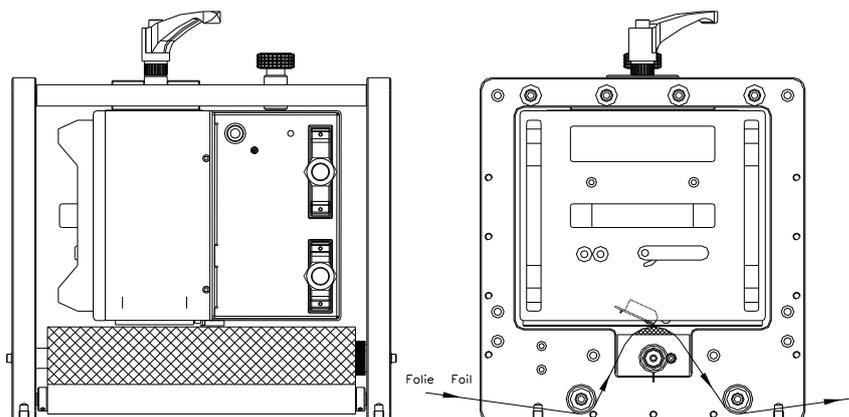


HINWEIS!

Ein Abstand von 2 mm ist empfehlenswert.

Ein geringerer Abstand ist auf Grund der Dichtleiste an der Unterseite der Druckmechanik nicht möglich, da diese sonst auf der Gegendruckplatte oder Druckwalze aufsitzt.

- Die besten Druckergebnisse werden erzielt, wenn das Silikon der Druckwalze aus einer Härte von ca. 40° ... 50° Shore A besteht bzw. das Elastomer der Gegendruckplatte eine Härte von ca. 60 ± 5 Shore A aufweist (Mittenrauhwert Ra ≥ 3,2 mm).
- Gegendruckplatte muss parallel zur Linearbewegung der zu bedruckenden Folie und zur Brennlinie des Druckkopfs angebracht werden. Parallelitätsabweichungen zur Brennlinie und Vertiefungen in der Platte führen zu einem schwächeren Druckbild an diesen Stellen.



Anbau der Druckmechanik an Maschinen (Einbau ohne Rahmen)

Wird das Gerät ohne den Einbaurahmen verwendet, so kann das Druckmodul von der Oberseite her mit vier M6-Schrauben befestigt werden. Die maximale Einschraubtiefe der M6-Schrauben beträgt 6 mm.

Anschluss der Druckluftversorgung

Die Druckluftversorgung für die Druckkopfmechanik vor dem Druckregler muss einen Mindest-Dauerdruck von 4 ... 6 bar zur Verfügung stellen. Der Maximaldruck vor dem Druckregler beträgt 7 bar und 4 bar nach dem Druckregler.

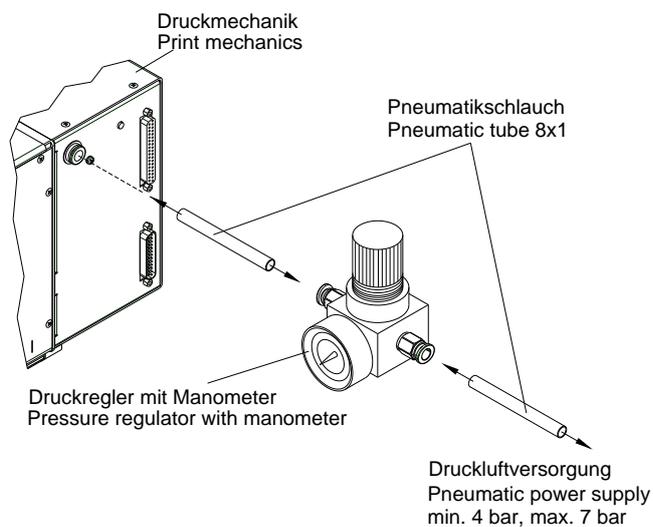


HINWEIS!

Eine Druckluftversorgung von 4 bar wird empfohlen.

Folgende Richtlinien sind zu beachten:

- Die Druckluft muss trocken und ölfrei sein.
- Der mitgelieferte Druckregler mit Manometer wird mit einem Pneumatikschlauch \varnothing 8 mm über eine Steckverschraubung an die Druckluftversorgung angeschlossen. Ebenso wird die Verbindung zwischen Druckregler und Druckmechanik über einen Pneumatikschlauch \varnothing 8 mm hergestellt.
- Druckregler so nah als möglich an Druckmechanik platzieren.
- Druckregler darf nur in Pfeilrichtung betrieben werden (auf der Unterseite aufgedruckt). Pfeilrichtung zeigt den Weg der strömenden Luft an.
- Pneumatikschlauch keinesfalls abknicken.
- Das Kürzen des Pneumatikschlauchs muss mit einem sauberen, rechtwinkligen Schnitt ohne Quetschen des Rohres erfolgen. Gegebenenfalls Spezialwerkzeug verwenden (erhältlich im Fachhandel für Pneumatikbedarf).
- Auf eine möglichst kurze Länge der 8 mm Pneumatikschläuche achten.



Anschließen des Direktdruckwerks

Das Direktdruckwerk ist mit einem Weitbereichsnetzteil ausgerüstet. Der Betrieb mit einer Netzspannung von 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz ist ohne Eingriff am Gerät möglich.



VORSICHT!

Beschädigung des Gerätes durch undefinierte Einschaltströme.

⇒ Vor dem Netzanschluss den Netzschalter auf Stellung 'O' bringen.

- ⇒ Netzkabel in Netzanschlussbuchse stecken.
- ⇒ Stecker des Netzkabels in geerdete Steckdose stecken.



HINWEIS!

Durch unzureichende oder fehlende Erdung können Störungen im Betrieb auftreten.

Darauf achten, dass alle an das Direktdruckwerk angeschlossenen Computer sowie die Verbindungskabel geerdet sind.

- ⇒ Direktdruckwerk mit Computer oder Netzwerk mit einem geeigneten Kabel verbinden.

Vorbereitungen zur Inbetriebnahme

- ⇒ Druckmechanik montieren.
- ⇒ Verbindungskabel zwischen Druckmechanik und Ansteuerelektronik einstecken und gegen unabsichtliches Lösen sichern.
- ⇒ Druckluftleitung anschließen.
- ⇒ Verbindung zwischen Ansteuerelektronik und PC über Druckerschnittstellen herstellen.
- ⇒ Verbindung zwischen Ansteuerelektronik und Verpackungsmaschine über Steuereingänge und Steuerausgänge herstellen.
- ⇒ Netzkabel der Ansteuerelektronik anschließen.

Druckansteuerung

Da sich das Direktdruckwerk immer im Steuermodus befindet, können über die vorhandenen Schnittstellen (seriell, USB oder evtl. Ethernet) die Druckaufträge nur übertragen, jedoch nicht gestartet werden. Der Druck wird durch ein Startsignal auf den Druckstart-Steuereingang gestartet. Damit die Ansteuerelektronik erkennt, wann das Startsignal gesetzt werden kann, ist es möglich und größtenteils auch notwendig über die Steuerausgänge den Druckstatus zu verfolgen.

Inbetriebnahme des Direktdruckwerks

Wenn alle Anschlüsse hergestellt sind:

- ⇒ Ansteuerelektronik am Netzschalter einschalten.
Nach Einschalten der Ansteuerelektronik erscheint das Grundmenü. Angezeigt werden der Gerätetyp, das aktuelle Datum und die Uhrzeit.
- ⇒ Transferbandkassette einlegen.
Nach Einlegen der Transferbankassette wird eine Messung des Transferbandes ausgeführt und der Druckkopf in die Druckposition bewegt. (kommt von Dynacode Kurzanleitung)

Transferband Kassette einlegen



HINWEIS!

Da durch elektrostatische Entladung die dünne Beschichtung des Thermodruckkopfes oder andere elektronische Teile beschädigt werden können, sollte das Transferband antistatisch sein.

Die Verwendung falscher Materialien kann zu Fehlfunktionen des Druckers führen und die Garantie erlöschen lassen.

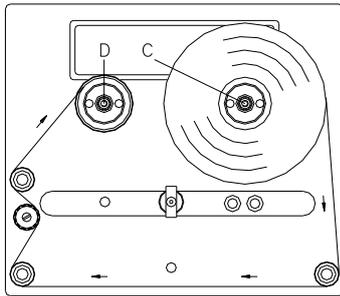
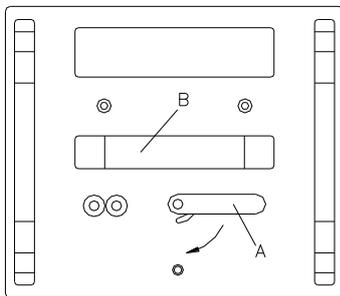
Außengewickeltes Transferband



HINWEIS!

Bevor eine neue Transferbandrolle eingelegt wird, ist der Druckkopf mit Druckkopf- und Walzenreiniger (97.20.002) zu reinigen.

Die Handhabungsvorschriften zur Verwendung von Isopropanol (IPA) sind zu beachten. Bei Kontakt mit der Haut oder den Augen mit fließendem Wasser gründlich auswaschen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen. Für gute Belüftung sorgen.



Die Abbildung zeigt ein linkes Drucksystem. Beim rechten Drucksystem ist die neue Rolle links und der Pappkern rechts aufzustecken.

- Hebel (A) um 90° im Uhrzeigersinn drehen.
- Transferband Kassette durch Ziehen am Griff (B) von der Druckmechanik abnehmen.
- Neue Transferbandrolle bis zum Anschlag auf die Abwickelvorrichtung (C) aufstecken.
- Leere Papphülse bis zum Anschlag auf die Aufwickelvorrichtung (D) aufstecken.
- Transferband gemäß der Abbildung einlegen.
- Transferband mit einem Klebestreifen an der Leerhülse festkleben und durch einige Umdrehungen der Hülse straffen.
- Transferband Kassette wieder auf die Druckmechanik schieben darauf achten, dass das Transferband dabei nicht einreißt.
- Hebel (A) um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.

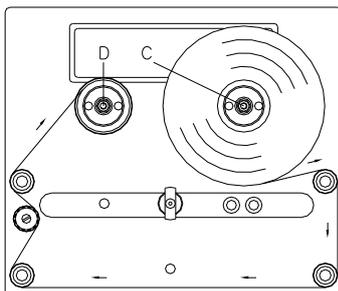
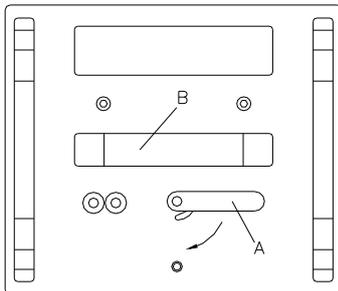


VORSICHT!

Einfluss von statischem Material auf den Menschen!

⇒ Antistatisches Transferband verwenden, da es beim Entnehmen zur statischen Entladung kommen könnte.

Innengewickeltes Transferband



Die Abbildung zeigt ein linkes Drucksystem. Beim rechten Drucksystem ist die neue Rolle links und der Pappkern rechts aufzustecken.

- Hebel (A) um 90° im Uhrzeigersinn drehen.
- Transferband Kassette durch Ziehen am Griff (B) von der Druckmechanik abnehmen.
- Neue Transferbandrolle (A) bis zum Anschlag auf die Abwickelvorrichtung (C) aufstecken.
- Leere Papphülse bis zum Anschlag auf die Aufwickelvorrichtung (D) aufstecken.
- Transferband gemäß der Abbildung einlegen.
- Transferband mit einem Klebestreifen an der Leerhülse festkleben und durch einige Umdrehungen der Hülse straffen.
- Transferband Kassette wieder auf die Druckmechanik schieben darauf achten, dass das Transferband dabei nicht einreißt.
- Hebel (A) um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.



VORSICHT!

Einfluss von statischem Material auf den Menschen!

⇒ Antistatisches Transferband verwenden, da es beim Entnehmen zur statischen Entladung kommen könnte.

Wasser- und Staubschutzeinrichtung

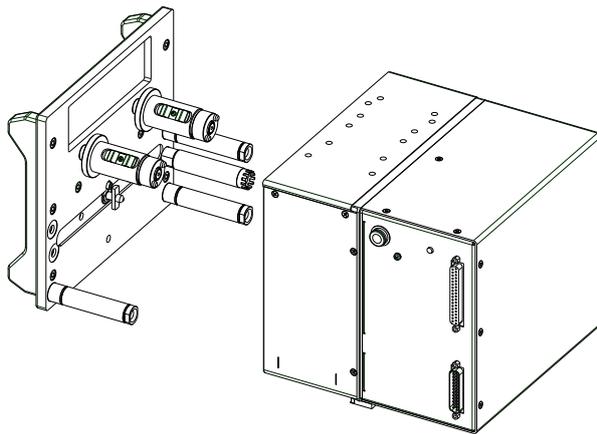
Nach Herstellung aller notwendigen Anschlüsse an der Ansteuer-elektronik und Abdeckung aller nicht genutzten Steckverbindungen mit dem entsprechenden Zubehör (im Lieferumfang enthalten), ist die Ansteuerung zu jedem Zeitpunkt gemäß Schutzgrad IP65 wasser- und staubgeschützt.

Aufgrund der Gegebenheiten während des Betriebs von Direktdruck-werken dieser Bauart, kann die Druckmechanik zum Zeitpunkt des Druckens nicht komplett gegen Wassereintritt geschützt werden.

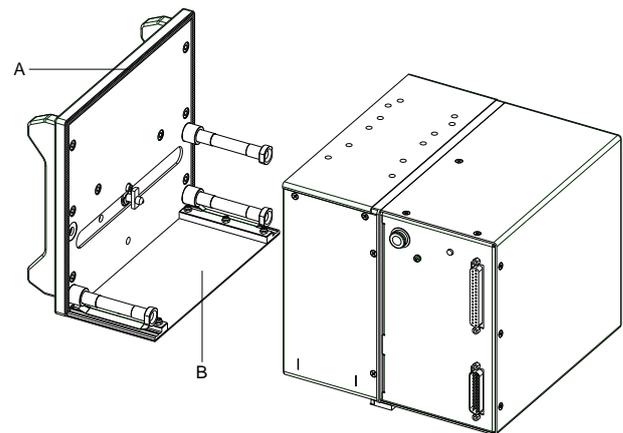
Es ist jedoch Möglich mit Hilfe einer speziellen 'Reinigungskassette' (im Lieferumfang enthalten) die Druckmechanik während der Stillstandzeiten der Anlage gemäß Schutzgrad IP65 gegen Wasser- und Staubeintritt zu schützen.

Transferband- und Reinigungskassette

Transferbandkassette



Reinigungskassette



A = Dichtprofil

B = Deckblech unten mit Anbauteilen

Reinigungskassette verwenden

- ⇒ Die für den Druckbetrieb notwendige Transferbandkassette muss entfernt werden.
- ⇒ Reinigungskassette auf die gleiche Art und Weise aufschieben und verriegeln.
- ⇒ Durch ein eingelegtes Dichtprofil (A) und eine Abdeckung (B) wird die Druckmechanik so vor Wasser- und Staubeintritt geschützt.
- ⇒ Der Pneumatikschlauch und die Verbindungskabel zur Ansteuer-elektronik mit ihren ebenfalls wasserdichten Gehäusen dürfen dabei nicht entfernt werden.
- ⇒ Angaben zu Wartung und Reinigung sind im letzten Kapitel beschrieben.
- ⇒ Vor der Wiederaufnahme des Druckbetriebs muss die Reinigungskassette wieder gegen die Transferbandkassette getauscht werden.



VORSICHT!

Beschädigung des Geräts durch Wassereintritt aufgrund von fehlerhafter Bedienung/Verriegelung.

- ⇒ Nach Entfernen der Reinigungskassette, die Druckmechanik auf Wassereintritt kontrollieren.
- ⇒ Bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird, die entsprechenden Stellen gut abtrocknen.

Print Settings (Druck Initialisierung)

Tastenfolge:  

Speed (Geschwindigkeit)

Nur intermittierender Modus

Angabe der Druckgeschwindigkeit in mm/s.
Die Druckgeschwindigkeit kann für jeden Druckauftrag neu festgelegt werden. Die Einstellung wirkt sich auch auf Testdrucke aus.
Wertebereich: 50 mm/s ... 600 mm/s (siehe Technische Daten).

Contrast (Brennstärke)

Angabe des Wertes, um die Druckintensität bei der Verwendung von unterschiedlichen Materialien, Druckgeschwindigkeiten oder Druckinhalten einzustellen.
Wertebereich: 10 % ... 200 %

Taste: 

Transfer ribbon control (Transferband-überwachung)

Überprüfung, ob die Transferbandrolle zu Ende ist oder das Transferband an der Abwickelrolle gerissen ist.

Off (Aus): Die Transferbandüberwachung ist deaktiviert.

On, weak sensibility (Ein, schwache Empfindlichkeit): Die Transferbandüberwachung ist aktiviert. Das Drucksystem reagiert um ca. 1/3 langsamer auf das Ende des Transferbandes (Default).

On, strong sensibility (Ein, starke Empfindlichkeit): Die Transferbandüberwachung ist aktiviert. Das Drucksystem reagiert sofort auf das Ende des Transferbandes.

Taste: 

X displacement (X-Verschiebung)

Verschiebung des gesamten Druckbilds quer zur Papierlaufrichtung.
Die Verschiebung ist nur bis zu den Rändern der Druckzone möglich und wird durch die Breite der Brennlinie im Druckkopf bestimmt.
Wertebereich: -90.0 ... +90.0

Machine Parameters (Maschinen Parameter)

Tastenfolge:   

Kontinuierlicher Modus

Operating mode (Betriebsart)

Auswahl der Betriebsart (IO statisch, IO statisch fortlaufend, IO dynamisch, IO dynamisch fortlaufend, Testbetrieb oder Direktstart)

Taste: 

Print offset (Druck Offset)

Abstand des Layouts (bzw. des ersten Layouts, falls mehrere Layouts pro Arbeitszyklus gedruckt werden) zum Maschinennullpunkt.
Die Einstellung erfolgt entweder in mm oder in ms.
Wertebereich: 1 ... 999

Taste: 

Print position (Druck Position)

Angabe der Startposition des Druckschlittens in mm.
Wertebereich: 0 ... 93 mm

Taste: 

Layouts/cycle (Layouts/Zyklus)

Angabe der Anzahl gedruckter Layouts pro Druckstart (Zyklus).
Wertebereich: 1 ... 25.

Taste: 

Check speed on start (Materialgeschwindigkeit bei Druckstartsignal prüfen)

Off (Aus): Die Materialgeschwindigkeit wird erst geprüft, wenn der eingestellte Offsetwert gefahren wurde. Das Druckstartsignal kann gegeben werden obwohl sich das Material noch nicht bewegt. Bis zum Ende muss die Materialgeschwindigkeit innerhalb des gültigen Geschwindigkeitsbereichs sein, sonst wird der Druckauftrag abgebrochen.

On (Ein): Die Materialgeschwindigkeit wird beim Druckstartsignal geprüft. Ist die Materialgeschwindigkeit außerhalb des gültigen Geschwindigkeitsbereichs, wird das Startsignal ignoriert.

Default: Off

Taste: 

**Resolution
(Encoderauflösung /
Materialvorschub pro
Drehgeberumgebung)**

Anzeige der Auflösung des verwendeten Drehgebers und den Materialvorschub pro Drehgeberumdrehung in mm. Die Einstellungen dienen dazu, die Materialgeschwindigkeit zu messen.
Der Materialvorschub pro Drehgeberumdrehung entspricht beispielsweise bei einer 1:1-Übersetzung zwischen Drehgeber und Walze dem Walzenumfang

Taste: 

**Material speed
(Materialgeschwindigkeit)**

Auslesen der Materialgeschwindigkeit.

Intermittierender Modus

Tastenfolge: , , 

**Operating mode
(Betriebsart)**

Auswahl der Betriebsart (Stückzahl, Fortlaufend, Testbetrieb oder Direktstart).

Taste: 

**Back speed
(Rückfahr-Geschwindigkeit)**

Angabe der Rückfahrgeschwindigkeit der Druckmechanik nach Druckende in mm/s.
Wertebereich: 50 ... 600 mm/s.

Taste: 

**Print offset
(Druck Offset)**

Abstand des Layouts (bzw. des ersten Layouts, falls mehrere Layouts pro Arbeitszyklus gedruckt werden) zum Maschinennullpunkt.
Wertebereich: 0 ... 93 mm
Default: 0 mm

Taste: 

**Print position
(Druck Position)**

Angabe der Startposition des Druckschlittens in mm.
Wertebereich: 0 ... 93 mm
Default: 83 mm

Taste: 

**Layouts/cycle
(Layouts/Zyklus)**

Angabe der Anzahl gedruckter Layouts pro Druckstart (Zyklus).
Wertebereich: 1 ... 25.

Layout Parameters (Layout)

Tastenfolge: , , , 

**Print length
(Drucklänge)**

Angabe des Wegs den die Druckmechanik zurücklegen soll. Die Drucklänge richtet sich nach der Länge der Druckmechanik.

Taste: 

**Column printing
(Mehrbahniger Druck)**

Angabe der Breite eines Layouts sowie die Angabe wie viele Layouts nebeneinander auf dem Trägermaterial sind.

Taste: 

**Material selection
(Materialauswahl)**

Auswahl des Transferbandmaterials.

Taste: 

**Flip layout
(Layout spiegeln)**

Die Spiegelachse befindet sich auf der Mitte des Layouts. Wenn die Layoutbreite nicht an das Druckmodul übertragen wurde, wird die Default Layoutbreite, d.h. die Breite des Druckkopfs verwendet. Aus diesem Grund sollten Sie darauf achten, dass das Layout so breit wie der Druckkopf ist. Andernfalls könnte es zu Problemen bei der Positionierung führen.

Taste: 

**Rotate layout
(Layout drehen)**

Standardmäßig wird das Layout Kopf voraus mit 0° Drehung gedruckt. Wird die Funktion aktiviert, wird das Layout um 180° gedreht und in Leserichtung gedruckt.

Taste: 

**Alignment
(Ausrichtung)**

Die Ausrichtung des Layouts erfolgt erst nach dem Drehen/Spiegeln, d.h. die Ausrichtung ist unabhängig von Drehung und Spiegelung.

Left (Links): Das Layout wird am linken Rand des Druckkopfes ausgerichtet.

Centre (Mitte): Das Layout wird am Mittelpunkt des Druckkopfes (zentriert) ausgerichtet.

Right (Rechts): Das Layout wird am rechten Rand des Druckkopfes ausgerichtet.

Ribbon Save (Optimierung) - Kontinuierlicher Modus

Tastenfolge: , , , , 

**Mode
(Betriebsart)**

Auswahl der Optimierungsart.

Off (Aus): Optimierung aus.

Standard (Standard): Maximale Optimierungsleistung, d.h. mit dieser Einstellung entsteht kein Transferbandverlust (außer einem Sicherheitsabstand von 1 mm, damit die Druckfelder nicht ineinander gedruckt werden).

Shift (Versatz): Layout-Daten können mehrfach seitlich versetzt gedruckt werden. Dadurch kann eine maximale Ausnutzung des Transferbandes erreicht werden

SaveStrt (Startsignal speichern): Keine Startsignalverluste, Direktdruckwerk regelt Optimierungsqualität automatisch je nach Anforderung.

Speed (Geschwindigkeit): Festlegen der max. Druckgeschwindigkeit.

Auf der Basis dieses Wertes werden alle notwendigen Berechnungen durchgeführt.

Mode: Standard

**Transfer ribbon correction
(Transferband Korrektur)**

0 mm = Es wird immer soweit zurückgezogen, dass eine optimale Optimierung erreicht wird (kein Transferbandverlust).

Defaultwert: -1 mm

-xx mm = Der Rückzug kann verkleinert werden.

+xx mm = Der Rückzug kann vergrößert werden.

Taste: 

**Performance information
(Leistungsinformation)**

sa/mm: Der kleinstmögliche Abstand zweier Drucke bei voller Optimierung.

cmin: Max. Anzahl an Takten pro Minute.

so/mm: Angabe des Optimierungsverlusts.

Taste: 

**Expert parameters
(Experten Parameter)**

Passwortgeschütztes Menü

Passwort eingeben, Taste  drücken und die nachfolgenden Parameter werden angezeigt.

Taste: 

**Printhead down time
(DK Abwärts)**

PhDownT = printhead down time in ms:

Start der Druckkopf-Abwärtsbewegung wird errechnet.

**Ribbon motor early start
time
(TRB Motor Startzeit)**

REStartT = ribbon motor early start time in ms:

Dieser Wert wird hinzugezählt zur Beschleunigungszeit der Transferbandbewegung. Zeitangabe für die Zeit zwischen 'Motor erreicht Materialgeschwindigkeit' und 'Druckkopf brennt'.

Taste: 

**Minimal print speed
(Min. Druckge-
schwindigkeit)**

MinSpeed = minimal print speed:

Wird die min. Druckgeschwindigkeit erhöht, erhöht sich auch die max. Anzahl der Zyklen.

**Print offset border
calculation
(Druckoffset Berechnung)**

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

Wird der Parameter auf Off gesetzt, kann ein kleinerer als der benötigte Druckoffset eingegeben werden.

Taste: 

**Printhead up time
(DK Aufwärts)**

PHupT = printhead up time in ms:
Berechnung ob eine Feldoptimierung durchgeführt werden kann oder nicht.

Taste: 

**Printhead valve reaction
time
(DK Aufwärts Start)**

PhVReactT = valve reaction time in ms:
Berechnung des Starts der Druckkopf-Aufwärtsbewegung.

Taste: 

**Ribbon motor stop delay
time
(Verzögerungszeit)**

RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time
Verzögerungszeit in ms die der Transferbandmotor vor dem Stoppen noch mit gleichbleibender Geschwindigkeit weiterbewegt wird.

Taste: 

**Field ribbon saving
(Feldoptimierung)**

FieldRS = field ribbon saving:
Off: Feldoptimierung Aus
PHOnly: Nur der Druckkopf wird bewegt. Das Transferband wird nicht angehalten.
Normal: Feldoptimierung wird nur ausgeführt, wenn der Transferbandmotor komplett gestoppt wird.
Strong: Feldoptimierung wird ausgeführt, selbst wenn der Transferbandmotor nicht gestoppt wird.

**Rewind speed
(Rückspulung)**

Rwind v = rewind speed in mm/s:
Angabe der Rückspulung in mm/s.

Taste: 

**Speed 1 field
(Feld 1 Geschwindigkeit)**

Wenn 0 (Defaultwert) eingestellt ist, hat der Parameter keinen Einfluss auf die Optimierung.

Taste: 

**Tension
(Spannung)**

Angabe der Länge, die nach dem Messen des Transferbandes nach vorne transportiert wird.

Mode: Shift

**X-Shift / Y-Shift
(X-Offset / Y-Offset)**

X-Shift: Angabe der Verschiebung des Druckbilds in X-Richtung.
Y-Shift: Angabe der Verschiebung in Druckrichtung.

Taste: 

**Lanes / R-Shift
(Bahnen / R-Offset)**

Lanes: Angabe der Anzahl der nebeneinander gedruckten Zyklen.
R-Shift: Angabe des Abstands beim Wechsel auf einen neuen Zyklus.

Taste: 

**Expert parameters
(Experten Parameter)**

Passwortgeschütztes Menü
Passwort eingeben, Taste  drücken und die Parameter werden angezeigt.
Die Beschreibung ist unter Mode 'Standard' zu finden.

Mode: SaveStrt

**Expert parameters
(Experten Parameter)**

Passwortgeschütztes Menü
Passwort eingeben, Taste  drücken und die Parameter werden angezeigt.
Die Beschreibung ist unter Mode 'Standard' zu finden.

Ribbon Save (Optimierung) - Intermittierender Modus

Tastenfolge: **F**, , , , .

Mode (Betriebsart) Auswahl der Optimierungsart.
Off (Aus): Optimierung aus.
Standard (Standard): Maximale Optimierungsleistung, d.h. mit dieser Einstellung entsteht kein Transferbandverlust (außer einem Sicherheitsabstand von 1 mm, damit die Druckfelder nicht ineinander gedruckt werden).
Shift (Versatz): Layout-Daten können mehrfach seitlich versetzt gedruckt werden. Dadurch kann eine maximale Ausnutzung des Transferbandes erreicht werden.

Mode: Standard

Transfer ribbon correction (Transferband Korrektur) **0 mm** = Es wird immer soweit zurückgezogen, dass eine optimale Optimierung erreicht wird (kein Transferbandverlust).
 Defaultwert: -1 mm
-xx mm = Der Rückzug kann verkleinert werden.
+xx mm = Der Rückzug kann vergrößert werden.

Taste: 

Expert parameters (Experten Parameter)

Passwortgeschütztes Menü

Passwort eingeben, Taste  drücken und die nachfolgenden Parameter werden angezeigt.

Taste: 

Printhead down time (DK Abwärts)

PhDownT = printhead down time in ms:
 Start der Druckkopf-Abwärtsbewegung wird errechnet.

Printhead up time (DK Aufwärts)

PHupT = printhead up time in ms:
 Berechnung ob eine Feldoptimierung durchgeführt werden kann oder nicht.

Taste: 

Printhead valve reaction time (DK Aufwärts Start)

PhVReactT = valve reaction time in ms:
 Berechnung des Starts der Druckkopf-Aufwärtsbewegung.

Taste: 

Tension (Spannung)

Angabe der Länge, die nach dem Messen des Transferbandes nach vorne transportiert wird.

Ribbon mode (Rückzugsart)

0: Das Transferband wird nach jedem Druck über die gesamte Drucklänge zurückgezogen, d.h. es findet keine Optimierung zwischen den einzelnen Layouts statt.
1: Das Transferband wird nur über den bedruckten Bereich zurückgezogen, d.h. die Lücken zwischen den Layouts werden optimiert.
 Bei Wechsel des Layouts wird das Transferband automatisch positioniert.

Mode: Shift

X-Shift / Y-Shift (X-Offset / Y-Offset)

X-Shift: Angabe der Verschiebung des Druckbilds in X-Richtung.
Y-Shift: Angabe der Verschiebung in Druckrichtung.

Taste: 

Lanes / R-Shift (Bahnen / R-Offset)

Lanes: Angabe der Anzahl der nebeneinander gedruckten Zyklen.
R-Shift: Angabe des Abstands beim Wechsel auf einen neuen Zyklus.

Taste: 

Expert parameters (Experten Parameter)

Passwortgeschütztes Menü

Passwort eingeben, Taste  drücken und die Parameter werden angezeigt.
 Die Beschreibung ist unter Mode 'Standard' zu finden.

Device Settings (Geräteparameter)

Tastenfolge: **F**, , , , , , .

Field handling (Feldverwaltung)

Off (Aus): Der gesamte Druckspeicher wird gelöscht.
Keep graphic (Grafik erhalten): Eine Grafik bzw. ein TrueType Font wird einmal an das Direktdruckwerk übertragen und im druckerinternen Speicher abgelegt. Für den folgenden Druckauftrag werden jetzt nur noch die geänderten Daten an das Direktdruckwerk übertragen. Der Vorteil hierbei ist die Einsparung der Übertragungszeit der Grafikdaten.
Delete graphic (Grafik löschen): Die im druckerinternen Speicher abgelegten Grafiken bzw. TrueType Fonts werden gelöscht, die übrigen Felder jedoch erhalten.
Restore graphic (Grafik wiederherstellen): Nach Ende eines Druckauftrags kann am Direktdruckwerk der gedruckte Auftrag erneut gestartet werden. Alle Grafiken und TrueType Schriften werden erneut gedruckt.
Ausnahme: Bei mehrbahnigem Druck müssen immer volle Bahnen gedruckt werden (Stückzahl immer Vielfaches der Bahnen). Gelöschte Bahnen werden nicht wiederhergestellt.

Taste: 

Codepage (Codepage)

Auswahl des zu verwendeten Zeichensatzes. Folgende Möglichkeiten stehen zur Verfügung: ANSI-Zeichensatz / Codepage 437 / Codepage 850 / GEM deutsch / GEM englisch / GEM französisch / GEM schwedisch / GEM dänisch

Taste: 

External parameters (Externe Parameter)

Layout dimension only (Nur Layout-Abmessung): Die Parameter für Layoutlänge, Schlitzlänge und Layoutbreite können übertragen werden. Alle weiteren Parametereinstellungen müssen direkt am Drucksystem vorgenommen werden.
On (Ein): Parameter wie Druckgeschwindigkeit und Brennstärke können über unsere Design Software an das Direktdruckwerk übertragen werden. Parameter die vorher direkt am Direktdruckwerk eingestellt wurden, werden nicht mehr berücksichtigt.
Off (Aus): Es werden nur Einstellungen die am Direktdruckwerk direkt gemacht werden berücksichtigt.

Taste: 

Buzzer (Summer)

On (Ein): Beim Drücken jeder Taste ist ein akustisches Signal hörbar.
 Wertebereich: 1 ... 7
Off (Aus): Es ist kein Signal hörbar.

Display (Display)

Einstellung des Kontrasts auf dem Display.
 Wertebereich: 45 ... 75

Taste: 

Language (Sprache)

Auswahl der Sprache, in der die Texte im Display angezeigt werden sollen. Folgende Möglichkeit stehen zur Verfügung: Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Finnisch, Tschechisch, Portugiesisch, Holländisch, Italienisch, Dänisch, Polnisch, Griechisch, Ungarisch, Russisch, Chinesisch (Option), Ukrainisch, Türkisch, Schwedisch, Norwegisch.

Taste: 

Keyboard layout (Tastaturbelegung)

Auswahl des Gebietschemas für die gewünschte Tastaturbelegung. Folgende Möglichkeiten stehen zur Verfügung: Deutschland, England, Frankreich, Griechenland, Spanien, Schweden und US auszuwählen.

Taste: 

Customized entry (Bedienereingabe)

Off (Aus): Am Display erscheint keine Abfrage der bedienergeführten Variable. In diesem Fall wird der hinterlegte Default-Wert gedruckt.
On (Ein): Die Abfrage nach der bedienergeführten Variablen erscheint einmalig vor Druckstart am Display.
Auto (Automatisch): Die Abfragen nach der bedienergeführten Variablen und der Stückzahl erscheinen nach jedem Layout.
Auto without quantity query (Automatisch ohne Stückzahlabfrage): Die Abfrage nach der bedienergeführten Variablen erscheint nach jedem Layout ohne zusätzliche Abfrage nach der Stückzahl.

Taste: 

Hotstart (Warmstart)

On (Ein): Ein unterbrochener Druckauftrag kann nach erneutem Einschalten des Direktdruckwerks wieder fortgesetzt werden.
Off (Aus): Nach Abschalten des Direktdruckwerks gehen sämtliche Daten verloren.

Taste: 

**Layout confirmation
(Layout Bestätigung)**

On (Ein): Ein neuer Druckauftrag wird erst nach Bestätigung am Gerät gedruckt.
Ein bereits aktiver fortlaufender Druckauftrag wird weiter gedruckt, bis die Bestätigung am Gerät erfolgt.
Off (Aus): Es erscheint keine Abfrage am Display der Ansteuerung.

**Print after measuring
(Druck nach Messen)**

On (Ein): Wenn während des Druckens ein Fehler auftritt, dessen Beseitigung vom Gerät selbst erkannt werden kann (z.B. Transferbandende, Kassette offen), dann wechselt das Gerät nach der Fehlerbeseitigung (z.B. Kassette wieder geschlossen) sofort wieder in den 'Bereit' Zustand.
Off (Aus): Nach Behebung und Bestätigung eines Fehlers wechselt das Gerät in den 'Gestoppt' Zustand.

Taste: 

**Standard layout
(Standard Layout)**

On (Ein): Wird ein Druckauftrag gestartet, ohne vorherige Definition eines Layouts, wird das Standard Layout (Gerätetyp, Firmware Version, Build Version) gedruckt.
Off (Aus): Wird ein Druckauftrag gestartet, ohne vorherige Definition eines Layouts, erscheint eine Fehlermeldung im Display.

I/O Parameters (I/O Parameter)

Tastenfolge: , , , , , , , , , , 

**IN signal level
(IN Signalpegel)**

Angabe des Signals, bei dem ein Druckauftrag gestartet wird.
+ = aktiver Signalpegel ist 'high' (1)
- = aktiver Signalpegel ist 'low' (0)
x = nicht aktivierter Signalpegel
s = Zustand kann über Schnittstelle beeinflusst werden (in Verbindung mit Netstar PLUS)

Taste: 

**OUT signal level
(OUT Signalpegel)**

Angabe des Signalpegels für Ausgabesignal.
+ = aktiver Signalpegel ist 'high' (1)
- = aktiver Signalpegel ist 'low' (0)
s = Zustand kann über Schnittstelle beeinflusst werden (in Verbindung mit Netstar PLUS)

Taste: 

**Debouncing
(Entprellung)**

Angabe der Entprellzeit des Spendeingangs.
Wertebereich: 0 ... 100 ms.

Taste: 

**Start signal delay
(Startsignal Verzögerung)**

Angabe der Zeit in Sekunden um die der Druckstart verzögert wird.
Wertebereich: 0.00 ... 9.99.

Taste: 

**Not ready: Error
(Nicht bereit: Fehler)**

On: Falls ein Druckauftrag aktiv ist aber das Direktdruckwerk nicht bereit ist diesen zu verarbeiten (z.B. weil bereits im 'druckend' Mode), wird ein Fehler ausgelöst.
Off: Es wird keine Fehlermeldung ausgelöst.

Taste: 

**I/O profile
(I/O Profil)**

Auswahl der vorhandenen Konfiguration *Std_Direct* oder *StdFileSelDirect*. Die entsprechende Belegung der beiden Konfigurationen ist der Betriebsanleitung zu entnehmen.

Network (Netzwerk)

Tastenfolge: , , , , , , , , , , 

Detaillierte Informationen zu diesem Menüpunkt sind dem separaten Handbuch zu entnehmen.

Password (Passwort)

Tastenfolge: **F**, , , , , , , , , 

Operation (Bedienung)

Password (Passwort) Eingabe eines 4-stelligen numerischen Passworts.

Taste: 

Protection configuration (Passwortschutz Funktionsmenü) Druckereinstellungen können verändert werden. (Brennstärke, Geschwindigkeit, Betriebsart, ...). Der Passwortschutz verhindert Veränderungen an der Druckereinstellung.

Taste: 

Protection favorites (Passwortschutz Favoriten) Der Passwortschutz verhindert den Zugriff auf das Favoritenmenü.

Taste: 

Protection memory card (Passwortschutz Speicherkarte) Mit den Speicherkarten Funktionen können Etiketten gespeichert, geladen, ... werden. Der Passwortschutz muss unterscheiden, ob keine oder nur lesende Speicherkartenzugriffe erlaubt sind.

Vollzugriff: Kein Passwortschutz
Nur lesen: Nur lesende Zugriffe möglich
Geschützt: Zugriffe gesperrt

Taste: 

Protection printing (Passwortschutz Drucken) Ist der Drucker an einen PC angeschlossen, kann es nützlich sein, wenn die Bedienperson manuell keinen Druck auslösen kann. Der Passwortschutz verhindert das manuelle Auslösen eines Drucks.

Network (Netzwerk)

Password (Passwort) Eingabe eines 15-stelligen Passworts. Die Eingabe kann aus alphanumerischen und Sonderzeichen bestehen.

Taste: 

Protection HTTP (Passwortschutz HTTP) Die Kommunikation über HTTP kann vermieden werden.

Taste: 

Protection Telnet (Passwortschutz Telnet) Einstellungen des Telnet Dienst können nicht verändert werden.

Taste: 

Protection remote access (Passwortschutz Fernzugriff) Zugriff über eine externe HMI Schnittstelle kann verhindert werden.



HINWEIS!

Um eine gesperrte Funktion auszuführen, muss zuerst das gültige Passwort eingegeben werden. Ist das richtige Passwort eingegeben, wird die gewünschte Funktion ausgeführt.

Interface (Schnittstellen)

Tastenfolge: **F**, , , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

0 - serielle Schnittstelle Aus
 1 - serielle Schnittstelle Ein
 2 - serielle Schnittstelle Ein; es wird keine Fehlermeldung bei einem Übertragungsfehler ausgelöst

Baud:

Angabe der Bits die pro Sekunde übertragen werden. Folgende Werte können ausgewählt werden: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200.

P = Parität:

N - No parity; E - Even; O - Odd

Sie sollten darauf achten, dass die Einstellungen mit denen des Druckers übereinstimmen.

D = Datenbits:

Einstellung der Datenbits.

Sie können entweder 7 oder 8 Bits auswählen.

S = Stoppbits:

Sie haben die Möglichkeit, 1 oder 2 Stoppbits auszuwählen.

Angabe der Stoppbits zwischen den Bytes.

Taste: 

Start / stop sign (Start-/Stoppszeichen)

SOH: Start des Datenübertragungsblock → HEX-Format 01

ETB: Ende des Datenübertragungsblock → HEX-Format 17

Taste: 

Data memory (Datenspeicher)

Standard (Standard): Nach Starten eines Druckauftrags werden so lange Daten empfangen bis der Druckbuffer gefüllt ist.

Extended (Erweitert): Während eines laufenden Druckauftrags werden weiterhin Daten empfangen und verarbeitet.

Off (Aus): Nach Starten eines Druckauftrags werden keine weiteren Daten empfangen.

Taste: 

Port test (Schnittstellentest)

Überprüfung ob Daten über die Schnittstelle übertragen werden.

Tasten  und  drücken um Allgemein (On) auszuwählen. Taste  drücken und Daten die über einen beliebigen Port gesendet werden (COM1, LPT, USB, TCP/IP), werden gedruckt.

Emulation (Emulation)

Tastenfolge: **F**, , , , , , , , , , , , .

Protocol (Protokoll)

CVPL: Carl Valentin Programming Language

ZPL: Zebra® Programming Language

Mit den Tasten  und  das Protokoll auswählen. Taste  drücken, um Auswahl zu bestätigen. Das Gerät wird neu gestartet und ZPL II®-Kommandos werden intern in CVPL-Kommandos umgewandelt.

Taste: 

Printhead resolution (Druckkopf Auflösung)

Bei aktivierter ZPL II®-Emulation muss die Druckkopf-Auflösung des emulierten Geräts eingestellt werden.



HINWEIS

Unterscheidet sich die Druckkopf-Auflösung des Zebra® Druckers von der des Valentin Geräts, so stimmt die Größe der Objekte (z.B. Texte, Grafiken) nicht genau überein.

Taste: 

Drive mapping (Laufwerk Zuordnung)

Der Zugriff auf Zebra®-Laufwerke wird auf entsprechende Valentin-Laufwerke umgeleitet.



HINWEIS!

Da die in Zebra® Druckern enthaltenen druckerinternen Fonts nicht in den Valentin Geräten vorhanden sind, kann es zu geringen Unterschieden im Schriftbild kommen.

Taste: 

PJL – Printer Job Language Es können den Druckauftrag betreffende Statusinformationen angezeigt werden.
(PJL – Printer Job Language)

Date & Time (Datum & Uhrzeit)

Tastenfolge:  , , , , , , , , , , ,  .

Set date/time
(Einstellen von Datum und Uhrzeit)
Die obere Zeile des Displays zeigt das aktuelle Datum, die untere Zeile die aktuelle Uhrzeit an.
Mit Hilfe der Tasten  und  können Sie in das jeweils nächste Feld gelangen, um die angezeigten Werte mit den Tasten  und  zu erhöhen bzw. zu verkleinern.

Taste: 

Summertime
(Sommerzeit)
On (Ein): Die Sommer- bzw. Winterzeit wird automatisch umgestellt.
Off (Aus): Die Sommerzeit wird nicht automatisch erkannt und umgestellt.

Taste: 

Start of summertime - format
(Beginn Sommerzeit - Format)
Auswahl des Formats, um den Beginn der Sommerzeit einzugeben.
DD = Tag
WW = Woche
WD = Wochentag
MM = Monat,
Y = Jahr,
next day = erst der nächste Tag wird berücksichtigt

Taste: 

Start of summertime - date
(Beginn Sommerzeit - Datum)
Eingabe des Datums wann die Sommerzeit beginnen soll. Diese Eingabe bezieht sich auf das zuvor ausgewählte Format.

Taste: 

Start of summertime - time
(Beginn Sommerzeit - Uhrzeit)
Mit Hilfe dieser Funktion können Sie die Uhrzeit eingeben an der die Sommerzeit beginnen soll.

Taste: 

End of summertime - format
(Ende Sommerzeit - Format)
Auswahl des Formats, um das Ende der Sommerzeit einzugeben.

Taste: 

End of summertime - date
(Ende Sommerzeit - Datum)
Eingabe des Datums wann die Sommerzeit enden soll. Eingabe bezieht sich auf das zuvor ausgewählte Format.

Taste: 

End of summertime - time
(Ende Sommerzeit - Uhrzeit)
Eingabe der Uhrzeit wann die Sommerzeit enden soll.

Taste: 

Time shifting
(Zeitverschiebung)
Eingabe der Zeitverschiebung bei Sommer-/Winterzeit Umstellung in Stunden und Minuten.

Service Functions (Service Funktionen)



HINWEIS!

Damit der Händler bzw. der Gerätehersteller im Servicefall schneller Support bieten kann, können notwendige Informationen wie z.B. eingestellte Parameter direkt am Gerät abgelesen werden.

Tastenfolge: **F**, , , , , , , , , , , , , 

Photocell parameters (Lichtschranken Parameter)

H = Haubenschalter (nur bei Geräten mit Haubenschalter)

0 = offene Haube
1 = geschlossene Haube.

P = Pressure:
Angabe des Wertes für die Druckluftüberwachung (0 oder 1).

R1 = Transferband Aufwickelrolle:
Angabe für den Zustand der Transferband Aufwickelrolle. 4 Status werden angezeigt (keine Markierung in Lichtschranke, Markierung kommt von rechts, Markierung kommt von links, Markierung vollständig in Lichtschranke).

R2 = Transferband Abwickelrolle:
Angabe für den Zustand der Transferband Abwickelrolle. 4 Status werden angezeigt (keine Markierung in Lichtschranke, Markierung kommt von rechts, Markierung kommt von links, Markierung vollständig in Lichtschranke).

C = Carriage:
Angabe der Position des Druckschlittens.

ENC = Encoder:
Angabe des aktuellen Zustands des Drehgebers.

Taste: 

Paper counter (Laufleistung)

D: Angabe der Druckkopfleistung in Meter.
G: Angabe der Geräteleistung in Meter.

Taste: 

Heater resistance (Dot-Widerstand)

Um ein gutes Druckbild zu erzielen, muss bei einem Druckkopfwechsel der auf dem Druckkopf angegebene Ohm-Wert eingestellt werden.

Taste: 

Printhead temperature (Druckkopf Temperatur)

Anzeige der Druckkopftemperatur. Normalerweise liegt die Temperatur des Druckkopfs bei Raumtemperatur. Wird die maximale Druckkopftemperatur jedoch überstiegen, wird der laufende Druckauftrag unterbrochen und eine Fehlermeldung wird im Display angezeigt.

Taste: 

Ribbon (Länge Transferband)

Auswahl der verwendeten Transferbandlänge (300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m).

Ink side (Wicklung)

Auswahl ob Transferbänder mit Außen- oder Innenwicklung verwendet werden.
Default: Außenwicklung

Taste: 

Brake power (Bremsleistung)

BrkPow:
Einstellen der Bremsleistung für Beschleunigen und Abbremsen in %.
BrkPowP:
Einstellen der Bremsleistung während des Druckens.

Taste: 

Print examples (Druck-Beispiele)

Durch Auslösen dieses Menüpunktes erhalten Sie einen Ausdruck mit sämtlichen Druckereinstellungen.

Settings (Status Report):
Es werden sämtliche Geräteeinstellungen wie z.B. Geschwindigkeit, Transferbandmaterial etc. ausgedruckt.

Bar codes (Barcodes):
Es werden alle verfügbaren Barcodes ausgedruckt.

Fonts (Fonts):
Es werden alle Vektor und Bitmap Fonts ausgedruckt.

Taste: **Input
(Eingang)**

Anzeige der Pegel für Eingänge der IO Parameter.
0 = Low
1 = High

Taste: **Output
(Ausgang)**

Anzeige der Pegel für Ausgänge der IO Parameter.
0 = Low
1 = High

Taste: **Diagnostic
(Diagnose)**

Taste  drücken um in das Diagnose Menü zu gelangen.

Taste: **Encoder profiling
(Drehgeber Profiling)**

Die Drehgeber Werte mit Druckstart in Logging Dateien werden auf der CF Card aufgezeichnet. Anhand dieser Daten kann ein grafisches Schaubild der Drehgeberkurve erstellt werden.

Taste: **Roller diameter
(Transferbandrollen
Durchmesser)**

DiaRW = Durchmesser der Transferband Aufwickelrolle.
DiaRU = Durchmesser der Transferband Abwickelrolle.

Taste: **Encoder average
(Drehgeber Signale)**

Anzahl der Werte über die die Drehgebersignale gemittelt werden. Je höher der Wert desto träger reagiert das Gerät auf Änderungen der Geschwindigkeit.

Taste: **I/O status
(I/O Status)**

Relevante Ereignisse werden gezählt und im RAM Speicher mitprotokolliert. Das Protokoll geht nach Ausschalten des Gerätes verloren.

IgnrStrt = Zähler für ignorierte Startsignale.

IntPrts = Zähler für abgebrochene Druckaufträge.

Wählen Sie mit dem Cursor den Wert aus über den Sie weitere Informationen möchten und drücken Sie die Taste .

NJb = No job (Kein Druckauftrag):

Zähler für ignorierte Startsignale weil der Druckauftrag nicht aktiv war.

NRd = Not ready (Nicht bereit):

Zähler für ignorierte Startsignale weil der Druckauftrag nicht bereit war (gestoppt oder Fehlermeldung).

Prt = Printing (Drucken):

Zähler für ignorierte Startsignale während das Gerät druckt/tätig ist.

MS/I = Manual stopped/interrupted (Manuell gestoppt/abgebrochen):

Stopp Taste auf der Folientastatur, Panel oder in einem Programm wurde gedrückt.

Itfl = Interface interrupted (Schnittstelle abgebrochen):

Der Druckauftrag wurde abgebrochen weil neue Daten über eine Schnittstelle empfangen wurden.

SpedS = Speed stopped (Geschwindigkeit angehalten):

Der Druckauftrag wurde abgebrochen weil die gemessene Druckgeschwindigkeit zu langsam war.

Taste: **Online/Offline
(Online/Offline)**

Ist die Funktion aktiviert, kann mit der Taste  zwischen Online und Offline Mode gewechselt werden (Standard = Aus).

Online: Daten können über Schnittstellen empfangen werden. Die Tasten der Folientastatur sind nur aktiv, wenn mit der Taste  in den Offline Mode gewechselt wurde.

Offline: Die Tasten der Folientastatur sind wieder aktiv aber empfangene Daten werden nicht mehr abgearbeitet. Wenn das Gerät wieder im Online Mode ist, werden wieder neue Druckaufträge empfangen.

Taste: 

**Transfer ribbon warning
(Transferband Vorwarnung)**

TRB = Transfer ribbon advance warning (Transferband Vorwarnung):

Vor dem Ende des Transferbands wird ein Signal über einen Steuerausgang ausgegeben.

Warning diameter (Vorwarnung Durchmesser):

Einstellung des Transferbandvorwarnungsdurchmessers.

Wird an dieser Stelle ein Wert in mm eingegeben, wird bei Erreichen dieses Durchmessers (gemessen an der Transferbandrolle) ein Signal über einen Steuerausgang gegeben.

Ribbon advance warning mode (Betriebsart für Vorwarnung):

Warning (Warnung): Bei Erreichen des Vorwarnungsdurchmessers wird der entsprechende I/O Ausgang gesetzt.

Error (Fehler): Das Drucksystem bleibt bei Erreichen des Vorwarndurchmessers mit 'zu wenig Transferband' stehen.

Taste: 

**Write log files on MC
(Logdateien auf MC
schreiben)**

Über dieses Kommando werden verschiedene LOG Dateien auf ein vorhandenes Speichermedium (MC-Karte oder USB-Stick) geschrieben. Nach der 'Fertig' Meldung kann das Speichermedium entfernt werden.

Die Dateien befinden sich im Verzeichnis 'log':

LogMemErr.txt: Protokollierte Fehler mit Zusatzinformationen wie z.B. Datum/Uhrzeit und Dateiname/Zeilennummer (für Entwickler)

LogMemStd.txt: Protokollierung ausgewählter Ereignisse

LogMemNet.txt: Die zuletzt über Port 9100 geschickten Daten

Parameters.log: Alle Druckerparameter in menschenlesbarer Form

TaskStatus.txt: Die Status aller Drucker-Tasks

Main Menu (Grundmenü)

Nach Einschalten der Ansteuerelektronik wird das Grundmenü angezeigt. Das Grundmenü zeigt Informationen wie z.B. den Gerätetyp, aktuelles Datum und aktuelle Uhrzeit, Versionsnummer der Firmware und der verwendeten FPGAs.

Die ausgewählte Anzeige wird nur für eine kurze Zeit angezeigt, danach wird wieder zurück zur ersten Information gewechselt.

Mit der Taste  kann jeweils zur nächsten Anzeige gelangt werden.

Compact Flash Card / USB Speicherstick

Mit den Tasten der Folientastatur der Ansteuererelektronik oder mit verschiedenen Funktionstasten einer angeschlossenen USB-Tastatur wird das Memory-Menü bedient.

		Zurück zum letzten Menü.
		In der Funktion <i>Load layout</i> (Layout laden): Wechsel in den File Explorer. File Explorer: Wechsel zum Kontext Menü.
		Markieren einer Datei/eines Verzeichnis wenn eine Mehrfachauswahl möglich ist.
		Grundmenü: Auswahl des Memory Menüs. File Explorer: Erstellen einer neuen Datei.
		Ausführen der aktuellen Funktion für die aktuelle Datei/das aktuelle Verzeichnis.
		Wechsel in das übergeordnete Verzeichnis.
		Wechsel in das aktuell markierte Verzeichnis.
		Im aktuellen Verzeichnis nach oben scrollen.
		Im aktuellen Verzeichnis nach unten scrollen.

Define user directory (Benutzerverzeichnis festlegen)

Legt das Standardverzeichnis fest in dem die Dateien zur Bearbeitung abgelegt sind.



HINWEIS!

Ein Benutzerverzeichnis muss definiert werden:

- bevor eine Benutzung bzw. Navigation durch das Memory Menü erfolgen soll.
- wenn die Formatierung der CF Karte am PC ausgeführt und somit das STANDARD Verzeichnis nicht automatisch angelegt wurde.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```

- Zugriff auf das Memory Menü.
- File Explorer aufrufen.
- Verzeichnis auswählen.
- Anzeige der verfügbaren Funktionen
- Funktion *Set as user dir* (als Benutzerverzeichnis) auswählen
- Auswahl bestätigen.
- Zurück ins Grundmenü.
Beim nächsten Aufrufen des Memory Menüs wird das ausgewählte Verzeichnis als Benutzerverzeichnis angezeigt.

Load layout (Layout laden)

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```

Laden eines Layouts innerhalb des festgelegten Benutzerverzeichnisses. Die Funktion ermöglicht einen schnellen Zugriff auf das gewünschte Layout da nur Layout-Dateien angezeigt und Verzeichnisse ausgeblendet werden.

- Zugriff auf das Memory Menü.
- Layout auswählen.
- Auswahl bestätigen.
Das Fenster zur Stückzahleingabe wird automatisch angezeigt.
- Anzahl der Layouts auswählen, die gedruckt werden sollen.
- Druckauftrag starten.



HINWEIS!

Das Verzeichnis kann hier NICHT gewechselt werden. Ein Verzeichniswechsel MUSS im File Explorer mit der Funktion *Change directory* (Verzeichnis wechseln) vorgenommen werden.

File Explorer

Der File Explorer ist das Dateiverwaltungssystem des Drucksystems. Die Hauptfunktionen für die Oberfläche des Memory Menüs werden im File Explorer zur Verfügung gestellt.

In der Ansicht des Benutzerverzeichnis die Taste **F** drücken um in den File Explorer zu gelangen.

Folgende Funktionen können ausgewählt werden:

- Laufwerk bzw. Verzeichnis wechseln
- Datei laden
- Layout bzw. Konfiguration speichern
- Datei(en) löschen
- CF Karte formatieren
- Datei(en) kopieren

Change directory (Verzeichnis wechseln)

Auswahl des Laufwerks bzw. des Verzeichnisses in dem die Dateien abgelegt sind.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-><..>
  layout01
  layout02
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
- F** File Explorer aufrufen.
- ,  + ,  Verzeichnis auswählen.
-  Auswahl bestätigen.
Das ausgewählte Verzeichnis wird angezeigt.

Load file (Datei laden)

Lädt eine beliebige Datei. Dies kann eine zuvor gespeicherte Konfiguration, ein Layout, etc. sein.

```
Load file
A:\STANDARD\
<..>
->layout01
  layout02
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
- F** File Explorer aufrufen.
-  +  Datei auswählen.
-  Ausgewählte Datei wird geladen.



HINWEIS!

Handelt es sich bei der ausgewählten Datei um ein Layout, kann die Anzahl der zu druckenden Kopien sofort eingegeben werden.

Save layout (Layout speichern)

Sichert das aktuell geladene Layout unter dem ausgewählten Namen.

```
Save file
A:\STANDARD
->Save layout
  Save config.
  noname
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
- F** File Explorer aufrufen.
-  Wechsel in das Menü *Save file* (Datei speichern).
- ,  Funktion *Save layout* (Layout speichern) auswählen.
-  Auswahl bestätigen.

Ist eine USB-Tastatur angeschlossen, kann für *noname* ein neuer Dateiname vergeben werden.

**Save configuration
(Konfiguration speichern)**

Sichert die komplette, aktuelle Druckerkonfiguration unter dem ausgewählten Namen.

```
Save file
A:\STANDARD
Save layout
→ Save config.
config.cfg
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
-  File Explorer aufrufen.
-  Wechsel in das Menü *Save file* (Datei speichern).
-  Funktion *Save configuration* (Konfiguration speichern) auswählen.
-  Auswahl bestätigen.

Ist eine USB-Tastatur angeschlossen, kann für *config.cfg* ein neuer Dateiname vergeben werden.

**Delete file
(Datei löschen)**

Löscht eine oder mehrere Dateien oder Verzeichnisse unwiderruflich. Beim Löschen eines Verzeichnisses werden sowohl die enthaltenen Dateien als auch Unterverzeichnisse gelöscht.

```
File Explorer
A:\STANDARD\
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04
Context menu
2 objects marked
→ Delete
Copying
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
-  File Explorer aufrufen.
-  Datei auswählen.
-  Dateien markieren die gelöscht werden sollen. Die markierten Einträge werden mit * gekennzeichnet. Diesen Vorgang solange durchführen bis alle gewünschten Dateien bzw. Verzeichnisse zum Löschen markiert sind.
-  Wechsel in das Kontextmenü.
-  Funktion *Delete* (Löschen) auswählen.
-  Auswahl bestätigen.

**Formatting
(Formatieren)**

Formatiert unwiderruflich eine Speicherkarte.



HINWEIS!

USB-Sticks können nicht am Drucker formatiert werden!

```
File Explorer
DRIVES
→ A: 954Mb free
U: No media
Context menu
A:\
Set as user dir
→ Formatting
Copy
```

-  Zugriff auf das Memory Menü.
-  File Explorer aufrufen.
-  Laufwerk auswählen das formatiert werden soll.
-  Wechsel in das Kontextmenü.
-  Funktion *Formatting* (Formatieren) auswählen.
-  Auswahl bestätigen.

Copying (Kopieren)

```
File Explorer
A:\STANDARD\
  layout01      *
  → layout02    *
  layout03
  layout04
```

```
Context menu
2 objects marked
  Delete
  → Copying
```

```
Select Destination
DRIVES
  → A: 954Mb free
```

Erstellt ein Duplikat der ursprünglichen Datei bzw. des ursprünglichen Verzeichnisses um anschließend unabhängig vom Original Änderungen durchführen zu können.

-  Zugriff auf das Memory Menü.
-  File Explorer aufrufen.
-  Datei auswählen.
-  Dateien markieren die kopiert werden sollen. Die markierten Einträge werden mit * gekennzeichnet. Diesen Vorgang solange durchführen bis alle gewünschten Dateien bzw. Verzeichnisse zum Kopieren markiert sind.
-  Wechsel in das Kontextmenü.
-  Funktion *Copying* (Kopieren) auswählen.
-  Ziel des Kopiervorgangs festlegen.
-  Ziel-Speicherort auswählen.
-  Auswahl bestätigen.

Filter:

Nur in Verbindung mit einer USB-Tastatur möglich.

Ist eine USB-Tastatur angeschlossen, kann bei bestimmten Funktionen eine Filtermaske oder der Dateiname einer zu speichernden Datei angegeben werden. Diese Eingabe wird in der Pfadzeile angezeigt. Mit der Filtermaske ist es möglich, nach bestimmten Dateien zu suchen. Zum Beispiel werden bei der Eingabe von „L“ nur Dateien angezeigt, die mit der Zeichenkette „L“ beginnen. (Groß-/Kleinschreibung wird nicht beachtet).

Ohne Filter

```
Load layout
A:\STANDARD
  → First_file.prn
  Layout_new.prn
  Sample.prn
  12807765.prn
```

Mit Filter

```
Load layout
L
  → Layout_new.prn
```

Technische Daten

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Druckauflösung	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Druckgeschwindigkeit			
Kontinuierlicher Modus	50 ... 800 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s
Intermittierender Modus	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s
Rückfahrgeschwindigkeit	nur intermittierender Modus: max. 600 mm/s		
Druckbreite	53,3 mm	106,6 mm	128 mm
Max. Drucklänge			
Kontinuierlicher Modus	6000 mm	3000 mm	3000 mm
Intermittierender Modus	75 mm	75 mm	75 mm
Durchlassbreite Rahmen	gemäß Kundenwunsch		
Druckkopf	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Schallemission (Messabstand 1 m)			
Mittlerer Schalleistungspegel	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Transferband			
Farbseite	außen oder innen (Option)	außen oder innen (Option)	außen oder innen (Option)
Max. Rollendurchmesser	98 mm	82 mm	75 mm
Kerndurchmesser	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Max. Länge	900 m	600 m	450 m
Max. Breite	55 mm	110 mm	130 mm
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)			
Druckmechanik			
ohne Einbaurahmen	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
mit Einbaurahmen	abhängig von der Durchlassbreite		
Ansteuerelektronik	310 mm x 165 mm x 350 mm Verbindungskabelsatz zur Mechanik 2,5 m		
Gewicht			
Druckmechanik	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Elektronik (inkl. Kabel)	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Elektronik			
Prozessor	High Speed 32 Bit		
Arbeitsspeicher (RAM)	16 MB		
Steckplatz	für Compact Flash Karte Typ I (Innenseite Ansteuerelektronik)		
Batterie	für Echtzeituhr (Datenspeicherung bei Netzabschaltung)		
Warnsignal	Akustisches Signal bei Fehler		
Schnittstellen			
Seriell	RS-232C (bis 115200 Baud)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	Anschluss für externe USB Tastatur und Memory Stick		
Anschlusswerte			
Pneumatikanschluss	6 bar trocken und ölfrei		
Nennspannung	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Sicherungswerte	2x T4A 250 V		
Betriebsbedingungen			
Schutzart	IP 65		
Temperatur	5 ... 40 °C		
Relative Feuchte	max. 80 % (nicht kondensierend)		

Bedienfeld	
Tasten	Testdruck, Funktionsmenü, Stückzahl, CF Karte, Feed, Enter, 4 x Cursor
LCD-Anzeige	Grafikdisplay 132 x 64 Pixel
Einstellungen	
	Datum, Uhrzeit, Schichtzeiten 11 Spracheinstellungen (weitere auf Anfrage) Geräteparameter, Schnittstellen, Passwortschutz
Überwachungen	
Druckstopp bei	Transferbandende / Layoutende
Statusausdruck	Ausdruck zu Geräteeinstellungen wie z.B. Laufleistung, Lichtschranken-, Schnittstellen-, Netzwerkparameter Ausdruck der internen Schriftarten sowie aller unterstützter Barcodes
Schriften	
Schriftarten	6 Bitmap Fonts 8 Vektor Fonts/TrueType Fonts 6 Proportionale Fonts Weitere Schriftarten auf Anfrage
Zeichensätze	Windows 1250 bis 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Es werden alle west- und osteuropäischen, lateinischen, kyrillischen, griechischen und arabischen (Option) Zeichen unterstützt. Weitere Zeichensätze auf Anfrage.
Bitmap Fonts	Größe in Breite und Höhe 0,8 ... 5,6 Vergrößerungsfaktor 2 ... 9, Ausrichtung 0°, 90°, 180°, 270°
Vektor Fonts / TrueType Fonts	Größe in Breite und Höhe 1 ... 99 mm Vergrößerungsfaktor stufenlos Ausrichtung 0°, 90°, 180°, 270°
Schriftattribute	Abhängig von der Schriftart fett, kursiv, invers, vertikal
Zeichenabstand	Variabel
Barcodes	
1D Barcodes	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
2D Barcodes	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Composite Barcodes	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Alle Barcodes sind in Höhe, Modulbreite und Ratio variabel Ausrichtung 0°, 90°, 180°, 270° Wahlweise Prüfziffer und Klarschriftausdruck
Software	
Konfiguration	ConfigTool
Prozess Steuerung	NiceLabel
Gestaltungssoftware	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Windows Druckertreiber	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Technische Änderungen vorbehalten.

Reinigung und Wartung



GEFAHR!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

⇒ Vor allen Wartungsarbeiten das Drucksystem vom Stromnetz trennen und kurz warten, bis sich das Netzteil entladen hat.



HINWEIS!

Für die Reinigung des Geräts sind persönliche Schutzeinrichtungen wie Schutzbrille und Handschuhe empfehlenswert.

Wartungsaufgabe	Häufigkeit
Allgemeine Reinigung.	Bei Bedarf.
Transferband-Laufrolle reinigen.	Bei jedem Wechsel der Transferbandrolle oder bei Beeinträchtigung des Druckbilds.
Druckkopf reinigen.	Bei jedem Wechsel der Transferbandrolle oder bei Beeinträchtigung des Druckbilds.
Druckkopf austauschen.	Bei Fehlern im Druckbild.
Winkel einstellen.	Bei ungleicher Abnutzung des Druckkopfs.



HINWEIS!

Die Handhabungsvorschriften zur Verwendung von Isopropanol (IPA) sind zu beachten. Bei Kontakt mit der Haut oder den Augen mit fließendem Wasser gründlich auswaschen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen. Für gute Belüftung sorgen.

Allgemeine Reinigung



VORSICHT!

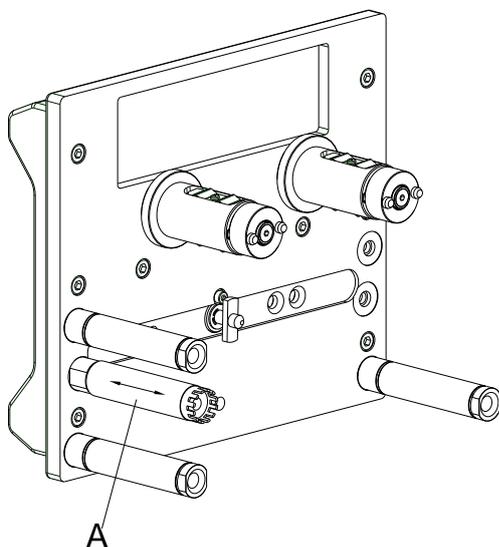
Beschädigung des Direktdruckwerks durch scharfe Reinigungsmittel!

⇒ Keine Scheuer- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Außenflächen oder Baugruppen verwenden.

⇒ Staub und Papierfusseln im Druckbereich mit weichem Pinsel oder Staubsauger entfernen.

⇒ Außenflächen mit Allzweckreiniger säubern.

Transferband-Laufrolle reinigen



Eine Verschmutzung der Laufrolle führt zu einer schlechteren Druckqualität und kann außerdem zu Beeinträchtigungen des Materialtransports führen.

- Transferband-Kassette entfernen.
- Ablagerungen mit Walzenreiniger und weichem Tuch entfernen.
- Wenn die Rolle (A) Beschädigungen aufweist, Rolle tauschen.

Druckkopf reinigen

Während des Drucks kommt es zu Verunreinigungen am Druckkopf z.B. durch Farbpartikel des Transferbandes. Deshalb ist es sinnvoll und notwendig, den Druckkopf in gewissen Zeitabständen, abhängig von Betriebsstunden und Umgebungseinflüssen wie Staub usw., zu reinigen.



VORSICHT!

Beschädigung des Direktdruckwerks!

- ⇒ Keine scharfen oder harten Gegenstände zur Reinigung des Druckkopfs verwenden.
- ⇒ Glasschutzschicht des Druckkopfs nicht berühren.

- Transferband-Kassette entfernen.
- Druckkopfoberfläche mit einem in reinem Alkohol getränktem Wattestäbchen reinigen.
- Vor Inbetriebnahme des Direktdruckwerks, Druckkopf 2 bis 3 Minuten trocknen lassen.

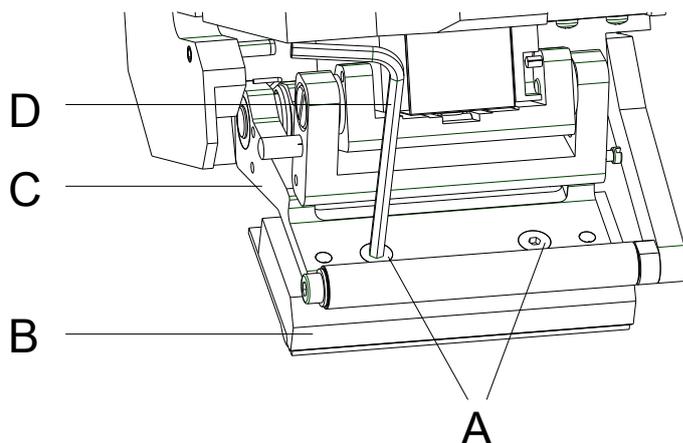
Druckkopf austauschen



VORSICHT!

Beschädigung des Druckkopfs durch elektrostatische Entladungen oder mechanische Einflüsse!

- ⇒ Gerät auf geerdeter leitfähiger Unterlage aufstellen.
- ⇒ Körper erden, z.B. durch Anlegen eines geerdeten Handgelenkgurts.
- ⇒ Kontakte an den Steckverbindungen nicht berühren.
- ⇒ Druckleiste nicht mit harten Gegenständen oder der Hand berühren.



Druckkopf ausbauen

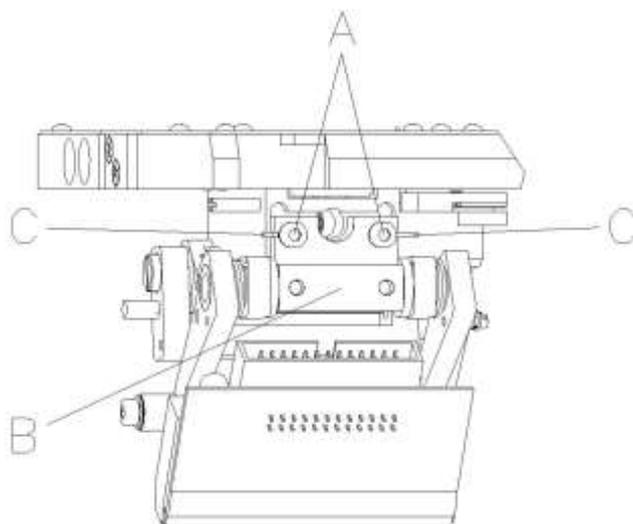
- Transferbandkassette entfernen.
- Druckkopfeinheit in geeignete Serviceposition schieben.
- Druckkopfhalter (C) leicht nach unten drücken bis ein Inbusschlüssel in die Schrauben (A) eingeführt werden kann.
- Schrauben (A) entfernen und Druckkopf (B) entnehmen.
- Steckverbindung auf der Rückseite vom Druckkopf abziehen.

Druckkopf einbauen

- Steckverbindungen an den neuen Druckkopf anstecken.
- Druckkopf im Druckkopfhalter (C) positionieren, sodass die Mitnehmer in die entsprechenden Bohrungen im Druckkopf (B) greifen.
- Druckkopfhalter (C) mit einem Finger leicht auf der Druckwalze halten und korrekte Lage des Druckkopfs (B) prüfen.
- Mit dem Sechskantschlüssel Schraube (A) einschrauben und festziehen.
- Transferbandkassette wieder einsetzen.
- In den Service Funktionen (Dot Widerstand) den Widerstandswert des neuen Druckkopfs eingeben. Der Wert ist auf dem Typenschild des Druckkopfs zu finden.
- Position des Druckkopfs mittels eines Testdrucks prüfen.

Winkeleinstellung (intermittierender Modus)

Der Einbauwinkel des Druckkopfes beträgt standardmäßig 26° zur Druckfläche. Fertigungstoleranzen des Druckkopfes und der Mechanik können jedoch einen anderen Winkel erforderlich machen.



VORSICHT!

Beschädigung des Druckkopfes durch ungleiche Abnutzung!
Größerer Verschleiß von Transferband durch schnelleres Reißen.
⇒ Werksseinstellung nur in Ausnahmefällen verändern.

- Innensechskantschrauben (A) leicht lösen.
- Stellstück (B) verschieben, um den Winkel zwischen Druckkopf und Druckkopfhalter zu verstellen.
Verschieben nach unten = Winkel verkleinern
Verschieben nach oben = Winkel vergrößern
- Innensechskantschrauben (A) wieder anziehen.
- Druckauftrag über ca. 3 Layouts starten und korrekten, faltenlosen Bandlauf kontrollieren.



HINWEIS!

Die angebrachten Schlitz (C) dienen zur Positionskontrolle. Auf eine möglichst parallele Einstellung ist zu achten.

Quick reference guide and
product safety

English

Copyright by Carl Valentin GmbH.

Information on the scope of delivery, appearance, performance, dimensions and weight reflect our knowledge at the time of printing.

We reserve the rights to make modifications.

All rights, including those regarding the translation, are reserved.

No part of this document may be reproduced in any form (print, photocopy or any other method) or edited, copied or distributed electronically without written permission from Carl Valentin GmbH.

Due to the constant further development of our devices discrepancies between manual and device can occur.

Please check www.carl-valentin.de for the latest update.

Trademarks

All named brands or trademarks are registered brands or registered trademarks of their respective owners and may not be separately labelled. It must not be concluded from the missing labelling that it is not a registered brand or a registered trademark.

Carl Valentin direct print modules comply with the following EU directives:

- EG Low-Voltage Directive (2014/35/EU)
- EG Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Contents

Intended Use	116
Safety Notes	116
Decommissioning and Dismantling	117
Environmentally-Friendly Disposal	117
Operating Conditions	118
Unpack/Pack the Direct Print Module	121
Scope of Delivery	121
Install the Print Mechanics at Machines	121
Connect the Pneumatic Power Supply	122
Connect the Direct Print Module	123
Before Initial Operation	123
Print Control	123
Print Settings	123
Load Ribbon Cassette	124
Water and Dust Protection Unit	125
Use the Cleaning Cassette	125
Print Settings	126
Machine Parameters - Continuous Mode	126
Machine Parameters - Intermittent Mode	127
Layout Settings	127
Ribbon Save - Continuous Mode	128
Ribbon Save - Intermittent Mode	130
Device Settings	131
I/O Parameters	132
Network	132
Password	133
Interface	134
Emulation	134
Date & Time	135
Service Functions	136
Main Menu	138
Compact Flash Card / USB Memory Stick	139
Technical Data	143
Clean the Transfer Ribbon Roller	145
Clean the Printhead	146
Replace the Printhead	146
Angle Adjustment (Intermittent Mode)	147

Intended Use

- The direct print module is a state-of-the-art device which complies with the recognized safety-related rules and regulations. Despite this, a danger to life and limb of the user or third parties could arise and the direct print module or other property could be damaged while operating the device.
- The direct print module may only be used while in proper working order and for the intended purpose. Users must be safe, aware of potential dangers and must comply with the operating instructions. Faults, in particular those which affect safety, must be remedied immediately.
- The direct print module is solely intended to print suitable media which have been approved by the manufacturer. Any other or additional use is not intended. The manufacturer/supplier is not liable for damage resulting from misuse. Any misuse is at your own risk.
- Intended used includes heeding the operating manual, including the maintenance recommendations/regulations specified by the manufacturer.

Safety Notes

- The direct print module is designed for power supply systems of 110 ... 230 V AC. Connect the direct print module only to electrical outlets with a ground contact.



NOTICE!

When changing the mains voltage the fuse value is to adapt accordingly (see 'Technical Data').

- Couple the direct print module to devices using extra low voltage only.
- Before making or undoing connections, switch off all devices involved (computer, printer, accessories etc.).
- Operate the direct print module in a dry environment only and do not get it wet (sprayed water, mist etc.).
- Do not operate the direct print module in explosive atmosphere and not in proximity of high voltage power lines.
- Operate the direct print module only in an environment protected against abrasive dust, swarf and other similar impurity.
- Maintenance and servicing work can only be carried out by trained personnel.
- Operating personnel must be trained by the operator on the basis of the operating manual.
- Depending on use, ensure that clothing, hair, jewellery and similar personal items do not contact the exposed rotating parts and/or the moving parts (e.g. print carriage).



NOTICE!

With the open printing unit (due to construction) the requirements of EN 60950-1/EN 62368-1 regarding fire protection casing are not fulfilled. These must be ensured by the installation into the end device.

- The print unit and parts of it (e.g. motor, printhead) can get hot during printing. Do not touch the printhead during operation. Cool down the print unit before changing material, removal or adjustment.
- Never use highly inflammable consumables.
- Carry out only the actions described in these operating instructions. Any work beyond this may only be performed by the manufacturer or upon agreement with the manufacturer.
- Unauthorized interference with electronic modules or their software can cause malfunctions.
- Other unauthorized work or modifications to the direct print module can endanger operational safety.
- There are warning stickers on the direct print modules that draw your attention to dangers. Therefore the warning stickers are not to be removed as then you and others cannot be aware of dangers and may be injured.



NOTICE!

For Norway and Sweden

Devices which are attached via a power connector with a connection to safety earthing to the safety earthing of the electric equipment of the building and to a cable distribution system with coaxial cables can cause fire risks under certain circumstances. Therefore the connection with a cable distribution system must be made by a device which provides an electric insulation underneath a specific frequency range.

Decommissioning and Dismantling



NOTICE!

The decommissioning of printing system can only be carried out by trained staff.



CAUTION!

Danger of injury by imprudent handling when lifting or placing the printing system.

- ⇒ Do not underestimate the weight of the printing system (9 ... 12 kg).
- ⇒ Protect the printing system against uncontrolled movement.

Environmentally-Friendly Disposal

Manufacturers of B2B equipment are obliged to take back and dispose of old equipment that was manufactured after 13 August 2005. As a principle, this old equipment may not be delivered to communal collecting points. It may only be organised, used and disposed of by the manufacturer. Valentin products accordingly labelled can therefore be returned to Carl Valentin GmbH.

This way, you can be sure your old equipment will be disposed of correctly.

Carl Valentin GmbH thereby fulfils all obligations regarding timely disposal of old equipment and facilitates the smooth reselling of these products. Please understand that we can only take back equipment that is sent free of carriage charges.

The electronics board of the printing system is equipped with a battery. This must only be discarded in battery collection containers or by public waste management authorities.

Further information on the WEEE directive is available on our website www.carl-valentin.de.

Operating Conditions

Before initial operation and during operation these operating conditions have to be observed to guarantee safe and interference-free service of our devices.

Therefore please carefully read these operating conditions.

As the delivery is customised, please compare the supplied accessories with your order.

General Conditions

Shipment and storage of our devices are only allowed in original packing.

Installation and initial operation of our direct print modules is only allowed if operating conditions were fulfilled.

Initial operation, programming, operation, cleaning and service of our direct print modules are only recommended after careful study of our manuals.

Operation of direct print module is only allowed by especially trained persons.



NOTICE!

Organise trainings regularly.

Content of the training are the chapters 'Operating Conditions', 'Loading Media' and 'Maintenance and Cleaning'.

These indications are also valid for someone else's equipment supplied by us.

Only use original spare and exchange parts.

Please contact the manufacturer with respect to spare/wear parts.

Conditions for Installation Place

The installation place of direct print module should be even, free of vibration and currents of air are to be avoided.

The direct print module have to be installed to ensure optimal operation and servicing.

Installation of Power Supply

The installation of the power supply to connect our direct print modules has to be effected according to the international rules and regulations, especially the recommendations of one of the three following commissions:

- International Electronic Commission (IEC)
- European Committee for Electro technical Standardisation (CENELEC)
- Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE)

Our devices are constructed according to VDE and have to be connected to a grounded conductor. The power supply has to be equipped with a grounded conductor to eliminate internal interfering voltage.

Technical Data of Power Supply

Power line voltage and power line frequency:	see type plate
Allowable tolerance of power line voltage:	+6 % ... -10 % of nominal value
Allowable tolerance of power line frequency:	+2 % ... -2 % of nominal value
Allowable distortion factor of power line voltage:	≤ 5 %

Anti-Interference measures:

In case your net is infected (e.g. by using thyristor controlled machines) anti-interference measures have to be taken. You can use one of the following possibilities:

- Provide separate power supply to our direct print modules.
- In case of problems please connect capacity-decoupled isolation transformer or similar interference suppressor in front of our direct print modules.

Connecting Lines to External Machines

All connecting lines have to be guided in shielded lines. Shielding has to be connected on both sides to the corner shell.

It is not allowed to guide lines parallel to power lines. If a parallel guiding cannot be avoided a distance of at least 0.5 m has to be observed.

Temperature of lines between: -15 ... +80 °C.

It is only allowed to connect devices which fulfil the request 'Safety Extra Low Voltage' (SELV). These are generally devices which are checked corresponding to EN 60950/EN 62368-1.

Installation of Data Lines

The data cables must be completely protected and provide with metal or metallised connector housings. Shielded cables and connectors are necessary, in order to avoid radiant emittance and receipt of electrical disturbances.

Allowable lines

Shielded line: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Sending and receiving lines have to be twisted in pairs.

Maximum line length: with interface V 24 (RS232C) - 3 m (with shielding)
 with USB - 3 m
 with Ethernet - 100 m

Air Convection

To avoid inadmissible heating, free air convection has to be ensured.

Limit Values

Protection according IP:	65
Ambient temperature °C (operation):	min. +5 max. +40
Ambient temperature °C (transport, storage):	min. -25 max. +60
Relative air humidity % (operation):	max. 80
Relative air humidity % (transport, storage):	max. 80 (bedewing of devices not allowed)

Guarantee

We do not take any responsibility for damage caused by:

- Ignoring our operating conditions and operating manual.
- Incorrect electric installation of environment.
- Building alterations of our direct print modules.
- Incorrect programming and operation.
- Not performed data protection.
- Using of not original spare parts and accessories.
- Natural wear and tear.

When (re)installing or programming our direct print modules please control the new settings by test running and test printing. Herewith you avoid faulty results, reports and evaluation.

Only specially trained staff is allowed to operate the direct print modules.

Control the correct handling of our products and repeat training.

We do not guarantee that all features described in this manual exist in all models. Caused by our efforts to continue further development and improvement, technical data might change without notice.

By further developments or regulations of the country illustrations and examples shown in the manual can be different from the delivered model.

Please pay attention to the information about admissible print media and the notes to the direct print module maintenance, in order to avoid damages or premature wear.

We endeavoured to write this manual in an understandable form to give and you as much as possible information. If you have any queries or if you discover errors, please inform us to give us the possibility to correct and improve our manual.

Unpack/Pack the Direct Print Module



CAUTION!

Danger of injury by imprudent handling when lifting or placing the printing system.

- ⇒ Do not underestimate the weight of the printing system (9 ... 12 kg).
- ⇒ Protect the printing system against uncontrolled movement.

- ⇒ Lift the direct print module out of the box.
- ⇒ Check the direct print module for transport damages.
- ⇒ Remove the foam transportation safeguards near the printhead.
- ⇒ Check delivery for completeness.

Scope of Delivery

- Print mechanics.
- Control unit.
- Power cable.
- Cleaning cassette.
- Connection cable.
- Mini controller.
- Manometer.
- Pneumatic tube.
- Push-on connector.
- I/O accessories (female connectors for I/O)
- Covers for not used connections.
- 1 transfer ribbon roll.
- Empty core, mounted on transfer ribbon rewinder.
- Cleaning foil for printhead.
- Documentation.
- CD with printer drivers.



NOTICE!

Retain the original packaging for subsequent transport.

Install the Print Mechanics at Machines (Installation with Mounting Frame)

At the bottom of the mounting frame are two M8 threads that can be used for the attachment at the machine. Additionally multi-functional connecting parts are supplied. Please observe the following conditions:

- The maximum thread engagement of the M8 threads is 10 mm.
- The print mechanics has to be installed with a distance from the printhead to brake stator of 2 ... 3 mm.

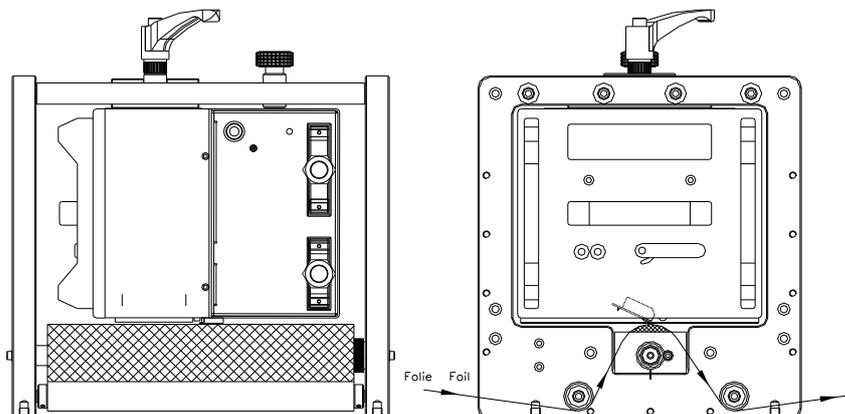


NOTICE!

A distance of 2 mm is recommended.

A smaller distance is not possible due to the sealing strip at the bottom of the print mechanics, otherwise the counter-pressure plate or pressure roller can touch the print mechanics

- The best print results can be received if the silicon of the pressure roll consists of a hardness of approx. 40° ... 50° Shore A and/or the elastometer of the counter-pressure plate shows a hardness of approx. 60 ± 5 Shore A (average value of roughness Ra ≥ 3,2 mm).
- The print surface has to be installed parallel to the linear movement of the print unit and the focal line of the printhead. Discrepancies to the focal line and cavities in the print surface can lead to an inferior print quality at these positions.



Install the Mechanics at Machines (Installation without Mounting Frame)

In case the machine is used without the mounting frame, then fix the print module from the top with four M6 screws.
The maximum thread engagement of the M6 threads is 6 mm.

Connect the Pneumatic Power Supply

The pneumatic power supply for the printhead mechanics has to be made available a minimum continuous pressure of 4 ... 6 bars in front of the pressure regulator. The maximum pressure in front of the pressure regulator is 7 bars and 4 bars after the pressure regulator.

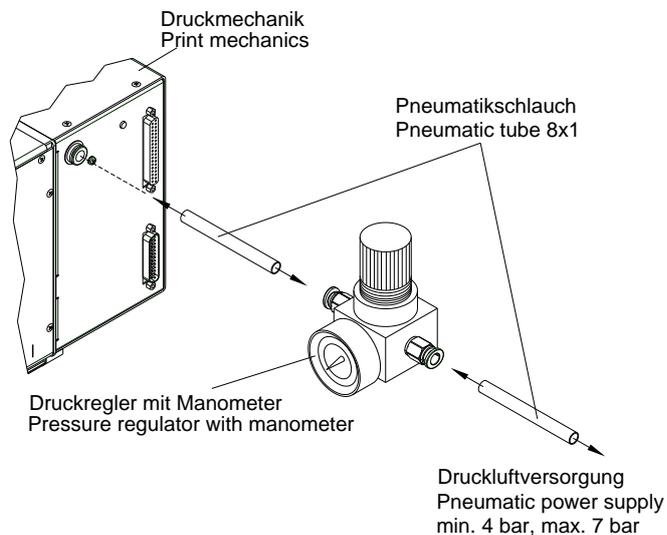


NOTICE!

A pneumatic power supply of 4 bars is recommended.

Please observe the following notes:

- The compressed-air has to be dry and oil free.
- The supplied pressure regulator with manometer is to connect with a plastic tube \varnothing 8 mm via a plugging bolting to the pneumatic power supply. It is necessary to make a connection between the pressure regulator and the print mechanics via a plastic tube \varnothing 8 mm.
- Position the pressure regulator as near as possible to the print mechanics.
- The pressure regulator is only to operate in the direction that is indicated on its underside. The direction shows the way of the streaming air.
- It is not allowed to bend the plastic tubes.
- Shortening of the plastic tubes has to be made with a clean right-angled cut without squashing the tube. If necessary use special tools (available in pneumatic requirements).
- Please observe a possible short length of the 8 mm plastic tubes.



Connect the Direct Print Module

The direct print module is equipped with a versatile power supply unit. The device may be operated with a mains voltage of 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz without any adjustments or modifications.



CAUTION!

The direct print module can be damaged by undefined switch-on currents.

⇒ Set the power switch to '0' before plugging in the direct print module.

⇒ Insert the power cable into the power connection socket.

⇒ Insert the plug of power cable into a grounded electrical outlet.



NOTICE!

Insufficient or missing grounding can cause faults during operation.

Ensure that all computers and connection cables connected to the direct print module are grounded.

⇒ Connect the direct print module to a computer or network with a suitable cable.

Before Initial Operation

⇒ Mount the print mechanics.

⇒ Connect all cables between the print mechanics and control unit.

⇒ Protect the cables against unintentional unscrewing.

⇒ Connect the compressed air line.

⇒ Connect the control unit and PC by printer interface.

⇒ Connect the control unit and packaging machine by inputs and outputs.

⇒ Connect the power cable of control unit.

Print Control

The print is started by a start signal to the 'print start-control input'. So that the control unit detects when the start signal can be set, it is possible and mostly necessary to track the print status via the control outputs. (serial, USB or Ethernet). The print is started by a start signal to the 'print start-control input'. So that the control unit detects when the start signal can be set, it is possible and mostly necessary to track the print status via the control outputs.

Initial Operation

⇒ After all the connections are completed, switch on the control unit.
The main menu appears which shows the model type, current date and time.

⇒ Insert the ribbon cassette.

After loading the transfer ribbon cassette the measuring of transfer ribbon begins and the printhead is moved to the print position.

Load Ribbon Cassette



NOTICE!

As for the electrostatic unloading the thin coating of the thermal printhead or other electronic parts can be damaged, the transfer ribbon should be antistatic. The use of wrong materials can lead to printer malfunctions and the guarantee can expire.

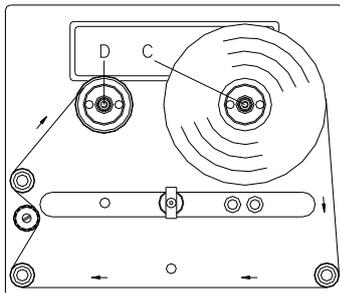
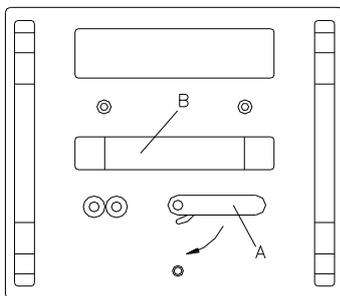
Ribbon Coating Outside



NOTICE!

Before a new transfer ribbon roll is loaded, the printhead must be cleaned using printhead and roller cleaner (97.20.002).

The handling instructions for the use of Isopropanol (IPA) must be observed. In the case of skin or eye contact, immediately wash off the fluid thoroughly with running water. If the irritation persists, consult a doctor. Ensure good ventilation.



The illustration shows a left hand printing system. If you are using a right hand system, then the new roll is to be inserted at the left and the cardboard core is to be inserted at the right side.

- Turn the lever (A) 90° in clockwise direction.
- Remove the ribbon cassette from the print mechanics by pulling the handle (B).
- Load a new ribbon roll as far as it will go onto the unwinding roll (C).
- Load an empty cardboard roll as far as it will go onto the rewinding unit (D).
- Insert the ribbon according to illustration.
- Fix the ribbon with an adhesive tape at the empty roll and tighten it by some turns of the core.
- Push the ribbon cassette again onto the print mechanics and take care that the ribbon not rip.
- Turn the lever (A) 90° anticlockwise.

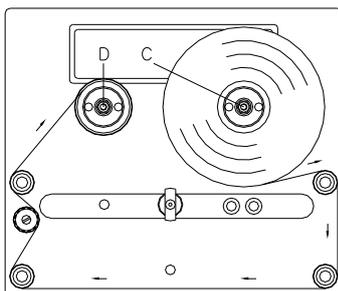
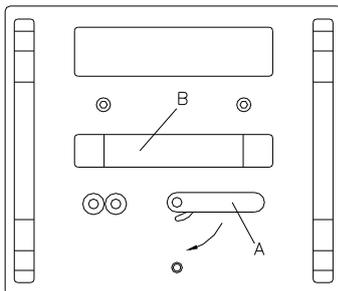


CAUTION!

Impact of static material on people!

- ⇒ Use antistatic transfer ribbon, because static discharge can occur when removing.

Ribbon Coating Inside



The illustration shows a left hand printing system. If you are using a right hand system, then the new roll is to be inserted at the left and the cardboard core is to be inserted at the right side.

- Turn the lever (A) 90° in clockwise direction.
- Remove the ribbon cassette from the print mechanics by pulling the handle (B).
- Load a new ribbon roll as far as it will go onto the unwinding roll (C).
- Load an empty cardboard roll as far as it will go onto the rewinding unit (D).
- Insert the ribbon according to illustration.
- Fix the ribbon with an adhesive tape at the empty roll and tighten it by some turns of the core.
- Push the ribbon cassette again onto the print mechanics and take care that the ribbon not rip.
- Turn the lever (A) 90° anticlockwise.



CAUTION!

Impact of static material on people!

- ⇒ Use antistatic transfer ribbon, because static discharge can occur when removing.

Water and Dust Protection Unit

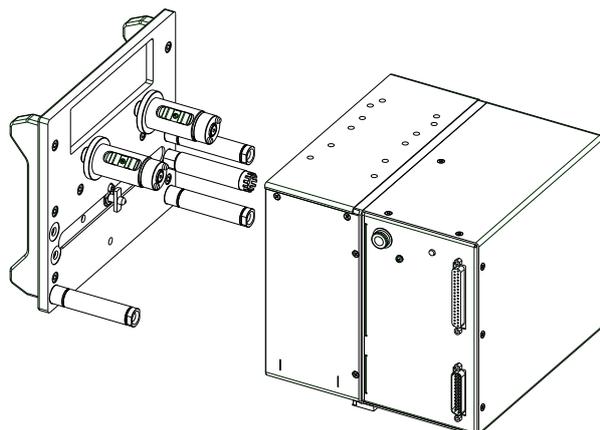
After installing all of the necessary connections at the control unit and the covers of the not used connections with the appropriate accessories (contained in delivery) the control unit is protected from water and dust at each time in accordance to the degree of protection of enclosure IP65.

Owing to the conditions during the operation of direct print modules of this construction type the print mechanics cannot be protected at the time of printing completely from ingress of water.

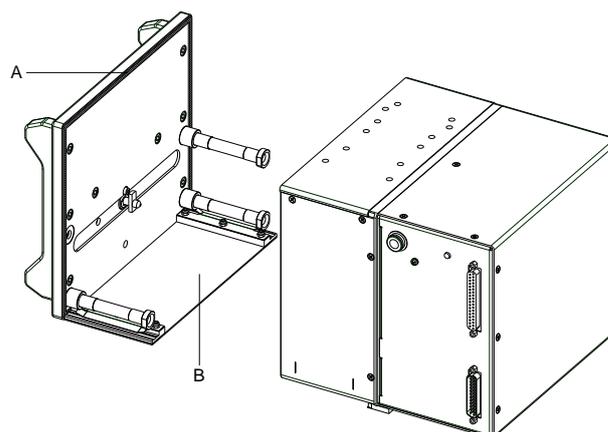
However it is possible by means of the special *Cleaning Cassette* (contained in delivery) to protect the print mechanics according to the degree of protection of enclosure IP65 during standstill times of machinery from ingress of water and dust.

Transfer Ribbon Cassette / Cleaning Cassette

Transfer ribbon cassette



Cleaning cassette



A = Sealing profile

B = Cover plate below with mounted parts

Use the Cleaning Cassette

- ⇒ Remove the transfer ribbon cassette necessary for printing.
- ⇒ Push and lock the cleaning cassette in the same way.
- ⇒ By an inserted sealing profile (A) and a cover (B) the print mechanics is protected in such a way for ingress of water and dust.
- ⇒ The pneumatic tube and the connection cables to the control unit with the waterproof housings may not be removed.
- ⇒ Indications for maintenance and cleaning are described in the last chapter.
- ⇒ Before the resumption of printing the cleaning cassette must be changed again with the transfer ribbon cassette.



CAUTION!

The direct print module can be damaged by ingress of water due to incorrect operation/locking.

- ⇒ After removing the cleaning cassette examine the print mechanics for ingress of water.
- ⇒ Before the device is again taken into operation, dry the appropriate place well.

Print Settings

Keys: , 

Speed

Intermittent mode only

Indication of print speed in mm/s.

The print speed can be determined for each print order anew. The setting of print speed affects also the test prints.

Value range: 50 mm/s ... 600 mm/s (see the technical data).

Contrast

Indication of value to set the print intensity when using different materials, print speeds or printing contents.

Value range: 10 % ... 200 %.

Key: 

Transfer ribbon control

Examination if the transfer ribbon roll is to end or if the ribbon was torn at the unwinding roll.

Off: The ribbon control is deselected, i.e. the printer continues without an error message.

On, weak sensibility: The current print order is interrupted and an error message appears at the display of the printing system. The printing system reacts at approx. 1/3 more slowly to the end of the transfer ribbon (default).

On, strong sensibility: The current print order is interrupted and an error message appears at the display of the printing system. The printing system reacts immediately to the end of the transfer ribbon.

Key: 

X displacement

Displacement of the complete print transverse to the paper direction.

The displacement is possible only up to the edges of the printing zone and is determined by the width of the focal line in printhead.

Value range: -90.0 ... +90.0.

Machine Parameters

Keys: , , 

Continuous Mode

Mode

Selection of operating mode (IO static, IO static continuous, IO dynamic, IO dynamic continuous, test mode direct start).

Key: 

Print offset

Indication of distance of the layout (res. the first layout in case more layouts per cycles are to be printed) to the zero point of machine.

Settings possible either in mm or ms.

Value range: 0 ... 93 mm

Key: 

Print position

Indication of start position of print carriage in mm.

Value range: 0 ... 93 mm

Key: 

Layouts/cycle

Indication of the number of printed layouts per print start (cycle).

Value range: 1 ... 25.

Key: 

Check speed on start

Off: Material speed is only checked if the set offset value is taken into consideration. The print start signal can be given although the material is not yet moving. However, until the end the material speed has to be inside the valid speed sector as otherwise the print order is cancelled.

On: Material speed is checked at print start signal. Is the material speed outside of the valid speed sector then the start signal is ignored.

Default: Off

Key: 

Encoder resolution / material feed per encoder rotation

Indication of resolution of used encoder and material feed per rotation of encoder in mm. These settings help measuring the material speed.
The material feeding per encoder rotation corresponds for instance, in a 1:1 translation between the encoder and the roller, to the roller circumference.

Key: 

Material speed

Indication of material speed (only for reading purposes).

Intermittent Mode

Mode

Selection of operating mode (number of pieces, continuous mode, test mode, direct start).

Key: 

Back speed

Indication of back speed of print mechanics after print end in mm/s.
Value range: 50 ... 600 mm/s.

Key: 

Print offset

Indication of distance of the layout (res. the first layout in case more layouts per cycles are to be printed) to the zero point of machine.
Value range: 0 ... 93 mm
Default: 0 mm

Key: 

Print position

Indication of start position of print carriage in mm.
Value range: 0 ... 93 mm
Default: 83 mm

Key: 

Layouts/cycle

Indication of the number of printed layouts per print start (cycle).
Value range: 1 ... 25.

Layout Settings

Keys: , , , 

Print length

Indication of way which the print mechanics has to move. The print length depends on the length of the print mechanics.

Key: 

Column printing

Indication of width of one layout as well as how many layouts are placed side by side.

Key: 

Material selection

Selection of the used print materials.

Key: 

Flip layout

The axis of reflection is in the middle of the layout. If the layout width was not transferred to the print module, automatically the default layout width i.e. the width of the printhead is used. It is recommended to use layouts with the same width as the printhead. Otherwise this can cause problems in positioning.

Key: 

Rotate layout

According to standard the layout is printed ahead with a rotation of 0°. If the function is activated, the layout is rotated by 180° and printed in reading direction.

Key: 

Alignment

The adjustment of layout is effected only after 'flip/rotate layout', i.e. the adjustment is independent of the functions flip and rotate.

Left: The layout is aligned at the left-most position of printhead.

Centre: The layout is aligned at central point of printhead.

Right: The layout is aligned at right-most position of printhead.

Ribbon Save - Continuous Mode

Keys: , , , , 

Mode

Selection of ribbon save mode.

Off: Ribbon save set to Off.

Standard: Maximum ribbon save performance, i.e. with this setting there is no loss of transfer ribbon (apart from the safety distance of 1 mm, so the print fields are not printed one into the other).

Shift: Layout data can be printed several times laterally displaced. A maximum utilization of transfer ribbon can be achieved.

SaveStrt: No start signal loss, direct print module regulates the ribbon save quality automatically according to requirement.

Speed: Determination of max. print speed.

On the base of this value all necessary calculations.

Mode: Standard

Transfer ribbon correction

0 mm = It is always so far retracted that an optimal ribbon save is reached (no loss of transfer ribbon).

Default: -1 mm

-xx mm = The feedback can be made smaller.

+xx mm = The feedback can be made larger.

Key: 

Performance information

sa/mm: The smallest possible distance of two prints with full ribbon save

cmIn: Max. number of cycles per minute.

so/mm: Indicates the loss of ribbon save

Key: 

Expert parameters

Password protected menu

Enter password, press key  to confirm the entry and the following parameters are indicated.

Key: 

Printhead down time

PhDownT = printhead down time in ms:

Is used from ribbon save algorithm to use for the calculation of start time of printhead downward movement.

Ribbon motor early start time

REStartT = ribbon motor early start time in ms:

This value is added to the acceleration time of transfer ribbon movement. Time indication for the time between 'motor reached material speed' and 'printhead burns'.

Key: 

Minimal print speed

MinSpeed = minimal print speed:

If the min. print speed is increased, the max. number of cycles is also increased.

Print offset border calculation

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

If this parameter is set to Off, then a smaller offset as the required print offset can be entered.

Key: 

Printhead up time

PHupT = printhead up time in ms:

Is used from ribbon save algorithm to calculate if a field ribbon save can be made or not.

Key: 

Printhead valve reaction time

PhVReactT = valve reaction time in ms:

The time is calculated when to start with printhead upward movement.

Key: 

Ribbon motor stop delay time

RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time

Delay time in ms in which the transfer ribbon motor is still moved with constant speed before stopping.

Key: 

Field ribbon saving

FieldRS = field ribbon saving:

Off: Field ribbon save switched off.

Normal: Field ribbon save is only accomplished if the transfer ribbon motor can be completely stopped.

PHOnly: Only the printhead is moved. The transfer ribbon does not stop.

Strong: Field ribbon save is even accomplished if the transfer ribbon motor cannot be stopped.

Rewind speed

Rwind v = rewind speed in mm/s:

Indication of rewind in mm/s.

Key: 

Speed 1 field

If 0 (default value) is set, the parameter has no influence to the ribbon save.

Key: 

Tension

Indication of length that is transported forwards after measuring the transfer ribbon.

Mode: Shift

X-Shift / Y-Shift

X-Shift: Indication of displacement of the printout in X direction.

Y-Shift: Indication of displacement of the printout in printing direction.

Key: 

Lanes / R-Shift

Lanes: Indication of number of lanes printed side by side.

R-Shift: Indication of distance when changing to a new lane.

Key: 

Expert parameters

Password protected menu

Enter password and press key  to confirm the entry.

See mode 'Standard' for description of the parameters.

Mode: SaveStrt

Expert parameters

Password protected menu

Enter password and press key  to confirm the entry.

See mode 'Standard' for description of the parameters.

Ribbon Save - Intermittent Mode

Keys: **F**, , , , 

Mode

Selection of ribbon save mode.

Off: Ribbon save set to Off.

Standard: Maximum ribbon save performance, i.e. with this setting there is no loss of transfer ribbon (apart from the safety distance of 1 mm, so the print fields are not printed one into the other).

Shift: Layout data can be printed several times laterally displaced. A maximum utilization of transfer ribbon can be achieved.

Mode: Standard

Transfer ribbon correction

0 mm = It is always so far retreated that an optimal ribbon save is reached.

Default: 0 mm

-xx mm = The retreat can be made smaller.

+xx mm = The retreat can be made larger.

Key: 

Expert parameters

Password protected menu

Enter password, press key  to confirm the entry and the following parameters are indicated:

Key: 

Printhead down time

PhDownT = printhead down time in ms:

Is used from ribbon save algorithm to use for the calculation of start time of printhead downward movement.

Printhead up time

PHupT = printhead up time in ms:

Is used from ribbon save algorithm to calculate if a field ribbon save can be made or not.

Key: 

Printhead valve reaction time

PhVReactT = valve reaction time in ms:

The time is calculated when to start with printhead upward movement.

Key: 

Tension

Indication of length that is transported forwards after measuring the transfer ribbon.

Ribbon Mode

0: The transfer ribbon is retracted after each printout over the complete print length, i.e. no ribbon save between the individual layouts.

1: The transfer ribbon is only retracted over the printed sector, i.e. the gaps between the layouts were not optimised.

When changing the layouts, the transfer ribbon is positioned automatically

Mode: Shift

X-Shift / Y-Shift

X-Shift: Indication of displacement of the printout in X direction.

Y-Shift: Indication of displacement of the printout in printing direction.

Key: 

Lanes / R-Shift

Lanes: Indication of number of lanes printed side by side.

R-Shift: Indication of distance when changing to a new lane.

Key: 

Expert parameters

Password protected menu

Enter password and press key  to confirm the entry.

See mode 'Standard' for description of the parameters.

Device Settings

Keys: , , , , , .

Field handling

Off: The complete print memory is deleted.

Keep graphic: A graphic res. a TrueType font is transferred to the direct print module once and stored in the direct print module internal memory. For the following print order only the modified data is transferred to the direct print module. The advantage is the saving of transmitting time for the graphic data.

The graphic data created by the direct print module itself (internal fonts, bar codes, ...) is generated only if they were changed. The generating time is saved.

Delete graphic: The graphics res. TrueType fonts stored in the internal memory is deleted but the other fields are kept.

Restore graphic: At the end of the print order the printed order can again be started at the direct print module. All graphics and TrueType fonts are again printed.

Exception: With column printing always full columns must be printed (number of pieces always multiple of the columns). Deleted columns are not restored.

Key: 

Codepage

Indication of the font used in the direct print module.

The following possibilities are available:

ANSI character set / Codepage 437 / Codepage 850 / GEM German / GEM English / GEM French / GEM Swedish / GEM Danish.

Taste: 

External parameters

Layout dimension only: The parameters for layout length, gap length and layout width can be transferred to the printing system. All other parameter settings are to be made directly at the printing system.

On: Sending parameters such as print speed and contrast via our layout creation software to the direct print module. Parameters which are set directly at the direct print module before are no longer considered.

Off: Only settings made directly at the direct prin module are considered.

Key: 

Buzzer

On: An acoustic signal is audible when pressing a key.

Value range: 1 ... 7.

Off: No signal is audible.

Display

Setting of display contrast.

Value range: 45 ... 75.

Key: 

Language

Selection of language in which you want to display the text in the display.

At the moment the following languages are available: German, English, French, Spanish, Finnish, Czech, Portuguese, Dutch, Italian, Danish, Polish, Greek, Hungarian, Russian, Chinese (option), Ukrainian, Turkish, Swedish, Norwegian.

Key: 

Keyboard layout

Selection of region for the desired keyboard layout. The following possibilities are available:

Germany, England, France, Greece, Spain, Sweden and US.

Key: 

Customized entry

Off: No question appears at the display. In this case the stored default value is printed.

On: The question referring the customized variable appears once before the print start at the display.

Auto: The questions referring the customized variable and the quantity query appear after every printed layout.

Auto without quantity query: The question referring the customized variable appears after every layout without additional query for the quantity.

Key: 

Hotstart

On: Continue an interrupted print order after switching on the module anew.

(Only if module is equipped with option Compact Flash card)

Off: After switching off the direct print module the complete data is lost.

Key:

Layout confirmation

On: A new print order is only printed after confirmation at the device.
 An already active continuing print order is printed as long as the confirmation is effected at the device.
Off: No query appears at the display of control unit.

Print after measuring

On: If an error occurred during printing, whose removal can be recognized by the module (e.g. transfer ribbon end, cassette open), then the module changes after the error correction (e.g. cassette closed again) immediately in the 'ready' mode.
Off: After removal and confirmation of error, the module changes into 'stopped' mode.

Key:

Standard layout

On: If a print order is started without previous definition of layout, the standard layout (device type, firmware version, build version) is printed.
Off: If a print order is started without previous definition of layout, an error message appears in the display.

I/O Parameters

Keys: **F**, , , , , , ,

IN signal level

Indication of signal at which a print order is started.
 + = active signal level is 'high' (1)
 - = active signal level is 'low' (0)
 x = not activated signal level
 s = status can be affected by interface (in combination with Netstar PLUS)

Key:

OUT signal level

Indication of signal level for output signal.
 + = active signal level is 'high' (1)
 - = active signal level is 'low' (0)
 s = status can be affected by interface (in combination with Netstar PLUS)

Key:

Debouncing

Indication of debounce time of the dispenser input.
 Value range: 0 ... 100 ms.

Key:

Start signal delay

Indication in time per second of the delay for the start signal.
 Value range: 0.00 ... 9.99.

Key:

Not ready: error

On: If a print order is active but the direct print module is not ready to process the order (e.g. if it is already in 'printing' mode), then an error message appears.
Off: No error message appears.

Key:

I/O Profile

Selection of the existing configuration *Std_Direct* or *StdFileSelDirect*. The appropriate assignment is indicated in the operating manual.

Network

Keys: **F**, , , , , , ,

For more information, please see the separate manual.

Password

Keys: , , , , , , , , , , 

Operation

Password Entering a 4-digit numeric password.

Key: 

Protection configuration Printer settings can be changed (contrast, speed, operating mode, ...). The password protection prevents modifications at the printer settings.

Key: 

Protection favorites The password protection prevents the access to the favorites.

Key: 

Protection memory card With the functions of the memory card, labels can be stored, loaded, etc. The password protection has to decide if no access or only readable access on CF card is allowed.

No protection: No password protection

Userview only: Only reading access

Protected: Access blocked

Key: 

Protection printing In case the printer is connected to a PC, it can be useful, that the user is not able to produce a print manually. So the password protection prevents that prints can be produced manually.

Network

Password Entering a 15-digit password. The password can consists of alphanumeric and special characters.

Key: 

Protection HTTP The communication by HTTP can be avoided.

Key: 

Protection Telnet The settings of the Telnet service cannot be changed.

Key: 

Protection remote access The password protection prevents the remote control of the printer.



NOTICE!

In order to execute a blocked function, first of all the valid password has to be entered. If the correct password is entered then the desired function can be executed.

Interface

Keys: , , , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

- 0 - serial interface Off
- 1 - serial interface On
- 2 - serial Interface On; no error message occurs in case of a transmission error.

Baud rate:

Indication of bits which are transferred per second.

Following values are possible: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 and 115200.

P = Parity:

- N - No parity
- E - Even
- O - Odd

Please observe that the settings correspond to those of the module.

D = Data bits

Setting of data bits. Value range: 7 or 8 Bits.

S = Stop bits

Indication of stop bits between bytes.

Value range: 1 or 2 stop bits.

Key: 

Start sign / End sign

SOH: Start of data transfer block → Hex format 01

ETB: End of data transfer block → Hex format 17

Key: 

Data memory

Standard: After starting a print order the module buffer receives data as long as it is filled.

Advanced: During a current print order data is received and processed.

Off: After starting a print order no more data is received.

Key: 

Port test

Check whether the data are transferred via the interface.

Press the  and  keys to select standard (on). Press the  key and the data sent via any port (COM1, LPT, USB, TCP/IP) is printed.

Emulation

Keys: , , , , , , , , , , , .

Protocol

CVPL: Carl Valentin Programming Language

ZPL: Zebra® Programming Language

Press keys  and  to select the protocol. Press key  to confirm the selection. The module is restarted and ZPL II® commands are transformed internally into CVPL commands.

Key: 

Printhead resolution

At activated ZPL II® emulation the printhead resolution of the emulated device must be set.



NOTICE!

If the printhead resolution of the Zebra® printer differs from that of the Valentin device, then the size of objects (e.g. texts, graphics) complies not exactly.

Key: 

Drive mapping

The access to Zebra® drives is rerouted to the corresponding Valentin drives.



NOTICE!

As the build-in fonts in Zebra® printers are not available in Valentin devices this can cause small differences in the text image.

Key: 

PJL (Printer Job Language) Status information regarding the print order can be indicated.

Date & Time

Keys: **F**, , , , , , , , , , , , .

Set date and time

The upper line of display shows the current date, the second line the current time.
 With keys  and  you can change to the next or previous field. With keys  and  you can increase and/or decrease the displayed values.

Key: 

Summertime

On: Summertime is automatically changed.
Off: Summertime is not automatically recognized and adjusted.

Key: 

Start of summertime (format)

Select the format in which you want to define beginning summertime.
 DD = day
 WW = week
 WD = weekday
 MM = month,
 Y = year
 next day = only next day is taken into consideration

Key: 

Start of summertime (date)

By means of this function you can enter the date at which summertime has to start. This entry refers to the previously selected format.

Key: 

Start of summertime (time)

By means of this function you can define the time when you want to start summertime.

Key: 

End of summertime (format)

Select the format in which you want to define end of summertime.

Key: 

End of summertime (date)

By means of this function you can define the date when you want to stop summertime. The entry refers to the previously selected format.

Key: 

End of summertime (time)

By means of this function you can define the time when you want to stop summertime.

Key: 

Time shifting

By means of this function you can enter time shifting in hours and minutes (for automatically adjustment from summer and wintertime). This entry refers to the currently set printer time.

Service Functions



NOTICE!

So that the distributor res. the manufacturer in case of service can offer fast support the necessary information such as selected parameters can be taken directly from the service functions menu of the device.

Keys: **F**, , , , , , , , , , , , , 

Photocell parameters

H = cover switch (machines with cover switch only)

0 = open cover
1 = closed cover.

P = compressed air control:

Indication of 0 or 1 for the compressed-air control.

R1 = transfer ribbon rewinding roll

Indication of transfer ribbon rewinding roll status.

4 states are indicated (no marking in photocell, marking from right, marking from left, marking completely in photocell).

R2 = transfer ribbon unwinding roll

Indication of transfer ribbon unwinding roll status.

4 states are indicated (no marking in photocell, marking from right, marking from left, marking completely in photocell).

C = Carriage:

Indication of print carriage position.

ENC = Encoder:

Indication of current state of encoder

Key: 

Paper counter:

D: Indication of printhead attainment in meters.

G: Indication of device attainment in meters.

Key: 

Heater resistance

To achieve a high print quality, the indicated Ohm value must be set after replacing the printhead.

Key: 

Printhead temperature

Indication of printhead temperature. The printhead temperature corresponds normally to the room temperature. In case the maximum printhead temperature is exceeded, the current print order is interrupted and an error message appears at the printer display.

Key: 

Ribbon

Selection of the used transfer ribbon length (300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m).

Ink side

Selection of the coating side of transfer ribbon, either outside or inside.
Default: Coating outside

Key: 

Brake power

BrkPow:

Adjustment of brake power for acceleration and braking in %.

BrkPowP:

Adjustment of brake power during printing.

Key: 

Print examples

Select this menu item to get a printout with all settings.

Settings:

Printout of all printer settings such as speed, label and transfer ribbon material.

Bar codes:

Printout of all available bar code types.

Fonts:

Printout of all available font types.

Key: 

Input Indication of level for IO parameters input.
0 = Low
1 = High

Key: 

Output Indication of level for IO parameters output.
0 = Low
1 = High

Diagnostic Press key  to access the diagnostic menu.

Key: 

Encoder profiling The encoder values with print start in logging files are registered on CF card. By means of this data, a graphic chart of the encoder curve can be created.

Key: 

Roller diameter **DiaRW** = Diameter of transfer ribbon rewinding roll.
DiaRU = Diameter of transfer ribbon unwinding roll.

Key: 

Encoder average Number of values by which the encoder signals is averaged. The more higher the value the more slowly react the device to speed modifications.

Key: 

I/O status Relevant results are counted and registered in RAM memory. The protocols get lost after switching off the device.

IgnrStrt = Counter for ignored start signals.

IntPrts = Counter for cancelled print orders.

With the cursor select the value of which you need more information and then press key .

NJb = No job

Counter for ignored start signals because the print order was not active.

NRd = Not ready

Counter for ignored start signals because the print order was not ready (stopped or error message).

Prt = Printing

Counter for ignored start signals, during the device prints/is active.

MS/I = Manual stopped/interrupted

Stop key onto foil keyboard, panel or in a program was pressed.

Itfl = Interface interrupted

The print order was cancelled because new data was received by an interface.

SpedS = Speed stopped

The print order was cancelled because the measured print speed was too slow.

Key: 

Online/Offline This function is activated e.g. if the transfer ribbon is to be changed. It is avoided that a print order is processed although the module is not ready. If the function is activated then press the key  to change between Online and Offline mode. The respective state is indicated in the display (Standard: Off).

Online: Data can be received by interface. The keys of the foil keyboard are only active, if you changed in the Offline mode with key .

Offline: The keys of the foil keyboard are still active but received data are not processed. If the module is again in Online mode then new print orders can be again received.

Key: 

Transfer ribbon advance warning

TRB = Transfer ribbon advance warning:

Before the end of transfer ribbon, a signal is send by the control output.

Warning diameter:

Setting of transfer ribbon advance warning diameter.

In case you enter a value in mm then a signal appears via control output when reaching this diameter (measured at transfer ribbon roll).

Ribbon advance warning mode:

Warning: When reaching the transfer ribbon advance warning diamter, the corresponding I/O output is set.

Error: The printing system stops when reaching the transfer ribbon advance warning diameter with the message 'too less ribbon'.

Key: 

Write log files on MC

With this command, different log files are saved on an existing storage medium (memory card or USB stick). After the 'Finish' message the storage medium can be removed.

The files are in directory 'log':

LogMemErr.txt: Logged errors with additional information such as date/time and file name/line number (for developers).

LogMemStd.txt: Logging of selected events.

LogMemNet.txt: Data latest send via port 9100.

Parameters.log: All printer parameters in human readable form.

TaskStatus.txt: Status of all printer tasks.

Main Menu

Switch on the direct print module and the display shows the main menu. The main menu shows information such as device type, current date and time, version number of firmware and the used FPGA.

The selected display is shown for a short time, then the indication returns to the first information.

Press key |  to arrive the next information display.

Compact Flash Card / USB Memory Stick

The memory menu is operated with the keys of the foil keyboard of the control unit or with different function keys of an attached USB keyboard.

		Return to the previous menu.
		Function <i>Load layout</i> : Change to the File Explorer. File Explorer: Change to the 'context menu'.
		Select a file/directory if a multiple selection is possible.
		Main menu: Access to the memory menu. File Explorer: Create a new file.
		Start the current function for the active file/directory.
		Change to the superordinate directory.
		Change to the currently marked directory.
		In the current directory scroll upwards.
		In the current directory scroll downwards.

Define user directory (Define user directory)

Defines the standard directory in which the files are stored for further processing.



NOTICE!

An user directory is to be defined:

- before using and/or navigating through the memory menu.
- if formatting of CF card is effected at PC and thus the STANDARD directory was not created automatically.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```



Access to the memory menu.



Call the File Explorer.



Select the directory.



Indication of all available functions.



Select function *Set as user dir*.



Confirm selection.



Return to the main menu.

At the next start of the memory menu the selected directory is displayed as user directory.

Load layout

Loads a layout within a defined user directory. The function allows quick access to the desired layout as only layout files are displayed and directories hidden.

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```



Access to the memory menu.



Select layout.



Confirm selection.

The printer display shows automatically the window to insert the number of copies which are to print.



Select the number of layouts which are to be printed.



Start the print order.



NOTICE!

The directory can NOT be changed here. A change of directory MUST be made in the File Explorer with the function *Change directory*.

File Explorer

The File Explorer is the file manager of the printing system. The File Explorer provides the main functions for the user interface of memory menu.

In the user directory, press key **F** to access to the File Explorer.

Following functions are available:

- Change drive and/or directory
- Load file
- Save layout and/or configuration
- Delete file(s)
- Format CF card
- Copy file(s)

Change directory

Specifies the standard directory in which the files are stored for further processing.

```
File Explorer
A:\
-----
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
-----
File Explorer
A:\STANDARD\
-----
-><..>
  layout01
  layout02
```

-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Select the directory.
-  Confirm selection.
The selected directory is now displayed.

Load file

Loads a file. This can be a configuration saved before, a layout, etc.

```
Load file
A:\STANDARD\
-----
<..>
->layout01
  layout02
```

-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Select the file
-  The selected file is loaded.



NOTICE!

If the selected file is a layout, then the number of copies to print can be entered immediately.

Save layout

Saves the currently loaded layout under the selected name.

```
Save file
A:\STANDARD
-----
->Save layout
  Save config.
  noname
```

-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Change to the menu *Save file*.
-  Select the function *Save layout*.
-  Confirm the selection.

If an USB keyboard is attached a new file name for *noname* can be assigned.

Save configuration

Saves the complete current device configuration under the selected name.

```
Save file
A:\STANDARD
-----
Save layout
→ Save config.
-----
config.cfg
```

-  Access to the memory menu.
-  File Explorer aufrufen.
-  Change to the menu *Save file*.
-  Select the function *Save configuration*.
-  Confirm the selection.

If an USB keyboard is attached a new file name for *config.cfg* can be assigned.

Delete file

Deletes one or more files and/or directories irrevocably. With the deletion of a directory both the contained files and the subdirectories are deleted.

```
File Explorer
A:\STANDARD\
-----
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04
-----
Context menu
2 objects marked
-----
→ Delete
Copying
```

-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Select the file.
-  Mark the files which are to be deleted. The marked entries are listed with *. Repeat this procedure until all desired files and/or directories are marked for deletion.
-  Change to the context menu.
-  Select the function *Delete*.
-  Confirm the selection.

Format memory card

Formats irrevocably the memory card.



NOTICE!

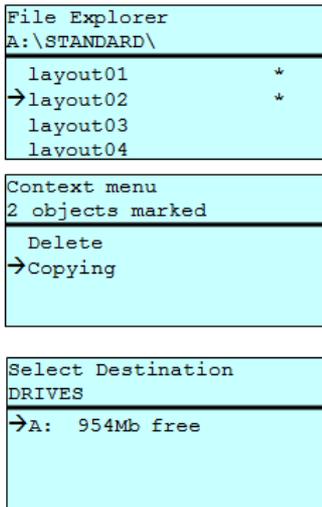
USB sticks cannot be formatted at the printer!

```
File Explorer
DRIVES
-----
→ A: 954Mb free
U: No media
-----
Context menu
A:\
-----
Set as user dir
→ Formatting
Copy
```

-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Select the drive which is to be formatted.
-  Change to the context menu.
-  Select the function *Formatting*.
-  Confirm the selection.

Copy memory card

Creates a duplicate of the original file and/or the original directory to make changes independently of the original.



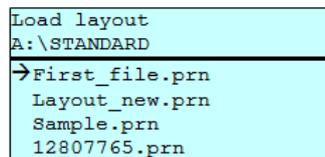
-  Access to the memory menu.
-  Call the File Explorer.
-  Select the file.
-  Mark the files which are to be copied. The marked entries are listed with *. Repeat this procedure until all desired files and/or directories are marked for copying.
-  Change to the context menu.
-  Select the function *Copying*.
-  Specify the target of the copying procedure.
-  Select the target storage.
-  Confirm the selection.

Filter:

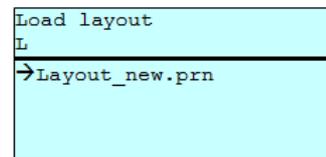
Possible with an attached USB keyboard only.

For certain functions a filter mask or a file name of a file which is to be saved can be entered. The filter mask can be used to search for specific files. For example, with the input of 'L' only the files are listed whose character string starts with 'L' (regardless of upper and lower cases).

Without filter



With filter



Technical Data

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Print resolution	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Print speed			
Continuous mode	50 ... 800 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s
Intermittent mode	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s
Back speed	intermittent mode only: max. 600 mm/s		
Print width	53.3 mm	106.6 mm	128 mm
Max. print length			
Continuous mode	6000 mm	3000 mm	3000 mm
Intermittent mode	75 mm	75 mm	75 mm
Frame passage width	customized	customized	customized
Printhead	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Acoustic Emission (measuring distance 1 m)			
Average sound pressure level	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Transfer Ribbon			
Ink	outside or inside (option)	outside or inside (option)	outside or inside (option)
Max. roll diameter	98 mm	82 mm	75 mm
Core diameter	25.4 mm / 1"	25.4 mm / 1"	25.4 mm / 1"
Max. length	900 m	600 m	450 m
Max. width	55 mm	110 mm	130 mm
Dimensions (width x height x depth)			
Print mechanics			
without mounting frame	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
with mounting frame	depends on passage width		
Control unit	310 mm x 165 mm x 350 mm connecting cable set to mechanics 2.5 m		
Weight			
Print mechanics	9.5 kg	11 kg	11.7 kg
Electronics with cable	8.0 kg	8.0 kg	8.0 kg
Electronics			
Processor	High Speed 32 Bit		
RAM	16 MB		
Slot	Compact Flash card type I (inside of control unit)		
Battery Battery cache	for Real-Time clock (storage of data with shut-down)		
Warning signal	accoustic signal when error		
Interfaces			
Serial	RS-232C (up to 115.200 Baud)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	connection for external USB keyboard and memory stick		
Connection Values			
Pneumatic connection	6 bar dry and free from oil		
Nominal voltage	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1.5 A		
Fuse values	2x T4A 250 V		
Operation Data			
Ingress protection rating	IP 65		
Temperature	5 ... 40 °C		
Humidity	max. 80 % (non-condensing)		

Operation Panel	
Keys	test print, function menu, quantity, CF Card, feed, enter, 4 x cursor
LCD display	graphic display 132 x 64 pixel
Settings	
	date, time, shift times 11 language settings (others on demand) print and device parameters, interfaces, password protection
Monitoring	
Stop printing if	end of ribbon / end of layout
Status report	extensive status print with information about settings e.g. print length counter, runtime counter, photocell interface and network parameters printout of all internal fonts and all supported bar codes
Fonts	
Font types	6 Bitmap fonts, 8 Vector fonts/TrueType fonts, 6 proportional fonts other fonts on demand
Character sets	Windows 1250 up to 1257, DOS 437, 850, 852, 857 all West and East European Latin, Cyrillic, Greek and Arabic (option) characters are supported other character sets on demand
Bitmap fonts	size in width and height 0,8 ... 5,6 zoom 2 ... 9 orientation 0°, 90°, 180°, 270°
Vektor fonts/TrueType fonts	size in width and height 1 ... 99 mm variable zoom orientation 0°, 90°, 180°, 270°
Font attributes	depending on character font bold, Italic, inverse, vertical
Font width	variable
Bar Codes	
1D bar codes	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
2D bar codes	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Composite bar codes	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	all bar codes are variable in height, module width and ratio orientation 0°, 90°, 180°, 270° optionally with check digit and human readable line
Software	
Configuration	ConfigTool
Process control	NiceLabel
Design software	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Windows printer driver	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Technical details are subject to change.

Cleaning and Maintenance



DANGER!

Risk of death by electric shock!

⇒ Before opening the housing cover, disconnect the printing system from the mains supply and wait for a moment until the power supply unit has discharged.



NOTICE!

When cleaning the label printer, personal protective equipment such as safety goggles and gloves are recommended.

Maintenance task	Frequency
General cleaning.	As necessary.
Clean the transfer ribbon roller.	Each time the transfer ribbon is changed or when the printout is adversely affected.
Clean the printhead.	Each time the transfer ribbon is changed or when the printout is adversely affected.
Replace the printhead.	In case of errors in printout.
Adjust the angle.	In case of an unequal use of the printhead.



NOTICE!

The handling instructions for the use of Isopropanol (IPA) must be observed. In the case of skin or eye contact, immediately wash off the fluid thoroughly with running water. If the irritation persists, consult a doctor. Ensure good ventilation.

General Cleaning



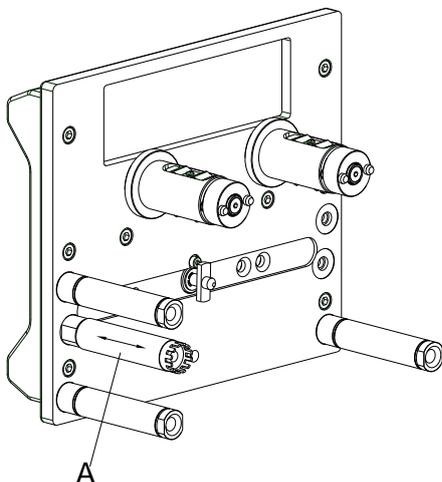
CAUTION!

Abrasive cleaning agents can damage the direct print module.

⇒ Do not use abrasives or solvents to clean the outer surface of the label printer.

- ⇒ Remove dust and paper fuzz in the printing area with a soft brush or vacuum cleaner.
- ⇒ Clean the outer surfaces with an all-purpose cleaner.

Clean the Transfer Ribbon Roller



A soiled ribbon roller can lead to reduced print quality and can affect the transport of material.

- Remove the transfer ribbon cassette.
- Remove deposits with the roller cleaner and a soft cloth.
- If the roller (A) appears damaged, replace it.

Clean the Printhead

Printing can cause accumulation of dirt at printhead e.g. by colour particles of transfer ribbon, and therefore it is necessary to clean the printhead in regular periods depending on operating hours, environmental effects such as dust etc.



CAUTION!

Printhead can be damaged!

- ⇒ Do not use sharp or hard objects to clean the printhead.
- ⇒ Do not touch the protective glass layer of the printhead.

- Remove the transfer ribbon cassette.
- Clean the printhead surface with a special cleaning pen or a cotton swab dipped in pure alcohol.
- Before using the printing system, let the printhead dry for about two to three minutes.

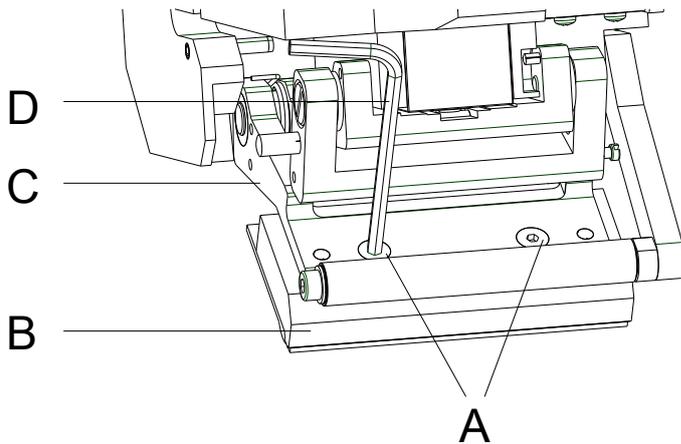
Replace the Printhead



CAUTION!

The printhead can be damaged by static electricity discharges and impacts!

- ⇒ Set up the direct print module on a grounded, conductive surface.
- ⇒ Ground your body, e.g. by wearing a grounded wristband.
- ⇒ Do not touch the contacts on the plug connections.
- ⇒ Do not touch the printing line with hard objects or your hands.



Remove the printhead

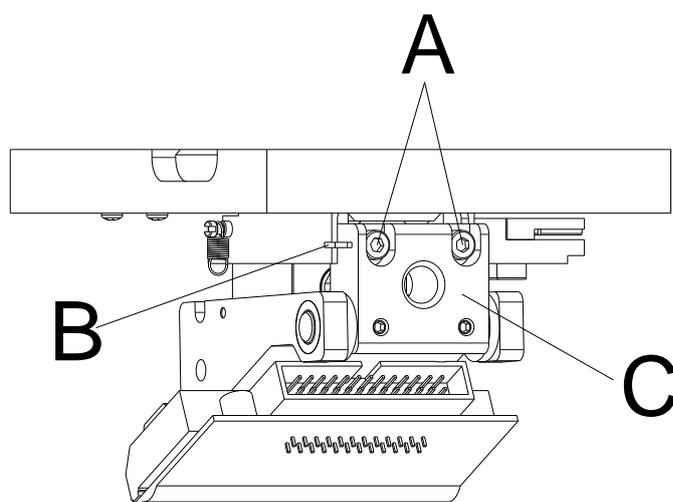
- Remove the transfer ribbon cassette.
- Move the printhead unit in an appropriate service position.
- Press the printhead support (C) slightly downwards until an Allen key can be inserted in the screws (A).
- Unscrew the screws (A) and remove the printhead (B).
- Remove the connection at the rear of the printhead.

Install the printhead

- Insert the connection assembly to the new printhead.
- Position the printhead in the printhead support (C), so the engaging pieces catch in the appropriate holes in the printhead (B).
- Hold the printhead holder (C) with a finger slightly on the pressure roll and check the correct position of the printhead (B).
- Screw in the screw (A) and tighten it with an Allen key.
- Insert the transfer ribbon cassette.
- Enter the resistance value of the new printhead in the menu *Service Functions/Heater resistance*. The value is indicated on the type plate of printhead.
- Start a test print to check the printhead position.

Angle Adjustment (Intermittent Mode)

The installation angle of the printhead is default 26° to the print surface. However, manufacturing tolerances of the printhead and mechanics can require another angle.



CAUTION!

Damage of printhead by unequal use!
Higher wastage of ribbon by faster ripping.
⇒ Only change the factory settings in exceptional cases.

- Loosen slightly two Allen head screws (A).
- Move the adjusting part (B) to adjust the angle between the printhead and printhead support.

move downwards	=	decrease angle
move upwards	=	increase angle
- Tighten again the Allen head screws (A).
- Start a print order with approx. three layouts to check the correct unwrinkled ribbon run.



NOTICE!

The slots (C) serve for position control. Pay attention to a parallel adjustment.

Σύντομες οδηγίες χρήσης και υποδείξεις
σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος

Ελληνικά

Copyright by Carl Valentin GmbH.

Τα στοιχεία σχετικά με τα παραδοτέα, την εμφάνιση, την απόδοση, τις διαστάσεις και το βάρος αποτυπώνουν τη γνώση μας κατά τη χρονική στιγμή της σύνταξης του παρόντος.

Το παρόν εκδίδεται με την επιφύλαξη τροποποιήσεων.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οιαδήποτε τμήματος του παρόντος υπό οιαδήποτε μορφή (εκτύπωση, φωτοτυπία ή άλλη μορφή) χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Carl Valentin GmbH καθώς και η επεξεργασία, η αναπαραγωγή ή η διάδοση αυτού με χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων.

Λόγω της συνεχούς εξέλιξης των συσκευών ενδέχεται να προκύψουν αποκλίσεις μεταξύ του εγχειριδίου και της συσκευής. Η τρέχουσα έκδοση είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο www.carl-valentin.de.

Εμπορικά σήματα

Όλα τα αναφερόμενα εμπορικά σήματα είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα των εκάστοτε κατόχων αυτών και, κατά περίπτωση, δεν επισημαίνονται ξεχωριστά. Ελλείψει ειδικής επισήμανσης, δεν μπορεί να καταστεί σαφές κατά πόσον πρόκειται για καταχωρισμένο εμπορικό σήμα.

Οι εκτυπωτές απευθείας εκτύπωσης της Carl Valentin GmbH ικανοποιούν τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ:

- Οδηγία της ΕΚ σχετικά με τη χαμηλή τάση (2014/35/EU)
- Οδηγία της ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Τηλέφωνο +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Διαδίκτυο www.carl-valentin.de

Περιεχόμενο

Προδιαγραφόμενη χρήση	152
Υποδείξεις ασφάλειας	152
Οριστική απενεργοποίηση και αποσυναρμολόγηση	153
Απόρριψη σύμφωνα με την περιβαλλοντική νομοθεσία	153
Προϋποθέσεις λειτουργίας	154
Αποσυσκευασία/συσκευασία εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης	157
Παραδοτέα	157
Τοποθέτηση του μηχανισμού εκτύπωσης σε μηχανές	157
Σύνδεση της παροχής πεπιεσμένου αέρα	158
Σύνδεση της βασικής μονάδας εκτύπωσης	159
Προετοιμασία για τη θέση σε λειτουργία	159
Σύστημα χειρισμού εκτύπωσης	159
Θέση σε λειτουργία της βασικής μονάδας εκτύπωσης	159
Τοποθέτηση κασέτας της κορδέλας μετάδοσης	160
Εξοπλισμός προστασίας από νερό και σκόνη	161
Κασέτα κορδέλας μετάδοσης και καθαρισμού	161
Print Settings (Ρυθμίσεις εκτύπωσης)	162
Machine Parameters (Μηχανικές παράμετροι) – Continuous Mode (Συνεχόμενη λειτουργία)	162
Machine Parameters (Μηχανικές παράμετροι) – Intermittent Mode (Διακοπτόμενη λειτουργία)	163
Layout Parameters (Διάταξη)	163
Ribbon Save (βελτίωση) – Continuous Mode (συνεχόμενη λειτουργία)	164
Ribbon Save (βελτίωση) – Intermittent Mode (Διακοπτόμενη λειτουργία)	166
Device Settings (Παράμετροι συσκευής)	167
I/O Parameters (Παράμετροι I/O)	168
Network (Δίκτυο)	168
Password (κωδικός πρόσβασης)	169
Interface (Βασικές ρυθμίσεις)	170
Emulation (Εξομοίωση)	170
Date & Time (Ημερομηνία και ώρα)	171
Service Functions (Λειτουργίες σέρβις)	172
Main Menu (Κύριο μενού)	174
Compact Flash Card / USB Speicherstick - Κάρτα μνήμης / Αποθηκευτικός χώρος USB	175
Τεχνικά στοιχεία	179
Καθαρισμός ρολού κυλίσεως και κορδέλας μετάδοσης	181
Καθαρισμός κεφαλών εκτύπωσης	182
Καθαρισμός κεφαλών εκτύπωσης	182
Ρύθμιση γωνιών (διακοπτόμενη λειτουργία)	183

Προδιαγραφόμενη χρήση

- Το σύστημα εκτύπωσης έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες εξελίξεις της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφάλειας. Ωστόσο, κατά τη χρήση ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τη σωματική ακεραιότητα και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων ή/και δυσλειτουργίες του συστήματος εκτύπωσης και άλλες υλικές ζημιές.
- Το σύστημα εκτύπωσης επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε τεχνικά άρτια κατάσταση καθώς και σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού, λαμβάνοντας υπόψη την προδιαγραφόμενη χρήση, τις υποδείξεις ασφάλειας και τους κινδύνους. Ειδικότερα, βλάβες οι οποίες απειλούν την ασφάλεια πρέπει να αντιμετωπίζονται αμέσως.
- Το σύστημα εκτύπωσης προορίζεται αποκλειστικά για την τύπωση κατάλληλων και εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή υλικών. Οιαδήποτε άλλη εφαρμογή δεν συμμορφώνεται προς την προδιαγραφόμενη χρήση. Για ζημιές που θα προκύψουν λόγω ακατάλληλης χρήσης, ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη. Η ευθύνη βαρύνει αποκλειστικά τον χρήστη.
- Στο πλαίσιο της προδιαγραφόμενης χρήσης εμπίπτει επίσης η τήρηση των οδηγιών λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων/προδιαγραφών που ορίζονται από τον κατασκευαστή

Υποδείξεις ασφάλειας

- Το σύστημα εκτύπωσης έχει σχεδιαστεί για ηλεκτρικά δίκτυα με εναλλασσόμενη τάση 110 ... 230 V AC. Συνδέετε το σύστημα εκτύπωσης μόνο σε ρευματοδότες με γείωση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Σε περίπτωση μεταβολών της τάσης δικτύου, προσαρμόστε αντίστοιχα την τιμή ασφάλειας.

- Το σύστημα εκτύπωσης πρέπει να συνδέεται μόνο με συσκευές οι οποίες λειτουργούν με χαμηλή τάση προστασίας.
- Πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση, απενεργοποιήστε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές (ηλεκτρονικό υπολογιστή, εκτυπωτή, παρελκόμενο εξοπλισμό).
- Το σύστημα εκτύπωσης πρέπει να λειτουργεί μόνο σε στεγνό περιβάλλον και να μην εκτίθεται στην υγρασία (πισιλίσμα, υδρατμούς κ.ά.).
- Το σύστημα εκτύπωσης απαγορεύεται να λειτουργεί σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κοντά σε καλώδια υψηλής τάσης.
- Εγκαταστήστε το σύστημα εκτύπωσης μόνο σε χώρους που προστατεύονται από σκόνη λείανσης, ρινίσματα μετάλλων και συναφή ξένα σωματίδια.
- Οι εργασίες συντήρησης και προληπτικής συντήρησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο καταρτισμένο προσωπικό.
- Το προσωπικό χειρισμού πρέπει να ενημερώνεται από τον ιδιοκτήτη με βάση τις οδηγίες λειτουργίας.
- Ανάλογα με τη χρήση, πρέπει να προσέχετε ώστε να μην έρχονται σε επαφή ρούχα, μαλλιά, κοσμήματα ή παρόμοια με ανοιχτά, περιστρεφόμενα εξαρτήματα ή/και κινούμενα εξαρτήματα (π.χ. φορείο κεφαλής εκτύπωσης).



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Όταν η μονάδα εκτύπωσης είναι ανοιχτή, οι απαιτήσεις του προτύπου EN 60950-1/EN 62368-1 που αφορούν το κάλυμμα πυροπροστασίας δεν πληρούνται για κατασκευαστικούς λόγους. Οι εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να διασφαλίζονται με την εγκατάσταση του τερματικού.

- Η συσκευή και μέρη αυτής (π.χ. κινητήρας, κεφαλή εκτύπωσης) ενδέχεται να έλθουν σε υψηλή θερμοκρασία κατά την εκτύπωση. Κατά τη λειτουργία μην αγγίζετε και αφήστε να κρυώσει πριν από εργασίες αντικατάστασης υλικού, αποσυναρμολόγησης ή προσαρμογής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα αναλώσιμα.
- Επιτρέπεται η εκτέλεση μόνον των χειρισμών που περιγράφονται στις οδηγίες χειρισμού. Οιαδήποτε άλλες εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή κατόπιν συνεννόησης με τον κατασκευαστή.
- Μη εγκεκριμένες παρεμβάσεις στα ηλεκτρονικά υποσυστήματα και στο λογισμικό αυτών μπορούν να προκαλέσουν βλάβες.
- Μη εγκεκριμένες εργασίες ή άλλες τροποποιήσεις στη συσκευή ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας.
- Οι συσκευές φέρουν ετικέτες υποδείξεων προειδοποίησης. Μην αφαιρείτε τις ετικέτες υποδείξεων προειδοποίησης διότι δεν θα μπορούν πλέον να επισημαίνονται οι κίνδυνοι.

Οριστική απενεργοποίηση και αποσυναρμολόγηση



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Η αποσυναρμολόγηση του συστήματος εκτύπωσης επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από απρόσεκτο χειρισμό κατά την ανύψωση ή απόθεση της συσκευής.

⇒ Μην υποτιμάτε το βάρος του εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης (9 ... 12 kg).

⇒ Κατά τη μεταφορά ασφαλίστε τον εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης από ανεξέλεγκτες κινήσεις.

Απόρριψη σύμφωνα με την περιβαλλοντική νομοθεσία

Οι κατασκευαστές συσκευών B2B υποχρεούνται από την 23.03.2006 να αποσύρουν και να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές, οι οποίες έχουν κατασκευαστεί μετά την 13.08.2005. Οι εν λόγω παλιές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα δημοτικά σημεία συλλογής. Απορρίπτονται και διατίθενται μόνο κατά οργανωμένο τρόπο από τον κατασκευαστή. Τα προϊόντα Valentin που φέρουν την αντίστοιχη επισήμανση μπορούν, ως εκ τούτου, να επιστρέφονται μελλοντικά στην Carl Valentin GmbH.

Οι παλιές συσκευές απορρίπτονται, στη συνέχεια, σύμφωνα με τη νομοθεσία.

Η Carl Valentin GmbH αναλαμβάνει εγκαίρως όλες τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο της απόρριψης παλαιών συσκευών και καθιστά εφικτή την ομαλή διανομή των προϊόντων. Παραλαμβάνουμε μόνο συσκευές που έχουν σταλεί με πληρωμένα τα μεταφορικά έξοδα.

Η ηλεκτρονική πλακέτα του συστήματος εκτύπωσης είναι εξοπλισμένη με μία μπαταρία λιθίου. Πρέπει να την απορρίψετε σε σημεία συλλογής μεταχειρισμένων μπαταριών του εμπορίου ή σε δημόσιους φορείς συλλογής απορριμμάτων.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στην οδηγία WEEE ή στον δικτυακό μας τόπο www.carl-valentin.de.

Προϋποθέσεις λειτουργίας

Οι προϋποθέσεις λειτουργίας είναι οι συνθήκες που πρέπει να πληρούνται πριν από τη θέση σε λειτουργία και κατά τη λειτουργία της συσκευής ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής και ομαλή λειτουργία της.

Διαβάστε προσεκτικά τις προϋποθέσεις λειτουργίας.

Εάν έχετε απορίες αναφορικά με τις πρακτικές εφαρμογές των προϋποθέσεων λειτουργίας, επικοινωνήστε μαζί μας ή με το αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της περιοχής σας.

Γενικές προϋποθέσεις

Τα συστήματα εκτύπωσης πρέπει να μεταφέρονται και να φυλάσσονται μόνο στην αρχική τους συσκευασία έως τη στιγμή της εγκατάστασής τους.

Τα συστήματα εκτύπωσης δεν πρέπει να εγκαθίστανται και να τίθενται σε λειτουργία προτού διασφαλιστεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις λειτουργίας.

Η θέση σε λειτουργία, ο προγραμματισμός, ο χειρισμός, ο καθαρισμός και η φροντίδα των συσκευών μας πρέπει να εκτελούνται μόνο μετά τη λεπτομερή ανάγνωση των οδηγιών μας.

Ο χειρισμός των συστημάτων εκτύπωσης επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Πραγματοποιείτε εκπαίδευση ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

Η εκπαίδευση πρέπει να βασίζεται στα κεφάλαια «Προϋποθέσεις λειτουργίας», «Τοποθέτηση υλικού» και «Συντήρηση και καθαρισμός».

Οι υποδείξεις ισχύουν επίσης για τις συσκευές τρίτων κατασκευαστών που παραδίδονται από εμάς.

Επιτρέπεται η χρήση αποκλειστικά αυθεντικών ανταλλακτικών και εξαρτημάτων.

Σε ό,τι αφορά ανταλλακτικά/αναλώσιμα απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

Προϋποθέσεις για τη θέση εγκατάστασης

Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι επίπεδη, χωρίς αναταράξεις, δονήσεις και μακριά από ρεύματα αέρος.

Οι συσκευές πρέπει να τοποθετούνται κατά τρόπο που να διασφαλίζεται βέλτιστος χειρισμός και καλή προσβασιμότητα κατά τις εργασίες συντήρησης.

Εγκατάσταση της παροχής δικτύου του πελάτη

Η εγκατάσταση της παροχής δικτύου για τη σύνδεση των συσκευών μας πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους διεθνείς κανονισμούς και τις συναφείς διατάξεις. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται κυρίως οι συστάσεις των εξής τριών επιτροπών:

- Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή (IEC)
- Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)
- Ένωση Γερμανών Ηλεκτρολόγων (VDE)

Οι συσκευές μας είναι κατασκευασμένες σύμφωνα με την κλάση προστασίας Ι της VDE και πρέπει να συνδέονται σε γείωση ασφαλείας. Η παροχή δικτύου του πελάτη πρέπει να διαθέτει γείωση ασφαλείας ώστε να απάγονται οι τάσεις παρεμβολής που παράγονται εντός της συσκευής.

Τεχνικά δεδομένα της παροχής δικτύου

Τάση δικτύου και συχνότητα δικτύου:	Βλ. πινακίδα χαρακτηριστικών
Επιτρεπόμενη ανοχή της τάσης δικτύου:	+6 % ... -10 % της ονομαστικής τιμής
Επιτρεπόμενη ανοχή της συχνότητας δικτύου:	+2 % ... -2 % της ονομαστικής τιμής
Επιτρεπόμενος συντελεστής παραμόρφωσης της τάσης δικτύου:	≤ 5 %

Μέτρα κατά παρεμβολών:

Σε έντονα επιβαρυνόμενο δίκτυο (π.χ. σε περίπτωση χρήσης συστημάτων ελεγχόμενων μέσω θυρίστορ) πρέπει να λαμβάνονται από τον πελάτη μέτρα κατά των παρεμβολών. Έχετε, για παράδειγμα, τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Να προβλέψετε ξεχωριστή παροχή δικτύου για τις συσκευές μας.
- Σε περιπτώσεις προβλημάτων εγκαταστήστε χωρητικό απομονωμένο μετασχηματιστή διαχωρισμού ή άλλη συσκευή κατά των παρεμβολών στην παροχή δικτύου πριν από τις συσκευές μας.

Καλώδια σύνδεσης με εξωτερικές συσκευές

Όλες οι συνδέσεις πρέπει να εκτελούνται με τη χρήση μονωμένων καλωδίων. Η μονωτική πλεξούδα πρέπει να συνδέεται και στις δύο πλευρές, σε μεγάλη επιφάνεια, με το περίβλημα του βύσματος.

Η διάταξη συνδεσμολογίας ακροδεκτών δεν πρέπει να είναι παράλληλη προς τα καλώδια ηλεκτρισμού. Εάν αυτό δεν μπορεί να αποφευχθεί πρέπει να διασφαλίζεται ελάχιστη απόσταση 0,5 m.

Εύρος θερμοκρασίας των καλωδίων: -15 ... +80 °C.

Οι συσκευές επιτρέπεται να συνδέονται αποκλειστικά με ηλεκτρικά κυκλώματα τα οποία πληρούν την απαίτηση 'Safety Extra Low Voltage' (SELV). Κατά κανόνα, πρόκειται για συσκευές οι οποίες έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60950/EN 62368-1.

Εγκατάσταση καλωδίων δεδομένων

Τα καλώδια δεδομένων πρέπει να είναι πλήρως μονωμένα και να διαθέτουν μεταλλικά ή επιστρωμένα με μέταλλο περιβλήματα φίσας. Η μόνωση των καλωδίων και των φισών είναι απαραίτητη για την αποφυγή ακτινοβολίας και λήψης ηλεκτρικών παρεμβολών.

Επιτρεπόμενα καλώδια

Μονωμένο καλώδιο:	4 x 2 x 0,14 mm ² (4 x 2 x AWG 26)
	6 x 2 x 0,14 mm ² (6 x 2 x AWG 26)
	12 x 2 x 0,14 mm ² (12 x 2 x AWG 26)

Τα καλώδια εκπομπής και λήψης πρέπει να είναι συστραμμένα ανά ζεύγη.

Μέγιστο μήκος καλωδίων:	για διεπαφή V 24 (RS232C) - 3 m (με μόνωση)
	για USB - 3 m
	για Ethernet - 100 m

Εξαερισμός

Για την αποφυγή μη επιτρεπόμενης αύξησης της θερμοκρασίας, πρέπει να είναι δυνατή η κατασκευή ελεύθερου εξαερισμού γύρω από τη συσκευή.

Οριακές τιμές

Κλάση προστασίας κατά IP:	20
Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C (λειτουργία):	Ελάχ. +5 Μέγ. +40
Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C (μεταφορά, αποθήκευση):	Ελάχ. -25 Μέγ. +60
Σχετική υγρασία αέρα % (λειτουργία):	Μέγ. 80
Σχετικά υγρασία αέρα % (μεταφορά, αποθήκευση):	Μέγ. 80 (απαγορεύεται ο σχηματισμός συμπυκνώματος στις συσκευές)

Εγγύηση

Παραιτούμαστε από οιαδήποτε ευθύνη για ζημιές οι οποίες ενδέχεται να προκύψουν από τους εξής παράγοντες:

- Μη τήρηση των προϋποθέσεων λειτουργίας και των οδηγιών χειρισμού.
- Εσφαλμένη ηλεκτρολογική εγκατάσταση του περιβάλλοντος χώρου.
- Δομικές τροποποιήσεις στις συσκευές μας.
- Εσφαλμένος προγραμματισμός και χειρισμός.
- Μη διενεργηθείσα ασφάλιση δεδομένων.
- Χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών και πρόσθετων εξαρτημάτων.
- Φυσική φθορά.
- Εγκατάσταση της μονάδας εκτύπωσης

Σε περίπτωση νέας ρύθμισης ή προγραμματισμού συστημάτων εκτύπωσης, ελέγξτε τη νέα ρύθμιση μέσω δοκιμαστικής λειτουργίας ή δοκιμαστικής εκτύπωσης. Με τον τρόπο αυτό, αποφεύγονται τυχόν εσφαλμένα αποτελέσματα, σημάνσεις και αναλύσεις.

Ο χειρισμός των συστημάτων εκτύπωσης επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εκπαιδευμένους συνεργάτες.

Βεβαιωθείτε για τον ορθό χειρισμό των προϊόντων μας και πραγματοποιείτε εκπαιδεύσεις ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

Δεν εγγυόμαστε ότι οι ιδιότητες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες σε όλα τα μοντέλα. Στο πλαίσιο των διαρκών προσπαθειών μας για συνεχή εξέλιξη και βελτίωση ενδέχεται να τροποποιηθούν ορισμένα τεχνικά δεδομένα χωρίς να υπάρξει σχετική ανακοίνωση.

Λόγω της εξέλιξης των προϊόντων ή των ειδικών ανά χώρα διατάξεων, ενδέχεται ορισμένες εικόνες και παραδείγματα στις οδηγίες να παρουσιάζουν αποκλίσεις από την έκδοση του προϊόντος που θα παραλάβετε.

Τηρείτε τις πληροφορίες σχετικά με τα επιτρεπόμενα μέσα εκτύπωσης καθώς και τις υποδείξεις σχετικά με τη φροντίδα της συσκευής για να αποφύγετε τυχόν ζημιές ή πρόωρη φθορά.

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να συντάξουμε το παρόν εγχειρίδιο σε κατανοητή μορφή κατά τρόπο που να σας παρέχει όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες. Σε περίπτωση που έχετε απορίες ή ανακαλύψετε σφάλματα, επικοινωνήστε μαζί μας δίνοντάς μας έτσι τη δυνατότητα να βελτιώσουμε τα εγχειρίδιά μας.

Αποσυσκευασία/συσκευασία εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από απρόσεκτο χειρισμό κατά την ανύψωση ή απόθεση της συσκευής.

- ⇒ Μην υποτιμάτε το βάρος του εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης (9 ... 12 kg).
- ⇒ Κατά τη μεταφορά ασφαλίστε τον εκτυπωτή απευθείας εκτύπωσης από ανεξέλεγκτες κινήσεις.

- ⇒ Ανασηκώστε το σύστημα εκτύπωσης για να το αφαιρέσετε από το χαρτοκιβώτιο.
- ⇒ Ελέγξτε το σύστημα εκτύπωσης για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- ⇒ Αφαιρέστε τα αφρώδη προστατευτικά για τη μεταφορά από την περιοχή της κεφαλής εκτύπωσης.
- ⇒ Βεβαιωθείτε ότι περιέχονται όλα τα παραδοτέα.

Παραδοτέα

- Μηχανισμός εκτύπωσης
- Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου
- Καλώδιο ρεύματος
- Κασέτα καθαρισμού
- Ζευκτικό καλώδιο
- Μικρός ρυθμιστής
- Μανόμετρο
- Πνευματικός σωλήνας
- Κουμπωτό βύσμα
- Εξάρτημα I / O (συνδέσεις για I/Os)
- Κάλυμμα για μη χρησιμοποιούμενους ρευματολήπτες
- 1 κορδέλα μετάδοσης
- Πυρήνας (κενός), προσυναρμολογημένος στον μηχανισμό εκτύλιξης της ταινίας μεταφοράς
- Φύλλο καθαρισμού για τις κεφαλές εκτύπωσης
- Εγχειρίδιο
- Οδηγός εκτυπωτή σε CD



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για πιθανή μελλοντική παράδοση.

Τοποθέτηση του μηχανισμού εκτύπωσης σε μηχανές (εγκατάσταση με πλαίσιο)

Στην κάτω πλευρά του πλαισίου εγκατάστασης βρίσκονται από δύο σπειρώματα M8 που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη στερέωση σε μηχανήμα. Στα παραδοτέα συμπεριλαμβάνονται επίσης πολυλειτουργικά εξαρτήματα σύνδεσης.

Πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

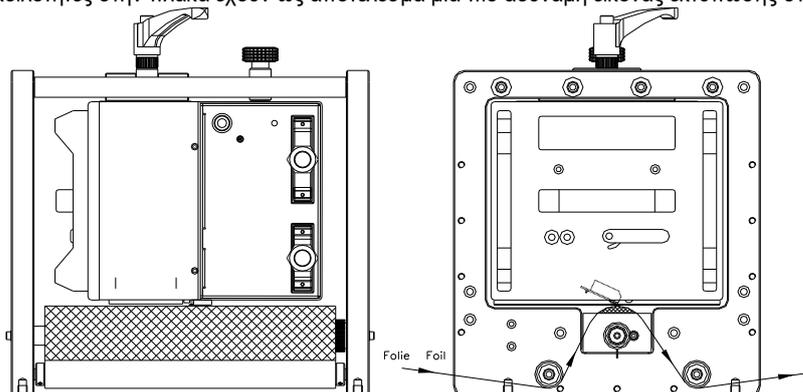
- Το μέγιστο βάθος κοχλίωσης στα σπειρώματα M8 ανέρχεται στα 10 mm.
- Ο μηχανισμός εκτύπωσης πρέπει να εγκατασταθεί κατά τρόπο που η απόσταση της κεφαλής εκτύπωσης από την πλάκα αντίθλιψης να είναι 2 ... 3 mm.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Συνιστάται απόσταση 2 mm. Λόγω της στεγανοποιητικής ράβδου στο κάτω μέρος του μηχανισμού εκτύπωσης, δεν μπορεί να τηρηθεί μικρότερη απόσταση, καθώς σε αντίθετη περίπτωση η ράβδος αυτή θα έρχεται σε επαφή με την πλάκα αντίθλιψης ή τον κύλινδρο εκτύπωσης.

- Τα καλύτερα αποτελέσματα εκτύπωσης επιτυγχάνονται όταν η σιλικόνη του κυλίνδρου εκτύπωσης διαθέτει σκληρότητα περ. 40° ... 50° Shore A ή/και το ελαστομερές της πλάκας αντίθλιψης διαθέτει σκληρότητα περ. 60 ± 5 Shore A (μέση τραχύτητα Ra ≥ 3,2 mm).
- Η πλάκα αντίθλιψης πρέπει να τοποθετηθεί παράλληλα προς τη γραμμική κίνηση του προς εκτύπωση φύλλου και της γραμμής της κεφαλής εκτύπωσης. Τυχόν αποκλίσεις παραλληλότητας προς τη γραμμή της κεφαλής εκτύπωσης και κοιλότητες στην πλάκα έχουν ως αποτέλεσμα μια πιο αδύναμη εικόνας εκτύπωσης στα εν λόγω σημεία.



Τοποθέτηση του μηχανισμού εκτύπωσης σε μηχανήματα (εγκατάσταση χωρίς πλαίσιο)

Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται χωρίς το πλαίσιο εγκατάστασης, η μονάδα εκτύπωσης μπορεί να στερεωθεί από την άνω πλευρά με τέσσερις κοχλίες M6. Το μέγιστο βάθος κοχλίωσης των κοχλιών M6 είναι 6 mm.

Σύνδεση της παροχής πεπιεσμένου αέρα

Η παροχή πεπιεσμένου αέρα για τον μηχανισμό κεφαλής εκτύπωσης πριν από τον ρυθμιστή πίεσης πρέπει να παρέχει ελάχιστη σταθερή πίεση 4 ... 6 bar. Η μέγιστη πίεση πριν από τον ρυθμιστή πίεσης ανέρχεται σε 7 bar, ενώ αντίστοιχα ανέρχεται σε 4 bar μετά τον ρυθμιστή πίεσης.

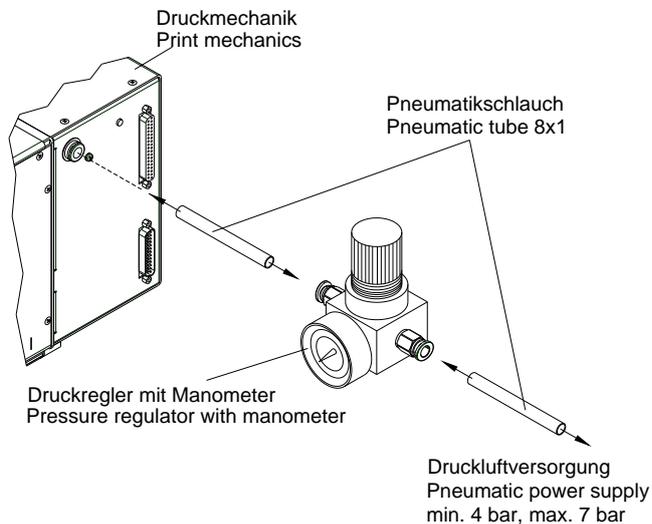


ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Συνιστάται παροχή πίεσης ύψους 4 bar.

Πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

- Ο πεπιεσμένος αέρας πρέπει να είναι ξηρός και να μην περιέχει έλαια.
- Ο συμπεριλαμβανόμενος ρυθμιστής πίεσης με μανόμετρο συνδέεται με εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα Ø 8 mm μέσω κοχλιωτής σύνδεσης στην παροχή πεπιεσμένου αέρα. Με τον ίδιο τρόπο διασφαλίζεται και η σύνδεση μεταξύ ρυθμιστή πίεσης και μηχανισμού εκτύπωσης μέσω εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα Ø 8 mm.
- Τοποθετήστε τον ρυθμιστή πίεσης όσο το δυνατόν πιο κοντά στον μηχανισμό εκτύπωσης.
- Ο ρυθμιστής πίεσης λειτουργεί αποκλειστικά προς τη φορά του βέλους (το οποίο είναι τυπωμένο στην κάτω πλευρά)). Η φορά του βέλους υποδεικνύει τη διαδρομή του ρεύματος αέρα.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να τσακίζεται.
- Η κοπή του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα σε μικρότερο μήκος πρέπει να πραγματοποιείται με καθαρή, κάθετη τομή χωρίς να κάμπτεται ο σωλήνας. Εάν κρίνεται απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το ειδικό εργαλείο (διαθέσιμο στο εμπόριο στα επαγγελματικά είδη για συστήματα πεπιεσμένου αέρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες πεπιεσμένου αέρα 8 mm έχουν όσο το δυνατόν μικρότερο μήκος.



Σύνδεση της βασικής μονάδας εκτύπωσης

Το σύστημα εκτύπωσης διαθέτει εξάρτημα δικτύου ευρείας εμβέλειας. Η λειτουργία με τάση δικτύου 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz είναι εφικτή χωρίς να απαιτείται παρέμβαση στη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στη συσκευή λόγω ακαθόριστων ρευμάτων ενεργοποίησης.

⇒ Πριν από τη σύνδεση στο δίκτυο τοποθετήστε τον διακόπτη δικτύου στη θέση 'Ο'.

- ⇒ Εισάγετε το καλώδιο δικτύου στην υποδοχή σύνδεσης δικτύου.
- ⇒ Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου δικτύου σε γειωμένο ρευματοδότη.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Σε περίπτωση ανεπαρκούς ή μηδενικής γείωσης ενδέχεται να προκληθούν δυσλειτουργίες.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ηλεκτρονικοί υπολογιστές καθώς και τα καλώδια σύνδεσης που συνδέονται με το σύστημα εκτύπωσης διαθέτουν γείωση.

- ⇒ Συνδέστε το σύστημα εκτύπωσης στον ηλεκτρονικό υπολογιστή ή στο δίκτυο με κατάλληλο καλώδιο.

Προετοιμασία για τη θέση σε λειτουργία

- ⇒ Εγκαταστήστε τον μηχανισμό εκτύπωσης.
- ⇒ Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης μεταξύ του μηχανισμού εκτύπωσης και του ηλεκτρονικού συστήματος χειρισμού και ασφαλίστε έναντι ακούσιας αποσύνδεσης.
- ⇒ Συνδέστε τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα.
- ⇒ Συνδέστε το ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού με τον Η/Υ μέσω των διεπαφών εκτυπωτή.
- ⇒ Συνδέστε το ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού με τη μηχανή συσκευασίας μέσω των εισόδων και των εξόδων ελέγχου.
- ⇒ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου του ηλεκτρονικού συστήματος χειρισμού.

Σύστημα χειρισμού εκτύπωσης

Δεδομένου ότι το σύστημα εκτύπωσης βρίσκεται μόνιμα σε λειτουργία ελέγχου, οι εργασίες εκτύπωσης μπορούν να μεταφερθούν μέσω των διαθέσιμων διεπαφών (μέσω σύνδεσης σειριακής, USB ή ενδεχ. Ethernet), ωστόσο δεν μπορούν να εκκινήθούν. Η εκκίνηση της εκτύπωσης γίνεται μέσω σήματος έναρξης από την είσοδο ελέγχου έναρξης εκτύπωσης. Προκειμένου να αναγνωρίσει το ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού τότε εκπέμπεται το σήμα έναρξης, υπάρχει η δυνατότητα, και συχνά η αναγκαιότητα, να παρακολουθείται η κατάσταση εκτύπωσης μέσω των εξόδων ελέγχου.

Θέση σε λειτουργία της βασικής μονάδας εκτύπωσης

Εφόσον έχουν διευθετηθεί όλες οι συνδέσεις:

- ⇒ Ενεργοποιήστε το ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού μέσω του διακόπτη δικτύου.
Μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτρονικού συστήματος χειρισμού εμφανίζεται το κύριο μενού. Εμφανίζεται ο τύπος συσκευής, η τρέχουσα ημερομηνία και η ώρα.
- ⇒ Τοποθετήστε την κασέτα της ταινίας μεταφοράς.
Μετά την τοποθέτηση της κασέτας της ταινίας μεταφοράς διεξάγεται μέτρηση της ταινίας μεταφοράς και η κεφαλή εκτύπωσης μετακινείται στη θέση εκτύπωσης.

Τοποθέτηση κασέτας της κορδέλας μετάδοσης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Η ταινία μεταφοράς πρέπει να είναι αντιστατική, καθότι υπάρχει το ενδεχόμενο να καταστραφεί λόγω του ηλεκτροστατικού φορτίου ή λεπτή επίστρωση της θερμικής κεφαλής εκτύπωσης ή άλλα ηλεκτρονικά μέρη. Η χρήση ακατάλληλων υλικών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες στον εκτυπωτή και ακύρωση της εγγύησης.

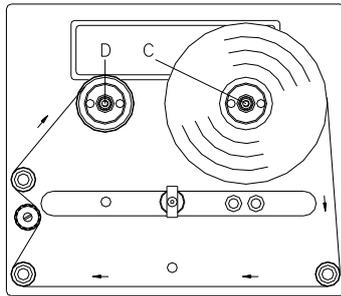
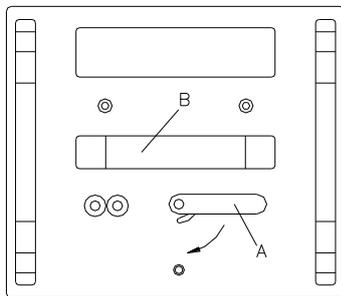
Εξωτερικά τυλιγόμενη κορδέλα μετάδοσης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Πριν από την τοποθέτηση νέου ρολού ταινίας μεταφοράς, καθαρίστε την κεφαλή εκτύπωσης με καθαριστικό κεφαλής εκτύπωσης και κυλίνδρου (97.20.002).

Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού για τη χρήση της ισοπροπτανόλης (IPA). Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια ξεπλύντε καλά με άφθονο νερό. Σε περίπτωση ερεθισμού που δεν υποχωρεί απευθυνθείτε σε ιατρό. Διασφαλίστε επαρκή αερισμό του χώρου.



Στο σχήμα απεικονίζεται ένα αριστερό σύστημα εκτύπωσης. Στο δεξί σύστημα εκτύπωσης, τοποθετήστε το νέο ρολό αριστερά και τον πυρήνα δεξιά.

- Περιστρέψτε τον μοχλό (A) δεξιόστροφα κατά 90°.
- Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς από τον μηχανισμό εκτύπωσης τραβώντας την από τη λαβή (B).
- Εισάγετε το νέο ρολό ταινίας μεταφοράς στη διάταξη εκτύλιξης (C) έως ότου ασφαλίσει.
- Εισάγετε το κενό χαρτονένιο περίβλημα στη διάταξη τύλιξης (D) έως ότου ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε την ταινία μεταφοράς όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Κολλήστε την ταινία μεταφοράς στο κενό περίβλημα με κολλητική ταινία και σφίξτε την περιστρέφοντας το περίβλημα μερικές φορές.
- Ωθήστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς εκ νέου στον μηχανισμό εκτύπωσης φροντίζοντας να μην σκιστεί η ταινία μεταφοράς.
- Περιστρέψτε τον μοχλό (A) αριστερόστροφα κατά 90°.

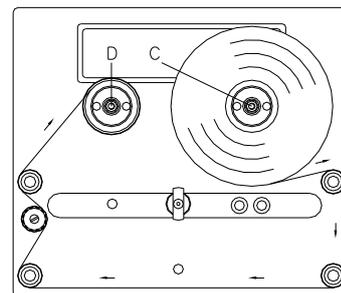
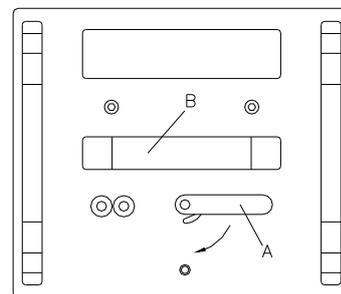


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Επίδραση ηλεκτροστατικού φορτίου στον άνθρωπο!

⇒ Χρησιμοποιήστε αντιστατική ταινία μεταφοράς, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση κατά την αφαίρεση.

Εσωτερικά τυλιγόμενη κορδέλα μετάδοσης



Στο σχήμα απεικονίζεται ένα αριστερό σύστημα εκτύπωσης. Στο δεξί σύστημα εκτύπωσης, τοποθετήστε το νέο ρολό αριστερά και τον πυρήνα δεξιά.

- Περιστρέψτε τον μοχλό (A) δεξιόστροφα κατά 90°.
- Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς από τον μηχανισμό εκτύπωσης τραβώντας την από τη λαβή (B).
- Εισάγετε το νέο ρολό ταινίας μεταφοράς (A) στη διάταξη εκτύλιξης (C) έως ότου ασφαλίσει.
- Εισάγετε το κενό χαρτονένιο περίβλημα στη διάταξη τύλιξης (D) έως ότου ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε την ταινία μεταφοράς όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Κολλήστε την ταινία μεταφοράς στο κενό περίβλημα με κολλητική ταινία και σφίξτε την περιστρέφοντας το περίβλημα μερικές φορές.
- Ωθήστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς εκ νέου στον μηχανισμό εκτύπωσης φροντίζοντας να μην σκιστεί η ταινία μεταφοράς.
- Περιστρέψτε τον μοχλό (A) αριστερόστροφα κατά 90°.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Επίδραση ηλεκτροστατικού φορτίου στον άνθρωπο!

⇒ Χρησιμοποιήστε αντιστατική ταινία μεταφοράς, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση κατά την αφαίρεση.

Εξοπλισμός προστασίας από νερό και σκόνη

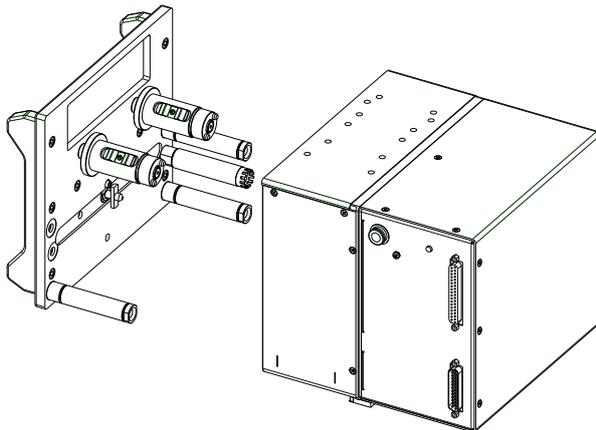
Μετά τη διευθέτηση όλων των απαραίτητων συνδέσεων στο ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού και την κάλυψη όλων των μη χρησιμοποιούμενων φισών με τον αντίστοιχο εξοπλισμό (συμπεριλαμβάνεται στα παραδοτέα), το σύστημα χειρισμού πρέπει να προστατεύεται μόνιμα από διείσδυση νερού και σκόνης σύμφωνα με τον βαθμό προστασίας IP65.

Λόγω των χαρακτηριστικών της λειτουργίας των συστημάτων εκτύπωσης του συγκεκριμένου κατασκευαστικού τύπου, ενδέχεται ο μηχανισμός εκτύπωσης κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης να μην προστατεύεται πλήρως από τυχόν διείσδυση νερού.

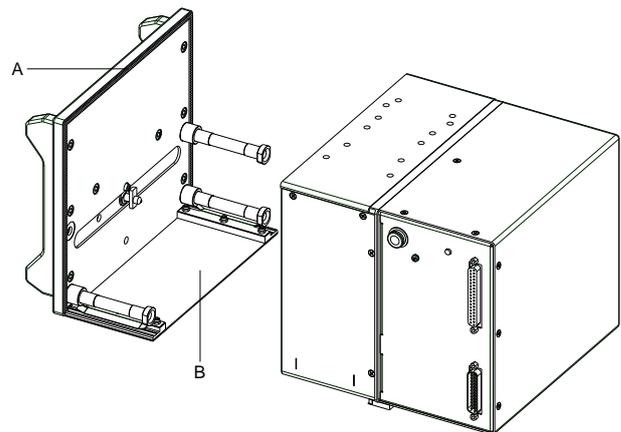
Είναι, ωστόσο, εφικτό με τη βοήθεια ειδικής «κασέτας καθαρισμού» (συμπεριλαμβάνεται στα παραδοτέα), κατά τις περιόδους που η μονάδα βρίσκεται εκτός λειτουργίας, να προστατεύεται ο μηχανισμός εκτύπωσης από διείσδυση νερού και σκόνης σύμφωνα με τον βαθμό προστασίας IP65.

Κασέτα κορδέλας μετάδοσης και καθαρισμού

Κασέτα κορδέλας μετάδοσης



Κασέτα καθαρισμού



A = Μονωτικό προφίλ

B = Έλασμα κάλυψης κάτω με εξαρτήματα τοποθέτησης

Χρησιμοποίηση κασέτας καθαρισμού

- ⇒ Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς που απαιτείται για τη λειτουργία εκτύπωσης.
- ⇒ Ωθήστε και ασφαλίστε την κασέτα καθαρισμού κατά τον ίδιο τρόπο.
- ⇒ Μέσω της τοποθέτησης στεγανοποιητικού προφίλ (A) και καλύμματος (B) ο μηχανισμός εκτύπωσης προστατεύεται από τη διείσδυση νερού και σκόνης.
- ⇒ Ο εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα και το καλώδιο σύνδεσης προς το ηλεκτρονικό σύστημα χειρισμού με τα αντίστοιχα υδατοστεγή περιβλήματά τους δεν πρέπει να αφαιρούνται.
- ⇒ Οι οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού περιέχονται στο τελευταίο κεφάλαιο.
- ⇒ Πριν από την επανέναρξη της λειτουργίας εκτύπωσης η κασέτα καθαρισμού πρέπει να αντικατασταθεί πάλι από την κασέτα ταινίας μεταφοράς.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φθορά της συσκευής από διείσδυση νερού λόγω εσφαλμένου χειρισμού/ασφάλισης.

- ⇒ Μετά την απομάκρυνση της κασέτας καθαρισμού ελέγξτε τον μηχανισμό εκτύπωσης σε ό,τι αφορά τον κίνδυνο διείσδυσης νερού.
- ⇒ Πριν από τη θέση της συσκευής σε λειτουργία στεγνώστε καλά τα αντίστοιχα σημεία.

Print Settings (Ρυθμίσεις εκτύπωσης)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**,  

Speed (ταχύτητα)

Μόνο διακοπτόμενη λειτουργία

Εμφάνιση της ταχύτητας εκτύπωσης σε mm/s.

Η ταχύτητα εκτύπωσης μπορεί να ορίζεται εκ νέου για κάθε εργασία εκτύπωσης. Η ρύθμιση ισχύει επίσης για δοκιμαστικές εκτυπώσεις.

Εύρος τιμών: 50 mm/s ... 600 mm/s (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).

Contrast (αντίθεση)

Εμφάνιση της τιμής για δυνατότητα ρύθμισης της έντασης εκτύπωσης κατά τη χρήση διαφορετικών υλικών, ταχυτήτων εκτύπωσης ή περιεχομένων εκτύπωσης.

Εύρος τιμών: 10 % ... 200 %

Πλήκτρο: 

Transfer ribbon control (Έλεγχος κορδέλας μετάδοσης)

Ελέγξτε το ρολό ταινίας μεταφοράς για να διαπιστώσετε εάν η ταινία μεταφοράς έχει φτάσει στο τέλος της ή εάν έχει σχιστεί στην περιοχή του κυλίνδρου εκτύλιξης.

Off (Ανενεργό): Ο έλεγχος ταινίας μεταφοράς είναι ανενεργός.

On, weak sensibility (Ενεργό, χαμηλή ευαισθησία): Ο έλεγχος ταινίας μεταφοράς είναι ενεργός. Το σύστημα εκτύπωσης αντιδρά κατά περ. 1/3 βραδύτερα μόλις η ταινία μεταφοράς φτάσει στο τέλος της (default).

On, strong sensibility (Ενεργό, υψηλή ευαισθησία): Ο έλεγχος ταινίας μεταφοράς είναι ενεργός. Το σύστημα εκτύπωσης αντιδρά αμέσως μόλις η ταινία μεταφοράς φτάσει στο τέλος της.

Πλήκτρο: 

X displacement (X – Μετατόπιση)

Μετατόπιση ολόκληρης της εικόνας εκτύπωσης εγκάρσια προς τη φορά κίνησης του χαρτιού.

Η μετατόπιση είναι εφικτή μόνο έως τα περιθώρια της ζώνης εκτύπωσης και ορίζεται μέσω του πλάτους της γραμμής στην κεφαλή εκτύπωσης.

Εύρος τιμών: -90.0 ... +90.0

Machine Parameters (Μηχανικές παράμετροι)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**,  

Continuous Mode - Συνεχόμενη λειτουργία

Operating mode (Τρόπος λειτουργίας)

Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (ΙΟ στατικός, ΙΟ στατικός συνεχής, ΙΟ δυναμικός, ΙΟ δυναμικός συνεχής, δοκιμαστική λειτουργία ή άμεση έναρξη)

Πλήκτρο: 

Print offset (Εκτύπωση όφσεντ)

Απόσταση της διάταξης σελίδας (ή/και της πρώτης διάταξης σελίδας, σε περίπτωση που εκτυπώνονται περισσότερες διατάξεις εκτύπωσης ανά κύκλο εργασίας) από το σημείο αφετηρίας του μηχανήματος.

Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε mm ή σε ms.

Εύρος τιμών: 1 ... 999

Πλήκτρο: 

Print position (Θέση εκτύπωσης)

Εμφάνιση της αρχικής θέσης του ολισθητήρα εκτύπωσης σε mm.

Εύρος τιμών: 0 ... 93 mm

Πλήκτρο: 

Layouts/cycle (Διάταξη / κύκλος)

Εμφάνιση του αριθμού εκτυπωμένων διατάξεων σελίδας ανά έναρξη εκτύπωσης (κύκλος).

Εύρος τιμών: 1 ... 25.

Πλήκτρο: 

Check speed on start (Εξακρίβωση ταχύτητας υλικού κατά την έναρξη)

Off (Ανενεργό): Η ταχύτητα υλικού ελέγχεται αφότου επιτευχθεί η τιμή απόκλισης που έχει ρυθμιστεί. Το σήμα έναρξης εκτύπωσης μπορεί να σταλεί παρόλο που το υλικό δεν κινείται ακόμη. Η ταχύτητα υλικού πρέπει να παραμείνει μέχρι τέλους εντός του ισχύοντος εύρους ταχύτητας, διαφορετικά ακυρώνεται η εργασία εκτύπωσης.

On (Ενεργό): Η ταχύτητα υλικού ελέγχεται κατά την εκπομπή του σήματος έναρξης εκτύπωσης. Εάν η ταχύτητα υλικού δεν εμπίπτει εντός του ισχύοντος εύρους ταχύτητας, το σήμα έναρξης αγνοείται.

Προεπιλογή: Off

Πλήκτρο: 

Resolution
(Ευκρίνεια κωδικοποιητή / υποστήριξη υλικού ανά περιβάλλον του περιστροφικού κωδικοποιητή)

Εμφάνιση της ευκρίνειας του χρησιμοποιούμενου περιστροφικού κωδικοποιητή και της μετατόπισης υλικού ανά περιστροφή του περιστροφικού κωδικοποιητή σε mm. Οι ρυθμίσεις χρησιμεύουν στη μέτρηση της ταχύτητας υλικού.
Η μετατόπιση υλικού ανά περιστροφή του περιστροφικού κωδικοποιητή αντιστοιχεί, για παράδειγμα, για σχέση μετάδοσης 1:1 μεταξύ περιστροφικού κωδικοποιητή και κυλίνδρου στην περιφέρεια κυλίνδρου

Πλήκτρο: 

Material speed
(Ταχύτητα υλικού)

Ανάγνωση της ταχύτητας υλικού.

Intermittent Mode - Διακοπόμενη λειτουργία

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , 

Operating mode
(Τρόπος λειτουργίας)

Επιλογή τρόπου λειτουργίας (αριθμός αντιτύπων, συνεχόμενη, δοκιμαστική λειτουργία ή άμεση έναρξη).

Πλήκτρο: 

Back speed
(Ταχύτητα επιστροφής)

Εμφάνιση της ταχύτητας επιστροφής του μηχανισμού εκτύπωσης μετά το τέλος εκτύπωσης σε mm/s.
Εύρος τιμών: 50 ... 600 mm/s.

Πλήκτρο: 

Print offset
(Εκτύπωση όφσεντ)

Απόσταση της διάταξης σελίδας (ή/και της πρώτης διάταξης σελίδας, σε περίπτωση που εκτυπώνονται περισσότερες διατάξεις εκτύπωσης ανά κύκλο εργασίας) από το σημείο αφετηρίας του μηχανήματος.
Εύρος τιμών: 0 ... 93 mm
Προεπιλογή: 0 mm

Πλήκτρο: 

Print position
(Θέση εκτύπωσης)

Εμφάνιση της αρχικής θέσης του ολισθητήρα εκτύπωσης σε mm.
Εύρος τιμών: 0 ... 93 mm
Προεπιλογή: 83 mm

Πλήκτρο: 

Layouts/cycle
(Διάταξη / κύκλος)

Εμφάνιση του αριθμού εκτυπωμένων διατάξεων σελίδας ανά έναρξη εκτύπωσης (κύκλος).
Εύρος τιμών: 1 ... 25.

Layout Parameters (Διάταξη)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , 

Print length
(Μήκος εκτύπωσης)

Εμφάνιση της διαδρομής που πρέπει να διανύσει ο μηχανισμός εκτύπωσης. Το μήκος εκτύπωσης προσαρμόζεται στο μήκος του μηχανισμού εκτύπωσης.

Πλήκτρο: 

Column printing
(Εκτύπωση σε στήλες)

Εμφάνιση του πλάτους μιας διάταξης σελίδας καθώς και εμφάνιση του αριθμού των διατάξεων σελίδας που εμφανίζονται η μια δίπλα στην άλλη πάνω στο υλικό φορέα.

Πλήκτρο: 

Material selection
(Επιλογή υλικού)

Επιλογή του υλικού ταινίας μεταφοράς.

Πλήκτρο: 

Flip layout
(Αναστροφή διάταξη)

Ο άξονας κατοπτρισμού βρίσκεται στο κέντρο της διάταξης σελίδας. Εάν δεν μεταφέρθηκε το πλάτος διάταξης σελίδας στο σύστημα εκτύπωσης, τότε χρησιμοποιείται το προεπιλεγμένο πλάτος διάταξης σελίδας, δηλ. το πλάτος της κεφαλής εκτύπωσης. Γι' αυτόν τον λόγο, βεβαιωθείτε ότι το πλάτος της διάταξης σελίδας είναι ίδιο με αυτό της κεφαλής εκτύπωσης. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα διευθέτησης.

Πλήκτρο: **Rotate layout**
(Περιστροφή διάταξης)

Κανονικά, η κεφαλίδα διάταξης σελίδας έχει προεπιλεγεί να εκτυπώνεται με περιστροφή 0°. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία, η διάταξη σελίδας περιστρέφεται κατά 180° και η εκτύπωση πραγματοποιείται προς τη φορά ανάγνωσης.

Πλήκτρο: **Alignment**
(Ευθυγράμμιση)

Η ευθυγράμμιση της διάταξης σελίδας πραγματοποιείται μετά την περιστροφή/τον κατοπτρισμό, δηλ. ο προσανατολισμός δεν εξαρτάται από την περιστροφή και τον κατοπτρισμό.

Left (αριστερά): Η διάταξη σελίδας στοιχίζεται στο αριστερό περιθώριο της κεφαλής εκτύπωσης.

Centre (κέντρο): Η διάταξη σελίδας στοιχίζεται στο κέντρο της κεφαλής εκτύπωσης (κεντράρισμα).

Right (δεξιά): Η διάταξη σελίδας στοιχίζεται στο δεξί περιθώριο της κεφαλής εκτύπωσης.

Ribbon Save (βελτίωση) – Continuous Mode (συνεχόμενη λειτουργία)Αλληλουχία πλήκτρων:     **Mode**
(Τρόπος λειτουργίας)

Επιλογή τύπου βελτίωσης.

Off (μη ενεργό): Βελτιστοποίηση μη ενεργή.

Standard (κανονικό): Μέγιστη απόδοση βελτίωσης, δηλ. με τη ρύθμιση αυτή δεν προκύπτει απώλεια ταινίας μεταφοράς (εκτός από μια απόσταση ασφαλείας της τάξεως του 1 mm ώστε να μην εκτυπώνονται τα πεδία εκτύπωσης το ένα μέσα στο άλλο).

Shift (μετατόπιση): Τα δεδομένα διάταξης σελίδας μπορούν να εκτυπώνονται με πολλαπλή πλευρική μετατόπιση. Με τον τρόπο αυτόν, μπορεί να επιτευχθεί μέγιστη αξιοποίηση της ταινίας μεταφοράς

SaveStrt (αποθήκευση σήματος έναρξης): Χωρίς απώλειες σήματος έναρξης, το σύστημα εκτύπωσης ρυθμίζει αυτόματα την ποιότητα βελτίωσης ανάλογα με τις ανάγκες.

Speed (ταχύτητα): Καθορισμός της μέγ. ταχύτητας εκτύπωσης.

Βάσει της τιμής αυτής πραγματοποιούνται όλοι οι απαραίτητοι υπολογισμοί.

Mode: Standard - Λειτουργία: Κανονική**Transfer ribbon correction**
(Διόρθωση κορδέλας μετάδοσης)

0 mm = Η διόρθωση πρέπει να είναι σε κάθε περίπτωση τόση ώστε να επιτυγχάνεται η μέγιστη βελτιστοποίηση (χωρίς απώλεια ταινίας μεταφοράς).

Προεπιλεγμένη τιμή: -1 mm

-xx mm = Η διόρθωση μπορεί να μειωθεί / **+xx mm =** Η διόρθωση μπορεί να αυξηθεί.

Πλήκτρο: **Performance information**
(Πληροφορίες απόδοσης)

sa/mm: Η μικρότερη δυνατή απόσταση δύο εκτυπώσεων σε πλήρη βελτιστοποίηση.

cmIn: Μέγ. αριθμός διαδρομών ανά λεπτό.

so/mm: Εμφάνιση της απώλειας βελτίωσης.

Πλήκτρο: **Expert parameters**
(Προχωρημένες παράμετροι)**Μενού προστατευόμενο με κωδικό πρόσβασης**

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Πατήστε το πλήκτρο  για να εμφανιστούν οι ακόλουθες παράμετροι.

Πλήκτρο: **Printhead down time**
(Νεκρός χρόνος κεφαλών εκτύπωσης)**PhDownT = printhead down time in ms:**

Υπολογίζεται η έναρξη της κίνησης της κεφαλής εκτύπωσης προς τα κάτω.

Ribbon motor early start time
(Χρόνος εκκίνησης μηχανισμού κορδέλας)**REStartT = ribbon motor early start time in ms:**

Αυτή η τιμή συνυπολογίζεται στο χρόνο επιτάχυνσης της κίνησης της ταινίας μεταφοράς.

Ένδειξη χρόνου για τον χρόνο μεταξύ της ένδειξης «Το μοτέρ επιτυγχάνει την ταχύτητα υλικού» και της ένδειξης «Η κεφαλή εκτύπωσης έχει υπερθερμανθεί».

Πλήκτρο: **Minimal print speed**
(Ελάχιστη ταχύτητα εκτύπωσης)**MinSpeed = minimal print speed:**

Εάν αυξηθεί η ελάχ. ταχύτητα εκτύπωσης, αυξάνεται επίσης ο μέγ. αριθμός των κύκλων.

Print offset border calculation (Υπολογισμός εκτύπωσης όφσσετ)Πλήκτρο: **Printhead up time (Χρόνος ετοιμότητας εκτυπωτικών κεφαλών)**Πλήκτρο: **Printhead valve reaction time (Χρόνος αντίδρασης βαλβίδας εκτυπωτικών κεφαλών)**Πλήκτρο: **Ribbon motor stop delay time (Χρόνος επιβράδυνσης)**Πλήκτρο: **Field ribbon saving (Βελτίωση περιβάλλοντος)****Rewind speed (Ταχύτητα επανατύλιξης)**Πλήκτρο: **Speed 1 field (Πεδίο 1: ταχύτητα)**Πλήκτρο: **Tension (Ισχύς)****Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:**

Εάν η παράμετρος ρυθμιστεί στη θέση Off, μπορεί να εισαχθεί απόκλιση εκτύπωσης μικρότερη από την απαιτούμενη.

PHupT = printhead up time in ms:

Υπολογισμός δυνατότητας εκτέλεσης της βελτίωσης περιβάλλοντος.

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Υπολογισμός της έναρξης της κίνησης της κεφαλής εκτύπωσης προς τα πάνω.

RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time

Χρόνος καθυστέρησης σε ms κατά τον οποίο συνεχίζει να μετακινείται το μοτέρ ταινίας μεταφοράς με σταθερή ταχύτητα προτού ακινητοποιηθεί.

FieldRS = field ribbon saving:

Off: Βελτιστοποίηση πεδίων μη ενεργή

PHOnly: Μόνο η κεφαλή εκτύπωσης κινείται. Η ταινία μεταφοράς δεν ακινητοποιείται.

Normal: Η βελτιστοποίηση πεδίων πραγματοποιείται μόνο εφόσον ακινητοποιηθεί πλήρως το μοτέρ ταινίας μεταφοράς.

Strong: Η βελτιστοποίηση πεδίων πραγματοποιείται ακόμη και αν δεν έχει ακινητοποιηθεί πλήρως το μοτέρ ταινίας μεταφοράς.

Rwind v = rewind speed in mm/s:

Εμφάνιση της επανατύλιξης σε mm/s.

Εάν βρίσκεται στη θέση 0 (προεπιλεγμένη τιμή), η παράμετρος δεν επηρεάζει τη βελτιστοποίηση.

Εμφάνιση του μήκους το οποίο μετά τη μέτρηση της ταινίας μεταφοράς μεταφέρεται προς τα εμπρός.

Mode: Shift - Λειτουργία: με εναλλαγές**X-Shift / Y-Shift (X-όφσσετ / Y-όφσσετ)**Πλήκτρο: 

X-Shift: Εμφάνιση της μετατόπισης της εικόνας εκτύπωσης στον άξονα X.

Y-Shift: Εμφάνιση της μετατόπισης προς τη φορά εκτύπωσης.

Lanes / R-Shift (Λωρίδες / P-όφσσετ)Πλήκτρο: 

Lanes: Εμφάνιση του αριθμού των κύκλων που εκτυπώνονται ο ένας δίπλα στον άλλον.

R-Shift: Εμφάνιση της απόστασης κατά τη μετάβαση σε νέο κύκλο.

Expert parameters (Προχωρημένες παράμετροι)**Μενού προστατευόμενο με κωδικό πρόσβασης**

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Πατήστε το πλήκτρο  για να εμφανιστούν οι ακόλουθες παράμετροι.

Mode: SaveStrt - Λειτουργία: Αποθήκευση εκκίνησης**Expert parameters (Προχωρημένες παράμετροι)****Μενού προστατευόμενο με κωδικό πρόσβασης**

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Πατήστε το πλήκτρο  για να εμφανιστούν οι ακόλουθες παράμετροι.

Ribbon Save (βελτίωση) – Intermittent Mode (Διακοπτόμενη λειτουργία)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , 

Mode (Τρόπος λειτουργίας)

Επιλογές τύπου βελτίωσης.

Off (Ανενεργός): Βελτιστοποίηση μη ενεργή.

Standard (Κανονικός): Μέγιστη απόδοση βελτίωσης, δηλ. με τη ρύθμιση αυτή δεν προκύπτει απώλεια ταινίας μεταφοράς (εκτός από μια απόσταση ασφαλείας της τάξεως του 1 mm ώστε να μην εκτυπώνονται τα πεδία εκτύπωσης το ένα μέσα στο άλλο).

Shift (Μετατόπιση): Τα δεδομένα διάταξης σελίδας μπορούν να εκτυπώνονται με πολλαπλή πλευρική μετατόπιση. Με τον τρόπο αυτόν, μπορεί να επιτευχθεί μέγιστη αξιοποίηση της ταινίας μεταφοράς.

Mode: Standard - Λειτουργία: Κανονική

Transfer ribbon correction (Διόρθωση κορδέλας μετάδοσης)

0 mm = Η διόρθωση πρέπει να είναι σε κάθε περίπτωση τόση ώστε να επιτυγχάνεται η μέγιστη βελτιστοποίηση (χωρίς απώλεια ταινίας μεταφοράς). Προεπιλεγμένη τιμή: -1 mm

-xx mm = Η διόρθωση μπορεί να μειωθεί.

+xx mm = Η διόρθωση μπορεί να αυξηθεί.

Πλήκτρο: 

Expert parameters (Προχωρημένες παράμετροι)

Μενού προστατευόμενο με κωδικό πρόσβασης

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης, πατήστε το πλήκτρο  για να εμφανιστούν οι εξής παράμετροι.

Πλήκτρο: 

Printhead down time (Νεκρός χρόνος κεφαλών εκτύπωσης)

PhDownT = printhead down time in ms:

Υπολογίζεται η έναρξη της κίνησης της κεφαλής εκτύπωσης προς τα κάτω.

Printhead up time (Χρόνος ετοιμότητας κεφαλών εκτύπωσης)

PHupT = printhead up time in ms:

Υπολογισμός δυνατότητας εκτέλεσης της βελτίωσης πεδίων.

Πλήκτρο: 

Printhead valve reaction time (Έναρξη χρόνου ετοιμότητας κεφαλών εκτύπωσης)

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Υπολογισμός της έναρξης της κίνησης της κεφαλής εκτύπωσης προς τα πάνω.

Πλήκτρο: 

Tension (Ισχύς)

Εμφάνιση του μήκους το οποίο μετά τη μέτρηση της ταινίας μεταφοράς μεταφέρεται προς τα εμπρός.

Ribbon mode (Τρόπος υποχώρησης)

0: Μετά από κάθε εκτύπωση η ταινία μεταφοράς αποσύρεται σε όλο το μήκος εκτύπωσης, δηλ. δεν πραγματοποιείται βελτιστοποίηση μεταξύ των επιμέρους διατάξεων σελίδας.

1: Η ταινία μεταφοράς αποσύρεται μόνο πάνω από την εκτυπωμένη περιοχή, δηλ. τα κενά μεταξύ των διατάξεων σελίδας υπόκεινται σε βελτιστοποίηση.

Κατά την αλλαγή της διάταξης σελίδας η ταινία μεταφοράς τοποθετείται αυτόματα.

Mode: Shift - Λειτουργία: με εναλλαγές

X-Shift / Y-Shift (X-όφσσετ / Y-όφσσετ)

X-Shift: Εμφάνιση της μετατόπισης της εικόνας εκτύπωσης στον άξονα X.

Y-Shift: Εμφάνιση της μετατόπισης προς τη φορά εκτύπωσης.

Πλήκτρο: 

Lanes / R-Shift (Λωρίδες / P – όφσσετ)

Lanes: Εμφάνιση του αριθμού των κύκλων που εκτυπώνονται ο ένας δίπλα στον άλλον.

R-Shift: Εμφάνιση της απόστασης κατά τη μετάβαση σε νέο κύκλο.

Πλήκτρο: 

Expert parameters (Προχωρημένες παράμετροι)

Μενού προστατευόμενο με κωδικό πρόσβασης

Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης, πατήστε το πλήκτρο  για να εμφανιστούν οι εξής παράμετροι.

Device Settings (Παράμετροι συσκευής)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , 

Field handling (Διαχείριση πεδίου)

Off (Ανενεργό): Ολόκληρη η μνήμη εκτυπωτή διαγράφεται.

Keep graphic (Διατήρηση γραφικών): Ένα γραφικό ή/και μια γραμματοσειρά TrueType μεταφέρεται μια φορά στο σύστημα εκτύπωσης και αποθηκεύεται στην εσωτερική μνήμη του εκτυπωτή. Για την επόμενη εργασία εκτύπωσης μεταφέρονται πλέον μόνο τα τροποποιημένα δεδομένα στο σύστημα εκτύπωσης. Το πλεονέκτημα της διαδικασίας αυτής είναι η εξοικονόμηση του χρόνου μεταφοράς των δεδομένων γραφικών.

Delete graphic (Διαγραφή γραφικών): Τα γραφικά ή/και οι γραμματοσειρές TrueType που έχουν αποθηκευτεί στην εσωτερική μνήμη εκτυπωτή διαγράφονται, ωστόσο τα υπόλοιπα πεδία διατηρούνται.

Restore graphic (Επαναφορά γραφικών): Μετά το τέλος μιας εντολής εκτύπωσης μπορεί να γίνει στο σύστημα απευθείας εκτύπωσης επανεκκίνηση της εκτυπωμένης εντολής. Όλα τα γραφικά και οι γραμματοσειρές TrueType εκτυπώνονται εκ νέου.

Εξαίρεση: Στην εκτύπωση πολλαπλών γραμμών πρέπει να εκτυπώνονται πάντα πλήρεις γραμμές (αριθμός τεμαχίων πάντα πολλαπλάσιος των γραμμών). Η γραμμές που έχουν διαγραφεί δεν ξαναδημιουργούνται.

Πλήκτρο: 

Codepage (Σελίδα κωδικών)

Επιλογή χρησιμοποιούμενου συνόλου χαρακτήρων.

Πλήκτρο: 

External parameters (Εξωτερικές παράμετροι)

Layout dimension only (Μόνο καταμέτρηση διάταξης): Οι παράμετροι για το μήκος διάταξης σελίδας, το μήκος εσοχής και το πλάτος διάταξης σελίδας μπορούν να μεταφερθούν. Όλες οι υπόλοιπες ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται απευθείας στο σύστημα εκτύπωσης.

On (Ενεργό): Παράμετροι όπως η ταχύτητα εκτύπωσης και η αντίθεση εκτύπωσης μπορούν να μεταφερθούν μέσω των σχεδιαστικών λογισμικών μας στο σύστημα εκτύπωσης. Οι παράμετροι οι οποίες είχαν ρυθμιστεί προηγουμένως απευθείας στο σύστημα εκτύπωσης δεν λαμβάνονται πλέον υπόψη.

Off (Ανενεργό): Λαμβάνονται υπόψη μόνο οι ρυθμίσεις που γίνονται απευθείας στο σύστημα εκτύπωσης.

Πλήκτρο: 

Buzzer (Βομβητής)

On (Ενεργό): Πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

Εύρος τιμών: 1 ... 7

Off (Ανενεργό): Δεν ακούγεται κάποιο σήμα.

Display (Οθόνη)

Ρύθμιση της αντίθεσης στην οθόνη.

Εύρος τιμών: 45 ... 75

Πλήκτρο: 

Language (Γλώσσα)

Επιλογή της γλώσσας στην οποία θα εμφανίζονται τα κείμενα στην οθόνη. Είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες δυνατότητες: γερμανικά, αγγλικά, γαλλικά, ισπανικά, φινλανδικά, τσέχικα, πορτογαλικά, ολλανδικά, ιταλικά, δανικά, πολωνικά, ελληνικά, ουγγρικά, ρώσικα, κινέζικα (προαιρετικά), ουκρανικά, τούρκικα, σουηδικά, νορβηγικά.

Πλήκτρο: 

Keyboard layout (Διάταξη πληκτρολογίου)

Επιλογή χώρας για την επιθυμητή διαμόρφωση πληκτρολογίου. Είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες δυνατότητες: Είναι επιλέξιμες οι χώρες Γερμανία, Αγγλία, Γαλλία, Ελλάδα, Ισπανία, Σουηδία και ΗΠΑ.

Πλήκτρο: 

Customized entry (Προσαρμοσμένη εισαγωγή)

Off (Ανενεργό): Στην οθόνη δεν εμφανίζεται ερώτηση για τις ρυθμιζόμενες από τον χρήστη μεταβλητές. Στην περίπτωση αυτή, η εκτύπωση πραγματοποιείται σύμφωνα με την αποθηκευμένη προεπιλεγμένη τιμή.

On (Ενεργό): Η ερώτηση για τις ρυθμιζόμενες από τον χειριστή μεταβλητές εμφανίζεται μια φορά πριν από την έναρξη εκτύπωσης στην οθόνη.

Auto (Αυτόματο): Οι αναζητήσεις για μεταβλητές ελεγχόμενες από τον χειριστή και για τον αριθμό τεμαχίων εμφανίζονται μετά από κάθε διάταξη.

Auto without quantity query (Αυτόματα χωρίς αναζήτηση αριθμού τεμαχίων): Η αναζήτηση για μεταβλητές ελεγχόμενες από τον χειριστή εμφανίζεται μετά από κάθε διάταξη χωρίς πρόσθετη αναζήτηση για τον αριθμό τεμαχίων.

Πλήκτρο: 

Hotstart (Θερμή εκκίνηση)

On (Ενεργό): Μια εργασία εκτύπωσης που έχει διακοπεί μπορεί να συνεχιστεί μετά τη νέα ενεργοποίηση του συστήματος εκτύπωσης.

Off (Ανενεργό): Μετά την απενεργοποίηση του συστήματος εκτύπωσης διαγράφονται όλα τα δεδομένα.

Πλήκτρο: **Layout confirmation**
(Επιβεβαίωση διάταξης)

On (Ενεργό): Ενδεχόμενη νέα εργασία εκτύπωσης πρώτα επιβεβαιώνεται στο σύστημα εκτύπωσης και, στη συνέχεια, εκτυπώνεται. Μια ήδη ενεργή συνεχόμενη εργασία εκτύπωσης συνεχίζει να εκτυπώνεται έως ότου καταχωριστεί η επιβεβαίωση στη συσκευή.
Off (Ανενεργό): Δεν εμφανίζεται ερώτηση στην οθόνη του συστήματος ενεργοποίησης.

Print after measuring
(Εκτύπωση μετά από μέτρηση)

On (Ενεργό): Εάν κατά την εκτύπωση προκύψει σφάλμα το οποίο μπορεί να αναγνωρίσει και να αποκαταστήσει το ίδιο το σύστημα εκτύπωσης (π.χ. εξάντληση της ταινίας μεταφοράς, ανοιχτή κασέτα), τότε το σύστημα εκτύπωσης μεταβαίνει και πάλι στην κατάσταση «Ετοιμο» μετά την αντιμετώπιση του σφάλματος (π.χ. κασέτα κλειστή).
Off (Ανενεργό): Μετά την αντιμετώπιση και την επιβεβαίωση σφάλματος το σύστημα εκτύπωσης μεταβαίνει στην κατάσταση «Διακόπηκε».

Πλήκτρο: **Standard layout**
(Στάνταρ σελιδοποίηση)

On (Ενεργό): Εάν μια εργασία εκτύπωσης ξεκινήσει χωρίς προηγούμενο καθορισμό διάταξης σελίδας, εκτυπώνεται η κανονική διάταξη σελίδας (τύπος συσκευής, έκδοση υλικολογισμικού, έκδοση Build).
Off (Ανενεργό): Εάν μια εργασία εκτύπωσης ξεκινήσει χωρίς προηγούμενο καθορισμό διάταξης σελίδας, εμφανίζεται στην οθόνη μήνυμα σφάλματος.

I/O Parameters (Παράμετροι I/O)Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , , , **IN signal level**
(Επίπεδο σήματος IN)

Εμφάνιση του σήματος με το οποίο εκκινείται μια εργασία εκτύπωσης.
 + = ενεργή στάθμη σήματος 'high' (1)
 - = ενεργή στάθμη σήματος 'low' (0)
 x = μη ενεργή στάθμη σήματος
 s = η κατάσταση μπορεί να επηρεαστεί μέσω διεπαφής (σε συνδυασμό με Netstar PLUS)

Πλήκτρο: **OUT signal level**
(Επίπεδο σήματος OUT)

Εμφάνιση της στάθμης σήματος για το εκπεμπόμενο σήμα.
 + = ενεργή στάθμη σήματος 'high' (1)
 - = ενεργή στάθμη σήματος 'low' (0)
 s = η κατάσταση μπορεί να επηρεαστεί μέσω διεπαφής (σε συνδυασμό με Netstar PLUS)

Πλήκτρο: **Debouncing**
(Αποκλυδωνισμός)

Εμφάνιση του χρόνου αποκλυδωνισμού της εισόδου τροφοδοσίας.
 Εύρος τιμών: 0 ... 100 ms.

Πλήκτρο: **Start signal delay**
(Σήμα έναρξης επιβράδυνσης)

Flexicode: Μόνο διακοπτόμενη λειτουργία
 Εμφάνιση του χρόνου καθυστέρησης της έναρξης εκτύπωσης σε δευτερόλεπτα.
 Εύρος τιμών: 0,00 ... 9,99.

Πλήκτρο: **Not ready: Error**
(Ανέτοιμος: Λάθος)

On (Ενεργό): Εάν είναι ενεργή μια εργασία εκτύπωσης αλλά το σύστημα εκτύπωσης δεν βρίσκεται σε ετοιμότητα εκτέλεσης της εργασίας (π.χ. διότι βρίσκεται ήδη σε λειτουργία «Εκτυπώνει»), εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος.
Off (Ανενεργό): Δεν εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος.

Πλήκτρο: **I/O profile**
(Προφίλ I / O)

Επιλογή διαθέσιμων διαμορφώσεων *Std_Direct* ή *StdFileSelDirect*. Ο αντίστοιχος καθορισμός των δύο διαμορφώσεων είναι διαθέσιμος στις οδηγίες χειρισμού.

Network (Δίκτυο)Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , , , 

Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με το συγκεκριμένο στοιχείο του μενού είναι διαθέσιμες στο ξεχωριστό εγχειρίδιο.

Password (κωδικός πρόσβασης)

Ακολουθία πλήκτρων: **F**, , , , , , , , , 

Operation (χειρισμός)

Password (κωδικός πρόσβασης)

Καταχώρηση ενός 4-ψήφιου αριθμητικού κωδικού πρόσβασης.

Πλήκτρο: 

Protection configuration (Προστασία κωδικού πρόσβασης Μενού λειτουργίας)

Οι ρυθμίσεις του εκτυπωτή μπορούν να αλλάξουν. (Ένταση καύσης, ταχύτητα, είδος λειτουργίας, ...). Η προστασία του κωδικού πρόσβασης αποτρέπει αλλαγές στη ρύθμιση του εκτυπωτή.

Πλήκτρο: 

Protection configuration (Προστασία κωδικού πρόσβασης αγαπημένων)

Η προστασία κωδικού πρόσβασης εμποδίζει την πρόσβαση στο μενού αγαπημένων.

Πλήκτρο: 

Protection memory card (Κάρτα μνήμης προστασίας κωδικού)

Με τις λειτουργίες καρτών μνήμης μπορούν να αποθηκευτούν και να φορτωθούν ... ετικέτες. Στην προστασία του κωδικού εναπόκειται, το εάν δεν επιτρέπεται καμία πρόσβαση, ή μόνο οι αναγνώσιμες προσβάσεις στην κάρτα μνήμης.

Πλήρης πρόσβαση: Καμία προστασία κωδικού πρόσβασης

Απλή ανάγνωση: Επιτρέπεται η πρόσβαση μόνο για ανάγνωση

Με προστασία: Υφίσταται φραγή πρόσβασης

Πλήκτρο: 

Protection printing (Εκτύπωση προστασίας κωδικού)

Εάν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε Η/Υ, ενδέχεται να χρειαστεί, εφόσον ο χειριστής δε μπορεί να ενεργοποιήσει εκτύπωση δια χειρός. Η προστασία κωδικού πρόσβασης αποτρέπει την ενεργοποίηση της εκτύπωσης δια χειρός.

Network (Δίκτυο)

Password (Κωδικός πρόσβασης)

Εισαγωγή 15-ψήφιου κωδικού πρόσβασης. Η εισαγωγή μπορεί να αποτελείται από αλφαριθμητικούς και ειδικούς χαρακτήρες.

Πλήκτρο: 

Protection HTTP (Προστασία κωδικού πρόσβασης HTTP)

Η επικοινωνία μέσω HTTP μπορεί να αποτραπεί.

Πλήκτρο: 

Protection Telnet (Προστασία κωδικού πρόσβασης Telnet)

Οι ρυθμίσεις της υπηρεσίας Telnet δε μπορούν να αλλάξουν.

Πλήκτρο: 

Protection remote access (Ασύρματη πρόσβαση προστασίας κωδικού πρόσβασης)

Η πρόσβαση μέσω εξωτερικής διεπαφής HMI μπορεί να αποτραπεί.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για να εκτελέσετε μια λειτουργία υπό φραγή, πρέπει αρχικά να εισαχθεί ο ισχύων κωδικός πρόσβασης. Εφόσον εισαχθεί ο σωστός κωδικός πρόσβασης, η επιθυμητή λειτουργία εκτελείται κανονικά.

Interface (Βασικές ρυθμίσεις)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

0 - γραμμική διεπαφή Off
1 - γραμμική διεπαφή On
2 - γραμμική διεπαφή On. Δεν εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος σε περίπτωση σφάλματος μεταφοράς

Bauds (Μπωντς):

Εμφάνιση των bits τα οποία μεταφέρονται ανά δευτερόλεπτο. Μπορούν να επιλεγθούν οι ακόλουθες τιμές: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200.

P = Parity (Ισοτιμία):

N - No parity; E - Even; O - Odd

Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις συμπίπτουν με τις ρυθμίσεις του συστήματος εκτύπωσης.

D = Data bits (Διαδικα ψηφία δεδομένων):

Ρύθμιση των bits δεδομένων. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 7 ή 8 bits.

S = Stop bits (Διαδικα ψηφία άρσης):

Έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε 1 ή 2 bits διακοπής.

Εμφάνιση των bits διακοπής μεταξύ των bytes.

Πλήκτρο: 

Start / stop sign (Σύμβολο έναρξης / άρσης)

SOH: Έναρξη του πακέτου μεταφοράς δεδομένων → HEX-Format 01

ETB: Τερματισμός του πακέτου μεταφοράς δεδομένων → HEX-Format 17

Πλήκτρο: 

Data memory (Αποθήκευση δεδομένων)

Standard (Κανονική): Μετά την έναρξη μιας εργασίας εκτύπωσης λαμβάνονται δεδομένα μέχρι να γεμίσει η ενδιάμεση μνήμη εκτύπωσης.

Extended (Επεκταμένη): Κατά τη διάρκεια μιας τρέχουσας εργασίας εκτύπωσης συνεχίζεται η λήψη και η επεξεργασία δεδομένων.

Off (Ανενεργή): Μετά την έναρξη μιας εργασίας εκτύπωσης δεν πραγματοποιείται πλέον λήψη άλλων δεδομένων.

Πλήκτρο: 

Port test (Δοκιμή βασικών ρυθμίσεων)

Έλεγχος της δυνατότητας μεταφοράς δεδομένων μέσω της διεπαφής.

Πατήστε τα πλήκτρα  και  για να επιλέξετε Γενικά (On). Πατήστε το πλήκτρο  για να εκτυπώσετε δεδομένα τα οποία αποστέλλονται μέσω οποιασδήποτε θύρας (COM1, LPT, USB, TCP/IP).

Emulation (Εξομοίωση)

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , , , , , , .

Protocol (Πρωτόκολλο)

CVPL: Carl Valentin Programming Language

ZPL: Zebra® Programming Language

Με τα πλήκτρα  και  επιλέξτε το πρωτόκολλο. Πατήστε το πλήκτρο  για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Η συσκευή επανεκκινείται και οι εντολές ZPL II® μετατρέπονται εσωτερικά σε εντολές CVPL.

Πλήκτρο: 

Printhead resolution (Ευκρίνεια κεφαλών εκτύπωσης)

Με ενεργοποιημένη την εξομοίωση ZPL II® πρέπει να ρυθμιστεί η ευκρίνεια κεφαλής εκτύπωσης του εξομοιωμένου συστήματος εκτύπωσης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν η ευκρίνεια κεφαλής εκτύπωσης του συστήματος εκτύπωσης Zebra® διαφέρει από εκείνη του συστήματος Valentin, τότε το μέγεθος των αντικειμένων (π.χ. κείμενα, γραφικά) δεν συμπίπτει ακριβώς.

Πλήκτρο: 

Drive mapping (Κατάταξη οργάνων κύλισης)

Η πρόσβαση στους οδηγούς Zebra® αναδρομολογείται μέσω των αντίστοιχων οργάνων κύλισης Valentin.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Επειδή οι εσωτερικές γραμματοσειρές στους εκτυπωτές Zebra® δεν είναι διαθέσιμες στα συστήματα εκτύπωσης Valentin, ενδέχεται να παρουσιαστούν μικρές διαφορές στην απεικόνιση της γραφής.

Πλήκτρο: 

PJL PrinterJob Language (Γλώσσα εργασίας εκτυπωτή PJL) Μπορούν να εμφανιστούν πληροφορίες κατάστασης που αφορούν την εντολή εκτύπωσης.

Date & Time (Ημερομηνία και ώρα)

Αλληλουχία πλήκτρων:  , , , , , , , , , , , , , , .

Set date/time
(Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας)

Στην άνω σειρά της οθόνης εμφανίζεται η τρέχουσα ημερομηνία, στην κάτω σειρά εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα. Με τη βοήθεια των πλήκτρων  και  μπορείτε να μεταβείτε στο εκάστοτε επόμενο πεδίο ώστε με τα πλήκτρα  και  να αυξήσετε ή/και να μειώσετε τις εμφανιζόμενες τιμές.

Πλήκτρο: 

Summertime
(Θερινή ώρα)

On (Ενεργή): Η θερινή ή/και η χειμερινή ώρα αλλάζει αυτόματα.
Off (Ανενεργή): Η θερινή ώρα δεν αναγνωρίζεται και δεν ρυθμίζεται αυτόματα.

Πλήκτρο: 

Start of summertime - format
(Έναρξη μορφοτύπου θερινής ώρας)

Επιλογή μορφοτύπου με το οποίο θα καταχωρηθεί η έναρξη της θερινής ώρας.
DD = ημέρα
WW = εβδομάδα
WD = ημέρα της εβδομάδας
MM = μήνας,
Y = έτος,
επόμενη ημέρα = λαμβάνεται υπόψη μόνο η επόμενη ημέρα

Πλήκτρο: 

Start of summertime - date
(Έναρξη θερινής ώρας – ημερομηνίας)

Καταχώριση της ημερομηνίας κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η θερινή ώρα. Αυτή η καταχώριση βασίζεται στη μορφή που επιλέχθηκε προηγουμένως.

Πλήκτρο: 

Start of summertime - time
(Έναρξη θερινής ώρας)

Με τη βοήθεια αυτής της λειτουργίας μπορείτε να καταχωρίσετε την ώρα κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η θερινή ώρα.

Πλήκτρο: 

End of summertime - format
(Τέλος μορφοτύπου θερινής ώρας)

Επιλογή μορφοτύπου με το οποίο θα καταχωρηθεί η λήξη της θερινής ώρας.

Πλήκτρο: 

End of summertime - date
(Τέλος θερινής ώρας – ημερομηνία)

Καταχώριση της ημερομηνίας κατά την οποία παύει να ισχύει η θερινή ώρα. Η καταχώριση βασίζεται στο μορφότυπο που επιλέχθηκε προηγουμένως.

Πλήκτρο: 

End of summertime - time
(Τέλος θερινής ώρας)

Καταχώριση της ώρας κατά την οποία παύει να ισχύει η θερινή ώρα.

Πλήκτρο: 

Time shifting
(Μετατόπιση ώρας)

Καταχώριση της διαφοράς ώρας κατά την αλλαγή θερινής/χειμερινής ώρας σε ώρες και λεπτά.

Service Functions (Λειτουργίες σέρβις)



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για να μπορεί ο έμπορος ή/και ο κατασκευαστής της συσκευής να προσφέρει ταχύτερα τεχνική υποστήριξη σε περίπτωση service, οι απαραίτητες πληροφορίες, όπως π.χ. οι ρυθμισμένες παράμετροι μπορούν να διαβαστούν απευθείας από τη συσκευή.

Αλληλουχία πλήκτρων: **F**, , , , , , , , , , , , , , , .

Photocell parameters (Παράμετροι συστήματος φωτοκυττάρων)

H = διακόπτης καλύμματος εκτυπωτή (μόνο για τις συσκευές που διαθέτουν διακόπτη καλύμματος)

0 = ανοιχτό κάλυμμα
1 = κλειστό κάλυμμα

P = πίεση:

Εμφάνιση της τρέχουσας κατάστασης του κωδικοποιητή.

Μη διαθέσιμη. Στοιχεία των τιμών για τον έλεγχο του πεπιεσμένου αέρα (0 ή 1)

R1 = κυλινδρικός εντατήρα της ταινίας μεταφοράς:

Στοιχεία του κυλινδρικού εντατήρα της ταινίας μεταφοράς. 4 καταστάσεις εμφανίζονται. (καμία σήμανση στο σύστημα φωτοκυττάρων, η σήμανση από τα δεξιά, η σήμανση από τα αριστερά, σήμανση εξ ολοκλήρου στο σύστημα φωτοκυττάρων).

R2 = κυλινδρικός εκτύλιξης της ταινίας μεταφοράς:

Στοιχεία για την κατάσταση του κυλινδρικού εκτύλιξης της ταινίας μεταφοράς. 4 καταστάσεις εμφανίζονται. (καμία σήμανση στο σύστημα φωτοκυττάρων, η σήμανση από τα δεξιά, η σήμανση από τα αριστερά, σήμανση εξ ολοκλήρου στο σύστημα φωτοκυττάρων).

C = μεταφορά:

Πληροφορίες για τη θέση του φορέα δοχείου μελάνης

ENC = κωδικοποιητής (συνεχής λειτουργία)

Εμφάνιση της τρέχουσας κατάστασης του κωδικοποιητή.

Πλήκτρο: 

Paper counter (Λειτουργική απόδοση)

D: Εμφάνιση της απόδοσης κεφαλής εκτύπωσης σε μέτρα.

G: Εμφάνιση της απόδοσης συσκευής σε μέτρα.

Πλήκτρο: 

Heater resistance (Θερμική αντίσταση)

Για την επίτευξη μιας καλής εικόνας εκτύπωσης, πρέπει κατά την αντικατάσταση της κεφαλής εκτύπωσης να ρυθμιστεί η τιμή Ohm που αντιστοιχεί στην κεφαλή εκτύπωσης.

Πλήκτρο: 

Printhead temperature (Θερμοκρασία εκτυπωτικών κεφαλών)

Εμφάνιση της θερμοκρασίας της κεφαλής εκτύπωσης. Κανονικά η θερμοκρασία της κεφαλής εκτύπωσης βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ωστόσο γίνει υπέρβαση της μέγιστης θερμοκρασίας κεφαλής εκτύπωσης, η τρέχουσα εργασία εκτύπωσης διακόπτεται και εμφανίζεται στην οθόνη μήνυμα σφάλματος.

Πλήκτρο: 

Ribbon (Μήκος κορδέλας μετάδοσης)

Επιλογή χρησιμοποιούμενου μήκους ταινίας μεταφοράς (300 m, 450 m, 600 m).

Ink side (Περιέλιξη)

Δυνατότητα επιλογής χρήσης ταινιών μεταφοράς με εξωτερική ή εσωτερική τύλιξη.

Προεπιλογή: Εξωτερική τύλιξη

Πλήκτρο: 

Brake power (Επίδοση πεδήσεως)

BrkPow: Ρύθμιση επίδοσης πέδησης για επιτάχυνση και πέδηση σε %.

BrkPowP: Ρύθμιση επίδοσης πέδησης κατά την εκτύπωση.

Πλήκτρο: 

Print examples (Παραδείγματα εκτύπωσης)

Ανοίγοντας αυτό το στοιχείο μενού εμφανίζεται μια εκτύπωση με όλες τις ρυθμίσεις εκτύπωσης.

Settings (Έκθεση κατάστασης):

Εκτυπώνονται όλες οι ρυθμίσεις της συσκευής, π.χ. ταχύτητα, υλικό ταινίας μεταφοράς κ.ά.

Bar codes (Barcodes):

Εκτυπώνονται όλοι οι διαθέσιμοι γραμμικοί κώδικες.

Fonts (Τυπογραφικά στοιχεία):

Εκτυπώνονται όλα τα ανύσματα και οι γραμματοσειρές Bitmap.

Πλήκτρο: **Input
(Είσοδος)**Εμφάνιση στάθμης εισόδου των παραμέτρων IO.
0 = Low; 1 = HighΠλήκτρο: **Output
(Εξοδος)**Εμφάνιση στάθμης εξόδου των παραμέτρων IO.
0 = Low; 1 = HighΠλήκτρο: **Diagnostic
(Διάγνωση)**Πατήστε το πλήκτρο για να μεταβείτε στο μενού διάγνωσης.Πλήκτρο: **Encoder profiling
(Προφίλ του
περιστρεφόμενου
κωδικοποιητή)**

Οι τιμές κωδικοποιητή με έναρξη εκτύπωσης στα αρχεία Logging αποθηκεύονται στην κάρτα CF. Βάσει αυτών των δεδομένων μπορεί να δημιουργηθεί μια γραφική αναπαράσταση της καμπύλης κωδικοποιητή.

Πλήκτρο: **Roller diameter
(Διάμετρος του ρολού της
κορδέλας μετάδοσης)****DiaRW** = διάμετρος του ρολού τύλιξης της ταινίας μεταφοράς.
DiaRU = διάμετρος του ρολού τύλιξης της ταινίας μεταφοράς.Πλήκτρο: **Encoder average
(Σήμανση του
περιστρεφόμενου
κωδικοποιητή)**

Αριθμός των τιμών μέσω των οποίων παράγονται τα σήματα κωδικοποιητή. Όσο υψηλότερη είναι η τιμή τόσο πιο αργά αντιδρά η συσκευή σε μεταβολές της ταχύτητας.

Πλήκτρο: **I/O status
(Κατάσταση I/O)**

Τα σχετικά συμβάντα καταμετρώνται και πρωτοκολλούνται στη μνήμη RAM. Το πρωτόκολλο διαγράφεται μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

IgnrStrt = μετρητής για σήματα έναρξης που έχουν αγνοηθεί.**IntPrts** = μετρητής για εργασίες εκτύπωσης που έχουν ακυρωθεί.Επιλέξτε με τον κέρσορα την τιμή για την οποία επιθυμείτε περισσότερες πληροφορίες και πατήστε το πλήκτρο .**NJb = No job (Χωρίς σειρά εκτύπωσης):**

Μετρητής για σήματα έναρξης που έχουν αγνοηθεί διότι η εργασία εκτύπωσης δεν ήταν ενεργή.

NRd = Not ready (Ανέτοιμο):

Μετρητής για σήματα έναρξης που έχουν αγνοηθεί διότι η εργασία εκτύπωσης δεν ήταν σε ετοιμότητα (διακοπή ή μήνυμα σφάλματος).

Prt = Printing (Εκτύπωση):

Μετρητής για σήματα έναρξης που έχουν αγνοηθεί ενόσω η συσκευή εκτυπώνει/είναι ενεργή.

MS/I = Manual stopped/interrupted (Χειροκίνητη άρση/ακύρωση):

Πατήθηκε το πλήκτρο διακοπής πάνω στο πληκτρολόγιο μεμβράνης, στον πίνακα ελέγχου ή σε κάποιο πρόγραμμα.

IfI = Interface interrupted (Ακύρωση βασικών συνδέσεων):

Η εργασία εκτύπωσης διακόπηκε διότι πραγματοποιήθηκε λήψη νέων δεδομένων μέσω διεπαφής.

SpedS = Speed stopped (Διατήρηση ταχύτητας):

Η εργασία εκτύπωσης διακόπηκε διότι η μετρηθείσα ταχύτητα εκτύπωσης ήταν πολύ χαμηλή.

Πλήκτρο: **Online/Offline
(Σε σύνδεση / εκτός
σύνδεσης)**Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, μπορεί με το πλήκτρο να επιλεγεί η λειτουργία Online ή Offline (κανονική ρύθμιση = Off).**Online (Σε σύνδεση):** Τα δεδομένα μπορούν να λαμβάνονται μέσω διεπαφών. Τα πλήκτρα του πληκτρολογίου μεμβράνης είναι ενεργά μόνο εφόσον με το πλήκτρο έχει επιλεγεί η λειτουργία Offline.**Offline (Εκτός σύνδεσης):** Τα πλήκτρα του πληκτρολογίου μεμβράνης είναι εκ νέου ενεργά όμως δεν είναι πλέον εφικτή η επεξεργασία των δεδομένων που λαμβάνονται. Εάν η συσκευή ρυθμιστεί εκ νέου στη λειτουργία Online, λαμβάνονται πάλι νέες εργασίες εκτύπωσης.

Πλήκτρο: 

**Transfer ribbon warning
(Προειδοποίηση κορδέλας
μετάδοσης)**

TRB = Transfer ribbon advance warning (Προειδοποίηση κορδέλας μετάδοσης):
Πριν από την εξάντληση της ταινίας μεταφοράς εκπέμπεται ένα σήμα μέσω μιας εξόδου χειρισμού.

Warning diameter (Διάμετρος προειδοποίησης):

Ρύθμιση της διαμέτρου πρώτης προειδοποίησης ταινίας μεταφοράς.

Εισάγοντας στη θέση αυτή μια τιμή σε mm, εκπέμπεται κατά την επίτευξη της συγκεκριμένης διαμέτρου (όπως μετρείται στο ρολό ταινίας μεταφοράς) σήμα μέσω μιας εξόδου χειρισμού.

Ribbon advance warning mode (Λειτουργία προειδοποίησης):

Warning (προειδοποίηση): Όταν επιτευχθεί η διάμετρος προειδοποίησης, τότε ενεργοποιείται η αντίστοιχη έξοδος I/O.

Error (Σφάλμα): Το σύστημα εκτύπωσης παραμένει αδρανές όταν επιτευχθεί η διάμετρος προειδοποίησης με 'πολύ λίγη ταινία μεταφοράς'.

Πλήκτρο: 

**Write log files on MC
(Εγγραφή των αρχείων Log
σε MC)**

Μέσω αυτής της εντολής γράφονται διάφορα αρχεία LOG σε ένα υπάρχον μέσο μνήμης (κάρτα MC, ή USB-Stick). Μετά την αναγγελία 'Fertig' (έτοιμος) το μέσο μνήμης μπορεί να απομακρυνθεί.

Τα αρχεία βρίσκονται στον κατάλογο 'log':

LogMemErr.txt: Πρωτοκολλημένα σφάλματα με πρόσθετες πληροφορίες, όπως π.χ. ημερομηνία/ώρα και όνομα αρχείου/αριθμός σειράς (για σχεδιαστές)

LogMemStd.txt: Πρωτοκόλληση επιλεγμένων συμβάντων

LogMemNet.txt: Τα δεδομένα που απεστάλησαν τελευταία μέσω της θύρας 9100

Parameters.log: Όλες οι παράμετροι εκτυπωτή σε αναγνώσιμη από ανθρώπους μορφή

TaskStatus.txt: Οι καταστάσεις όλων των εργασιών εκτυπωτή

Main Menu (Κύριο μενού)

Μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτρονικού συστήματος ενεργοποίησης εμφανίζεται το κύριο μενού. Στο κύριο μενού εμφανίζονται πληροφορίες όπως π.χ. τύπος συσκευής, τρέχουσα ημερομηνία και τρέχουσα ώρα, αριθμός έκδοσης του υλικολογισμικού και των χρησιμοποιούμενων FPGA.

Η επιλεγμένη ένδειξη εμφανίζεται για σύντομο μόνο χρονικό διάστημα και, στη συνέχεια, γίνεται επαναφορά στην αρχική πληροφορία.

Με το πλήκτρο  μπορείτε να μεταβείτε στην επόμενη ένδειξη.

Compact Flash Card / USB Speicherstick - Κάρτα μνήμης / Αποθηκευτικός χώρος USB

Ο χειρισμός του μενού μνήμης πραγματοποιείται με τα πλήκτρα του πληκτρολογίου μεμβράνης του ηλεκτρονικού συστήματος χειρισμού ή με διάφορα λειτουργικά πλήκτρα ενός συνδεδεμένου πληκτρολογίου USB.

		Επιστροφή στο τελευταίο μενού.
		Στη λειτουργία <i>Load layout</i> (Φόρτωση διάταξης σελίδας): Μετάβαση στο File Explorer. File Explorer: Μετάβαση στο Μενού Φακέλων.
		Μαρκάρετε ένα αρχείο/έναν φάκελο μόλις είναι εφικτή η δυνατότητα πολλαπλής επιλογής.
		Κύριο μενού: Επιλογή των μενού μνήμης. File Explorer: Δημιουργία νέου αρχείου.
		Εκτέλεση της τρέχουσας λειτουργίας για το τρέχον αρχείο/τον τρέχοντα φάκελο.
		Μετάβαση στον επάνω φάκελο.
		Μετάβαση στον μαρκαρισμένο φάκελο.
		Μέσα στον τρέχοντα φάκελο κυλίστε προς τα πάνω.
		Μέσα στον τρέχοντα φάκελο κυλίστε προς τα κάτω.

Define user directory (Καθορισμός καταλόγου χρηστών)

Καθορίστε τον βασικό φάκελο στον οποίο αποθηκεύονται τα αρχεία προς επεξεργασία.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Πρέπει να καθοριστεί ένας φάκελος χρήστη:

- προτού γίνει χρήση ή/και πλοήγηση στο μενού μνήμης.
- εάν έχει πραγματοποιηθεί η μορφοποίηση της κάρτας CF στον H/Y και, άρα, ο ΒΑΣΙΚΟΣ φάκελος δεν αποθηκεύτηκε αυτόματα.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Ανοίξτε τον File Explorer.



Επιλέξτε φάκελο.



Εμφάνιση των διαθέσιμων λειτουργιών



Επιλέξτε τη λειτουργία *Set as user dir* (ως φάκελο χρήστη)



Επιβεβαιώστε την επιλογή.



Επιστροφή στο βασικό μενού.

Την επόμενη φορά που θα ανοίξετε το μενού μνήμης εμφανίζεται ο επιλεγμένος φάκελος ως φάκελος χρήστη.

Load layout (Φόρτωση διάταξης)

Φόρτωση μιας διάταξης σελίδας εντός του καθορισμένου φακέλου χρήστη. Μέσω αυτής της λειτουργίας διασφαλίζεται η γρήγορη πρόσβαση στην επιθυμητή διάταξη σελίδας διότι εμφανίζονται μόνο τα αρχεία διάταξης σελίδας, ενώ οι φάκελοι αποκρύπτονται.

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Επιλέξτε διάταξη σελίδας.



Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Το παράθυρο καταχώρισης αριθμού αντιτύπων ανοίγει αυτόματα.



Επιλέξτε τον αριθμό των διατάξεων εκτύπωσης που πρόκειται να εκτυπωθούν.



Εκκινήστε την εργασία εκτύπωσης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ο φάκελος ΔΕΝ μπορεί να αλλάξει εδώ. Η αλλαγή φακέλου ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιηθεί στον File Explorer μέσω της λειτουργίας *Change directory* (Αλλαγή φακέλου).

File Explorer

Ο File Explorer είναι το σύστημα διαχείρισης αρχείων του συστήματος εκτύπωσης. Οι βασικές λειτουργίες για την επιφάνεια του μενού μνήμης είναι διαθέσιμες στον File Explorer.

Στην προβολή του φακέλου χρήστη πατήστε το πλήκτρο **F** για να μεταβείτε στον File Explorer.

Μπορούν να επιλεγθούν οι ακόλουθες λειτουργίες:

- Αλλαγή οδηγού ή/και φακέλου
- Φόρτωση αρχείου
- Αποθήκευση διάταξης σελίδας ή/και διαμόρφωσης
- Διαγραφή αρχείου(ων)
- Μορφοποίηση κάρτας CF
- Αντιγραφή αρχείου(ων)

Change directory (Αλλαγή καταλόγου)

```
File Explorer
A:\
-----
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-----
-><..>
  layout01
  layout02
```

Επιλογή του οδηγού ή/και του φακέλου στον οποίο βρίσκονται αποθηκευμένα τα αρχεία.



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Ανοίξτε τον File Explorer.



Επιλέξτε φάκελο.



Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Εμφανίζεται ο επιλεγμένος φάκελος.

Load file (Datei laden)

```
Load file
A:\STANDARD\
-----
<..>
->layout01
  layout02
```

Ανοίγει ένα τυχαίο αρχείο. Αυτό μπορεί να είναι μια προηγούμενα αποθηκευμένη διαμόρφωση, μια διάταξη εκτύπωσης κ.ά.



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Ανοίξτε τον File Explorer.



Επιλέξτε αρχείο.



Το επιλεγμένο αρχείο φορτώνεται.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Εάν το επιλεγμένο αρχείο είναι μια διάταξη εκτύπωσης, πρέπει να εισαχθεί αμέσως ο αριθμός των αντιτύπων που πρόκειται να εκτυπωθούν.

Save layout (Αποθήκευση διάταξης)

```
Save file
A:\STANDARD
-----
->Save layout
  Save config.
  noname
```

Η διάταξη εκτύπωσης που φορτώνεται αποθηκεύεται με το επιλεγμένο όνομα.



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Ανοίξτε τον File Explorer.



Μετάβαση στο μενού *Save file* (Αποθήκευση αρχείου).



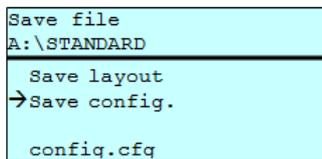
Επιλέξτε τη λειτουργία *Save layout* (Αποθήκευση διάταξης εκτύπωσης).



Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Εάν υπάρχει συνδεδεμένο πληκτρολόγιο USB, στη θέση *noname* μπορεί να καταχωριστεί νέο όνομα αρχείου.

Save configuration (Αποθήκευση διάρθρωσης)

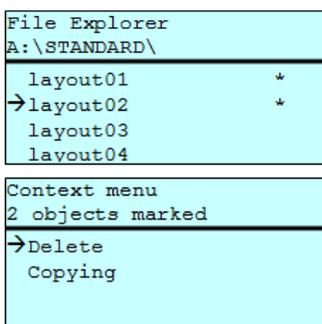


Η πλήρης τρέχουσα διαμόρφωση εκτυπωτή αποθηκεύεται με το επιλεγμένο όνομα.

-  Πρόσβαση στο μενού μνήμης.
-  Ανοίξτε τον File Explorer.
-  Μετάβαση στο μενού *Save file* (Αποθήκευση αρχείου).
-  Επιλέξτε τη λειτουργία *Save configuration* (Αποθήκευση διαμόρφωσης).
-  Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Εάν υπάρχει συνδεδεμένο πληκτρολόγιο USB, στη θέση *config.cfg* μπορεί να καταχωριστεί νέο όνομα αρχείου.

Delete file (Διαγραφή δεδομένων)



Διαγράφει οριστικά ένα ή περισσότερα αρχεία ή φακέλους. Κατά τη διαγραφή ενός φακέλου διαγράφονται τόσο τα περιεχόμενα αρχεία όσο και οι υποφάκελοι.

-  Πρόσβαση στο μενού μνήμης.
-  Ανοίξτε τον File Explorer.
-  Επιλέξτε αρχείο.
-  Μαρκάρετε τα αρχεία που πρόκειται να διαγραφούν. Οι εισαγωγές που μαρκάρετε επισημαίνονται με *. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία έως ότου μαρκάρετε όλα τα αρχεία ή/και τους φακέλους που επιθυμείτε να διαγράψετε.
-  Μετάβαση στο μενού φακέλων.
-  Επιλέξτε τη λειτουργία *Delete* (Διαγραφή).
-  Επιβεβαιώστε την επιλογή.

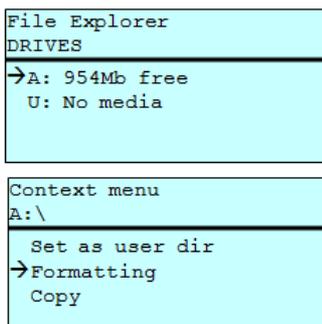
Formatting (Μορφοτύπηση)

Μορφοποιεί οριστικά μια κάρτα μνήμης.



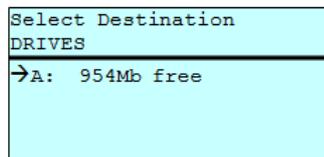
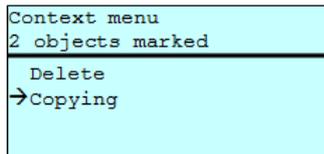
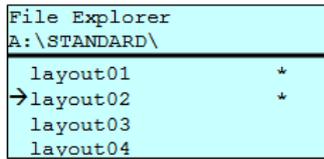
ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Τα κλειδιά USB δεν μπορούν να μορφοποιηθούν από τον εκτυπωτή!



-  Πρόσβαση στο μενού μνήμης.
-  Ανοίξτε τον File Explorer.
-  Επιλέξτε τον οδηγό που πρόκειται να μορφοποιηθεί.
-  Μετάβαση στο μενού φακέλων.
-  Επιλέξτε τη λειτουργία *Formatting* (Μορφοποίηση).
-  Επιβεβαιώστε την επιλογή.

**Copying
(Αντιγραφή)**



Δημιουργεί αντίγραφο του αρχικού αρχείου ή/και του αρχικού φακέλου ώστε να μπορούν να πραγματοποιηθούν στη συνέχεια αλλαγές ανεξάρτητα από το αρχικό αρχείο/φάκελο.



Πρόσβαση στο μενού μνήμης.



Ανοίξτε τον File Explorer.



Επιλέξτε αρχείο.



Μαρκάρετε τα αρχεία που πρόκειται να αντιγραφούν. Οι εισαγωγές που μαρκάρετε επισημαίνονται με *. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία έως ότου μαρκάρετε όλα τα αρχεία ή/και τους φακέλους που επιθυμείτε να αντιγράψετε.



Μετάβαση στο μενού φακέλων.



Επιλέξτε τη λειτουργία *Copying* (Αντιγραφή).



Καθορίστε τη θέση αποθήκευσης του αντιγράφου.



Επιλέξτε τη θέση αποθήκευσης.



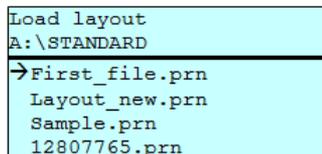
Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Φίλτρο:

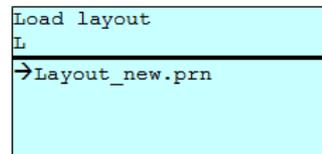
Εφικτό μόνο σε συνδυασμό με πληκτρολόγιο USB.

Εάν υπάρχει συνδεδεμένο πληκτρολόγιο USB μπορεί σε ορισμένες λειτουργίες να προστεθεί μάσκα φίλτρου ή το όνομα αρχείου ενός αρχείου προς αποθήκευση. Αυτή η καταχώριση εμφανίζεται στη γραμμή διαδρομής. Με τη μάσκα φίλτρου είναι εφικτή η αναζήτηση συγκεκριμένων αρχείων. Για παράδειγμα, πληκτρολογώντας το γράμμα „L“ εμφανίζονται μόνο αρχεία τα οποία ξεκινούν από „L“. (Δεν λαμβάνονται υπόψη κεφαλαία/πεζά γράμματα).

Χωρίς φίλτρο



Με φίλτρο



Τεχνικά στοιχεία

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Ανάλυση εικόνας	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Μέγιστη ταχύτητα εκτύπωσης συνεχής λειτουργία διακοπτόμενη λειτουργία	50 ... 800 mm/s 50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s 50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s 50 ... 600 mm/s
Ταχύτητα επιστροφής	Μόνο διακοπτόμενη λειτουργία: μέγιστο 600 mm/s		
Μέγιστο πλάτος εκτύπωσης	53,3 mm	106,6 mm	128 mm
Μέγιστο μήκος εκτύπωσης συνεχής λειτουργία διακοπτόμενη λειτουργία	6000 mm 75 mm	3000 mm 75 mm	3000 mm 75 mm
Πλαίσιο εύρους ζώνης	Σύμφωνα με τις επιθυμίες του πελάτη		
Κεφαλή εκτύπωσης	Έκκεντρος τύπος	Έκκεντρος τύπος	Έκκεντρος τύπος
Εκπομπή ήχου (απόσταση μέτρησης 1 m)			
Μέση στάθμη ηχητικής ισχύος	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Κορδέλα μετάδοσης			
Έγχρωμη σελίδα	Μέσα ή έξω (επιλογή)	Μέσα ή έξω (επιλογή)	Μέσα ή έξω (επιλογή)
Μέγιστη διάμετρος ρολού	98 mm	82 mm	75 mm
Διάμετρος πυρήνα	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Μέγιστο μήκος	900 m	600 m	450 m
Μέγιστο πλάτος	55 mm	110 mm	130 mm
Μετρήσεις (Πλάτος x ύψος x βάθος)			
Μηχανισμός εκτύπωσης Μέτρο χωρίς πλαίσιο τοποθέτησης	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
Μέτρο με πλαίσιο τοποθέτησης	Εξαρτάται από το πλάτος του εύρους ζώνης		
Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου	310 mm x 165 mm x 350 mm - Καλώδιο σύνδεσης με το μηχάνημα 2,5 m		
Βάρος			
Μηχανισμός εκτύπωσης	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Ηλεκτρονικά με καλώδιο	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Ηλεκτρονικά			
Διαδικασία	High Speed 32 Bit		
Μνήμη εργασίας (RAM)	16 MB		
Κλωβός επέκτασης	Για κάρτα Compact Flash τύπου I (Εσωτερική πλευρά ηλεκτρονικών οδήγησης)		
Μπαταρία	Ρολόι πραγματικού χρόνου (αποθήκευση δεδομένων κατά την απενεργοποίηση του δικτύου)		
Σήμα προειδοποίησης	Ακουστικό σήμα σε περίπτωση σφάλματος		
Βασική διασύνδεση			
Σειριακή	RS-232C (έως 115200 Μπωντ)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	Υποδοχή για εξωτερικό USB πληκτρολόγιο και κάρτα μνήμης		
Φορτία σύνδεσης			
Πνευματική σύνδεση	6 εντελώς στεγνά και απολιπασμένα		
Ονομαστική τάση	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Αξιολόγηση ασφάλειας	2x T4A 250 V		
Προϋποθέσεις λειτουργίας			
Είδος προστασίας	IP 65		
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 ... 40 °C		
Σχετική υγρασία	Μέγιστο 80 % (όχι συμπυκνωμένα)		

Πεδίο χειρισμών	
Πλήκτρα	Δοκιμαστική εκτύπωση, μενού λειτουργίας, αριθμός τεμαχίων, κάρτα CF, τροφοδοσία, Enter, 4 x κέρσορας
Ένδειξη LCD	Οθόνη γραφικών 132 x 64 Pixel
Ρυθμίσεις	
	Ημερομηνία, ώρα, διάρκεια βάρδιας 11 ρυθμίσεις γλώσσας (διαθέσιμες και άλλες μετά από εκδήλωση σχετικού ενδιαφέροντος) Παράμετροι συσκευής, κυκλώματα διασύνδεσης, προστασία κωδικού πρόσβασης
Επιτηρήσεις	
Διακοπή εκτύπωσης	στο τέλος της ταινίας μεταφοράς / τέλος του Layout
Εκτύπωση κατάστασης	Εκτύπωση ρυθμίσεων συσκευών όπως π.χ. απόδοση λειτουργίας, εκτύπωση παραμέτρων συστήματος φωτοκυττάρων, δικτύου, εσωτερικών ειδών γραφής και όλων των υποστηριζόμενων γραμμικών κωδίκων
Γραμματοσειρές	
Είδη γραμματοσειρών	6 Bitmap Fonts 8 ανυσματικά τυπογραφικά στοιχεία / TrueType τυπογραφικά στοιχεία 6 αναλογικά τυπογραφικά στοιχεία Περαιτέρω είδη γραμματοσειρών κατ' απαίτηση
Σύνολο χαρακτήρων	Windows 1250 έως 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Υποστηρίζονται όλοι οι δυτικοευρωπαϊκοί, ανατολικοευρωπαϊκοί, λατινικοί, κυριλλικοί, ελληνικοί και αραβικοί χαρακτήρες / Περισσότεροι χαρακτήρες κατ' απαίτηση
Τυπογραφικά στοιχεία Bitmap	Μέγεθος σε πλάτος και ύψος 0,8 ... 5,6 Συντελεστής μεγέθυνσης 2 ... 9 Προσανατολισμός 0°, 90°, 180°, 270°
ανυσματικά τυπογραφικά στοιχεία / TrueType τυπογραφικά στοιχεία	Μέγεθος σε πλάτος και ύψος 1 ... 99 mm Συντελεστής μεγέθους χωρίς επίπεδα Προσανατολισμός 360° προοδευτικά από 90°
Ιδιότητες γραμματοσειράς	Εξαρτώμενα από το είδος της γραμματοσειράς παχιά, πλάγια, αντίστροφα, κάθετα
Απόσταση χαρακτήρων	Μεταβλητός
Barcodes	
1D Barcodes	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
2D Barcodes	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Composite Barcodes	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Όλοι οι Barcodes έχουν μεταβλητό ύψος, μοντούλ και αναλογία Προσανατολισμός 0°, 90°, 180°, 270° Κατ' επιλογήν δυαδικό ψηφίο ελέγχου και ευκρινή εκτύπωση
Λογισμικό	
Διαμόρφωση	ConfigTool
Διαδικασία ελέγχου	NiceLabel
Λογισμικό διαμόρφωσης	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Οδηγός εκτυπωτή Windows	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Επιφυλασσομάστε για τυχόν τεχνικές αλλαγές

Καθαρισμός και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας!

⇒ Πριν από κάθε εργασία συντήρησης αποσυνδέστε το σύστημα εκτύπωσης από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε λίγο, μέχρι να εκφορτιστεί το τροφοδοτικό.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για τον καθαρισμό της συσκευής συνιστάται η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας όπως προστατευτικών γυαλιών και γαντιών.

Εργασία συντήρησης	Συχνότητα
Γενικός καθαρισμός.	Κατά περίπτωση.
Καθαρισμός ρολού κύλισης και κορδέλας μετάδοσης	Σε κάθε αντικατάσταση του ρολού ταινίας μεταφοράς ή σε περίπτωση αλλοίωσης της εικόνας εκτύπωσης.
Καθαρισμός κορδέλας μετάδοσης και κυλίνδρου έλξης	Σε κάθε αντικατάσταση του ρολού ταινίας μεταφοράς ή σε περίπτωση αλλοίωσης της εικόνας εκτύπωσης.
Καθαρισμός κεφαλών εκτύπωσης	Σε περίπτωση σφαλμάτων στην εικόνα εκτύπωσης.
Ρύθμιση γωνιών	Σε περίπτωση μη ομοιόμορφης φθοράς της κεφαλής εκτύπωσης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού για τη χρήση της ισοπροπανόλης (IPA). Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια ξεπλύντε καλά με άφθονο νερό. Σε περίπτωση ερεθισμού που δεν υποχωρεί απευθυνθείτε σε ιατρό. Διασφαλίστε επαρκή αερισμό του χώρου.

Γενικός καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ!

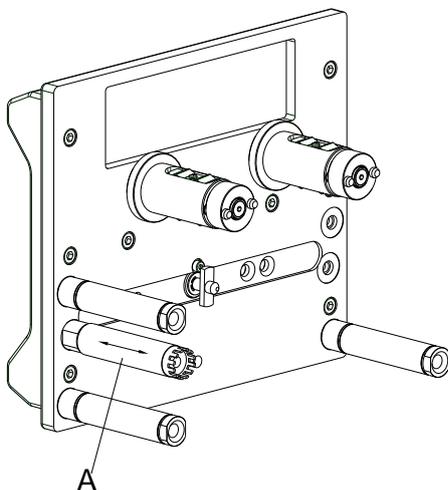
Βλάβη της μονάδας εκτύπωσης λόγω διαβρωτικών καθαριστικών!

⇒ Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα ή διαλύτες για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών ή των υποσυστημάτων.

⇒ Αφαιρέστε τη σκόνη και τα ίχνη χαρτιού στην περιοχή της εκτύπωσης με ένα μαλακό πινέλο, ή με ηλεκτρική σκούπα.

⇒ Οι εξωτερικές επιφάνειες να καθαρίζονται με καθαριστικό γενικής χρήσης.

Καθαρισμός ρολού κύλισης και κορδέλας μετάδοσης



Τυχόν ακαθαρσίες στο ρολό κύλισης έχουν ως αποτέλεσμα την αλλοίωση της ποιότητας εκτύπωσης και, επιπλέον, μπορεί να επηρεάσουν τη μεταφορά του υλικού.

- Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς.
- Απομακρύνετε τα ιζήματα με καθαριστικό κυλίνδρου και μαλακό πανί.
- Εάν στο ρολό (A) εμφανίζονται φθορές, αντικαταστήστε το ρολό.

Καθαρισμός κεφαλών εκτύπωσης

Κατά την εκτύπωση σχηματίζονται ακαθαρσίες στην κεφαλή εκτύπωσης, π.χ. από τα σωματίδια χρώματος της ταινίας μεταφοράς. Για τον λόγο αυτό, κρίνεται εύλογος και αναγκαίος ο καθαρισμός της κεφαλής εκτύπωσης ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ανεξάρτητα από τις ώρες λειτουργίας και τις περιβαλλοντικές επιρροές όπως σκόνη κ.ά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή εκτύπωσης!

- ⇒ Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της κεφαλής εκτύπωσης.
- ⇒ Μην αγγίζετε τη γυάλινη προστατευτική στοιβάδα της κεφαλής εκτύπωσης.

- Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς.
- Καθαρίστε την επιφάνεια της κεφαλής εκτύπωσης με μπατονέτα εμποτισμένη με καθαρό οινόπνευμα.
- Πριν από τη θέση του συστήματος εκτύπωσης σε λειτουργία, αφήστε την κεφαλή εκτύπωσης να στεγνώσει για 2 έως 3 λεπτά.

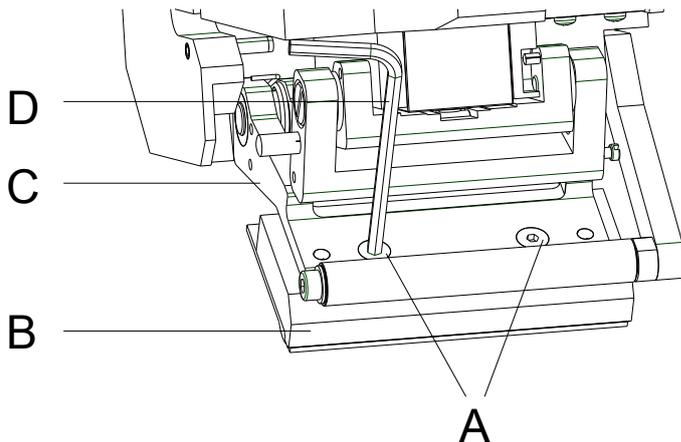
Καθαρισμός κεφαλών εκτύπωσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή εκτύπωσης λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης ή μηχανικής καταπόνησης!

- ⇒ Τοποθετήστε το σύστημα εκτύπωσης σε γειωμένο αγώγιμο υπόστρωμα.
- ⇒ Γειώστε το σώμα σας, π.χ. τοποθετώντας γειωμένο περικάρπιο.
- ⇒ Μην αγγίζετε τις επαφές στους ρευματολήπτες.
- ⇒ Μην αγγίζετε τη ράβδο πίεσης με σκληρά αντικείμενα ή με το χέρι.



Αφαίρεση της κεφαλής εκτύπωσης

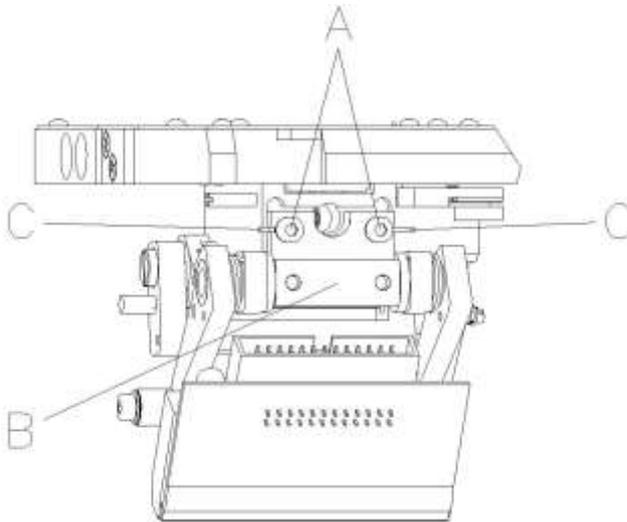
- Αφαιρέστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς.
- Ωθήστε τη μονάδα κεφαλής εκτύπωσης στην κατάλληλη θέση service.
- Πιέστε ελαφρά προς τα κάτω τη βάση της κεφαλής εκτύπωσης (C) έως ότου μπορείτε να τοποθετήσετε ένα κλειδί Allen στους κοχλίες (A).
- Αφαιρέστε τους κοχλίες (A) και απομακρύνετε την κεφαλή εκτύπωσης (B).
- Αποσυνδέστε τη φίσα από την πίσω πλευρά της κεφαλής εκτύπωσης.

Τοποθέτηση της κεφαλής εκτύπωσης

- Συνδέστε τις φίσες στη νέα κεφαλή εκτύπωσης.
- Τοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης στη βάση κεφαλής εκτύπωσης (C) έτσι ώστε οι προεξοχές να αγκιστρωθούν στις αντίστοιχες οπές στη βάση της κεφαλής εκτύπωσης (C).
- Συγκρατήστε ελαφρώς τη βάση της κεφαλής εκτύπωσης (C) με το σας ένα δάχτυλο πάνω στον κύλινδρο εκτύπωσης και βεβαιωθείτε για τη σωστή θέση της κεφαλής εκτύπωσης (B).
- Βιδώστε και σφίξτε τον κοχλία (A) με εξάγωνο κλειδί.
- Επανατοποθετήστε την κασέτα ταινίας μεταφοράς.
- Στις λειτουργίες Service (στην επιλογή «Αντίσταση») εισάγετε την τιμή αντίστασης της νέας κεφαλής εκτύπωσης. Η τιμή αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της κεφαλής εκτύπωσης.
- Ελέγξτε τη θέση της κεφαλής εκτύπωσης μέσω δοκιμαστικής εκτύπωσης.

Ρύθμιση γωνιών (διακοπτόμενη λειτουργία)

Η γωνία τοποθέτησης της κεφαλής εκτύπωσης είναι κατά κανόνα 26° ως προς την επιφάνεια εκτύπωσης. Ωστόσο, οι κατασκευαστικές ανοχές της κεφαλής εκτύπωσης και του μηχανικού συστήματος ενδέχεται να απαιτούν διαφορετική γωνία τοποθέτησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης ζημίας στην κεφαλή εκτύπωσης λόγω μη ομοιόμορφης φθοράς!
Μεγαλύτερη φθορά της ταινίας μεταφοράς λόγω ταχύτερου σκισίματος.
⇒ Τροποποιήστε την εργοστασιακή ρύθμιση μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

- Λασκάρτε ελαφρώς τους εξάγωνους κοχλίες (A).
- Μετατοπίστε το εξάρτημα προσαρμογής (B) για να τροποποιήσετε τη γωνία μεταξύ της κεφαλής εκτύπωσης και της βάσης κεφαλής εκτύπωσης.
Μετατόπιση προς τα κάτω = Μείωση γωνίας
Μετατόπιση προς τα πάνω = Αύξηση γωνίας
- Σφίξτε εκ νέου τους εξάγωνους κοχλίες (A).
- Εκκινήστε την εργασία εκτύπωσης για περ. 3 διατάξεις σελίδας και βεβαιωθείτε για τη σωστή κύλιση της ταινίας χωρίς δημιουργία πτυχώσεων.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Οι υπάρχουσες εσοχές (C) χρησιμεύουν στον έλεγχο της θέσης. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι όσο το δυνατόν παράλληλη.

Rövid bevezetés és útmutató a
termékbiztonsággal kapcsolatban

Magyar

copyright by Carl Valentin GmbH.

A szállítmány összetételére, a külalakra, a teljesítményre, a méretekre és a súlyra vonatkozó adatok a nyomdai előállítás időpontjában érvényes ismereteinken alapulnak. A módosítások jogát fenntartjuk.

Minden jogot fenntartunk, a fordítás jogát is.

Az útmutatót vagy részeit nem szabad semmilyen formában (nyomtatás, fénymásolás vagy más eljárás) a Carl Valentin GmbH cég írásban adott engedélye nélkül másolni vagy elektronikus rendszerek alkalmazásával feldolgozni, sokszorosítani vagy terejeszteni.

A készülékek állandó továbbfejlesztése miatt eltérések adódhatnak a dokumentáció és a készülék között.

Az aktuális kiadást a következő címen találják: www.carl-valentin.de.

Áruvédjegy

A megnevezett márkák és védjegyek az érintett tulajdonos márkái és védjegyei. Ezek nem minden esetben kerülnek külön jelölésre. A jelölés hiányából nem vonható le azon következtetés, hogy nem bejegyzett márkanévről vagy bejegyzett védjegyről van szó.

A Carl Valentin GmbH közvetlen nyomtatógépei megfelelnek a következő EU-irányvonalaknak:

- EK alacsonyfeszültségekre vonatkozó irányelv (2014/35/EU)
- Az Európai Közösség elektromágneses zavarvédelemre vonatkozó irányelve (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Tartalom

Rendeltetésszerű használat	188
Biztonsági tudnivalók	188
Üzemen kívül helyezés és leszerelés	189
Környezetkímélő kiselejtezés	189
Üzemelési feltételek	190
Közvetlen nyomtatógép kicsomagolása/becsomagolása	193
Szállított elemek	193
A nyomtatószerkezet rászerelése a gépekre	193
Sűrítettlevegő-ellátás csatlakoztatása	194
A közvetlen nyomtatórendszer csatlakoztatása	195
Az üzembe helyezés előkészületei	195
A közvetlen nyomtatórendszer vezérlése	195
A közvetlen nyomtatórendszer üzembe helyezése	195
Továbbítószalag kazetta behelyezése	196
Víz és porvédelmi berendezés	197
A tisztítókazetta használata	197
Print Settings (Egység inicializálása)	198
Machine Parameters (Gép paraméterei) - Folyamatos üzemmód	198
Machine Parameters (Gép paraméterei) - Szakaszos üzemmód	199
Layout Parameters (Rajz beállításai) - Szakaszos üzemmód	199
Ribbon Save (Optimálizálás) - Folyamatos üzemmód	200
Ribbon Save (Optimálizálás)	202
Device Settings (Készülék paraméterek)	203
I/O Parameters (I/O paraméterek)	204
Network (Hálózat)	204
Password (Jelszó)	205
Interface (Portok)	206
Emulation (Emuláció)	206
Date/Time (Dátum/időpont)	207
Service Functions (Szervizfunkciók)	208
Main Menu (Főmenü)	210
Compact Flash kártya / USB pendrive	211
Műszaki adatok	215
A továbbítószalag hengerének tisztítása	217
A nyomtatófej tisztítása	218
Nyomtatófej cseréje	218
Szögbeállítás (szakaszos üzemmód)	219

Rendeltetészerű használat

- A közvetlen nyomtatógép a legújabb műszaki színvonalnak és az általánosan elismert biztonság technikai szabályoknak megfelelően készült. Mindazonáltal használat közben előfordulhat, hogy a felhasználó vagy kívülről testi épsége veszélybe kerül, illetve megrongálódik a közvetlen nyomtatógép és egyéb anyagi kár keletkezik.
- A közvetlen nyomtatógépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, továbbá rendeltetészerűen, a biztonsági szabályok és veszélyek ismeretében, a kezelési utasítás figyelembe vétele mellett szabad használni! Haladéktalanul el kell háritani elsősorban a biztonságot veszélyeztető üzemzavarokat.
- A közvetlen nyomtatógépek kizárólag az adott célra alkalmas és a gyártó által engedélyezett anyagok nyomtatására szolgálnak. Minden ettől eltérő vagy ezt meghaladó használat nem rendeltetészerűnek tekintendő. A gyártó/szállító nem tartozik felelősséggel a rendellenes használatból eredő károkért; a kockázatot ilyenkor egyedül a felhasználónak kell viselnie.
- A rendeltetészerű használat fogalmába tartozik a kezelési utasítás betartása is, beleértve a gyártó által közölt karbantartási ajánlásokat/előírásokat.

Biztonsági tudnivalók

- A közvetlen nyomtatógép 110 ... 230 V AC-os váltófeszültségű hálózatokhoz készült. A közvetlen nyomtatógépet csak védőérintkezős csatlakozójához szabad csatlakoztatni.



MEGJEGYZÉS!

A hálózati feszültség változásai esetén a biztosíték értékét megfelelően ki kell igazítani (lásd a műszaki adatokat).

- A közvetlen nyomtatógépet csak védő kiefeszültség levezetésére alkalmas készülékekkel szabad összekapcsolni.
- A csatlakozások kialakításakor vagy a leválasztásakor ki kell kapcsolni az összes érintett készüléket (a számítógépet, az egységet és a tartozékokat).
- A közvetlen nyomtatógépet csak száraz környezetben szabad működtetni és nem szabad azt nedvesség (freccsenő víz, köd, stb.) hatásának kitenni.
- A közvetlen nyomtatógépet tilos robbanásveszélyes környezetekben vagy nagyfeszültségű vezetékektől távol üzemeltetni.
- A készüléket csak csiszolóportól, fémforgácstól és hasonló idegen daraboktól védett környezetekben használja.
- A karbantartási és állagmegőrzési műveleteket csak képzett szakember végezheti.
- A kezelőszemélyzetet az üzemeltetőnek a használati utasításnak megfelelően kell kioktatnia.
- Az alkalmazástól függően ügyelni kell arra, hogy személyek ruhája, haja, ékszerei vagy egyéb hasonló tárgyai ne kerüljenek érintkezésbe a nyitott, forgó vagy mozgó berendezésrészekkel (például a nyomtatószerű).



MEGJEGYZÉS!

Ha a nyomtató egység nyitott, konstrukciós okok miatt nem teljesíthetők az EN 60950-1/EN 62368-1 szabvány tűzvédő burkolattal kapcsolatos követelményei. Ezeket akkor kell garantálni, amikor az eszközt beszereli a végkészülékbe.

- A készülék vagy egyes részei (pl. motor, nyomtatófej) nyomtatás közben nagyon felmelegedhetnek. Üzem közben ne érintse meg a készüléket és anyagváltás, kiserelés vagy beállítás előtt hagyja lehűlni.
- Soha ne használjon gyúlékony fogyóeszközöket.
- Csak a kezelési utasításban ismertetett műveleteket szabad végrehajtani. Az ezen túlmenő munkálatokat kizárólag a gyártó végezheti, illetve ezek a gyártóval való egyeztetés után végezhetők el.
- Üzemzavart okozhat, ha az elektronikus gépegységekbe és azok szoftvereibe szakszerűtlenül beavatkoznak.
- A készüléken végzett szakszerűtlen munkálatok vagy módosítások veszélyeztethetik az üzembiztonságot.
- A készülékeken különböző figyelmeztető jelzések találhatóak, amik a veszélyekre felhívják a figyelmet. Ezt az elrendezést ne szedje le, különben a veszélyeket nem lehet többé felismerni.

Üzemen kívül helyezés és leszerelés



MEGJEGYZÉS!

A nyomtatórendszer leszerelését csak szakképzett személyzet végezheti.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a készülék felemelésekor és lehelyezésekor óvatlan kezelés miatt.

- ⇒ Ne becsülje alá a közvetlen nyomtatógép tömegét (9 ... 12 kg).
- ⇒ Szállításnál a közvetlen nyomtatógépet biztosítsa ellenőrizetlen mozgások ellen.

Környezetkímélő kiselejtezés

A B2B készülékek gyártója 2006.03.23-tól köteles a 2005.08.13. után gyártott régi készülékeket visszavenni és felhasználni. Ezeket a régi készülékeket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő helyeken leadni. Csak a gyártó által szervezett módon szabad értékesíteni és megsemmisíteni. Ennek megfelelően a jelölt Valentin termékeket a jövőben vissza kell adni a Carl Valentin GmbH-nak.

Ekkor a régi készülékeket szakszerűen vonják ki a forgalomból.

A Carl Valentin GmbH ezáltal a régi készülékek kiselejtezésével kapcsolatos minden kötelezettséget időben elintézi, és ezzel lehetővé teszi, hogy a termékeket a továbbiakban is nehézségek nélkül forgalmazzák. Csak a bérmentesítve küldött készülékeket tudjuk átvenni.

A nyomtatórendszer nyomtatott áramköre lítium akkumulátorral van ellátva. Ezt kereskedelmi egységekben található akkumulátorgyűjtő tárolókban vagy a hivatalos hulladékkezelőknél kell megsemmisíteni.

További információk a WEEE irányelvben vagy a www.carl-valentin.de címen elérhető weboldalunkon találhatók.

Üzemelési feltételek

Az üzemelési feltételek azok az előfeltételek, amelyeket a készülékeink üzembe helyezése előtt és üzemelése során teljesíteni kell azért, hogy garantálja a biztos és zavartalan üzemelést.

Figyelmesen olvassa át az üzemelési feltételeket.

Ha az üzemelési feltételek gyakorlati alkalmazásával kapcsolatban kérdése merül fel, vegye fel a kapcsolatot velünk vagy az illetékes vevőszolgálatunkkal.

Általános feltételek

A készülékeket a felállításukig csak az eredeti csomagolásukban szállítsa és raktározza.

A készülékeket addig ne állítsa fel és ne helyezze üzembe, amíg az üzemelési feltételeket nem teljesíti.

A készülékeink üzembe helyezését, programozását, kezelését, tisztítását és ápolását csak a leírásaink gondos átolvasása után lehet elvégezni.

A készülékeket csak erre kiképzett személyzet kezelheti.



MEGJEGYZÉS!

Ismételje meg az oktatást.

Az oktatások tartalmáról lásd az "Üzemeltetési feltételek", a "Továbbítószalag kazetta behelyezése" és a "Karbantartás és tisztítás" c. fejezeteket.

Az utasítások az általunk szállított idegen készülékekre is érvényesek.

Csak eredeti pót- és cserealkatrészeket használjon.

A tartozékokkal/kopóalkatrészek cseréjével kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

A felállítási helyel kapcsolatos feltételek

A felállítás helye legyen sík, rázkódás-, lengés- és léghuzatmentes.

A készülékeket úgy helyezze el, hogy optimálisan lehessen kezelni, és a karbantartásnál jól hozzá lehessen férni.

Hálózati energiaellátás felszerelése a felállítás helyén

A készülékeink csatlakozására szolgáló hálózati tápellátás feleljen meg a nemzetközi előírásoknak és az ezekből származó rendelkezéseknek. Ehhez tartoznak lényegében az alábbi három bizottság valamelyikének javaslatai:

- Internationale Elektronische Kommission (Nemzetközi Elektronikai Bizottság) (IEC)
- Europäisches Komitee für Elektronische Normung (Elektronikai Szabványosítás Európai Bizottsága) (CENELEC)
- Verband Deutscher Elektrotechniker (Német Elektrotechnikai Szövetség) (VDE)

Készülékeink a VDE által meghatározott I. védelmi osztályba tartoznak és védővezetéssel kell őket csatlakoztatni. A helyszíni elektromos hálózatnak legyen védővezetéke, amely elvezeti a készüléken belüli zavarfeszültségeket.

Hálózati energiaellátás műszaki adatai

Hálózati feszültség és frekvencia:	Lásd az adattáblát
Hálózati feszültség megengedett tűrése:	A névleges érték+6 ... -10 %-a
Hálózati frekvencia megengedett tűrése:	A névleges érték+2 ... -2 %-a
Hálózati feszültség megengedett torzítási tényezője:	≤ 5 %

Zavarmentesítés:

Erősen zavart hálózatoknál (pl. tirisztorvezérelt készülékek alkalmazása esetén) a zavarmentesítést a felhasználó végezze el. A következő lehetőségek közül választhat például:

- Külön hálózati vezetékkel alakítsa ki a készülékeink számára.
- Problémás esetekben helyezzen kapacitív úton elkülönített leválasztó transzformátort vagy más zavarmentesítő készüléket a készülékünk elé a hálózatba.

Csatlakozó vezetékek külső készülékekhez

Minden csatlakozó vezeték legyen árnyékolt. Az árnyékoló szövetet mindkét oldalon nagy felületen kösse össze a csatlakozó házzal.

A vezetéket ne vezesse párhuzamosan az áramvezetékekkel. Ha ezt nem lehet elkerülni, tartson legalább 0,5 méteres távolságot.

A vezetékek hőmérséklettartománya: -15 ... +80 °C.

Csak olyan készüléket szabad az áramkörhöz csatlakoztatni, amelyek megfelelnek a 'Safety Extra Low Voltage' (SELV) követelményeknek. Ezek általában olyan készülékek, amelyeket az EN 60950/EN 62368-1 szabvány szerint vizsgáltak be.

Adatvezetékek kiépítése

Az adatkábelek legyenek teljesen árnyékoltak és rendelkezzenek fém vagy fémezett csatlakozódugókkal. Az elektromos zavarok sugárzásának és vételének elkerülése érdekében árnyékolt kábelekre és csatlakozódugókra van szükség.

Használható vezetékek

Árnyékolt vezeték: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Az adó és vevővezetékek mindig legyenek párosával összesodorva.

Maximális vezetékhozzak: V 24 (RS232C) portnál - 3 m (árnyékolással)
 USB - 3 m
 Ethernet - 100 m

Légáramlás

A készülék körül szabad légáramlást kell kialakítani, hogy az ne tudjon megengedhetetlen mértékben felmelegedni.

Határértékek

Védelem IP szerint:	65
Környezeti hőmérséklet °C (üzem közben):	Min. +5, Max. +40
Környezeti hőmérséklet °C (szállításnál, raktározásnál):	Min. -25, Max. +60
Relatív páratartalom % (üzem közben):	Max. 80
Relatív páratartalom % (szállításnál, raktározásnál):	Max. 80 (harmatképződés nem megengedett)

Garancia

A következő káreseményekkel kapcsolatban felmerülő garanciális kötelezettségeket nem vállaljuk:

- Ha nem veszi figyelembe az üzemelési feltételeinket és a használati utasítást.
- Ha hibás a környezet elektromos felszerelése.
- Ha megváltoztatja a készülékünk felépítését.
- Ha hibásan programozza és kezeli azt.
- Ha nem mentette az adatokat.
- Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ.
- Természetes kopás és elhasználódás esetén.

Ha a készüléket újonnan állítja be vagy programozza, az új beállítást ellenőrizze egy próbafuttatással és próbanyomtatással. Ezzel elkerüli a hibás eredményeket, árjelzéseket és értékeléseket.

A készülékeket csak erre kiképzett munkatárs kezelheti.

Ellenőrizze, hogy szakszerűen kezelik-e a termékeinket és ismétlje meg a betanítást.

Nem garantáljuk, hogy minden típusunk rendelkezik a használati utasításban leírt valamennyi tulajdonsággal. Mivel arra törekszünk, hogy termékeinket állandóan továbbfejlesszük és javítsuk, megváltozhattak olyan műszaki adatok, amelyeket nem ismerttünk.

A fejlesztés és az országonként eltérő előírások következtében előfordulhat, hogy a használati utasítás ábrái és példái eltérnek a szállított kivitelnél.

Vegye figyelembe a megengedhető nyomathordozók használatát és a készülék ápolásával kapcsolatos tudnivalókat, hogy elkerülje a károsodásokat vagy a korai kopást.

Törekedtünk arra, hogy ezt a kézikönyvet érthető formában hozzuk fogalomba, és lehetőleg sok információt szolgáltatassunk. Ha kérdése merül fel vagy hibát fedez fel, közölje velünk, hogy lehetőségünk legyen a kézikönyveink javítására.

Közvetlen nyomtatógép kicsomagolása/becsomagolása



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a készülék felemelésekor és lehelyezésekor óvatlan kezelés miatt.

- ⇒ Ne becsülje alá a közvetlen nyomtatógép tömegét (9 ... 12 kg).
- ⇒ Szállításnál a közvetlen nyomtatógépet biztosítsa ellenőrizetlen mozgások ellen.

- ⇒ Emelje ki a közvetlen nyomtatógépet a kartondobozból.
- ⇒ Vizsgálja meg a közvetlen nyomtatógépet a szállítási károk szempontjából.
- ⇒ Vegye el a nyomtatófejnél lévő, habanyagból készült szállítási biztosítást.
- ⇒ Ellenőrizze a szállítmány teljességét.

Szállított elemek

- Nyomtató mechanika.
- Manométer.
- Papírmag a továbbítószalag felcsévélésére, előszerelt.
- Vezérlő elektronika.
- Pneumatika tömlő.
- Tisztítófólia a nyomtatófejhez.
- Hálózati kábel.
- Csatlakozó csavarkötés.
- Dokumentáció.
- Tisztítókazetta.
- I/O tartozékok (ellenccsatlakozó az I/O-hoz).
- Nyomtató meghajtó CD.
- Összekötő kábel.
- A nem használt csatlakozók borításai.
- Mini-szabályozó.
- 1 tekercs továbbítószalag.



MEGJEGYZÉS!

Őrizze meg az eredeti csomagolást a későbbi szállításhoz.

A nyomtatószerkezet rászzerelése a gépre (beszerelés kerettel)

A beszerelőkeret alsó részén egy-egy M8-menet található, melyek a gépre való rögzítéshez használhatóak. Ezenfelül multifunkciós rögzítőelemek is kiszállításra kerülnek. Az alábbi irányelveket tartsa be:

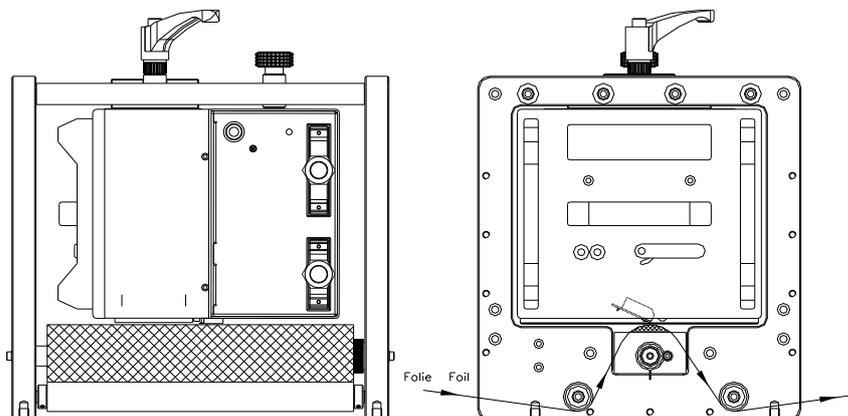
- Az M 8-as menetekbe legfeljebb 10 mm mélyen tekerje be a csavart.
- A nyomtatószerkezetet úgy szerelje be, hogy a nyomtatófej és az ellennyomólemez közötti távolság 2 - 3 mm legyen.



MEGJEGYZÉS!

Javaslatunk szerint a távolság 2 mm legyen. Kisebb távolság a nyomómechanika alsó részén lévő tömítőléc miatt nem lehetséges, mivel az ellenkező esetben az ellennyomó tárcsán vagy a nyomóhengeren lenne.

- A legjobb nyomtatási eredmények akkor érhetők el, ha a nyomóhenger szilikonja 40° ... 50° Shore A keménységgel rendelkezik, illetve ha az ellennyomólemez elasztométere kb. 60 ± 5 Shore A keménységgel rendelkezik (Az Ra érdesség középérték $\geq 3,2$ mm).
- Az ellennyomólemezt a nyomtatandó fólia lineáris mozgásával, valamint a nyomtatófej égetési vonalával párhuzamosan szerelje fel. Ha nem teljesen párhuzamosan szereli be az égetési vonallal, valamint ha a lemezben mélyedések találhatók, akkor ezeken a helyeken gyengébb lesz a nyomtatási kép.



A nyomtatószerkezet rászzerelése a gépekre (beszerelés keretek nélkül)

Ha a készüléket a beszerelőkeret nélkül használja, akkor a nyomtatóegységet a felső feléről négy M6 csavarral rögzítheti. Az M6 csavarokat legfeljebb 6 mm-nyire tekerje be.

Sűrítettlevegő-ellátás csatlakoztatása

A nyomásszabályozó felől a nyomtatófej szerkezetéhez érkező sűrítettlevegő-ellátás nyomása legalább 4 ... 6 bar legyen. A nyomásszabályozó előtti legnagyobb érték 7 bar, az az utáni érték 4 bar.

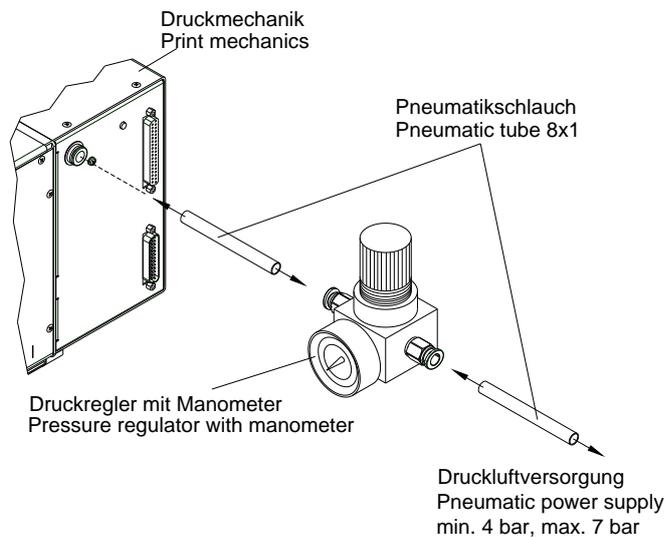


MEGJEGYZÉS!

Javaslatunk szerint a sűrített levegős ellátás nyomása 4 bar legyen.

Az alábbi irányelveket tartsa be:

- A sűrített levegő száraz és olajmentes legyen.
- A nyomásmérővel felszerelt tartozék nyomásszabályozót egy csavaros dugóval és egy Ø 8 mm-es pneumatikatömlőn keresztül csatlakoztassa a sűrített levegős ellátáshoz. A nyomásszabályozó és a nyomtatószerkezet közötti összeköttetést ugyanígy egy Ø 8 mm-es pneumatikatömlővel hozza létre.
- A nyomásszabályozót a lehető legközelebb helyezze a nyomtatómechanikához.
- A nyomásszabályozót csak (az alsó felére rányomtatott) nyíl irányába szabad működtetni. A nyíl az áramló levegő irányát mutatja.
- A pneumatikatömlőt semmiképpen se törje meg.
- A pneumatikatömlőt egy tiszta, derékszögű vágással, a cső becsípése nélkül vágja le. Szükség esetén használjon különleges szerszámot (pneumatikus igényhez kapható a szaküzletben).
- Ügyeljen arra, hogy a 8 mm-es pneumatikatömlő a lehető legrövidebb legyen.



A közvetlen nyomtatógép csatlakoztatása

Az egység széles tartományú tápegységgel van felszerelve. A készülék mindenféle beavatkozás nélkül használható 110 ... 230 volt / 50 ... 60 Hz váltóáramú hálózati feszültséggel.



VIGYÁZAT!

A készüléket a nem meghatározható bekapcsolási áramok károsíthatják.

⇒ A hálózatra való rákapcsolás előtt a hálózati kapcsolót „O” állásba kell kapcsolni.

⇒ A hálózati kábel csatlakozódugóját be kell dugni a hálózati csatlakozóaljzatba.

⇒ A hálózati kábel dugaszát földelt csatlakozóaljzatba szabad bedugni.



MEGJEGYZÉS!

Az elégtelen vagy hiányos földelés miatt üzem közben zavarok léphetnek fel.

Gondoskodjon róla, hogy a közvetlen nyomtatóműre csatlakoztatott számítógép és az összekötőkábel földelve legyen.

⇒ A közvetlen nyomtatórendszert alkalmas kábel segítségével kell a számítógéppel vagy a hálózattal összekapcsolni.

Az üzembe helyezés előkészületei

⇒ A nyomtatószerkezetet szerelje fel.

⇒ A nyomtatószerkezet és a vezérlőelektronika közötti összekötő kábelt dugja be, és biztosítsa, hogy akaratlanul ne lehessen kihúzni.

⇒ Csatlakoztassa a sűrített levegő vezetékét.

⇒ Hozza létre a vezérlőelektronika és a számítógép nyomtatóportja közötti összeköttetést.

⇒ Hozza létre a vezérlőelektronika és a csomagológép vezérlő be- és kimenete közötti összeköttetést.

⇒ Csatlakoztassa a vezérlőelektronika hálózati kábelét.

A közvetlen nyomtatórendszer vezérlése

Mivel a közvetlen nyomtatógép mindig vezérlő üzemmódban van, ezért a nyomtatási feladatot a jelen lévő portokon (soros, USB vagy esetleg Ethernet) csak átvinni lehet, elindítani nem. A nyomtatást a vezérlőbemeneten bejövő indítójellet lehet elkezdeni. Lehetőség van, de többnyire fontos is követni a nyomtatási állapotot a vezérlőkimeneten keresztül azzal, hogy a vezérlőelektronika felismeri, mikor lehet az indítójelet kiadni.

A közvetlen nyomtatógép üzembe helyezése

Miután elkészítette az összes csatlakozást:

⇒ Kapcsolja be az egységet a hálózati kapcsolóval.

A közvetlen nyomtatógép bekapcsolása után megjelenik a főmenü, amelyből kiolvasható az egység típusa, a dátum és időpont.

⇒ Helyezze be a továbbítószalag kazettát.

Ezután a gép megméri a továbbítószalagot, a nyomtatófejet pedig a nyomtatási helyzetbe viszi.

Továbbítószalag kazetta behelyezése



MEGJEGYZÉS!

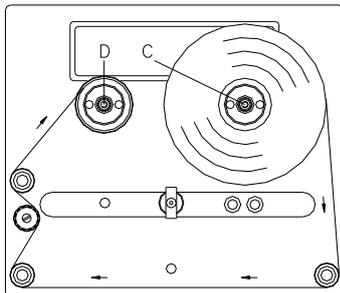
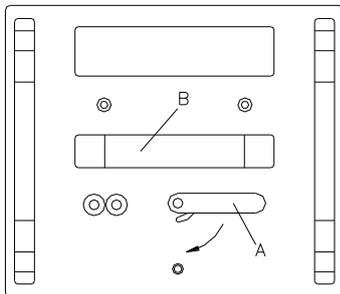
Mivel az elektrosztatikus kisülés károsíthatja a term nyomtatató fej vékony bevonatát vagy más elektronikus alkatrészeket, a továbbítószalagnak antisztatikusnak kell lenni. Ha nem megfelelő anyagokat használ, akkor a közvetlen nyomtatórendszer hibásan működhet és a garancia megszűnik.

Külső tekerceselésű továbbítószalag



MEGJEGYZÉS!

A továbbítószalag behelyezése előtt tisztítsa meg a nyomtatófejet nyomtatófej- és hengertisztítóval (97.20.002). Tartsa be az izopropanol (IPA) használatára vonatkozó kezelési előírásokat. Ha a szer a bőrével, vagy szemével érintkezett, mossa meg az érintkezési felületet alaposan folyó víz alatt. Irritáció esetén keressen fel orvost. Gondoskodjanak a megfelelő szellőzésről.



Az ábra egy bal oldali nyomtatórendszert mutat. Jobb oldali nyomtatórendszerek esetében az új tekerceset a bal, a papírmagot pedig a jobb oldalra kell felhelyezni.

- Az (A) kart fordítsa el 90°-kal jobbra.
- A (B) fogantyút meghúzva vegye le a nyomtatószerkezetről a továbbítószalag kazettát.
- Ütközésig helyezze fel az új (A) továbbítószalag tekerceset a (C) letekerő szerkezetre.
- Ütközésig helyezze fel az üres papírhüvelyt a (D) feltekerő szerkezetre.
- Fűzze be a továbbítószalagot az ábra szerint.
- A továbbítószalagot egy ragasztószalaggal rögzítse az üres papírhüvelyhez, és tekerje rá a szalagot, hogy feszes legyen.
- A továbbítószalag kazettát ismét csúsztassa a nyomtatószerkezetre, és arra ügyeljen, hogy a szalag ne szakadjon el.
- Az (A) kart fordítsa el 90°-kal balra.

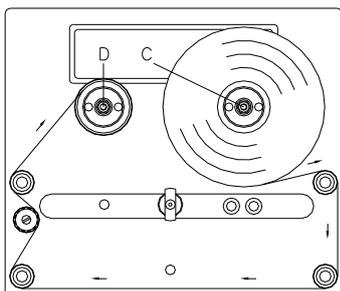
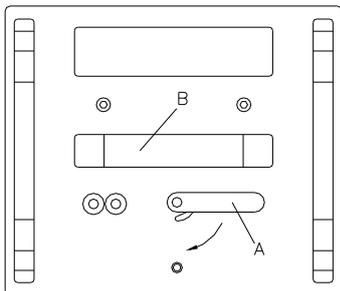


VIGYÁZAT!

Elektrosztatikus anyagok hatása az emberre!

⇒ Használjon antisztatikus továbbítószalagot, mivel a kivételkor elektrosztatikus kisülés keletkezhet.

Belső tekerceselésű továbbítószalag



Az ábra egy bal oldali nyomtatórendszert mutat. Jobb oldali nyomtatórendszerek esetében az új tekerceset a bal, a papírmagot pedig a jobb oldalra kell felhelyezni.

- Az (A) kart fordítsa el 90°-kal jobbra.
- A (B) fogantyút meghúzva vegye le a nyomtatószerkezetről a továbbítószalag kazettát.
- Ütközésig helyezze fel az új (A) továbbítószalag tekerceset a (C) letekerő szerkezetre.
- Ütközésig helyezze fel az üres papírhüvelyt a (D) feltekerő szerkezetre.
- Fűzze be a továbbítószalagot az ábra szerint.
- A továbbítószalagot egy ragasztószalaggal rögzítse az üres papírhüvelyhez, és tekerje rá a szalagot, hogy feszes legyen.
- A továbbítószalag kazettát ismét csúsztassa a nyomtatószerkezetre, és arra ügyeljen, hogy a szalag ne szakadjon el.
- Az (A) kart fordítsa el 90°-kal balra.



VIGYÁZAT!

Elektrosztatikus anyagok hatása az emberre!

⇒ Használjon antisztatikus továbbítószalagot, mivel a kivételkor elektrosztatikus kisülés keletkezhet.

Víz és porvédelmi berendezés

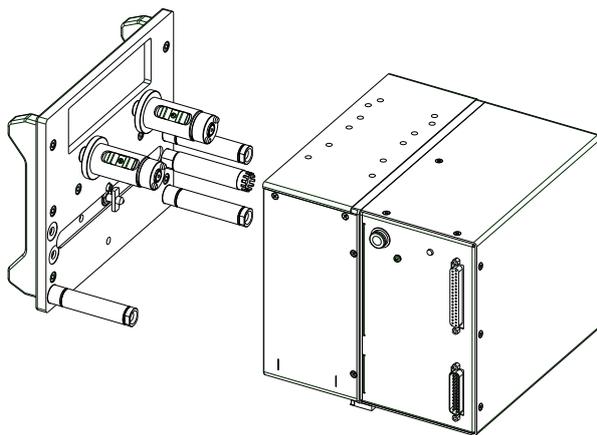
A szükséges csatlakozások létrehozása után a vezérlőelektronikán és a nem használt csatlakozások megfelelő tartozékokkal való lefedése után (a kiszállítás tartalmazza) a vezérlő folyamatosan védett víz és por ellen az IP65 védelmi osztálynak megfelelően.

Ezen gyártmány közvetlen nyomtatóüzeme során fennálló adottságok miatt a nyomtatás ideje alatt a nyomtatómechanika nem védhető teljes mértékben víz bejutása ellen.

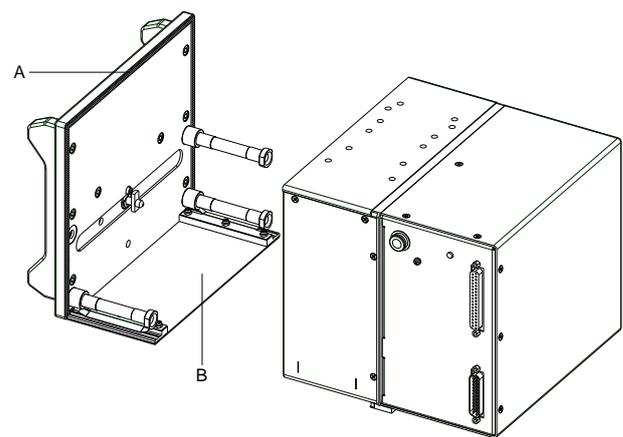
Egy speciális "tisztítókazetta" használatával (a kiszállítás tartalmazza) azonban lehetősége van a nyomtatómechanika védelmére víz és por bejutása ellen, az IP65 védelmi osztálynak megfelelően akkor, amikor nem használja a berendezést

A továbbítószalag- és a tisztítókazetta

Továbbítószalag kazetta



Tisztítókazetta



A = Szigetelőprofil

B = Alsó fedőlemez a szerelvényekkel

A tisztítókazetta használata

- ⇒ Távolítsa el a nyomtatóüzemhez szükséges továbbítószalag kazettát.
- ⇒ Tolja fel és reteszelje ki a tisztítókazettát azonos módon.
- ⇒ Egy behelyezett tömítőprofilnak (A) és borításnak (B) köszönhetően a nyomtatómechanika így védett víz és por bejutása ellen.
- ⇒ A vezérlőelektronikához vezető pneumatikus tömlőt, valamint a csatlakozókábelt - vízálló foglalataikkal - ennek során nem szabad eltávolítani.
- ⇒ A karbantartásról és tisztításról az utolsó fejezetben tájékozódhat.
- ⇒ A nyomtatóüzem ismételt beindítása előtt cserélje a tisztítókazettát a továbbítószalag kazettával.



VIGYÁZAT!

A készülék károsodhat, ha a hibás kezelés/reteszelés miatt víz jut a rendszerbe.

- ⇒ A tisztítókazetta eltávolítása után ellenőrizze, hogy nem jutott-e víz a nyomtatómechanikába.
- ⇒ Mielőtt ismét üzembe helyezi a készüléket, hagyja az érintett felületeket megszáradni.

Print Settings (Nyomtató inicializálása)

Billentyűk: , 

Speed (Sebesség)

Csak váltakozó üzemmódban

A nyomtatási sebesség mm/sec egységben.
A nyomtatás sebessége minden nyomtatáshoz külön meghatározható. A nyomtatás sebességének beállítása a tesztnyomtatásra is kihat.
50 ... 400 mm/sec tartományban (lásd a műszaki adatokat)

Contrast (Beégetés erőssége)

Az értéket úgy adja meg, hogy a nyomtatás erősségét különböző anyagok, nyomtatási sebességek vagy nyomtatási tartalmak mellett állítja be.
10 %... 200 % értéktartomány

Billentyű: 

Ribbon control (Továbbítószalag felügyelete)

Vizsgálja meg, hogy a továbbítószalag-tekerics elfogyott, vagy a letekerő orsón lévő továbbítószalag elszakadt-e.

Off (Ki): A transzferfólia felügyeletet kikapcsolta.

On, weak sensibility (Be, gyenge érzékenység): A transzferfólia felügyeletet bekapcsolta. Az egység kb. 1/3-dal lassabban reagál a továbbítószalag végére (default).

On, strong sensibility (Be, nagy érzékenység): A transzferfólia felügyeletet bekapcsolta. Az egység azonnal reagál a továbbítószalag végére.

Billentyű: 

X Offset (X eltolás)

A teljes nyomtatási kép eltolódása a papír futásirányhoz képest keresztirányban.
Az eltolás csak a nyomtatási terület széléig lehetséges. Ezt a nyomtatófej szélessége és nyomtatási vonala határozzák meg.
Értéktartomány: -90,0 ... +90,0

Machine Parameters (Gép paraméterei)

Billentyűk: , , 

Folyamatos üzemmód

Operating mode (Üzemmód)

Üzemmód kiválasztása (IO sztatikus, IO sztatikus-folyamatos, IO dinamikus, IO dinamikus-folyamatos, tesztüzem, vagy közvetlen indítás).

Billentyű: 

Print offset (Nyomtatási eltolás)

Az elrendezés (ill. ha munkaciklusonként több elrendezést kell kinyomtatni, akkor az első elrendezés) távolsága a gép nullpontjától.
A beállítás mm, vagy ms értékekben történhet.
Értéktartomány: 0 ... 93 mm

Billentyű: 

Print position (Nyomtatás helyzete)

A nyomtatókocsi kiindulási helyzete mm-ben.
Értéktartomány: 0 ... 93 mm

Billentyű: 

Layouts/cycle (Elrendezés/ciklus)

A nyomtatási folyamatra vonatkozó adat nyomtatási hosszonként.
Értéktartomány: 1 ... 25 rajz ciklusonként.

Billentyű: 

Check speed on start (Anyagsebesség ellenőrzése a nyomtatás indításakor)

Off (Ki): Az anyag sebességét a rendszer csak akkor ellenőrzi, ha a beállított offset-értéket elérte. A nyomtató indításának jele annak ellenére is adható, hogy az anyag még nincs mozgásban. A folyamat végére az anyag sebességének azonban el kell érnie az érvényes sebességkorlátok határait, ellenkező esetben megszakad a nyomtatás menete.
On (Be): Az anyag sebességét a rendszer a nyomtatásindítási jeladaskor ellenőrzi. Ha az anyagsebesség az érvényes sebességkorlátok határain kívül van, a rendszer figyelmen kívül hagyja az indítási jelet.
Alapértelmezés: Off

Billentyű: 

Resolution
(Kódolás feloldása / Az anyag betolása a forgatószerelvény fordulataiként)

A használt kódoló felbontását mutatja és megadja az anyag betolásának értékét a forgatószerelvény fordulataiként, mm értékben. Ezek a beállítások az anyagsebesség mérésére szolgálnak.
Az anyag betolása a forgatószerelvény fordulataiként például a forgatószerelvény és a henger közötti 1:1 áttétel esetén megfelel a henger méretének.

Billentyű: 

Material speed
(Anyagsebesség)

Az anyag beállított sebességének kijelzése.

Szakaszos üzemmód

Operating mode
(Üzemmód)

Üzemmód kiválasztása (darabszám, folyamatos, tesztüzem vagy közvetlen indítás)

Billentyű: 

Back speed
(Hátrafele mozgás sebessége)

A nyomtatószerkezet hátrafele forgási sebessége a nyomtatás végén mm/s-ban.
Értéktartomány: 50 ... 600 mm/s.

Billentyű: 

Print offset
(Nyomatási eltolás)

Az elrendezés (ill. ha munkaciklusonként több elrendezést kell kinyomtatni, akkor az első elrendezés) távolsága a gép nullpontjától.
Értéktartomány: 0 ... 93 mm
Alapértelmezés: 0 mm

Billentyű: 

Print position
(Nyomatás helyzete)

A nyomtatókocsi kiindulási helyzete mm-ben.
Értéktartomány: 0 ... 93 mm
Alapértelmezés: 83 mm

Billentyű: 

Layouts/cycle
(Elrendezés/ciklus)

A nyomtatási folyamatra vonatkozó adat nyomtatási hosszonként.
Értéktartomány: 1 ... 25 rajz ciklusonként.

Layout Settings (Rajz beállításai)

Billentyűk:    

Print length
(Nyomatási hossz)

A nyomtatószerkezet által megteendő út megadása. A nyomtatási hossz a nyomtatószerkezet hosszához igazodik.

Billentyű: 

Column printing
(Több oszlop nyomtatása)

Egy rajz szélessége, valamint hogy hány rajz helyezkedik el egymás mellett a hordozóanyagon.

Billentyű: 

Material selection (Anyag)

A továbbítószalag anyagának kiválasztása.

Billentyű: 

Flip layout
(Rajz tükrözése)

A tükrözés tengelye a rajz közepén van. Ha a rajz szélességét nem adja meg a nyomtató modulnak, akkor a készülék az alapértelmezett rajz szélességet, tehát a nyomtatófej szélességét használja. Ezért ügyeljen arra, hogy az elrendezés legyen olyan széles, mint a nyomtatófej. Ellenkező esetben problémák merülhetnek fel a pozícionálásnál.

Billentyű: **Rotate layout
(Rajz forgatása)**

Alapértelmezésben az elrendezést fejfel előre 0°-os elforgatással nyomtatjuk. Ha a funkciót bekapcsolja, az elrendezés 180°-kal elfordul és a berendezés az olvasás irányába nyomtat.

Billentyű: **Alignment
(Igazítás)**

A rajz igazítása csak a forgatás/tükrözés után történik, tehát az igazítás független a forgatástól és tükrözéstől.

Left (Balra): A rajz a nyomtatófej bal széléhez igazodik.

Centre (Középre): A rajz a nyomtatófej középpontjához igazodik.

Right (Jobbra): A rajz a nyomtatófej jobb széléhez igazodik.

Ribbon Save (Optimalizálás) - Folyamatos üzemmódBillentyűk:     **Ribbon save mode
(Optimalizálás üzemmód)**

Az optimalizálás módjának kiválasztása.

Off (Ki): Optimalizálás kikapcsolva.

Standard (Standard): Maximális optimalizáló sebesség, azaz ezzel a beállítással nincs veszteség a továbbítószalagon (eltekintve az 1 mm-es biztonsági távolságtól, mely arra szolgál, hogy a rendszer ne nyomtassa egybe a nyomtatási mezőket

Shift (Eltolás): A layout adatok oldalirányban többszörösen is eltolhatók. Ezáltal elérhető a továbbítószalag maximális kihasználtsága.

SaveStrt (Indítójel mentése): Indítójel veszteség nélkül, a közvetlen nyomtatószerelvény automatikusan szabályozza az optimalizálás minőségét a kiadott parancsnak megfelelően.

Speed (Sebesség): A legnagyobb nyomtatási sebesség meghatározása.

Ezen érték alapján végzi a rendszer a szükséges számításokat.

Üzemmód: Standard**Transfer ribbon correction
(Továbbítószalag helyesbítése)**

0 mm = A gép mindig annyit teker hátra, hogy a legjobb optimalizálást lehessen elérni (továbbítószalag-vesztés nélkül).

Alapértelmezés: 0 mm

-xx mm = A visszafele tekerést lehet csökkenteni.

+xx mm = A visszafele tekerést lehet növelni.

Billentyű: **Performance information
(Teljesítmény információk)**

sa/mm: Teljes optimalizálás esetén a lehető legkisebb távolság kettes nyomatok között.

cmin: A legnagyobb ütemszám percenként.

so/mm: Itt adhatja meg az optimalizálási veszteséget.

Billentyű: **Expert parameters
(Szakértői paraméterek)****Jelszóval védett menü**

Adja meg a jelszót, nyomja meg a  gombot, és a következő paraméterek jelennek meg.

Billentyű: **Printhead down time
(Nyomtatófej lefelé mozgásának ideje)****PhDownT = printhead down time in ms:**

A gép kiszámítja a nyomtatófej lefelé irányuló mozgásának kezdetét.

**Ribbon motor early start time
(TRB Motor indítási idő)****REStartT = ribbon motor early start time in ms:**

Ezt az értéket a rendszer a továbbítószalag gyorsulásának idejéhez számítja. A "Motor elérte az anyagsebességet" és a "Nyomtatófej eget" között eltelt idő megadása.

Billentyű: **Minimal print speed
(Min. nyomtatási sebesség)****MinSpeed = minimal print speed:**

Ha a legkisebb nyomtatási sebességet növeli, akkor az ütemek legnagyobb száma is növekszik.

**Print offset border calculation
(Nyomtatási offset-határok számítása)****Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:**

Ha a paramétert Off-ra állítja, akkor a szükségesnél kisebb nyomtatási eltolást is meg lehet adni.

Billentyű: **Printhead up time
(Nyomatófej felfelé
mozgásának ideje)****PHupT = printhead up time in ms:**

A gép kiszámolja, hogy lehet-e pályaoptimalizálást végezni.

Billentyű: **Printhead valve reaction
time
(Nyomatófej-szelep
reakcióideje)****PhVReactT = valve reaction time in ms:**

A gép kiszámolja a nyomatófej lefelé irányuló mozgásának kezdetét.

Billentyű: **Ribbon motor stop delay
time
(Késleltetési idő)****RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time**

Az a késleltetési idő ms-ban, amennyi ideig a továbbítószalag a megállás előtt még állandó sebességgel tovább mozog.

Billentyű: **Field ribbon saving/Rewind
speed
(Mező optimalizálása/
Visszatekerés)****FieldRS = field ribbon saving:****Off:** Pályaoptimalizálás kikapcsolva**PHOnly:** Csak a nyomatófej fog mozogni. A továbbítószalagot a gép nem állítja meg.**Normal (Standard):** Nincs pályaoptimalizálás, ha a továbbítószalag motorja teljesen megáll.**Strong (Erős):** A gép végez pályaoptimalizálást még akkor is, ha a továbbítószalag motorja nem állt meg.**Rwind v = rewind speed in mm/s:**

A visszatekerés sebessége mm/s-ban.

Billentyű: **Speed 1 field
(1-es mező sebessége)**

Ha a 0 (alapértelmezett érték) van beállítva, a paraméternek nincs semmilyen hatása az optimalizálásra.

Billentyű: **Tension
(Feszesség)**

Az a hossz, amennyivel a továbbítószalag mérése után a szerkezet előre megy.

Üzem mód: Shift (Eltolásos)

**X-Shift / Y-Shift
(X-Offset / Y-Offset)****X-Shift (X-Offset):** A nyomtatási kép eltolási értéke X-irányba.**Y-Shift (Y-Offset):** Az eltolás nagysága a nyomtatási irányba.Billentyű: **Lanes / R-Shift
(Sávok / R-Offset)****Lanes (Sávok):** Az egymás mellé nyomtatott ciklusok száma.**R-Shift (R-Offset):** A távolság értéke új ciklusra váltáskor.Billentyű: **Expert parameters
(Szakértői paraméterek)****Jelszóval védett menü**P Adja meg a jelszót, nyomja meg a  gombot, és a következő paraméterek jelennek meg. A leírást a 'Normál' mód alatt találja.

Üzem mód: SaveStrt

**Expert parameters
(Szakértői paraméterek)****Jelszóval védett menü**P Adja meg a jelszót, nyomja meg a  gombot, és a következő paraméterek jelennek meg. A leírást a 'Normál' mód alatt találja.

Ribbon Save (Optimalizálás) - Szakaszos üzemmód

Billentyűk: **F**, , , , 

Ribbon save mode (Optimalizálás üzemmód)

Az optimalizálás módjának kiválasztása.

Off (Ki): Optimalizálás kikapcsolva.

Standard (Standard): Az optimalizálás maximális teljesítménye. Ezzel a beállítással nincs veszteség a továbbítószalagon (eltekintve az 1 mm-es biztonsági távolságtól, mely arra szolgál, hogy a rendszer ne nyomtassa egybe a nyomtatási mezőket

Shift (Eltolás): A layout adatok oldalirányban többszörösen is eltolhatók. Ezáltal elérhető a továbbítószalag maximális kihasználtsága.

Üzem mód: Standard

Transfer ribbon correction (Továbbítószalag helyesbítése)

0 mm = A gép mindig annyit teker hátra, hogy a legjobb optimalizálást lehessen elérni (továbbítószalag-vesztés nélkül).

Alapértelmezés: 0 mm

-xx mm = A visszafele tekerést lehet csökkenteni.

+xx mm = A visszafele tekerést lehet növelni.

Billentyű: 

Expert parameters (Szakértői paraméterek)

Jelszóval védett menü

Adja meg a jelszót, nyomja meg a  gombot, és a következő paraméterek jelennek meg.

Billentyű: 

Printhead down time (Nyomtatófej lefelé mozgásának ideje)

PhDownT = printhead down time in ms:

A gép kiszámítja a nyomtatófej lefelé irányuló mozgásának kezdetét.

Printhead up time (Nyomtatófej felfelé mozgásának ideje)

PHUpT = printhead up time in ms:

A gép kiszámolja, hogy lehet-e pályaoptimalizálást végezni.

Billentyű: 

Printhead valve reaction time (Nyomtatófej-szelep reakcióideje)

PhVReactT = valve reaction time in ms:

A gép kiszámolja a nyomtatófej lefelé irányuló mozgásának kezdetét.

Billentyű: 

Tension (Feszesség)

Az a hossz, amennyivel a továbbítószalag mérése után a szerkezet előre megy.

Ribbon mode (Szalag üzemmód)

0: A továbbítószalag minden nyomtatás után a teljes nyomtatási hosszon visszahúzódik, azaz nincs optimalizálás az egyes elrendezések között.

1: A továbbítószalag csak a nyomtatott tartományon húzódik vissza, azaz az elrendezések közötti hézagokat a rendszer optimalizálja.

Az elrendezés váltásakor a továbbítószalag automatikusan a helyére megy.

Üzem mód: Shift

X-Shift / Y-Shift (X-Offset / Y-Offset)

X-Shift (X-Offset): A nyomtatási kép eltolási értéke X-irányba.

Y-Shift (Y-Offset): Az eltolás nagysága a nyomtatási irányba.

Billentyű: 

Lanes / R-Shift (Sávok / R-Offset)

Lanes (Sávok): Az egymás mellé nyomtatott ciklusok száma.

R-Shift (R-Offset): A távolság értéke új ciklusra váltáskor.

Billentyű: 

Expert parameters (Szakértői paraméterek)

Jelszóval védett menü

P Adja meg a jelszót, nyomja meg a  gombot, és a következő paraméterek jelennek meg. A leírást a 'Normál' mód alatt találja.

Device Settings (Készülék paraméterek)

Billentyűk: **F**, , , , , 

Field handling (Mezőkezelés)

Off (Ki): Törli a teljes nyomattárolót.

Keep graphic (Grafika megőrzése): Egy grafikát vagy egy TrueType betűkészletet egyszer a közvetlen nyomtatórendszerre visz és annak belső memóriájában tárolja. A következő nyomtatási feladathoz most már csak a módosított adatokat kell a közvetlen nyomtatórendszerre vinni. Ennek előnye, hogy megtakarítja a grafikus adatok átvitelének idejét.

Delete graphic (Grafika törlése): A közvetlen nyomtatórendszer belső memóriájában tárolt grafikákat ill. TrueType betűkészleteket törli, de a többi mezőt megőrzi.

Restore graphic (Grafika visszaállítása): Egy nyomtatási feladat befejezését követően közvetlen nyomtatóművön a kinyomtatott feladat ismét elindítható. Minden grafika és TrueType betűkészlet újra kinyomtatásra kerül.

Kivétel: Többpályás nyomtatás esetén mindig a teljes pályákat kell kinyomtatni (a darabszám mindig a pályák többszöröse). A törölt pályák nem kerülnek visszaállításra.

Billentyű: 

Codepage (Kódlap)

A használni kívánt jelkészlet kiválasztása.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésre: ANSI-karakterkészlet / 437-es kódlap / 850-es kódlap / GEM német / GEM angol / GEM francia / GEM svéd / GEM dán

Taste: 

External parameters (Külső paraméterek)

Layout dimension only (Csak layout-méretek): A layouthossz, vágatszélesség és layoutszélesség paraméterei átvihetők. Minden további paraméterbeállítást közvetlenül a nyomtatórendszeren kell elvégezni.

On (Be): A paraméterek a címketervező szoftverünk segítségével a közvetlen nyomtatórendszerre vihetők. A korábban közvetlenül a közvetlen nyomtatórendszeren beállított paramétereket a gép nem veszi tekintetbe.

(Off) Ki: Csak azokat a paramétereket veszi figyelembe a rendszer, amelyeket közvetlenül a nyomtatórendszeren állított be.

Billentyű: 

Buzzer (Billentyűhang)

On (Be): Bármelyik billentyű megnyomásakor egy hangjelzés hallható.

Értéktartomány: 1 ... 7

Off (Ki): Nincs hangjelzés.

Display (Kijelző)

Kontraszt beállítása a kijelzőn.

Értéktartomány: 45 ... 75

Billentyű: 

Language (Nyelv)

A közvetlen nyomtatórendszer kijelzőjén megjelenő szöveg nyelvének kiválasztása.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésre: Német, angol, francia, spanyol, finn, cseh, portugál, holland, olasz, dán, orosz, görög, magyar, orosz, kínai (opció), ukrán, török, svéd, norvég.

Billentyű: 

Keyboard layout (Billentyűzet kiosztás)

A területi sablon kiválasztása a kívánt billentyűzet kiosztáshoz.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésre: német, angol, francia, görög, spanyol, svéd és USA kiválasztása.

Billentyű: 

Customized entry (Kezelő adatai)

Off (Ki): A gép nem kérdezi meg a felhasználó által alkalmazott változókat. Ebben az esetben a rögzített alapértékekkel fog nyomtatni.

On (Be): A gép a nyomtatás kezdete előtt egyszer megkérdezi a felhasználó által alkalmazott változókat.

Auto (Automatikus): A felhasználó által alkalmazott változók és a darabszám lekérdezése minden elrendezés után megjelenik.

Auto without quantity query (Automatikus, darabszám lekérdezés nélkül): A felhasználó által alkalmazott változók lekérdezése minden elrendezést követően megjelenik a darabszám kiegészítő lekérdezése nélkül.

Billentyű: 

Hotstart (Meleg indítás)

Be: Egy megszakított nyomtatási feladat folytatható a közvetlen nyomtatórendszer újbóli bekapcsolása után. (Csak ha a közvetlen nyomtatórendszer rendelkezik Compact Flash Card kiegészítéssel).

Ki: A közvetlen nyomtatórendszer kikapcsolása után minden adat elvész.

Billentyű: **Layout confirmation
(Rajz megerősítése)****On (Be):** Egy új nyomtatási feladatot csak akkor nyomtat ki a készülék, ha azt rajta megerősítette.

Egy már folyamatban lévő nyomtatási feladatot tovább nyomtat, míg a felhasználó meg nem erősíti.

Off (Ki): A vezérlő kijelzőjén nem jelenik meg semmilyen kérdés.**Print after measuring
(Nyomtatás mérés szerint)****On (Be):** Ha a nyomtatás során olyan hiba lép fel, melynek elhárítását a készülék képes felismerni (pl. továbbítószalag vége, kazetta nyitva), úgy a készülék a hiba elhárítása után (pl. a kazettát lezárták) azonnal "üzemkész" állapotba vált.**Off (Ki):** A hiba elhárítása és megerősítése után a készülék "Leáll" állapotba vált.Billentyű: **Standard layout
(Normál elrendezés)****On (Be):** Ha egy nyomtatási feladatot az elrendezés előzetes meghatározása nélkül indít el, akkor a gép a normál elrendezést (eszköz típusa, firmware verzió, szoftver verzió) fogja kinyomtatni.**Off (Ki):** Ha egy nyomtatási feladatot az elrendezés előzetes meghatározása nélkül indít el, a kijelzőn megjelenik egy hibaüzenet.**I/O Parameters (I/O paraméterek)**Billentyűk: , , , , , , , **IN signal level
(IN jelszint)**

Itt adja meg a nyomtatási feladat indításához szükséges jelet.

+ = az aktív jelszint 'high' (1)

- = az aktív jelszint 'low' (0)

x = nem aktív jelszint

s = az állapotot a porton keresztül lehet befolyásolni (a Netstar PLUS-al összhangban)

Billentyű: **OUT signal level
(OUT jelszint)**

Itt adja meg a kiadott jel szintjét.

+ = az aktív jelszint 'high' (1)

- = az aktív jelszint 'low' (0)

s = az állapotot a porton keresztül lehet befolyásolni (a Netstar PLUS-al összhangban)

Billentyű: **Debouncing
(Prellmentesítés)**

A bemeneti kapu prellmentesítési ideje.

Értéktartomány: 0 ... 100 ms.

Billentyű: **Start signal delay
(Indítójel késleltetés)**

Itt adhatja meg, hogy a nyomtatás kezdetét hány másodperccel késleltesse.

Értéktartomány: 0,00 ... 9,99.

Billentyű: **Not ready: error
(Nem áll készen: hiba)****On (Be):** Ha egy aktív nyomtatási feladat esetében a közvetlen nyomtatógép nem áll készen annak feldolgozására (pl. mert már „nyomtatás” üzemmódban van), akkor egy hibajelet ad ki.**Off (Ki):** Nem ad ki hibajelet.Billentyű: **I/O Profile
(I/O profil)**A meglévő *Std_Direct*, vagy *StdFileSelDirect* konfigurációk kiválasztása. A két konfiguráció működéséről az üzemeltetési útmutatóban olvashat.**Network (Hálózat)**Billentyűk: , , , , , , , 

Az erről a menüponttól szóló további információkat a külön kézikönyvben találja.

Password (Jelszó)

Billentyűk: **F**, , , , , , , , , 

Operation (Kezelés)

Password (Jelszó)

4-jegyű szám-jelszó beadása.

Billentyű: 

Protection configuration (Jelszó-védelem funkcionális menü)

A nyomtató-beállítások módosíthatók (Égetési erősség, sebesség, üzemmód, ...). A jelszó-védelem megakadályozza a nyomtató beállításának módosítását.

Billentyű: 

Protection favorites (Kedvencek jelszó-védelem)

A jelszó-védelem megakadályozza a hozzáférést a Kedvencek menühöz.

Billentyű: 

Protection memory card (Jelszó-védelem tárolókártya)

A tárolókártya-funkciókkal a címkék tárolhatók, feltölthetők, A jelszó-védelemnek kell eldöntenie, hogy tárolókártyás hozzáférések egyáltalán nem, vagy „csak olvasható” módon megengedhetők.

Teljes hozzáférés: Nincs jelszó-védelem

Csak olvasható: „csak olvasható” hozzáférés lehetséges

Védett: hozzáférés lezárva

Billentyű: 

Protection printing (Jelszó-védelem nyomtatásnál)

Ha a nyomtató egy PC-hez csatlakozik, hasznos lehet, ha a kezelő személy manuálisan nem végezhet nyomtatást. A jelszó-védelem megakadályozza a nyomtatást.

Network (Hálózat)

Password (Jelszó)

15-jegyű jelszó beadása. A beadás történhet alfanumerikus és különleges jelek felhasználásával.

Billentyű: 

Protection HTTP (Jelszó-védelem HTTP)

A http-n keresztül történő kommunikáció elkerülhető.

Billentyű: 

Protection Telnet (Telnet jelszó-védelem)

A Telnet szolgáltatás beállításai nem módosíthatók.

Billentyű: 

Protection remote access (Jelszó-védelem táv-hozzáféréssel szemben)

Egy külső HMI interfészen át történő hozzáférés megakadályozható.



MEGJEGYZÉS!

Egy zárt funkció végrehajtásához először a megfelelő jelszót kell beadni. Ha a beadott jelszó helyes, a kívánt funkció végrehajtható.

Interface (Portok)

Billentyűk: , , , , , , , , , , , .

COM1 / Baud / P / D / S

COM1:

0 - soros port ki
1 - soros port be
2 - soros port be; nem ad ki hibajelentést, amikor átviteli hiba van

Baud: A másodpercenként továbbított bitek száma.

A következő értékek választhatók: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 és 115200.

P = Paritás:

N - Nincs paritás; E - Páros; O - Páratlan

Ügyeljen arra, hogy a beállítások egyezzenek a közvetlen nyomtatórendszer beállításával.

D = Data bits (Adatbitek):

Adatbitek beállítása. 7 vagy 8 bit hosszút választhat ki.

S = Stop bit (Stopbitek):

Lehetősége van 1 vagy 2 stopbit kiválasztására.

A stopbitek száma a bájtok között.

Billentyű: 

Start/stop sign (Start/stop jel)

SOH: Adatátviteli blokk indítása → HEX formátum 01

ETB: Adatátviteli blokk befejezése → HEX formátum 17

Billentyű: 

Data memory (Adattároló)

Standard (Szokásos): A nyomtatási feladat indítása után a készülék olyan hosszú adatokat fogad, amelyek megtöltik a nyomtató puffert.

Extended (Bővített): A futó nyomtatási feladat közben a gép további adatokat fogad és feldolgoz.

Off (Ki): Egy nyomtatási feladat indítása után nem fogad további adatokat.

Billentyű: 

Port test (Portteszt)

Ellenőrizze, hogy az adatok megfelelően átvitelre kerülnek-e az interfészen.

Nyomja meg a  és  gombokat az "Általános" (On) kiválasztásához. Nyomja meg a  gombot az adatok tetszőleges porton keresztül küldve (COM1, LPT, USB, TCP/IP) történő nyomtatásához.

Emulation (Emuláció)

Billentyűk: , , , , , , , , , , , .

Protocol (Protokoll)

CVPL: Carl Valentin Programming Language

ZPL: Zebra® Programming Language

A  és  gombokkal válassza ki a protokollt. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a  gombot. A közvetlen nyomtatórendszer újraindul, és a ZPL II® parancsok belül CVPL parancsokká alakulnak át.

Billentyű: 

Printhead resolution (Nyomtatófej felbontása)

Bekapcsolt ZPL II® emuláció esetén be kell állítani az emulált nyomtatófej felbontását.



MEGJEGYZÉS!

Ha a Zebra® közvetlen nyomtatórendszer nyomtatófejének felbontása eltér a Valentin készülékétől, akkor az objektumok (pl. szövegek, grafikák) mérete nem fog pontosan egyezni.

Billentyű: 

Drive mapping (Meghajtó hozzárendelés)

A Zebra® meghajtók hozzáférést a rendszer átírja a megfelelő Valentin meghajtókra.



MEGJEGYZÉS!

Mivel a Zebra® közvetlen nyomtatórendszerben lévő betűtípusok nincsenek benne a Valentin készülékekben, a betűképben kis különbségek lehetnek.

Billentyű:

PJL – Printer Job Language Kijelezhető a nyomtatási feladatot érintő státusz-információk.
(PJL – Printer Job nyelv)

Date / Time (Dátum/időpont)

Billentyűk: , , , , , , , , , , ,

Set date/time
(Dátum és időpont
módosítása)

A felső sor mutatja az aktuális dátumot, az alsó sor az időpontot. A és billentyűkkel mindig a következő mezőre léphet, hogy a kijelzett értéket a és billentyűkkel növelje ill. csökkentse.

Billentyű:

Summertime
(Nyári időszámítás)

On (Be): A téli és nyári időszámítás automatikus átállítása.
Off (Ki): A rendszer nem ismeri fel automatikusan a nyári időszámítást és nem állítja át azt.

Billentyű:

Format – start of
summertime
(Nyári időszámítás
kezdetének formátuma)

Kiválaszthatja, milyen formátumban írja be a nyári időszámítás kezdetét.
 DD = Nap
 WW = Hét
 WD = hétköznap
 MM = Hónap
 YY = Év
 next day = csak a következő napot veszi figyelembe

Billentyű:

Date – start of summertime
(Nyári időszámítás
kezdetének dátuma)

Annak a dátumnak a beírása, amikor a nyári időszámítás kezdődik. Ez a beírás az előzőleg kiválasztott formátumban történik.

Billentyű:

Time – start of summertime
(Nyári időszámítás
kezdetének időpontja)

Ezzel a funkcióval megadhatja azt az időpontot, amikor a nyári időszámítás kezdődik.

Billentyű:

Format – end of
summertime
(Nyári időszámítás végének
formátuma)

Kiválasztja azt, hogy milyen formátumban írja be a nyári időszámítás végét.

Billentyű:

Date – end of summertime
(Nyári időszámítás végének
dátuma)

Annak a dátumnak a beírása, amikor a nyári időszámítás befejeződik. A beírás az előzőleg kiválasztott formátumban történik.

Billentyű:

Time – end of summertime
(Nyári időszámítás végének
időpontja)

Annak az időpontnak a beírása, amikor a nyári időszámítás befejeződik.

Billentyű:

Time shifting
(Időeltolódás)

A nyári és téli időszámítás időeltolódásának beírása órában és percben.

Service Functions (Szervizfunkciók)



MEGJEGYZÉS!

A szükséges információk, mint pl. a beállított paraméterek közvetlenül kiolvashatók a készülékből, hogy szervizelési esetben a kereskedő ill. a készülékgyártó gyorsabb támogatást tudjon kínálni.

Megjegyzés: **F**, , , , , , , , , , , , , , , , .

Photocell parameters (Fénysorompó paraméterei)

H = Fedélkapcsoló (csak fedélkapcsolóval rendelkező készülékeknél)

0 = fedél nyitva

1 = fedél zárva.

P = Nyomás:

Itt adja meg a sűrített levegő ellenőrzésére vonatkozó értéket (0 vagy 1).

R1 = Továbbítószalag feltekerő orsó:

Itt adhatja meg a továbbítószalag feltekerő orsó állapotát. 4 állapot jeleníthető meg (nincs jelzés a fénysorompóban, a jelzés jobbról ill. balról jön, a jelzés teljesen szerepel a fénysorompóban)

R2 = Továbbítószalag letekerő orsó:

Itt adhatja meg a továbbítószalag letekerő orsó állapotát. 4 állapot jeleníthető meg (nincs jelzés a fénysorompóban, a jelzés jobbról ill. balról jön, a jelzés teljesen szerepel a fénysorompóban).

C = Kocsi:

A forgás jeladó aktuális állapotára vonatkozó adat.

ENC = Kódoló:

A forgás jeladó aktuális állapotára vonatkozó adat.

Billentyű: 

Paper counter (Futásteljesítmény)

D: Nyomtatófej teljesítménye méterben.

G: Készülék teljesítménye méterben.

Billentyű: 

Heater resistance (Pont ellenállás)

A jó nyomtatási kép elérése érdekében nyomtatófej cserénél be kell állítani a nyomtatófejre megadott ellenállás értéket.

Billentyű: 

Printhead temperature (Nyomtatófej hőmérséklete)

Kijelzi a nyomtatófej hőmérsékletét. Normál esetben a nyomtatófej szobahőmérsékletű. Ha a nyomtatófej hőmérséklete mégis meghaladja a legnagyobb megengedett értéket, a futó nyomtatási feladat megszakad és a közvetlen nyomtatórendszer képernyőjén hibaüzenet jelenik meg.

Billentyű: 

Ribbon (A továbbítószalag hossza)

A használt továbbítószalag hosszának kiválasztása.

(300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m)

Ink side (Tekecselés)

Külső vagy belső tekecselésű továbbítószalag kiválasztása.

Alapértelmezés: Külső tekecselés

Billentyű: 

Brake power (Fékteljesítmény)

BrkPow:

Fékteljesítmény %-os értéknek beállítása a gyorsításhoz és a fékezéshez.

BrkPowP:

Fékteljesítmény beállítása nyomás közben.

Billentyű: 

Print examples (Nyomtatási példák)

Ennek a menüpontnak a bekapcsolásával kap egy nyomtatot a közvetlen nyomtatórendszer összes beállításával.

Settings (Állapotjelentés):

A gép kinyomtatja az összes beállítását, mint pl. a sebesség, az elrendezés és a továbbítószalag anyaga stb.

Bar codes (Vonalkódok):

A gép kinyomtat minden rendelkezésre álló vonalkódot.

Fonts (Betűtípusok):

A gép kinyomtat minden vektor és bitmap betűtípust.

Billentyű: **Input
(Bemenet)**

Az IO paraméter bemenetei szintjének kijelzése.
0 = alacsony; 1 = magas

Billentyű: **Output
(Kimenet)**

Az IO paraméter kimenetei szintjének kijelzése.
0 = alacsony; 1 = magas

**Diagnostic
(Diagnózis)**

Nyomja meg a  gombot, hogy belépjen a Diagnosztika menübe.

Billentyű: **Encoder profiling
(Kódoló profil létrehozása)**

A naplófájlban lévő forgás jeladó értékeket a nyomtatás indítással a rendszer feljegyzi a CF kártyára. Ezeknek az adatoknak a segítségével létrehozható a forgás jeladó görbe grafikus képe.

Billentyű: **Roller diameter
(Továbbítószalag tekercs
átmérője)**

DiaRW = A feltekerő orsón lévő továbbítószalag átmérője.
DiaRU = A letekerő orsón lévő továbbítószalag átmérője.

Billentyű: **Encoder average
(Kódoló átlaga)**

Az értékek száma, ami alapján a gép a kódoló jelének átlagát kiszámolja. Minél magasabb az érték, annál lassabban reagál a készülék a sebesség változásaira.

Billentyű: **I/O status
(I/O állapot)**

A rendszer számolja az eredményeket és azt jegyzőkönyvezi a RAM tárban. A naplófájl a készülék kikapcsolásakor törlődik.

IgnrStrt = A figyelmen kívül hagyott indítójelek számlálója.

IntPrts = A megszakított nyomtatási feladatok számlálója.

Válassza ki a kurzorral azt az értéket, amelyikről több információt szeretne kapni, és nyomja meg a  gombot.

NJb = No job (Nincs feladat):

Az inaktív nyomtatási feladatok miatt figyelmen kívül hagyott indítójelek számlálója.

NRd = Not ready (Nem kész):

A nem készen álló (leállított vagy hibajelzéses) nyomtatási feladatok miatt figyelmen kívül hagyott indítójelek számlálója.

Prt = Printing (Nyomtatás):

A készülék nyomtatása/foglaltsága közben érkező, figyelmen kívül hagyott indítójelek számlálója.

MS/I = Manual stopped/interrupted (Kézi megállítás/megszakítva):

Megnyomta a fóliabillentyűzet, a panel vagy egy program Stop gombját.

Itfl = Interface interrupted (Interfész megszakítva):

A nyomtatási feladat megszakadt, mert egy porton új adatok érkeztek.

SpedS = Speed stopped (Sebesség leállítva):

A nyomtatási feladat megszakadt, mert a mért nyomtatási sebesség túl lassú volt.

Billentyű: **Online/Offline
(Online/Offline)**

Ha a funkció aktív, akkor a  gombbal tud váltani az Online és az Offline üzemmód között. Alapértelmezés: Ki

Online: A porton érkehetnek adatok. A fóliabillentyűzet gombjai csak akkor aktívak, ha a  gombbal átváltott Offline módba.

Offline: A fóliabillentyűzet gombjai újra aktívak, de a fogadott adatokat a gép nem dolgozza fel. Mikor újra Online módban lesz a készülék, akkor fog csak ismét új nyomtatási feladatokat fogadni.

Billentyű: **Ribbon advance warning
(Továbbítószalag
figyelmeztetés)****TRB = Transfer ribbon advance warning (Továbbítószalag figyelmeztetés):**

A továbbítószalag vége előtt a gép egy jelet ad ki a vezérlő kimenetén.

Warning diameter (Előfigyelmeztetési átmérő):

A továbbítószalag figyelmeztetési átmérőjének beállítása mm-ben.

Ha itt megad egy értéket mm-ben, akkor ha a továbbítószalag ezt az átmérőt eléri, a berendezés kiad egy jelet a vezérlő kimeneten.

Ribbon advance warning mode (Üzem mód előfigyelmeztetéshez):

Warning (Figyelmeztetés): Az előfigyelmeztetési átmérő elérésekor a megfelelő I/O kimenet beállításra kerül.

Error (Hiba): A nyomtatórendszer az előfigyelmeztetési átmérő elérésekor „túl kevés transzferszalag” üzenettel leáll.

Billentyű: **Write log files on MC
(Log fájlok MC-re írása)**

Ezzel az utasítással különböző LOG-fájlok egy rendelkezésre álló tároló eszközre (MC-kártya, vagy USB-pendrive) kerülnek beírásra. A „Kész” jelentést követően a tároló eszköz eltávolítható.

A fájlok a „log” jegyzékben találhatók:

LogMemErr.txt: jegyzőkönyvezett hibák kiegészítő információkkal, mint pl. Dátum/Óraidő és fájlnev/sorok száma (fejlesztők számára)

LogMemStd.txt: Kiválasztott események jegyzőkönyvezése

LogMemNet.txt: A Port 9100-on át legutóbb küldött adatok

Parameters.log: Valamennyi nyomtató-paraméter emberileg olvasható alakban

TaskStatus.txt: Valamennyi nyomtatói feladat státusza

Main Menu (Főmenü)

A vezérlőelektronika bekapcsolása után a főmenü jelenik meg. A főmenü megjeleníti a közvetlen nyomtatórendszer típusát, a mai dátumot és időpontot, a firmware verziószámát és a felhasznált FPGA-kat.

A kiválasztott kijelzés csak rövid időre jelentkezik, utána a rendszer visszatér az első információhoz.

A  billentyűvel mindig a következő kijelzésre léphet.

Compact Flash kártya / USB pendrive

A vezérlőelektronika főbillentyűzetén lévő gombokkal vagy egy csatlakoztatott USB billentyűzet különböző funkciógombjaival kezelheti a memória menüt.

		Vissza az előző menühöz.
		Az <i>Load layout</i> (Elrendezés betöltése) funkcióban: Váltás a File Explorer-ben. File Explorer: Váltás a helyi menühöz (context menu).
		Egy fájl/könyvtár kijelölése, ha több elem is kiválasztható.
		Főmenü: A Memory menü kiválasztása. File Explorer: Egy új fájl létrehozása.
		Az aktuális funkció végrehajtása az aktuális fájlhoz/könyvtárhoz.
		Váltás az egy szinttel feljebb lévő könyvtárba.
		Váltás a jelenleg kijelölt könyvtárba.
		Lapozás felfelé az aktuális könyvtárban.
		Lapozás lefelé az aktuális könyvtárban.

Define user directory (Felhasználói könyvtár kijelölése) Azon standard könyvtárat határozza meg, melyben a szerkeszthető fájlok mentésre kerülnek.



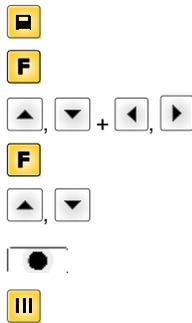
MEGJEGYZÉS!

Felhasználói könyvtárat az alábbi esetekben kell kijelölni:

- a Memory menü használata, ill. az azon keresztüli navigáció előtt.
- ha a CF kártya formátálása a PC-n keresztül történik, így a STANDARD könyvtár nem kerül automatikusan létrehozásra.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```

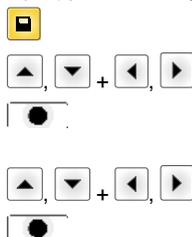


- Belépés a Memory menübe.
- File Explorer előhívása.
- Könyvtár kiválasztása.
- Az elérhető funkciók kijelzése
- A *Set as user dir* funkció kiválasztása (felhasználói könyvtárként).
- Kiválasztott elemek jóváhagyása.
- Vissza az alapmenübe.
- A Memory menü következő lehívásakor a kiválasztott könyvtár felhasználói könyvtárként jelenik meg.

Load layout (Elrendezés betöltése)

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```

Elrendezés betöltése a meghatározott felhasználói könyvtáron belül. A funkció a kívánt elrendezés gyorsabb elérését teszi lehetővé, mivel csak az elrendezési fájlok (Layout-fájlok) jelennek meg. A könyvtárakat a rendszer elrejt.



- Belépés a Memory menübe.
- Elrendezés kiválasztása.
- Kiválasztott elemek jóváhagyása.
- A darabszám beviteli ablak automatikusan megjelenik.
- A nyomtatni kívánt elrendezések számának kiválasztása.
- Nyomtatási feladat elindítása.



MEGJEGYZÉS!

A könyvtárat itt NEM lehet váltani. A könyvtárat a File Explorer *Change directory* (Könyvtárváltás) funkciójával váltsa át.

**File Explorer
(Fájlböngésző)**

A File Explorer a nyomtatórendszer fájlkezelő rendszere. A Memory menük felületének fő funkciói a File Explorerben állnak rendelkezésre.

A File Explorer felületének eléréséhez nyomják meg az **F** gombot a felhasználói könyvtár nézetében.

Az alábbi funkciók között választhat:

- Meghajtó, ill. könyvtár váltása
- Fájl betöltése
- Elrendezés, ill. konfiguráció mentése
- Fájl(ok) törlése
- CF kártya formátálása
- Fájl(ok) másolása

**Change directory
(Könyvtár váltás)**

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-><..>
  layout01
  layout02
```

A meghajtó, ill. könyvtár kiválasztása, melybe a fájlok elmentésre kerülnek.

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Könyvtár kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.
Megjelenik a kiválasztott könyvtár.

**Load file
(Fájl betöltése)**

```
Load file
A:\STANDARD\
<..>
->layout01
  layout02
```

Tetszőleges fájlt betölt. Ez lehet egy korábban mentett beállítás, egy elrendezés stb.

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Fájl kiválasztása.
-  A kiválasztott fájl betöltődik.



MEGJEGYZÉS!

Amennyiben a kiválasztott fájl esetében elrendezésről (layout) van szó, úgy a nyomtatni kívánt másolatok száma azonnal megadható.

**Save layout
(Elrendezés mentése)**

```
Save file
A:\STANDARD
->Save layout
  Save config.
  noname
```

Az aktuálisan betöltött elrendezést a kiválasztott név alatt menti.

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Váltás a *Save file* (Fájl mentése) menübe.
-  *Save layout* (Elrendezés mentése) funkció kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.

Ha USB billentyűzetet csatlakoztattak, úgy a *noname* alatt új fájlnev adható meg.

Save configuration (Konfiguráció mentése)

```
Save file
A:\STANDARD
Save layout
→ Save config.
config.cfg
```

A teljes aktuális nyomtatókonfigurációt a kiválasztott név alatt menti.

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Váltás a *Save file* (Fájl mentése) menübe.
-  *Save configuration* (Konfiguráció mentése) funkció kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.

Ha USB billentyűzetet csatlakoztattak, úgy a *config.cfg* számára új fájlnev adható meg.

Delete file (Fájlok törlése)

```
File Explorer
A:\STANDARD\
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04
Context menu
2 objects marked
→ Delete
Copying
```

Visszavonhatatlanul töröl egy vagy több fájlt vagy könyvtárat. Egy könyvtár törlésekor a benne lévő fájlok és alkönyvtárak is törlődnek.

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Fájl kiválasztása.
-  A törlendő fájlok kijelölése. A kijelölt bejegyzéseket * mutatja. Ezt az eljárást annyiszor végezze el, míg minden törölni kívánt fájlt ill. könyvtárat meg nem jelölt.
-  Váltás a helyi menübe.
-  *Delete* (Törlés) funkció kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.

Formatting (Formázás)

Visszavonhatatlanul leformáz egy tárolókártyát.



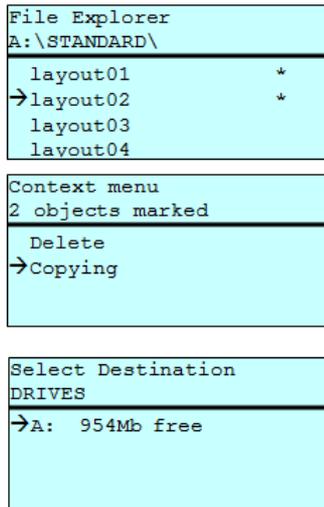
MEGJEGYZÉS!

A közvetlen nyomtatórendszeren nem lehet USB pendrive-okat formázni!

```
File Explorer
DRIVES
→ A: 954Mb free
U: No media
Context menu
A:\
Set as user dir
→ Formatting
Copy
```

-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Formázni kívánt meghajtó kiválasztása.
-  Váltás a helyi menübe (context menu).
-  *Formatting* (Formázás) funkció kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.

Copying (Másolás)



Az eredeti fájlról ill. könyvtárról másolatot készít, hogy utána az eredetitől függetlenül módosításokat tudjon végrehajtani.

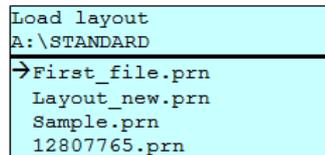
-  Belépés a Memory menübe.
-  File Explorer előhívása.
-  Fájl kiválasztása.
-  A másolni kívánt fájlok kijelölése. A kijelölt bejegyzéseket * mutatja. Ezt az eljárást annyiszor végezze el, míg minden másolni kívánt fájl ill. könyvtárat meg nem jelölt.
-  Váltás a helyi menübe (context menu).
-  Copying (Másolás) funkció kiválasztása.
-  Másolási eljárás céljának meghatározása.
-  Cél mentési hely kiválasztása.
-  Kiválasztott elemek jóváhagyása.

Szűrő:

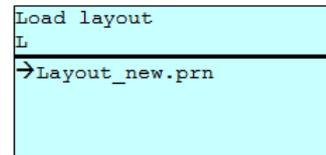
Csak USB billentyűzet csatlakoztatásával lehetséges.

Ha egy USB billentyűzet is csatlakozik, akkor bizonyos funkciók esetén megadhat egy szűrőmaszkot, vagy a menteni kívánt fájl nevét. Ez az adat az elérési út sorában jelenik meg. A szűrőmaszkkal bizonyos fájlokat kereshet. Például a „L” beírásakor csak olyan fájlok jelennek meg, melyek a „L” karaktersorozattal kezdődnek (kis-/nagybetűk nem számítanak).

Szűrő nélkül



Szűrővel



Műszaki adatok

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Felbontás	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Nyomatási sebesség folyamatos üzemmód szakaszos üzemmód	50 ... 800 mm/s 50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s 50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s 50 ... 600 mm/s
Hátrafele forgási sebesség	csak szakaszos üzemmód: max. 600 mm/s		
Ateresztési szélesség	53,3 mm	106,6 mm	128 mm
Max. nyomtatási hossz folyamatos üzemmód szakaszos üzemmód	6000 mm 75 mm	3000 mm 75 mm	3000 mm 75 mm
Keret áteresztési szélessége	a vevő kívánsága szerint	a vevő kívánsága szerint	a vevő kívánsága szerint
Nyomatatófej	Corner típusú	Corner típusú	Corner típusú
Zajkibocsátás (mérési távolság 1 m)			
Átlagos hangteljesítmény szint	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Továbbítás			
Festékoldal	külső vagy belső (opció)	külső vagy belső (opció)	külső vagy belső (opció)
Max. tekercs átmérője	98 mm	82 mm	75 mm
Magátmérő	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Max. hossz	900 m	600 m	450 m
Max. szélesség	55 mm	110 mm	130 mm
Házméret (szélesség x magasság x mélység)			
Nyomatószerkezet beépített keret nélkül	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
beépített kerettel	függ az áteresztési szélességtől		
Vezérlőelektronika	310 mm x 165 mm x 350 mm Összekötő kábelkötég a 2,5 m-es szerkezethez		
Súly			
Nyomatószerkezet	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Elektronika (kábelrel együtt)	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Elektronika			
Processzor	Nagy sebességű 32 bites		
Munkatároló (RAM)	16 MB		
Csatlakozóhely	Kompakt Flash kártya I. típus (a vezérlőelektronika belső oldala)		
Elem	a valós idő órához (adattárolás a hálózat lekapcsolásakor)		
Figyelmeztető jelzés	Hangjelzés hiba esetén		
Portok			
Soros	RS-232C (115200 Baud sebességig)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB mester	Csatlakozás külső USB billentyűzet és memóriakártya számára		
Csatlakozási adatok			
Pneumatika csatlakozás	6 bar, száraz és olajmentes		
Tápfeszültség Szabványos	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Biztosíték értékei	2x T4A 250 V		
Üzemelési feltételek			
Védelmi osztály	IP 65		
Hőmérséklet	5 ... 40 °C		
Relatív páratartalom	max. 80 % (nem kondenzálódó)		

Kezelőmező	
Billentyűk	Tesztnyomtatás, funkció menü, darabszám, CF kártya, táplálás, Enter, 4 x kurzor
LCD-kijelző	Grafikus kijelző 132 x 64 pixel
Beállítások	
	Dátum, időpont, műszak idők 11 nyelv beállítás (továbbiak kérésre) elrendezések-, készülék paraméterek, portok, jelszavas védelem
Felügyelet	
Leállítás a következő esetekben	Továbbítózsalag vége / elrendezés vége
Státusznyomtatás	Készülék beállítások nyomtatása, pl. futásteljesítmény, fénysorompók, portok, hálózati paraméterek belső írásmódok valamint a támogatott vonalkódok kinyomtatása
Feliratok	
Felirat típusok	6 bitmap font 8 vektor font/TrueType fontok 6 proporcionális font további felirat típusok kívánságra
Jelkészletek	Windows 1250 –1257, DOS 437, 850, 852, 857 A rendszer támogat minden nyugat- és kelet-európai, latin, ciril, görög és arab (opció) jelkészletet. További jelkészletek kívánságra
Bitmap fontok	Méret szélességben és magasságban 0,8 ... 5,6 Nagyítási tényező 2 ... 9 Írány 0°, 90°, 180°, 270°
Vektor fontok/TrueType fontok	Méret szélességben és magasságban 1 ... 99 mm Nagyítási tényező fokozatmentes Írány 0°, 90°, 180°, 270°
Írás attribútumok	Az írásmódtól függően félkörvér, dőlt, inverz, függőleges
Karaktertávolság	Változtatható
Vonalkódok	
1D vonalkódok	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
2D vonalkódok	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Kompozit vonalkódok	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Minden vonalkód magassága, modulszélessége és aránya változtatható Írány 0°, 90°, 180°, 270° Választható vizsgálószám és karakternyomtatás
Szoftver	
Konfiguráció	ConfigTool
Folyamatvezérlés	NiceLabel
Címkeszoftver	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Windows operációs rendszerek	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY!

Életveszély áramütés miatt!

⇒ Minden karbantartási művelet előtt válassza le a nyomtatórendszert az elektromos hálózatról, és várjon rövid ideig, míg a hálózati adapter feszültségmentessé válik.



MEGJEGYZÉS!

A készülék tisztításakor javasolt személyes munkavédelmi felszerelések, mint pl. védőszemüveg, vagy védőkesztyű viselete.

Karbantartási feladat	Időköz:
Általános tisztítás.	Szükség szerint.
A továbbítószalag hengerének tisztítása	Minden egyes alkalommal a továbbítószalag cseréjekor vagy a nyomtatási kép zavara esetén.
A nyomtatófej tisztítsa.	Minden egyes alkalommal a továbbítószalag cseréjekor vagy a nyomtatási kép zavara esetén.
Nyomtatófej cseréje.	A nyomtatási képben lévő hibák esetén.
Szög beállítása.	A nyomtatófej egyenetlen kopása esetén.



MEGJEGYZÉS!

Tartsa be az izopropanol (IPA) használatára vonatkozó kezelési előírásokat. Ha a szer a bőrrel, vagy szemével érintkezett, mossa meg az érintkezési felületet alaposan folyó víz alatt. Irritáció esetén keressen fel orvost. Gondoskodjanak a megfelelő szellőzésről.

Általános tisztítás



VIGYÁZAT!

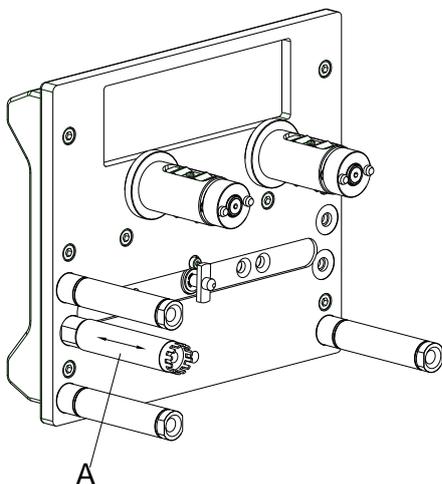
Az erős tisztítószer károsítja a közvetlen nyomtatógépet!

⇒ A külső felületek vagy szerkezeti részegységek tisztításához nem szabad súroló- vagy oldószert használni.

⇒ A nyomtatási területen lévő port és papírszösztt puha ecsettel vagy porszívóval kell eltávolítani.

⇒ A külső felületeket általános célú tisztítószerrel kell megtisztítani.

A továbbítószalag hengerének tisztítása



Ha a görgetőhenger szennyezett, az rontja a nyomtatás minőségét és akadályozza az anyagtovábbítást.

- Vegye ki a továbbítószalag kazettát.
- Görgőtisztítóval és puha ruhával távolítsa el a lerakódásokat.
- Ha a hengeren (A) károsodásokat észlel, cserélje azt.

A nyomtatófej tisztítsa

Nyomatás közben a nyomtatófejen szennyeződés halmozódhat fel, ami ronthatja a nyomtatási képet, például eltérő kontraszt vagy függőleges csíkok formájában.



VIGYÁZAT!

Megsérülhet a nyomtatófej!

- ⇒ A nyomtatófej tisztításához nem szabad éles vagy kemény tárgyakat használni.
- ⇒ Nem szabad megérinteni a nyomtatófej üveg védőrétegét.

- Vegye ki a továbbítószalag kazettát.
- A nyomtatófej felületét egy tiszta alkohollal átitatott vattás rúddal tisztítsa meg.
- Az egység üzembe helyezését megelőzően a nyomtatófejet 2-3 percig szárítani kell.

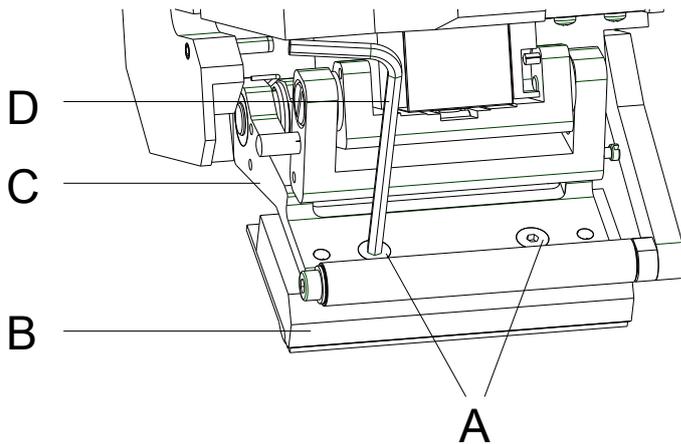
Nyomtatófej cseréje



VIGYÁZAT!

A nyomtatófej megsérülhet, ha elektrosztatikus kisülések vagy mechanikai behatások érik!

- ⇒ A berendezést földelt, vezetőképes talajon állítsa fel.
- ⇒ A házat földelje pl. úgy, hogy egy földelt csuklóövet helyez rá.
- ⇒ Ne érintse meg a dugós csatlakozók érintkezőit.
- ⇒ Az nyomtatólécet ne érintse meg kemény tárgyakkal vagy a kezével.



Nyomtatófej kiszérése

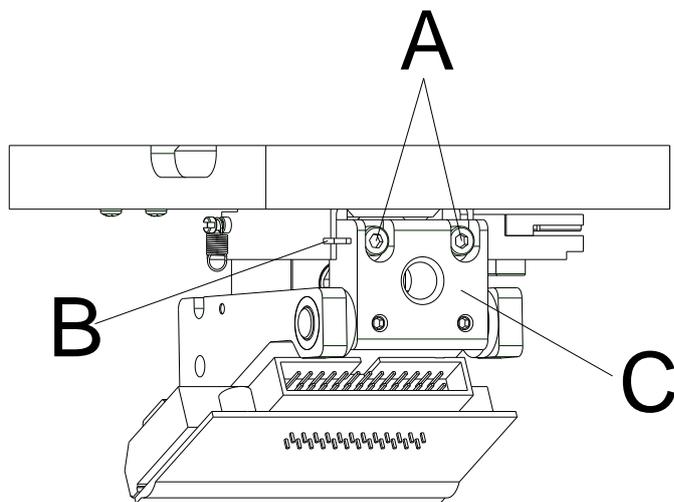
- Vegye ki a továbbítószalag kazettát.
- A nyomtatófej egységet tolja a megfelelő szervizhelyzetbe.
- Az (C) nyomtatófej tartót finoman nyomja lefelé, míg a (A) csavarokba be nem lehet helyezni egy imbuszkulcsot.
- Vegye ki a (A) csavarokat és a (B) nyomtatófejet.
- Húzza le a nyomtatófej hátulján lévő dugós csatlakozót.

Nyomtatófej beszerelése

- Dugja be az új nyomtatófejbe a vezetékeket.
- Helyezze a nyomtatófejet az (C) tartóba úgy, hogy a csapok az abban lévő megfelelő furatokba kapaszkodjanak.
- Az (C) nyomtatófej tartót tartsa egy ujjal lazán a nyomtatóhengeren, és vizsgálja meg, hogy a (B) nyomtatófej helyzete megfelelő-e.
- A hatszögletű csavarkulccsal csavarja be és húzza meg a (A) csavarokat.
- Helyezze vissza a továbbítószalag kazettát.
- A szerviz funkcióban (pontellenállítás) adja meg az új nyomtatófej ellenállás értékét. Ezt a nyomtatófej adattábláját találja.
- Vizsgálja meg a nyomtatófej helyzetét egy próbanyomatással.

Szögbeállítás (szakaszos üzemmód)

A nyomtatófej alapértelmezésben 26°-os szöget zár be a nyomtatási felülettel. A szerkezet és a nyomtatófej gyártási tűrései miatt azonban más értékekre is szükség lehet.



VIGYÁZAT!

A nyomtatófej megsérülhet, ha nem egyenletesen kopik!

A gyorsabb szakítás miatt a továbbítószalag nagyobb mértékben kopik.

⇒ A gyári beállításokat csak kivételes esetekben változtassa meg.

- Az (A) imbuszcsavarokat lazán oldja ki.
- A (B) közdarabot tolja el, hogy a nyomtatófej és a tartója közötti szöget át tudja állítani.
Eltolás lefelé = a szög csökken
Eltolás felfelé = a szög nő
- Az (A) imbuszcsavarokat húzza meg.
- Kb. 3 rajzon keresztül indítsa el és helyesbítse a nyomtatási feladatot, és ellenőrizze, hogy a szalag gyűrődés nélkül fusson.



MEGJEGYZÉS!

A fejen lévő (C) rovátkákkal a helyzetet lehet ellenőrizni. Figyeljen arra, hogy a beállítás lehetőleg párhuzamos legyen.

Skrócona instrukcja i wskazówki
dotyczące bezpieczeństwa wyrobu

Polski

copyright by Carl Valentin

Podane dane na temat zawartości zestawu, wyglądu, parametrów, wymiarów i ciężaru są zgodne ze stanem naszej wiedzy w momencie złożenia dokumentacji do druku. Zmiany zastrzeżone.

Wszystkie prawa, wraz z tłumaczeniem, zastrzeżone.

Zabroniona jest reprodukcja lub wprowadzanie zmian przy użyciu systemów elektronicznych, powielanie lub dystrybucja w jakiegokolwiek formie (druk, fotokopia lub inne procesy) bez pisemnego zezwolenia firmy Carl Valentin GmbH.

W wyniku ciągłego rozwoju urządzeń mogą wystąpić rozbieżności pomiędzy dokumentacją a urządzeniem. Aktualną wersję można znaleźć na stronie www.carl-valentin.de.

Znak firmowy

Wszystkie wymienione marki i znaki towarowe są markami zastrzeżonymi bądź zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do poszczególnych właścicieli i nie zawsze są oznaczane osobno. Brak oznaczenia nie oznacza, że marki lub znaki towarowe nie są zastrzeżone.

Mechanizmy druku bezpośredniego firmy Carl Valentin GmbH spełniają następujące dyrektywy UE:

- Wytyczne UE dla urządzeń niskonapięciowych (2014/35/EU)
- Wytyczne UE dot. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	224
Wskazówki bezpieczeństwa	224
Wyłączenie z eksploatacji i demontaż	225
Utylizacja urządzenia	225
Warunki eksploatacji	226
Wypakowywanie/pakowanie mechanizmu druku bezpośredniego	229
Zakres dostawy	229
Podłączenie mechanizmu drukującego do maszyn	229
Podłączenie zasilania sprężonym powietrzem	230
Podłączenie modułu	231
Przygotowania do uruchomienia	231
Sterowanie wydrukiem	231
Uruchomienie modułu	231
Wkładanie kasety z taśmą transferową	232
Urządzenie ochronne przed wodą i pyłem	233
Używanie kasety czyszczącej	233
Print Settings (Inicjalizacja druku)	234
Machine Parameters (Parametry maszyny) - Tryb ciągły	234
Machine Parameters (Parametry maszyny) - Tryb przerywany	235
Layout Parameters (Nadruk)	235
Ribbon Save (Optymalizacja) - Tryb ciągły	236
Ribbon Save (Optymalizacja) - Tryb przerywany	238
Device Settings (Parametry urządzenia)	239
I/O Parameters (Parametry We/Wy)	240
Network (Sieć)	240
Password (Hasło)	241
Interface (Złącza)	242
Emulation (Emulacja)	242
Date & Time (Data i czas)	243
Service Functions (Funkcje serwisowe)	244
Main Menu (Menu główne)	246
Karta Compact Flash / USB pen-drive	247
Dane techniczne	251
Czyszczenie taśmy transferowej rolki bieżnej.	253
Czyszczenie głowicy modułu	254
Wymiana głowicy drukującej	254
Ustawienie kąta (tryb przerywany)	255

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Mechanizm druku bezpośredniego został skonstruowany zgodnie ze stanem wiedzy technicznej oraz obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Pomimo tego w trakcie jego eksploatacji może dojść do powstania zagrożeń dla życia i zdrowia użytkownika lub osób trzecich, ewentualnie do nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia.
- Moduł może być eksploatowany tylko w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z jej przeznaczeniem, przy zastosowaniu zasad bezpieczeństwa i świadomości zagrożeń oraz przy przestrzeganiu zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. W szczególności należy niezwłocznie usunąć usterki zagrażające bezpieczeństwu.
- Mechanizm druku bezpośredniego jest przeznaczony wyłącznie do wykonywania nadruków na odpowiednich, dopuszczonych przez producenta materiałach. Inne lub wykraczające poza uzgodnione ramy zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego użycia producent/dostawca nie ponosi odpowiedzialności; ryzyko leży wyłącznie po stronie użytkownika.
- Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem zalicza się również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz stosowanie się do zaleceń/przepisów producenta w zakresie przeprowadzania prac konserwacyjnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Mechanizm druku bezpośredniego skonstruowany jest dla napięć przemiennych w granicach od 110 ... 230 V AC. Mechanizm druku bezpośredniego podłączać wyłącznie do gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym.



NOTYFIKACJA!

W przypadku zmiany napięcia sieciowego należy dokonać właściwego dostosowania wartości bezpiecznika. (patrz Dane techniczne).

- Mechanizm druku bezpośredniego łączyć tylko z urządzeniami posiadającymi przewody ochronne niskiego napięcia.
- Wszystkie urządzenia przed podłączeniem lub odłączeniem należy wyłączyć (komputer, moduł, akcesoria).
- Moduł można użytkować wyłącznie w suchym otoczeniu i nie wolno wystawiać go na działanie wilgoci (wody, mgły itp.).
- Mechanizm drukujący nie może być eksploatowany w środowisku wybuchowym i w pobliżu przewodów wysokiego napięcia.
- Urządzenie wolno eksploatować tylko w miejscach zabezpieczonych przed pyłem szlifierskim, metalowymi wiórami itp. ciałami obcymi.
- Prace konserwacyjne i serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów.
- Personel obsługowy musi zostać przeszkolony przez użytkownika na podstawie instrukcji obsługi.
- W zależności od warunków zastosowania należy uważać, aby odzież, włosy, biżuteria lub podobne przedmioty noszone przez osoby nie dotknęły odsłoniętych, wirujących części bądź poruszających się części (np. karetki).



NOTYFIKACJA!

Przy otwartym zespole drukowym nie są spełnione wymagania normy EN 60950-1/EN 62368-1 dotyczące warunków konstrukcyjnych obudowy przeciwpożarowej. Należy je spełnić poprzez zabudowę w urządzeniu końcowym.

- Urządzenie i części (np. silnik, głowica drukująca) mogą się nagrzać podczas drukowania. Podczas eksploatacji nie dotykać, a przed wymianą materiału, demontażem lub regulacją pozostawić do ochłodzenia.
- Pod żadnym pozorem nie stosować łatwopalnych materiałów eksploatacyjnych.
- Nie wykonywać żadnych innych działań poza opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Prace wykraczające poza ten zakres mogą być wykonywane tylko przez producenta lub w porozumieniu z producentem.
- Nieprawidłowe działania wykonywane na elektronicznych podzespołach oraz ich oprogramowaniu mogą spowodować usterki.
- Nieprawidłowe prace lub zmiany na urządzeniu mogą zagrażać bezpieczeństwu pracy.
- Na urządzeniu umieszczone są wskazówki ostrzegawcze, które zwracają uwagę na niebezpieczeństwa. Nie usuwać tych naklejek, w innym wypadku nie będzie możliwe rozpoznanie niebezpieczeństw.

Wyłączenie z eksploatacji i demontaż



NOTYFIKACJA!

Demontaż systemu drukującego może być przeprowadzany wyłącznie przez przeszkolony personel.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieostrożnego obchodzenia się z urządzeniem podczas jego podnoszenia lub opuszczania.

- ⇒ Nie wolno lekceważyć masy mechanizmu druku bezpośredniego (9 ... 12 kg).
- ⇒ Zabezpieczyć mechanizm druku bezpośredniego przed niekontrolowanymi ruchami podczas transportu.

Utylizacja urządzenia

Producenci urządzeń B2B od dnia 23.03.2006 są zobowiązani do odbioru i utylizacji zużytych urządzeń wyprodukowanych po 13.08.2005. Tych zużytych urządzeń zasadniczo nie wolno oddawać do lokalnych punktów zbiórki. Mogą one być tylko utylizowane i usuwane w sposób zgodny z procedurami producenta. Odpowiednio oznaczone produkty Valentin można więc zwracać tylko firmie Carl Valentin GmbH.

Zużyte urządzenia zostaną wówczas zutylizowane w sposób fachowy.

Firma Carl Valentin GmbH niniejszym przejmuje na siebie wszystkie obowiązki związane z utylizacją zużytych urządzeń i umożliwia dalszy sprawny obrót produktami. Odbieramy tylko urządzenia wysłane na koszt nadawcy.

Płyta elektroniczna systemu drukującego jest wyposażona w baterię litową. Należy ją wyrzucać do pojemników na zużyte baterie w sklepach lub oddawać w publicznych punktach utylizacji.

Więcej informacji można zaczerpnąć z dyrektywy WEEE lub z naszej strony internetowej www.carl-valentin.de.

Warunki eksploatacji

Warunki eksploatacji to założenia, które muszą być spełnione przed uruchomieniem i podczas pracy urządzenia, aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z warunkami eksploatacji.

W przypadku pytań dotyczących praktycznego zastosowania warunków eksploatacji należy skontaktować się z nami lub właściwym punktem obsługi klienta.

Warunki ogólne

Do momentu instalacji urządzenie należy przewozić i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Urządzeń nie wolno instalować i nie wolno ich uruchamiać, dopóki nie zostaną spełnione warunki eksploatacji.

Do uruchomienia, programowania, obsługi, czyszczenia i konserwacji naszych urządzeń można przystąpić dopiero po dokładnym zapoznaniu się ich instrukcjami.

Urządzenia powinny być obsługiwane jedynie przez przeszkolony personel.



NOTYFIKACJA!

Zalecamy przeprowadzenie kilkakrotnych szkoleń. Tematami szkolenia będą rozdziały 'Warunki eksploatacji', 'Wkładanie kasety z taśmą transferową' oraz 'Czyszczenie i konserwacja'.

Wskazówki te dotyczą również dostarczanych przez nas urządzeń innych producentów.

Wolno stosować tylko oryginalne części zamienne.

Jeżeli chodzi o części zamienne i zużywające się, należy zwrócić się do producenta.

Warunki w miejscu instalacji

Powierzchnia, na której planujemy ustawić urządzenie, powinna być równa. Nie powinna być narażona na wstrząsy i drgania, a w jej sąsiedztwie nie powinny występować przeciągi.

Urządzenia należy ustawiać w taki sposób, aby umożliwić optymalną ich obsługę i dobry dostęp w przypadku prac konserwacyjnych.

Przyłącze zasilające

Montaż przyłącza zasilającego do podłączenia naszych urządzeń musi być zgodny z międzynarodowymi przepisami i wynikającymi z nich ustaleniami. Należą do nich w głównej mierze zalecenia jednej z poniższych trzech komisji:

- Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna (IEC)
- Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki (CENELEC)
- Związek Elektrotechników Niemieckich (VDE)

Nasze urządzenia odpowiadają I klasie ochrony wg VDE i muszą być podłączone do przewodu uziemiającego. Przyłącze zasilające powinno być zaopatrzone w przewód ochronny do odprowadzania napięć zakłócających powstających wewnątrz urządzenia.

Dane techniczne przyłącza zasilającego

Napięcie sieciowe i częstotliwość sieciowa	Patrz tabliczka znamionowa
Dopuszczalne wahania napięcia sieciowego:	+6 % ... -10 % wartości znamionowej
Dopuszczalne wahania częstotliwości sieciowej:	+2 % ... -2 % wartości znamionowej
Dopuszczalny współczynnik zniekształceń nieliniowych napięcia sieciowego:	≤ 5 %

Środki przeciwzakłóceniamiowe:

W przypadku silnych zakłóceń sieciowych (np. podczas użytkowania urządzeń sterowanych za pomocą tyrystorów) użytkownik musi zapewnić specjalne środki przeciwzakłóceniamiowe. Możliwe są na przykład następujące rozwiązania:

- Uwzględnienie oddzielnej linii zasilającej dla naszego urządzenia.
- W przypadku problemów, wpięcie w przewód sieciowy przed naszymi urządzeniami separującego transformatora odsprężonego pojemnościowo lub innego urządzenia przeciwzakłóceniamiowego.

Przewody łączące z zewnętrznymi urządzeniami

Wszystkie przewody łączące muszą być prowadzone w ekranowanych liniach. Plecionka ekranująca powinna być z obu stron połączona na dużej powierzchni z obudową wtyczki.

Nie wolno prowadzić tych przewodów równoległe do przewodów zasilających. W przypadku konieczności prowadzenia przewodów równoległe, należy zachować minimum 0,5 m odstępu między nimi.

Zakres temperatur dla przewodów: -15 ... +80 °C.

Można podłączać tylko urządzenia z obwodem prądowym, które spełniają wymagania bardzo niskiego napięcia bezpiecznego (SELV). Ogólnie są to urządzenia sprawdzone pod kątem normy EN 60950/EN 62368-1.

Linie danych w instalacji

Przewody transmisji danych muszą być całkowicie zabezpieczone i zaopatrzone w metalowe lub metalizowane obudowy złązek. Konieczne są ekranowane przewody i złączki, aby unikać emisji promieniowania oraz odbioru zakłóceń elektrycznych.

Dopuszczalne przewody

Przewód ekranowany: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Przewody nadawcze i odbiorcze powinny być skręcone parami.

Maksymalne długości przewodów: w przypadku złącza V 24 (RS232C) - 3 m (z ekranem)
 w przypadku złącza USB - 3 m
 w przypadku złącza Ethernet - 100 m

Konwekcja powietrza

Aby uniknąć nadmiernego przegrzania, wokół urządzenia musi występować swobodny ruch powietrza.

Wartości graniczne

Stopień ochrony wg IP:	65
Temperatura otoczenia °C (praca):	min. +5 maks. +40
Temperatura otoczenia °C (transport, składowanie):	min. -25 maks. +60
Wilgotność względna % (praca):	maks. 80
Wilgotność względna % (transport, składowanie):	maks. 80 (nie wolno dopuścić do obroszenia urządzenia)

Gwarancja

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- Nieprzestrzegania podanych warunków obsługi i instrukcji zawartych w podręczniku obsługi.
- Nieprawidłowego montażu peryferyjnej instalacji elektrycznej.
- Zmian konstrukcyjnych w naszych urządzeniach.
- Nieprawidłowego programowania i obsługi.
- Braku zabezpieczenia danych.
- Stosowania nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Naturalnego zużycia.

W przypadku nowej instalacji lub ponownego programowania urządzenia należy sprawdzić nowe ustawienie wykonując przebieg próbny i próbny wydruk. W ten sposób można uniknąć nieprawidłowych wyników, oznaczeń i oszacowań.

Urządzenia powinny być obsługiwane jedynie przez przeszkolonych pracowników.

Należy sprawdzić, czy sposób obchodzenia się z naszymi wyrobami jest właściwy i powtórzyć szkolenia.

Nie dajemy gwarancji, że wszystkie właściwości opisane w tej instrukcji występują w każdym modelu. W związku z podejmowanym wysiłkiem ciągłego rozwoju i ulepszania dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Ze względu na dalszy rozwój i różne przepisy obowiązujące w poszczególnych krajach, ilustracje i przykłady w instrukcjach mogą odbiegać od dostarczonego modelu.

Należy uwzględnić informacje o dopuszczalnych nośnikach wydruku i przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji modułu, aby uniknąć uszkodzeń lub przedwczesnego zużycia.

Dołożyliśmy wielu starań, aby ten podręcznik miał zrozumiałą formę i zawierał możliwie najwięcej informacji. Jeżeli pojawią się jakieś pytania lub natkniecie się Państwo na błędy, prosimy o przekazanie nam tych informacji, abyśmy mieli możliwość wprowadzenia poprawek w naszych podręcznikach.

Wypakowywanie/pakowanie mechanizmu druku bezpośredniego



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieostrożnego obchodzenia się z urządzeniem podczas jego podnoszenia lub opuszczania.

- ⇒ Nie wolno lekceważyć masy mechanizmu druku bezpośredniego (9 ... 12 kg).
- ⇒ Zabezpieczyć mechanizm druku bezpośredniego przed niekontrolowanymi ruchami podczas transportu.

- ⇒ Wyciągnąć moduł z kartonu.
- ⇒ Sprawdzić moduł pod kątem ewentualnych szkód powstałych w czasie transportu.
- ⇒ Z obszaru głowicy drukującej usunąć zabezpieczenia transportowe z pianki.
- ⇒ Sprawdzić, czy zestaw jest kompletny.

Zakres dostawy

- Mechanizm drukujący.
- Elektronika sterująca.
- Kabel sieciowy.
- Kasetta czyszcząca.
- Kabel połączeniowy.
- Miniregulator.
- Manometr.
- Wąż pneumatyczny.
- Gwintowe połączenie wtykowe.
- WE/WY osprzęt (przeciwwtyczka dla WE/ WYs).
- Pokrywy do nieużywanych łączówek wtykowych.
- 1 rolka taśmy transferowej.
- Rdzeń tekturowy (pusty), zamontowany na nawinięciu taśmy transferowej.
- Folia czyszcząca do głowicy drukującej.
- Dokumentacja.
- Sterownik do drukarki CD.



NOTYFIKACJA!

Zachować oryginalne opakowanie do transportu w przyszłości.

Podłączenie mechanizmu drukującego do maszyn (montaż z ramą)

Na dolnej części ramy zamontowania znajdują się dwa gwinty, które mogą być używane do zamocowania do maszyny. Poza tym dostawa obejmuje wielofunkcyjne łączniki. Należy przestrzegać przy tym następujących wytycznych:

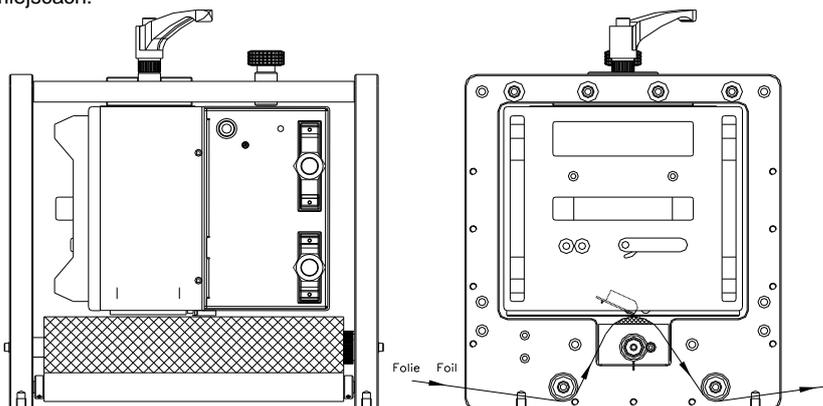
- Maksymalna głębokość wkręcania w gwinty M8 wynosi 10 mm.
- Mechanizm drukujący musi zostać zamontowany tak, aby odległość głowicy drukującej od płytki dociskowej wynosiła 2 ... 3 mm.



NOTYFIKACJA!

Zaleca się odstęp 2 mm. Mniejszy odstęp w dolnej części mechanizmu drukującego nie jest możliwy ze względu na listwę uszczelniającą, iż w przeciwnym przypadku mechanizm mógłby się stykać z płytką dociskową lub wałem drukującym.

- Najlepsze efekty drukowania uzyskuje się wtedy, gdy silikon wałka drukującego posiada twardość ok. 40° ... 50° Shore A wzgl. elastomer płytki dociskowej współpracującej posiada twardość ok. 60 ± 5 Shore A (średnia miara chropowatości Ra ≥ 3,2 mm).
- Płytkę dociskową musi być zamontowana równolegle do liniowego ruchu zadrukowywanej folii i do linii wypalania głowicy drukującej. Odchyłki równoległości od linii wypalania i zagłębienia w płytce skutkują gorszym obrazem wydruku w tych miejscach.



Podłączenie mechanizmu drukującego do maszyn (montaż bez ramy)

Jeśli urządzenie będzie używane bez ramy montażowej, moduł drukujący można zamocować od strony górnej czterema śrubami M6. Maksymalna głębokość wkręcania śrub M6 wynosi 6 mm.

Podłączenie zasilania sprężonym powietrzem

Zasilanie sprężonym powietrzem dla mechanizmu głowicy drukującej przed regulatorem ciśnienia musi zapewniać minimalne ciągłe ciśnienie na poziomie 4 ... 6 barów. Maksymalne ciśnienie przed regulatorem ciśnienia wynosi 7 barów i 4 bary za regulatorem.

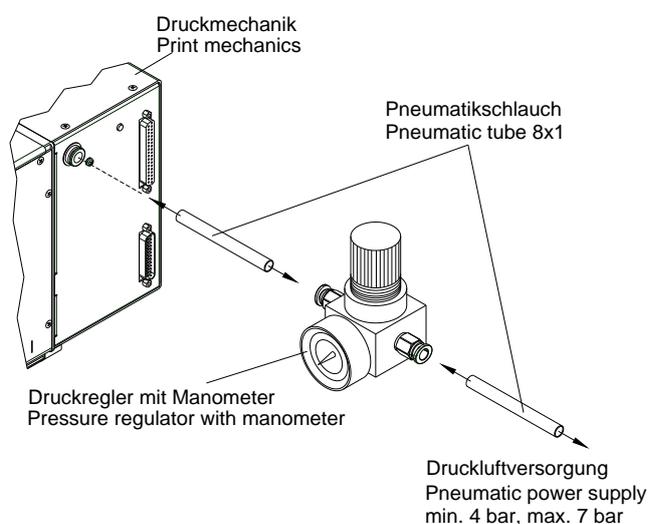


NOTYFIKACJA!

Zalecane ciśnienie sprężonego powietrza wynosi 4 bary.

Należy przestrzegać przy tym następujących wytycznych:

- Sprężone powietrze musi być suche i niezaolejone.
- Dostarczony regulator ciśnienia z manometrem podłącza się do układu zasilania sprężonym powietrzem węzłem pneumatycznym \varnothing 8 mm, wkładanym we wtyk i dokręcanym śrubami. Regulator ciśnienia i mechanizm drukujący również są połączone węzłem pneumatycznym \varnothing 8 mm.
- Regulator ciśnienia powinien znaleźć się jak najbliżej mechanizmu drukującego.
- Regulator ciśnienia może pracować tylko w kierunku strzałki (znajduje się ona w części dolnej). Strzałka wskazuje kierunek przepływu powietrza.
- Węża pneumatycznego nigdy nie wolno załamywać.
- Wąż pneumatyczny skraca się czystym, prostym cięciem, bez zagniatania ścianek węża. W razie potrzeby należy używać do tego specjalnego narzędzia (dostępne w wyspecjalizowanych sklepach z wyposażeniem pneumatycznym).
- Uważać na dopuszczalną minimalną długość 8-milimetrowych węży pneumatycznych.



Podłączenie modułu

Moduł wyposażony jest w zasilacz szerokozakresowy. Umożliwia on pracę modułu zarówno z zasilaniem 110 ... 230 V AC / 50 ... 60 Hz, bez zmian montażowych.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek niezdefiniowanych prądów włączeniowych.

⇒ Przed podłączeniem do sieci przełącznik sieciowy ustawić w pozycji 'O'.

- ⇒ Wsunąć kabel sieciowy do gniazda zasilania sieciowego.
- ⇒ Podłączyć kabel sieciowy do wtyczki z kontaktem uziemionym.



NOTYFIKACJA!

Z powodu niewystarczającego uziemienia lub jego braku mogą występować zakłócenia w funkcjonowaniu urządzenia.

Zapewnić poprawne uziemienie wszystkich komputerów jak i kabli podłączonych do modułu.

- ⇒ Podłączyć mechanizm druku bezpośredniego do komputera lub sieci komputerowej odpowiednim kablem.

Przygotowania do uruchomienia

- ⇒ Zamontować mechanizm drukujący.
- ⇒ Podłączyć kabel połączeniowy pomiędzy mechanizmem drukującym a elektroniką sterującą i zabezpieczyć przed przypadkowym rozłączeniem.
- ⇒ Podłączyć sprężone powietrze.
- ⇒ Połączyć elektronikę sterującą z komputerem poprzez porty modułu.
- ⇒ Połączyć elektronikę sterującą z maszyną pakującą poprzez wejścia i wyjścia sterujące.
- ⇒ Podłączyć kabel sieciowy elektroniki sterującej.

Sterowanie wydrukiem

Ponieważ mechanizm drukujący znajduje się zawsze w trybie sterowania bezpośredniego, poprzez dostępne interfejsy (szeregowy, USB lub ew. Ethernet) można przekazywać jedynie zlecenia wydruku, nie można ich jednak uruchamiać. Wydruk rozpoczyna się po otrzymaniu sygnału na wejście sterujące rozpoczęciem wydruku. Aby elektronika sterująca rozpoznała, kiedy można przekazać sygnał rozpoczęcia wydruku, możliwe jest i najczęściej także konieczne, aby śledziła ona stan wydruku poprzez wyjścia sterujące.

Uruchomienie modułu

Gdy dokonano wszystkich podłączeń:

- ⇒ Włączyć moduł przełącznikiem sieciowym.
Po włączeniu modułu pojawi się menu główne, z którego można uzyskać informacje o typie modułu, aktualnej dacie oraz godzinie.
- ⇒ Włożyć kasetę z taśmą transferową.
Po włożeniu kasety z taśmą transferową wykonywany jest pomiar taśmy transferowej a głowica drukująca przesuwa się do pozycji drukowania.

Wkładanie kasety z taśmą transferową



NOTYFIKACJA!

Ponieważ rozładowanie elektrostatyczne może uszkodzić powłokę głowicy termicznej lub inne elementy elektroniczne, taśma termotransferowa powinna być antystatyczna.

Użycie niewłaściwych materiałów może spowodować nieprawidłowe działanie systemu druku bezpośredniego i spowodować utratę gwarancji.

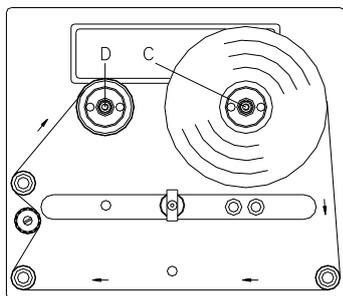
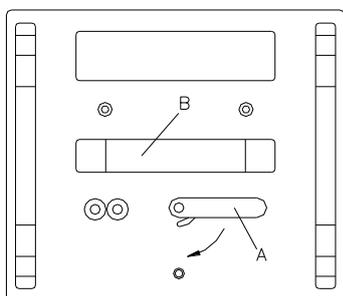
Taśma transferowa zwijana z tuszem na zewnątrz



NOTYFIKACJA!

Przed włożeniem nowej rolki taśmy transferowej głowicę drukującą należy oczyścić środkiem do czyszczenia głowicy i wałków (97.20.002).

Przestrzegać przepisów dotyczące postępowania podczas stosowania izopropanolu (IPA). W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami należy je bardzo dokładnie przemyć bieżącą wodą. Jeżeli podrażnienie się utrzymuje, należy skontaktować się z lekarzem. Zapewnić dobre przewietrzenie.



Rysunek przedstawia lewy układ drukujący. W prawym układzie drukującym nową rolkę należy założyć z lewej strony, a tekturowy rdzeń z prawej strony.

- Dźwignię (A) obrócić o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Zdjąć kasetę z taśmą transferową z mechanizmu drukującego, pociągając za uchwyt (B).
- Nową rolkę taśmy transferowej (A) włożyć do oporu na odwijarkę (C).
- Pustą tuleję tekturową włożyć do oporu na nawijarkę (D).
- Taśmę transferową poprowadzić w sposób pokazany na rysunku.
- Taśmę transferową przykleić paskiem taśmy klejącej do pustej tulejki i obrócić kilka razy, aby naprężyć taśmę.
- Kasetę taśmy transferowej ponownie założyć na mechanizm drukujący uważając, aby taśma transferowa nie zerwała się.
- Dźwignię (A) obrócić o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

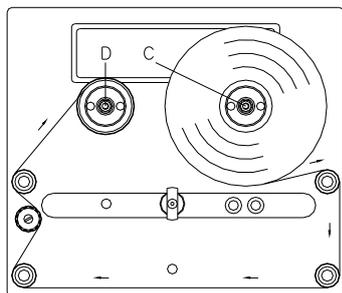
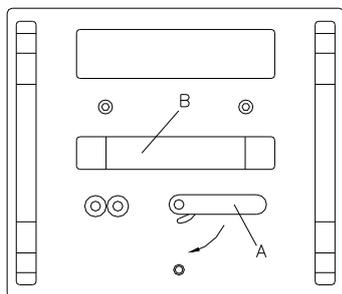


PRZESTROGA!

Wpływ materiałów elektrostatycznych na ludzi!

- ⇒ Stosować antystatyczną taśmę transferową, ponieważ podczas wyjmowania może dojść do wyładowań elektrostatycznych.

Taśma transferowa zwijana z tuszem od wewnątrz



Rysunek przedstawia lewy układ drukujący. W prawym układzie drukującym nową rolkę należy założyć z lewej strony, a tekturowy rdzeń z prawej strony.

- Dźwignię (A) obrócić o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Zdjąć kasetę z taśmą transferową z mechanizmu drukującego, pociągając za uchwyt (B).
- Nową rolkę taśmy transferowej (A) włożyć do oporu na odwijarkę (C).
- Pustą tuleję tekturową włożyć do oporu na nawijarkę (D).
- Taśmę transferową poprowadzić w sposób pokazany na rysunku.
- Taśmę transferową przykleić paskiem taśmy klejącej do pustej tulejki i obrócić kilka razy, aby naprężyć taśmę.
- Kasetę taśmy transferowej ponownie założyć na mechanizm drukujący uważając, aby taśma transferowa nie zerwała się.
- Dźwignię (A) obrócić o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



PRZESTROGA!

Wpływ materiałów elektrostatycznych na ludzi!

- ⇒ Stosować antystatyczną taśmę transferową, ponieważ podczas wyjmowania może dojść do wyładowań elektrostatycznych.

Urządzenie do ochrony przed wodą i pyłem

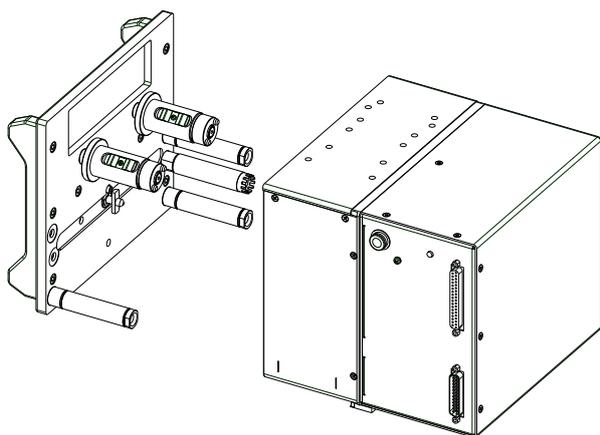
Po dokonaniu wszystkich niezbędnych podłączeń do układu elektroniki sterownika i zakryciu wszystkich nieużywanych łączówek wtykowych za pomocą odpowiednich akcesoriów (zawarte w zakresie dostawy), sterownik jest w każdej chwili chroniony przed wodą i zgodnie ze stopniem ochrony IP65.

Z uwagi na istniejące warunki podczas pracy tego rodzaju mechanizmów druku bezpośredniego, mechanizmy drukujące w momencie drukowania nie mogą być całkowicie chronione przed przedostaniem się do środka wody.

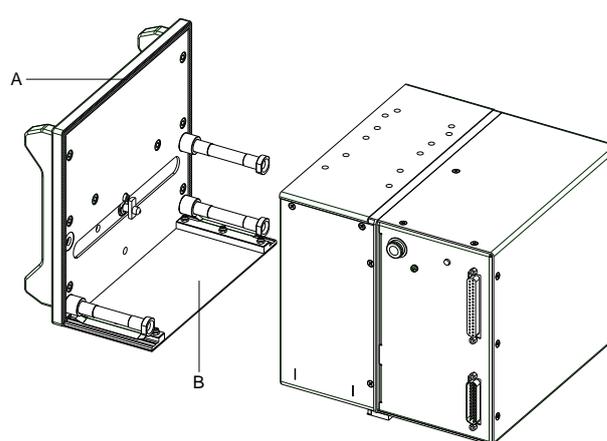
Istnieje jednakże możliwość zabezpieczenia układów mechanicznych przed przedostaniem się do środka wody i pyłu w czasie postoju urządzenia zgodnie ze stopniem ochrony IP 65 za pomocą specjalnej „kasety czyszczącej”.

Kaseta taśmy transferowej i kaseta czyszcząca

Kaseta taśmy transferowej



Kaseta czyszcząca



A = Profil uszczelniający

B = Dolna blacha pokrywy z zamontowanymi elementami

Stosowanie kasety czyszczącej

- ⇒ Należy wyjąć kasety taśmy transferowej niezbędną do drukowania.
- ⇒ Wsunąć i zablokować w ten sam sposób kasety czyszczącej.
- ⇒ Mechaniczne układy drukujące chronione są przed dostępem wody i pyłu za pomocą założonego profilu uszczelniającego (A) i pokrywy (B).
- ⇒ Nie wolno wyjmować przy tym węży pneumatycznego i kabla łączącego do układu elektronicznego sterownika z ich wodoszczelnymi.
- ⇒ Informacje odnośnie konserwacji i czyszczenia podane są w ostatnim rozdziale.
- ⇒ Przed ponownym przystąpieniem do drukowania kasety czyszczącej należy zamienić z powrotem na kasety taśmy transferowej.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia na skutek przedostania się wody z uwagi na niewłaściwą obsługę/ zablokowanie.

- ⇒ Po usunięciu kasety czyszczącej skontrolować mechanizm drukujący, czy nie przedostała się do niego woda.
- ⇒ Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy dobrze osuszyć odpowiednie miejsca.

Print Settings (Inicjalizacja druku)

Sekwencja przycisków: , 

Speed (Prędkość)

Tylko tryb przerywany

Wskazanie prędkości drukowania w mm/s.
Szybkość drukowania można wyznaczać od nowa dla każdego zlecenia drukowania. Ustawienie szybkości drukowania ma również wpływ na wydruki testowe.
Zakres wartości: 50 mm/s ... 400 mm/s (patrz Dane techniczne).

Contrast (Siła wypalania)

Podanie wartości w celu ustawienia intensywności drukowania podczas użycia różnych materiałów, w celu ustawienia prędkości drukowania lub zawartości wydruku.
Zakres wartości: 10 % ... 200 %

Przycisk: 

Transfer ribbon control (Kontrola taśmy transferowej)

Sprawdzenie, czy rolka taśmy transferowej skończyła się lub czy taśma nie zerwała się na rolce odwijającej.

Off (Wył.): Kontrola taśmy transferowej jest wyłączona.

On, weak sensibility (Wł., mała czułość): Kontrola taśmy transferowej jest włączona. System druku reaguje na koniec taśmy transferowej mniej więcej o 1/3 wolniej (default).

On, strong sensibility (Wł., duża czułość): Kontrola taśmy transferowej jest włączona. System druku reaguje natychmiast na koniec taśmy transferowej.

Przycisk: 

X displacement (Przesunięcie X)

Poprzeczne przesunięcie całego obrazu wydruku w kierunku przesuwu papieru.
Przesunięcie możliwe jest tylko do brzegów strefy drukowania i wyznaczone jest szerokością linii wypalania za pomocą przycisku.
Zakres wartości: -90,0 ... +90,0

Machine Parameters (Parametry maszyny)

Sekwencja przycisków: , , 

Tryb ciągły

Mode (Tryb)

Wybór trybu pracy (IO statyczny, IO statyczny kontynuacyjny, IO dynamiczny, IO dynamiczny kontynuacyjny, tryb testowy lub uruchomienie bezpośrednie).

Przycisk: 

Print offset (Przesunięcie nadruku)

Odstęp układu (lub pierwszego układu, jeśli w jednym cyklu roboczym drukowanych jest kilka układów) od punktu zerowego maszyny.
Ustawienie następuje albo w mm lub w ms.
Zakres wartości: 0 ... 93 mm

Przycisk: 

Print position (Pozycja druku)

Podanie pozycji startu karetki drukującej w mm.
Zakres wartości: 0 ... 93 mm

Przycisk: 

Layouts/cycle (L Nadruki/cykl)

Liczba operacji drukowania przypadająca na długość wydruku.
Zakres wartości: 1 ... 25 nadruków na cykl.

Przycisk: 

Check speed on start (Sprawdzenie szybkości materiału przy uruchamianiu drukowania)

Off (Wył.): Szybkość materiału sprawdza się dopiero po uruchomieniu ustawionej wartości offsetu. Sygnał uruchomienia drukowania można podać, mimo iż materiał się jeszcze nie porusza. Jednakże szybkość materiału musi być podana do końca w obrębie ważnego zakresu szybkości, ponieważ w przeciwnym razie zlecenie drukowania zostanie wstrzymane.

On (Wł.): Szybkość materiału jest sprawdzana przy podaniu sygnału uruchomienia drukowania. Jeśli szybkość materiału znajduje się poza ważnym zakresem szybkości, sygnał uruchomienia zostanie zignorowany.

Domyślnie: Off

Przycisk: 

Encoder resolution/Material feed per encoder rotation (Rozdzielczość kodera / Posuw materiału na obrót selsynu nadawczego) Wyświetla rozdzielczość zastosowanego kodera i posuw materiału na obrót selsynu nadawczego w mm. Ustawienia te służą do pomiaru szybkości materiału. Posuw materiału na obrót selsynu nadawczego przykładowo przy przełożeniu 1:1 pomiędzy selsynem nadawczym i wałkiem odpowiada obwodowi wałka.

Przycisk: 

Material speed (Szybkość materiału) Pokazuje ustawioną szybkość materiału.

Tryb przerywany

Mode (Tryb) Wybór trybu pracy (liczba sztuk, kontynuacja, tryb testowy lub start bezpośredni)

Przycisk: 

Back speed (Prędkość ruchu powrotnego) Wartość prędkości ruchu powrotnego mechanizmu drukującego po zakończeniu drukowania w mm/s.
Zakres wartości: 50 ... 600 mm/s.

Przycisk: 

Print offset (Przesunięcie nadruku) Odstęp układu (lub pierwszego układu, jeśli w jednym cyklu roboczym drukowanych jest kilka układów) od punktu zerowego maszyny.
Zakres wartości: 0 ... 93 mm
Domyślnie: 0 mm

Przycisk: 

Print position (Pozycja druku) Podanie pozycji startu karetki drukującej w mm.
Zakres wartości: 0 ... 93 mm
Domyślnie: 83 mm

Przycisk: 

Layouts/cycle (L Nadruki/cykl) Liczba operacji drukowania przypadająca na długość wydruku.
Zakres wartości: 1 ... 25 nadruków na cykl.

Layout Settings (Nadruk)

Sekwencja przycisków:    

Print length (Długość nadruku) Definiowanie drogi, jaką ma przebyć mechanizm drukujący. Długość wydruku zależy od długości drogi mechanizmu drukującego.

Przycisk: 

Column printing (Wydruk wielotaśmowy) Dane dotyczące szerokości nadukuz liczby nadruków znajdujących się obok siebie na materiale nośnym.

Przycisk: 

Material selection (Materiału) Wybór używanego materiału.

Przycisk: 

Flip layout (Odbicie nadruku) Oś odbicia znajduje się na środku układu. Jeżeli szerokość układu nie zostanie przekazana do modułu drukującego, używana jest domyślna szerokość układu, tzn. szerokość głowicy drukującej. Z tego względu należy zadbać o to, aby nadruk miał taką samą szerokość co głowica drukująca. W przeciwnym razie mogą wystąpić problemy przy pozycjonowaniu.

Przycisk: **Rotate layout
(Obrót nadruku)**

Standardowo najpierw drukowana jest górna część nadruku przy obrocie 0°. W przypadku uruchomienia tej funkcji nadruku obracany jest o kąt 180° i drukowany jest zgodnie z kierunkiem czytania tekstu.

Przycisk: **Alignment
(Ustawienie)**

Ustawienie układu odbywa się dopiero po obróceniu/odbiciu, tzn. ustawienie jest niezależne od obrotu i odbicia.

Left (Lewo): Pozycja nadruku orientuje się na lewym końcu głowicy drukującej.

Centre (Centrum): Pozycja nadruku orientuje się na środku głowicy drukującej.

Right (Prawo): Pozycja nadruku orientuje się na prawym końcu głowicy drukującej.

Ribbon Save (Optymalizacja) - Tryb ciągłySekwencja przycisków:     **Operating mode
(Tryb działania)**

Wybór trybu optymalizacji.

Off (Wył): Optymalizacja wyłączona.

Standard (Standard): Maksymalna wydajność optymalizacji, tzn. wraz z tym ustawieniem nie powstaje żadna strata taśmy transferowej (za wyjątkiem odstępu bezpieczeństwa 1 mm tak, aby pola wydruku nie nachodziły na siebie).

Shift (Przesunięcie): Dane rozkładu mogą zostać wydrukowane wielokrotnie z przesunięciem bocznym. W ten sposób uzyskuje się maksymalne wykorzystanie taśmy transferowej.

SaveStrt (Zapamiętanie sygnału uruchomienia): Bez utraty sygnału uruchomienia, mechanizm druku bezpośredniego reguluje jakość optymalizacji automatycznie w zależności od wymagania.

Speed (Prędkość): Ustalenie maks. prędkości drukowania.

Na podstawie tej wartości dokonuje się wszystkich potrzebnych obliczeń.

Tryb: Standard**Transfer ribbon correction
(Korekta taśmy transferowej)**

0 mm = Taśma jest cofana zawsze o tyle, by zapewnić optymalną optymalizację (brak strat taśmy transferowej).

Domyślnie: 0 mm

-xx mm = Wymiar cofania można zmniejszyć.

+xx mm = Wymiar cofania można zwiększyć.

Przycisk: **Performance information
(Informacja o wydajności)**

sa/mm: Możliwie najmniejszy odstęp dwóch nadruków przy pełnej optymalizacji.

cmin: Maks. liczba taktów na minutę.

so/mm: Podanie straty optymalizacji.

Przycisk: **Expert parameters
(Parametry specjalne)****Menu chronione hasłem**

Wprowadzić hasło, nacisnąć , a pokażą się poniższe parametry.

Przycisk: **Printhead down time
(Czar ruchu głowicy drukującej w dół)****PhDownT = printhead down time in ms:**

Wyliczany jest czas rozpoczęcia ruchu w dół głowicy drukującej.

**Ribbon motor early start time
(Silnik TRB Czas startu)****REStartT = ribbon motor early start time in ms:**

Wartość ta zostaje doliczona do czasu przyspieszenia ruchu transferowego. Informacja czasowa dla czasu pomiędzy momentem, gdy silnik osiąga szybkość materiału a 'przycisk świeci się'.

Przycisk: **Minimal print speed
(Min. szybkość drukowania)****MinSpeed = minimal print speed:**

Jeśli zostanie zwiększona min. prędkość drukowania, zwiększa się maks. liczba cykli.

**Print offset border calculation
(Obliczanie przesunięcia wydruku)****Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:**

Jeśli parametr zostanie ustawiony na Wył., można wprowadzić mniejszy niż wymagany offset (przesunięcie) wydruku.

Przycisk: **Printhead up time**
(Czas ruchu głowicy drukującej w górę)**PHupT = printhead up time in ms:**

Obliczenie, czy można przeprowadzić optymalizację pola, czy nie.

Przycisk: **Printhead valve reaction time**
(Czas rozpoczęcia ruchu głowicy drukującej)**PhVReactT = valve reaction time in ms:**

Obliczenie momentu rozpoczęcia ruchu głowicy drukującej w górę.

Przycisk: **Ribbon motor stop delay time**
(Czas opóźnienia)**RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time**

Czas opóźnienia w ms, który przed zatrzymaniem będzie nadal przesuwiał silnik taśmy transferowej z jednakową prędkością.

Przycisk: **Field ribbon saving**
(Optymalizacja pola)**FieldRS = field ribbon saving:****Off:** Optymalizacja pola wył.**PHOnly:** Porusza się tylko głowica drukująca. Taśma transferowa nie jest zatrzymywana.**Normal:** Optymalizacja pola jest wykonywana tylko wtedy, gdy silnik taśmy transferowej zostanie całkowicie zatrzymany.**Strong:** Optymalizacja pola jest wykonywana, nawet gdy silnik taśmy transferowej nie został całkowicie zatrzymany.**Rewind speed**
(Nawijanie powrotne)**Rwind v = rewind speed in mm/s:**

Informacja dotycząca przewijania w mm/s.

Przycisk: **Speed 1 field**
(Pole 1 Szybkość)

Jeśli ustawiono 0 (wartość domyślna), parametr ten nie ma żadnego wpływu na optymalizację.

Przycisk: **Tension**
(Rozciąganie)

Podanie długości transportowania do przodu po pomiarze taśmy transferowej.

Tryb: Shift**X-Shift / Y-Shift**
(Przesunięcie X / Przesunięcie Y)**X-Shift ((Przesunięcie X):** Podanie przesunięcia obrazu wydruku w kierunku X.**Y-Shift ((Przesunięcie Y):** Podanie przesunięcia w kierunku wydruku.Przycisk: **Lanes / R-Shift**
(Wiersze / Przesunięcie R)**Lanes (Wiersze):** Podanie ilości równocześnie drukowanych cykli.**R-Shift ((Przesunięcie R):** Podanie odstępu podczas zmiany na nowy cykl.Przycisk: **Expert parameters**
(Parametry specjalne)**Menu chronione hasłem**Wprowadzić hasło, nacisnąć , a pokażą się poniższe parametry.

Opis można znaleźć w trybie 'Standard'.

Tryb: SaveStrt**Expert parameters**
(Parametry specjalne)**Menu chronione hasłem**Wprowadzić hasło, nacisnąć , a pokażą się poniższe parametry.

Opis można znaleźć w trybie 'Standard'.

Ribbon Save (Optymalizacja) - Tryb przerywany

Sekwencja przycisków: **F**, , , , 

Operating mode (Tryb działania)

Wybór trybu optymalizacji.

Off (Wyl): Optymalizacja wyłączona.

Standard (Standard) Maksymalna wydajność optymalizacji, tzn. wraz z tym ustawieniem nie powstaje żadna strata taśmy transferowej (za wyjątkiem odstępu bezpieczeństwa 1 mm tak, aby pola wydruku nie nachodziły na siebie).

Shift (Przesunięcie): Dane rozkładu mogą zostać wydrukowane wielokrotnie z przesunięciem bocznym. W ten sposób uzyskuje się maksymalne wykorzystanie taśmy transferowej.

Tryb: Standard

Transfer ribbon correction (Korekta taśmy transferowej)

0 mm = Taśma jest cofana zawsze o tyle, by zapewnić optymalną optymalizację (brak strat taśmy transferowej).

Domyślnie: 0 mm

-xx mm = Wymiar cofania można zmniejszyć.

+xx mm = Wymiar cofania można zwiększyć.

Przycisk: 

Expert parameters (Parametry specjalne)

Menu chronione hasłem

Wprowadzić hasło, nacisnąć , a pokażą się poniższe parametry.

Przycisk: 

Printhead down time (Czas ruchu głowicy drukującej w dół)

PhDownT = printhead down time in ms:

Wyliczany jest czas rozpoczęcia ruchu w dół głowicy drukującej.

Printhead up time (Czas ruchu głowicy drukującej w górę)

PHupT = printhead up time in ms:

Obliczenie, czy można przeprowadzić optymalizację pola, czy nie.

Przycisk: 

Printhead valve reaction time (Czas rozpoczęcia ruchu głowicy drukującej)

PhVReactT = valve reaction time in ms:

Obliczenie momentu rozpoczęcia ruchu głowicy drukującej w górę.

Przycisk: 

Tension (Rozciąganie)

Podanie długości transportowania do przodu po pomiarze taśmy transferowej.

Ribbon mode (Tryb taśmy)

0: Po każdym wydruku taśma transferowa cofa się o całą długość wydruku, tzn. nie występuje optymalizacja pomiędzy poszczególnymi układami.

1: Taśma transferowa cofa się wyłącznie o obszar zadrukowany, tzn. luki pomiędzy układami będą optymalizowane.

Podczas zmiany układu taśma transferowa jest pozycjonowana automatycznie.

Tryb: Shift

X-Shift / Y-Shift (Przesunięcie X / Przesunięcie Y)

X-Shift ((Przesunięcie X): Podanie przesunięcia obrazu wydruku w kierunku X.

Y-Shift ((Przesunięcie Y): Podanie przesunięcia w kierunku wydruku.

Przycisk: 

Lanes / R-Shift (Wiersze / Przesunięcie R)

Lanes (Wiersze): Podanie ilości równocześnie drukowanych cykli.

R-Shift ((Przesunięcie R): Podanie odstępu podczas zmiany na nowy cykl.

Przycisk: 

Expert parameters (Parametry specjalne)

Menu chronione hasłem

Wprowadzić hasło, nacisnąć , a pokażą się poniższe parametry.

Opis można znaleźć w trybie 'Standard'.

Device Settings (Parametry urządzenia)

Sekwencja przycisków:      

Field handling (Zarządzanie polami)

Off (Wyt.): Cała pamięć wydruku jest usuwana.

Keep graphic (Pobierz grafikę): Grafika lub czcionka TrueType są przesyłane jeden raz do modułu i zapisywane w wewnętrznej pamięci. W przypadku kolejnych zleceń wydruku do modułu będą przesyłane tylko zmodyfikowane dane. Zależą jest zaoszczędzenie na czasie transmisji danych graficznych.

Delete graphic (Usuń grafikę): Zapisane w wewnętrznej pamięci modułu grafiki lub czcionki TrueType zostaną usunięte, natomiast pozostałe pola zostaną zachowane.

Restore graphic (Odtwórz grafikę): Po zakończeniu zlecenia druku na mechanizmie druku bezpośredniego można ponownie uruchomić wydrukowane zlecenie. Wszystkie grafiki i czcionki TrueType są ponownie drukowane.

Wyjątek: W przypadku drukowania w kilku rzędach zawsze muszą zostać wydrukowane pełne rzędy (liczba zawsze wielokrotność rzędów). Usunięte rzędy nie są przywracane.

Przycisk: 

Codepage (Strona kodowa)

Wybór zestawu znaków, który będzie używany. Istnieją następujące możliwości: Zestaw znaków ANSI / Codepage 437 / Codepage 850 / GEM niemiecki / GEM angielski / GEM francuski / GEM szwedzki / GEM duński

Przycisk: 

External parameters (Parametry zewn.)

Layout dimension only (dotyczy tylko wymiarów layoutu): Parametry dotyczące długości layoutu, długości rowka i szerokości layoutu można przenosić. Jednak ustawień wszystkich pozostałych parametrów trzeba dokonywać bezpośrednio w systemie drukowania.

On (Wi.): Parametry mogą być przesłane do modułu za pośrednictwem naszego oprogramowania do tworzenia nadruków. Parametry wcześniej ustawione bezpośrednio w module przestają obowiązywać.

Off (Wyt.): Uwzględniane są jedynie parametry ustawione bezpośrednio w module.

Przycisk: 

Buzzer (Sygnalizacja dźwiękowa)

On (Wi.): Przy naciskaniu dowolnego przycisku słychać sygnał akustyczny.

Zakres wartości: 1 ... 7

Off (Wyt.): Nie słychać żadnego sygnału.

Display (Wyświetlacz)

Regulacja kontrastu na wyświetlaczu.

Zakres wartości: 45 ... 75

Przycisk: 

Language (Język)

Wybór języka, w jakim mają pojawiać się teksty na wyświetlaczu.

Istnieją następujące możliwości: niemiecki, angielski, francuski, hiszpański, fiński, czeski, portugalski, holenderski, włoski, duński, polski, grecki, węgierski, rosyjski, chiński (opcja), ukraiński, turecki, szwedzki, norweski.

Przycisk: 

Keyboard layout (Przypisane sekwencje przycisków)

Wybór ustawień regionalnych dla żadanego układu sekwencji przycisków. Istnieją następujące możliwości: Niemcy, Anglia, Francja, Grecja, Hiszpania, Szwecja oraz USA.

Przycisk: 

Customized entry (Dane operatora)

Off (Wyt.): Na wyświetlaczu w ogóle nie pojawia się zapytanie o zmienną wprowadzaną przez operatora. W takim przypadku drukowana jest zadana wartość domyślna.

On (Wi.): Zapytanie o zmienną wprowadzaną przez operatora pojawia się na wyświetlaczu jednokrotnie przed rozpoczęciem wydruku.

Auto (automatycznie): Zapytania o wprowadzane przez operatora zmienne i liczbę sztuk są wyświetlane po każdym nadruku.

Auto without quantity query (automatycznie bez zapytania o liczbę sztuk): zapytanie o wprowadzone przez operatora zmienne pojawia się po każdym nadruku bez dodatkowego zapytania o liczbę sztuk.

Przycisk: 

Hotstart (Ciepły start)

On (Wi.): Przerwane zadanie drukowania może być kontynuowane po ponownym włączeniu modułu (tylko jeżeli moduł jest wyposażony w opcję karty Compact Flash).

Off (Wyt.): Po wyłączeniu modułu wszystkie dane zostają utracone.

Przycisk: 

**Layout confirmation
(Potwierdzenie nadruku)**

On (Wi): Nowe zlecenie drukowania jest drukowane dopiero po potwierdzeniu na urządzeniu. Aktywne już, przetwarzane zlecenie jest drukowane dalej, aż nastąpi potwierdzenie na urządzeniu.
Off (Wyt): Brak komunikatu na wyświetlaczu sterowania.

**Print after measuring
(Drukowanie po wykonaniu pomiaru)**

On (Wi): W razie wystąpienia błędu podczas drukowania, którego usunięcie może zostać wykryte przez samo urządzenie (np. koniec taśmy transferowej, otwarta kaseeta), Urządzenie po usunięciu błędu (np. kaseeta zostanie zamknięta) przechodzi w stan 'Gotowości'.
Off (Wyt): Po usunięciu i potwierdzeniu błędu urządzenie przechodzi w stan 'Zatrzymany'.

Przycisk: 

**Standard layout
(Układ standardowy)**

On (Wi.): Po uruchomieniu zlecenia wydruku, bez uprzedniego zdefiniowania układu, drukowany jest układ standardowy (typ urządzenia, wersja oprogramowania sprzętowego, wersja realizacji).
Off (Wyt.): Po uruchomieniu zlecenia wydruku, bez uprzedniego zdefiniowania układu, na ekranie wyświetlony zostaje komunikat o błędzie.

I/O Parameters (Parametry We/Wy)

Sekwencja przycisków: , , , , , , , , .

**IN signal level
(Poziom sygnału wejściowego)**

Wartość sygnału, przy którym uruchamiane jest zlecenie drukowania.
+ = odpowiada dotychczas stosowanemu poziomowi (1)
- = powoduje odwrócenie sygnału na wyjściu (0)
x = nieaktywny poziom sygnału
s = na stan można wpływać przez interfejs (w związku z Netstar PLUS)

Przycisk: 

**OUT signal level
(Poziom sygnału wyjściowego)**

Poziom sygnału wyjściowego.
+ = odpowiada dotychczas używanemu poziomowi (1)
- = powoduje odwrócenie sygnału na wyjściu (0)
s = na stan można wpływać przez interfejs (w związku z Netstar PLUS)

Przycisk: 

**Debouncing
(Eliminacja zakłóceń)**

Gdy sygnał uruchamiający jest zakłócony, można za pomocą tego ustawienia wyeliminować zakłócenia na wejściu sygnału uruchamiającego drukowanie.
Zakres wartości: 0 ... 100 ms.

Przycisk: 

**Start signal delay
(Opóźnienie sygnału startowego)**

Za pomocą tego ustawienia można opóźnić uruchomienie operacji drukowania.
Zakres wartości: 0,00 ... 9,99.

Przycisk: 

**Not ready: error
(Niegotowy: błąd)**

On (Wi): Jeśli zlecenie drukowania jest aktywne, ale mechanizm drukujący nie jest gotowy do jego przetworzenia (np. ponieważ w trybie „drukuje”), zgłaszany jest błąd.
Off (Wyt): Błąd nie jest zgłaszany.

Przycisk: 

**I/O profile
(Profil I/O)**

Wybór dostępnej konfiguracji *Std_Direct* lub *StdFileSelDirect*. Właściwe ustawienie obu konfiguracji zamieszczono w instrukcji obsługi.

Network (Sieć)

Sekwencja przycisków: , , , , , , , , .

Dalsze informacje o tym menu proszę odebrać z instrukcji obsługi.

Password (Hasło)

Sekwencja przycisków: , , , , , , , , , 

Operation (Obsługa)

Password (Hasło)

Wprowadzenie numerycznego hasła składającego się z 4 pozycji.

Przycisk: 

Protection configuration (Zabezpieczenie hasłem menu funkcji)

Ustawienia drukarki można zmieniać.
(moc wypalania, prędkość, tryb pracy, ...). Zabezpieczenie hasłem zapobiega wprowadzaniu zmian w ustawieniach drukarki.

Przycisk: 

Protection favorites (Zabezpieczenie ulubionych hasłem)

Zabezpieczenie hasłem uniemożliwia dostęp do menu ulubionych.

Przycisk: 

Protection memory card (Zabezpieczenie hasłem karta pamięci)

Za pomocą funkcji karty pamięci można zapisywać, ładować, ... etykiety. Zabezpieczenie hasłem musi rozróżniać, czy dozwolony jest dostęp do karty pamięci tylko w zakresie odczytu czy żaden.

Pełen dostęp: brak zabezpieczenia hasłem

Tylko odczyt: możliwy tylko odczyt

Zabezpieczony: dostęp zablokowany

Przycisk: 

Protection printing (Zabezpieczenie hasłem drukowanie)

Jeżeli drukarka jest podłączona do komputera PC może być pomocne, jeżeli osoba obsługująca nie może zainicjować drukowania ręcznie. Zabezpieczenie hasłem zapobiega ręcznemu zainicjowaniu drukowania.

Network (Sieć)

Password (Hasło)

Wprowadzenie hasła składającego się z 15 pozycji. Hasło może składać się ze znaków alfanumerycznych i znaków specjalnych.

Przycisk: 

Protection HTTP (Zabezpieczenie hasłem HTTP)

Można zapobiec komunikacji za pomocą HTTP.

Przycisk: 

Protection Telnet (Zabezpieczenie hasłem Telnet)

Ustawień usługi Telnet nie można zmieniać.

Przycisk: 

Protection remote access (Zabezpieczenie hasłem zdalny dostęp)

Można uniemożliwić dostęp poprzez zewnętrzny interfejs HMI.



WSKAZÓWKA!

Aby wykonać zablokowaną funkcję, należy najpierw wprowadzić prawidłowe hasło. Jeżeli podano prawidłowe hasło, pożądana funkcja zostanie wykonana.

Interface (Złącza)

Sekwencja przycisków:            

COM1 / Baud / P / D / S

COM2:

0 - złącze szeregowo wyłączone

1 - złącze szeregowo włączone

2 - złącze szeregowo włączone; w przypadku pojawienia się błędu podczas transmisji nie jest generowany żaden komunikat o błędzie

Prędkość transmisji:

Liczba bitów przesyłanych w jednej sekundzie.

Dostępne są następujące wartości: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 i 115200.

P = parzystość:

N - bez parzystości; E - parzyste; O - nieparzyste

Należy zwrócić uwagę, aby te ustawienia były zgodne z ustawieniami modułu.

D = bity danych:

Ustawienia bitów danych. Można wybrać 7 albo 8 bitów.

S = bity stopu:

Istnieje możliwość wyboru 1 lub 2 bitów stopu. Liczba bitów stopu między bajtami.

Przycisk: 

Start/stop sign (Znak start/stop)

SOH: Początek bloku transmisji danych → w formacie HEX 01

ETB: Koniec bloku transmisji danych → w formacie HEX 17

Przycisk: 

Data memory (Pamięć danych)

Standard (Standardowa): Po uruchomieniu zlecenia wydruku dane będą przyjmowane do momentu zapełnienia bufora wydruku.

Extended (Rozszerzona): W trakcie bieżącego zlecenia wydruku dane będą dalej przyjmowane i przetwarzane.

Off (Wył): Po uruchomieniu zlecenia wydruku nie będą przyjmowane kolejne dane.

Przycisk: 

Port test (Test portu)

Sprawdzić, czy interfejs przesyła dane.

Naciśnij przyciski  i , aby wybrać Ogólnie (On). Naciśnij przycisk , następnie dane, które będą przesyłane przez porty (COM1, LPT, USB, TCP/IP), zostaną wydrukowane.

Emulation (Emulacja)

Sekwencja przycisków:            

Protocol (Protokół)

CVPL: Carl Valentin Programming Language (Język programowania Carl Valentin)

ZPL: Zebra® Programming Language (Język programowania Zebra)

Wybrać protokół za pomocą przycisków  i . Naciśnięcie przycisku , aby zatwierdzić wybór. System druku bezpośredniego zostaje uruchomiony ponownie, a polecenia ZPL II® są wewnętrznie konwertowane na polecenia CVPL.

Przycisk: 

Printhead resolution (Rozdzielczość głowicy drukującej)

Przy aktywnej emulacji ZPL II® należy ustawić rozdzielczość głowicy drukującej emulowanego systemu druku bezpośredniego.



NOTYFIKACJA!

Jeśli rozdzielczość głowicy drukującej drukarki Zebra® różni się od rozdzielczości urządzenia Valentin, to oznacza to, że wielkość obiektów (np. tekstów, grafik) także nie będzie się dokładnie pokrywać.

Przycisk: 

Drive mapping (Przypisanie napędów)

Dostęp do napędów Zebra® jest przekierowywany na odpowiednie napędy Valentin.



NOTYFIKACJA!

Ponieważ urządzenia Valentin nie posiadają krojów czcionek zainstalowanych w drukarkach Zebra®, wydruk może się nieznacznie różnić.

Przycisk: 

PJL – Printer Job Language Można wyświetlić informacje statusowe dotyczące zlecenia drukowania.
(PJL – Printer Job Language)

Date & Time (Daty & Czasu)

Sekwencja przycisków: **F**, , , , , , , , , , , , , , , .

Set date/time
(Zmiana daty i godziny) Górny wiersz wyświetlacza wskazuje aktualną datę, a dolny wiersz – aktualną godzinę. Za pomocą przycisków  i  można przejść do drugiego pola, w którym za pomocą przycisków  i  można zwiększyć względnie zmniejszyć wyświetlane wartości.

Przycisk: 

Summertime
(Czas letni) **On (Wł.):** Czas letni wzgl. zimowy zostaje przestawiony automatycznie.
Off (Wył.): Czas letni nie jest wykrywany i przestawiany automatycznie.

Przycisk: 

Start of summertime - format
(Format daty rozpoczęcia czasu letniego) Wybór formatu wprowadzania daty rozpoczęcia okresu czasu letniego.
DD = dzień
WW = tydzień
WD = dzień tygodnia
MM = miesiąc
YY = rok
next day = uwzględniany jest dopiero następny dzień

Przycisk: 

Start of summertime - date
(Data rozpoczęcia czasu letniego) Data, kiedy powinien rozpocząć się okres czasu letniego. Ta informacja odnosi się do wcześniej wybranego formatu.

Przycisk: 

Start of summertime - time
(Godzina rozpoczęcia czasu letniego) Za pomocą tej funkcji można podać godzinę, o której powinno nastąpić przejście na czas letni.

Przycisk: 

End of summertime - Format
(Format daty zakończenia czasu letniego) Wybór formatu wprowadzania daty zakończenia okresu czasu letniego.

Przycisk: 

End of summertime - date
(Data zakończenia czasu letniego) Data, kiedy powinien zakończyć się okres czasu letniego. Informacja odnosi się do wcześniej wybranego formatu.

Przycisk: 

End of summertime - time
(Godzina zakończenia czasu letniego) Godzina, o której powinno nastąpić zakończenie okresu czasu letniego.

Przycisk: 

Time shifting
(Przesunięcie czasu) Wartość przesunięcia czasu przy przejściu na czas letni/zimowy w godzinach i minutach.

Service Functions (Funkcje serwisowe)



NOTYFIKACJA!

By w razie potrzeby dystrybutor lub producent urządzenia był w stanie zaoferować szybkie wsparcie, niezbędne informacje, takie jak np. ustawione parametry można odczytać bezpośrednio z systemu druku bezpośredniego.

Sekwencja przycisków: **F**, , , , , , , , , , , , , , 

Photocell parameters (Parametry fotokomórki)

H = Głowica (dotyczy tylko urządzeń z włącznikiem pokrywowym)

0 = pokrywa otwarta
1 = pokrywa zamknięta

P = Ciśnienie:

Wartość kontroli sprężonego powietrza (0 lub 1).

R1 = Rolka nawijająca taśmę transferową:

Informacja o stanie rolki nawijającej taśmę transferową. Wyświetlane są 4 stany (brak oznaczenia w fotokomórce, oznaczenie wchodzi od prawej, oznaczenie wchodzi od lewej, oznaczenie całkowicie w fotokomórce).

R2 = Rolka odwijająca taśmę transferową:

Informacja o stanie rolki odwijającej taśmę transferową. Wyświetlane są 4 stany (brak oznaczenia w fotokomórce, oznaczenie wchodzi od prawej, oznaczenie wchodzi od lewej, oznaczenie całkowicie w fotokomórce).

C = Karetka:

Pozycja karetki drukującej.

ENC = Koder:

Wskazywanie aktualnego stanu kodera.

Przycisk: 

Paper counter (Wydajność)

D: Wartość wydajności głowicy w metrach.

G: Wartość wydajności urządzenia w metrach.

Przycisk: 

Heater resistance (Rezystancja punktowa)

Aby uzyskać dobrą jakość nadruku, należy po wymianie głowicy drukującej ustawić wartość w omach podaną na głowicy.

Przycisk: 

Printhead temperature (Temperatura głowicy drukującej)

Wskazanie temperatury głowicy drukującej. Zazwyczaj temperatura głowicy drukującej wynosi tyle co temperatura pokojowa. Jednak gdy maksymalna temperatura głowicy drukującej zostanie przekroczona, bieżące zlecenie wydruku zostanie przerwane, a na ekranie systemu druku bezpośredniego pojawi się komunikat o błędzie.

Przycisk: 

Ribbon (Długość taśmy transferowej)

Wybór stosowanej długości taśmy transferowej.
(300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m).

Ink side (Nawijanie)

Wybór, czy stosowane są taśmy z tuszem po stronie zewnętrznej czy wewnętrznej.
Domyślnie: Tusz po stronie zewnętrznej.

Przycisk: 

Brake power (Moc hamowania)

BrkPow:

Ustawienie mocy hamowania dla przyspieszenia i wyhamowania w %.

BrkPowP:

Ustawienie mocy hamowania podczas naciskania.

Przycisk: 

Print examples (Przykłady wydruku)

Uruchomienie tego polecenia menu powoduje wydruk wszystkich ustawień systemu druku bezpośredniego.

Settings (Raport statusu): Drukowane są wszystkie ustawienia systemu druku bezpośredniego, jak np. prędkość, materiał układów oraz taśm transferowych itd.

Bar codes (Kody kreskowe): Drukowane są wszystkie dostępne kody kreskowe.

Fonts (Czcionki): Drukowane są wszystkie wektory oraz czcionki bitmapowe.

Przycisk: **Input
(Wejście)**

Wskazanie poziomu dla wejść parametrów IO.
0 = Low (niski)
1 = High (wysoki)

Przycisk: **Output
(Wyjście)**

Wskazanie poziomu dla wyjść parametrów IO.
0 = Low (niski)
1 = High (wysoki)

**Diagnostic
(Diagnostyka)**

Nacisnąć  , aby przejść do menu diagnostycznego.

Przycisk: **Encoder profiling
(Profilowanie kodera)**

Wartości selsynu nadawczego z rozpoczęciem drukowania w plikach logowania są zapisywane na karcie CF. Na podstawie tych danych można utworzyć graficzny podgląd krzywej selsynu nadawczego.

Przycisk: **Roller diameter
(Średnica rolek taśmy transferowej)**

DiaRW = Średnia rolki nawijającej taśmę transferową.
DiaRU = Średnia rolki odwijającej taśmę transferową.

Przycisk: **Encoder average
(Sygnały selsynu nadawczego)**

Liczba wartości przekazywanych za pomocą sygnałów kodera. Im wyższa wartość, tym wolniej urządzenie reaguje na zmiany szybkości.

Przycisk: **I/O status
(Status WEJ./WYJ.)**

Istotne wyniki zostaną podliczone i zaprotokołowane w w pamięci RAM. Po wyłączeniu urządzenia protokół zostanie utracony.

IgnrStrt = Licznik zignorowanych sygnałów startowych.

IntPrts = Licznik przerwanych zleceń wydruku.

Zaznaczyć kursorem wartość, o której potrzebne są dalsze informacje i nacisnąć przycisk  .

NJb = No job (brak zlecenia):

Licznik zignorowanych sygnałów startowych z powodu braku aktywnych zleceń wydruku.

NRd = Not ready (Brak gotowości):

Licznik zignorowanych sygnałów startowych z powodu braku gotowości zleceń wydruku (zatrzymane lub komunikat błędu).

Prt = Printing (Drukowanie):

Licznik zignorowanych sygnałów startowych z powodu zajętości urządzenia (drukuje).

MS/I = Manual stopped/interrupted (ręcznie przerwane/ zatrzymane):

Naciśnięty został przycisk Stop na klawiaturze foliowej, panelu sterowania lub w programie.

Itfl = Interface interrupted (interfejs przerwany):

Zlecenie wydruku anulowane, ponieważ odebrano nowe dane poprzez interfejs.

SpedS = Speed stopped (szybkość zatrzymana):

Zlecenie wydruku przerwane, ponieważ zmierzona prędkość drukowania była za mała.

Przycisk: **Online/Offline
(Online/Offline)**

Jeśli funkcja ta jest aktywna, za pomocą przycisku  można przełączać pomiędzy trybem Online a Offline (Standard: Wył).

Online: Dane są odbierane przez interfejsy. Przyciski klawiatury foliowej są aktywne tylko wtedy, gdy za pomocą przycisku  przełączono na tryb Offline.

Offline: Przyciski klawiatury foliowej są znów aktywne, ale odbierane dane nie są już przetwarzane. Kiedy urządzenie znowu zostanie przełączone w tryb Online, znów odbierane będą nowe zlecenia wydruku.

Przycisk: **Transfer ribbon prior warning (Ostrzeżenie o końcu taśmy)****TRB = Transfer ribbon advance warning (Ostrzeżenie o końcu taśmy):**

W przypadku włączenia tej funkcji, przed końcem taśmy transferowej zostanie wysłany sygnał do wyjścia sterującego.

Warning diameter (Średnica alarmowa):

Ustawianie średnicy taśmy drukującej, przy której system wyświetla komunikat alarmowy.

Jeżeli w tym miejscu zostanie podana wartość w mm, to po osiągnięciu tej średnicy (zmierzonej na rolce taśmy transferowej przez wyjście sterujące wysyłany jest sygnał.

Ribbon advance warning mode (Tryb pracy dla ostrzeżenia):

Warning (Ostrzeżenie): Po osiągnięciu średnicy ostrzeżenia ustawiane jest odpowiednie wyjście I/O.

Error (Błąd): System drukowania pozostaje po osiągnięciu średnicy ostrzeżenia przy 'zbyt mało taśmy transferowej'.

Przycisk: **Write log files on MC (Zapis plików LOG na MC)**

Za pomocą tego polecenia można zapisać różne pliki LOG na dostępnym nośniku pamięci (karta MC lub pendrive). Po wyświetleniu polecenia "gotowe" można usunąć nośnik pamięci.

Pliki znajdują się w katalogu "log":

LogMemErr.txt: Zaprotokołowane błędy z informacjami dodatkowymi jak np. data/godzina oraz nazwa pliku/numer wiersza (dla programistów)

LogMemStd.txt: Protokołowanie wybranych zdarzeń

LogMemNet.txt: Dane przesłane ostatnio przez port 9100

Parameters.log: Wszystkie parametry drukarki w formie czytelnej dla użytkownika

TaskStatus.txt: Status wszystkich zadań drukarki

Main Menu (Menu główne)

Po włączeniu elektroniki sterującej wyświetla się menu główne. Menu główne zawiera informacje takie jak np. typ systemu druku bezpośredniego, aktualną datę oraz aktualny czas, numer wersji produktu oraz zastosowane FPGA.

Wybrana informacja jest wyświetlona tylko przez chwilę, potem ponownie pojawia się pierwsza informacja.

Przy pomocy przycisku  można przejść do następnej informacji.

Karta Compact Flash / USB pen-drive

Menu pamięci obsługiwane jest przy pomocy przycisków klawiatury foliowej elektroniki sterującej lub różnymi przyciskami funkcyjnymi klawiatury podłączonej przez USB.

		Powrót do ostatniego menu.
		W funkcji <i>Load layout</i> (Załaduj układ): Przejście do eksploratora plików. Eksplorator plików: Przejście do menu kontekstowego (context menu).
		Zaznaczenie pliku/katalogu, jeśli możliwy jest wybór kilku obiektów.
		Menu główne: Wybór menu pamięci. Eksplorator plików: Tworzenie nowego pliku.
		Wykonanie aktualnej funkcji dla aktualnego pliku/katalogu.
		Przejście do katalogu nadrzędnego.
		Przejście do aktualnie zaznaczonego katalogu.
		W aktualnym katalogu przewinąć do góry.
		W aktualnym katalogu przewinąć w dół.

Define user directory (Określ katalog użytkownika)

Określa standardowy katalog, w którym znajdują się dane do przetwarzania.



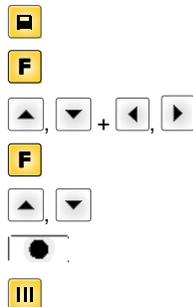
HINWEIS!

Należy zdefiniować katalog użytkownika:

- zanim nastąpi użycie lub nawigacja poprzez menu pamięci.
- gdy nastąpiło sformatowanie karty CF na komputerze i katalog STANDARD nie został automatycznie założony.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```

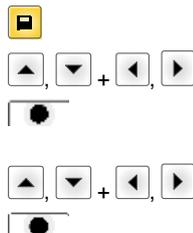


- Dostęp do menu pamięci.
- Wywołać eksplorator plików.
- Wybrać katalog.
- Wyświetlanie dostępnych funkcji
- Wybrać funkcję *Set as user dir* (jako katalog użytkownika)
- Zatwierdzić wybór.
- Powrót do menu podstawowego.
- Przy następnym wywołaniu menu pamięci wybrany katalog zostanie wyświetlony jako katalog użytkownika.

Load layout (Załaduj układ)

Załadowanie układu w ustalonym katalogu użytkownika. Funkcja umożliwia uzyskanie szybkiego dostępu do określonego katalogu użytkownika. Funkcja umożliwia szybki dostęp do żądanego układu, ponieważ wyświetlane są tylko funkcje układu, a katalogi są ukrywane.

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```



- Dostęp do menu pamięci.
- Wybrać układ.
- Zatwierdzić wybór.
- Okno wprowadzania liczby jest wyświetlane automatycznie.
- Wybrać liczbę drukowanych układów.
- Rozpocząć drukowanie.



NOTYFIKACJA!

NIE można tutaj zmienić katalogu. Zmiana katalogu MUSI się odbyć w eksploratorze plików przy pomocy funkcji *Change directory* (Zmienić katalog).

Eksplorator plików

Eksplorator plików jest systemem zarządzania plikami systemu drukowania. Główne funkcje płaszczyzny menu pamięci są dostępne w eksploratorze plików.

W widoku katalogu użytkownika nacisnąć przycisk **F**, aby przejść do eksploratora plików.

Można wybrać następujące funkcje:

- Zmiana dysku lub katalogu
- Ładowanie plików
- Zapis układu lub konfiguracji
- Kasowanie pliku (plików)
- Formatowanie karty CF
- Kopiowanie pliku (plików)

Change directory (Zmień katalog)

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-><..>
  layout01
  layout02
```

Wybór dysku lub katalogu, w którym zapisywane są pliki.

-  Dostęp do menu pamięci.
- F** Wywołać eksplorator plików.
- ,  + ,  Wybrać katalog.
-  Zatwierdzić wybór.
-  Wyświetlany jest wybrany katalog.

Load file (Załaduj plik)

```
Load file
A:\STANDARD\
<..>
->layout01
  layout02
```

Ładuje dowolny plik. Może to być zapisana wcześniej konfiguracja, układ itd.

-  Dostęp do menu pamięci.
- F** Wywołać eksplorator plików.
-  +  Wybrać plik.
-  Wybrany plik zostaje załadowany.



NOTYFIKACJA!

Jeżeli w przypadku wybranych danych chodzi o rozmieszczenie, można natychmiast wprowadzić ilość kopii do drukowania.

Save layout (Zapisz układ)

```
Save file
A:\STANDARD
->Save layout
  Save config.
  noname
```

Zapisuje aktualnie załadowane rozmieszczenie pod wybraną nazwą.

-  Dostęp do menu pamięci.
- F** Wywołać eksplorator plików.
-  Przejście do menu *Save file* (Zapisz plik).
- ,  Wybrać funkcję *Save layout* (Zapisz układ).
-  Zatwierdzić wybór.

Po podłączeniu klawiatury USB zamiast *noname* można wprowadzić nową nazwę pliku.

Save configuration (Zapisz konfigurację)

```
Save file
A:\STANDARD
Save layout
→ Save config.
config.cfg
```

Zapisuje kompletną, aktualną konfigurację drukarki pod wybraną nazwą.

-  Dostęp do menu pamięci.
-  Wywołać eksplorator plików.
-  Przejście do menu *Save file* (Zapisz plik).
-  Wybrać funkcję *Save configuration* (Zapisz konfigurację).
-  Zatwierdzić wybór.

Po podłączeniu klawiatury USB zamiast *config.cfg* można wprowadzić nową nazwę pliku.

Delete file (Usuń pliki)

```
File Explorer
A:\STANDARD\
layout01 *
→ layout02 *
layout03
layout04
Context menu
2 objects marked
→ Delete
Copying
```

Nieodwracalnie usuwa jeden lub więcej plików albo katalogów. Przy usuwaniu katalogu usuwane są zarówno zapisane w nim pliki, jaki i podkatalogi.

-  Dostęp do menu pamięci.
-  Wywołać eksplorator plików.
-  Wybrać plik.
-  Zaznaczyć plik do usunięcia. Zaznaczone wpisy zostają oznaczone symbolem * . Proces przeprowadzać dotąd, dopóki nie zaznaczy się wszystkich przeznaczonych do usunięcia plików lub katalogów.
-  Przejście do menu kontekstowego.
-  Wybrać funkcję *Delete* (Usuń).
-  Zatwierdzić wybór.

Formatting (Formatuj)

Nieodwracalnie formatuje kartę pamięci.



NOTYFIKACJA!

W drukarce nie można formatować pen-drive'ów USB!

```
File Explorer
DRIVES
→ A: 954Mb free
U: No media
Context menu
A:\
Set as user dir
→ Formatting
Copy
```

-  Dostęp do menu pamięci.
-  Wywołać eksplorator plików.
-  Wybrać napęd do sformatowania.
-  Przejście do menu kontekstowego (context menu).
-  Wybrać funkcję *Formatting* (Formatuj).
-  Zatwierdzić wybór.

Copying (Kopiuj)

```
File Explorer
A:\STANDARD\
  layout01 *
  → layout02 *
  layout03
  layout04
```

```
Context menu
2 objects marked
  Delete
  → Copying
```

```
Select Destination
DRIVES
  → A: 954Mb free
```

Tworzy duplikat pierwotnego pliku lub pierwotnego katalogu, aby możliwe było wprowadzanie zmian w sposób niezależny od oryginału.

-  Dostęp do menu pamięci.
-  Wywołać eksplorator plików.
-  Wybrać plik.
-  Zaznaczyć pliki do skopiowania. Zaznaczone wpisy zostają oznaczone symbolem * . Proces przeprowadzać dotąd, dopóki nie zaznaczy się wszystkich przeznaczonych do skopiowania plików lub katalogów.
-  Przejście do menu kontekstowego (context menu).
-  Wybrać funkcję Copying (Kopiuj).
-  Ustalić miejsce, do którego mają zostać skopiowane pliki/katalogi.
-  Wybrać docelowe miejsce zapisu.
-  Zatwierdzić wybór.

Filtr:

Możliwe tylko w połączeniu z klawiaturą USB.

Jeśli podłączona jest klawiatura USB, dla niektórych funkcji można podać maskę filtrującą lub nazwę zapisywanego pliku. Wybór jest wyświetlany w wierszu ścieżki dostępu. Maskę filtrującą umożliwia wyszukiwanie określonych plików. Przykładowo po podaniu hasła „L” wyświetlane są tylko te pliki, których nazwa rozpoczyna się ciągiem znaków „L”. (Duże/male litery nie są uwzględniane).

Bez filtr

```
Load layout
A:\STANDARD
  → First_file.prn
  Layout_new.prn
  Sample.prn
  12807765.prn
```

Z filtr

```
Load layout
L
  → Layout_new.prn
```

Dane techniczne

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Rozdzielczość	300 dpi	300 dpi	300 dpi
Prędkość druku			
tryb ciągły	50 ... 800 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 450 mm/s
tryb przerywany	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s	50 ... 600 mm/s
Prędkość ruchu powrotnego	tylko tryb przerywany: maks. 600 mm/s		
Szerokość nadruku	53,3 mm	106,6 mm	128 mm
Maks. długości nadruku			
tryb ciągły	6000 mm	3000 mm	3000 mm
tryb przerywany	75 mm	75 mm	75 mm
Szerokość przejścia w ramie	zgodnie z wymaganiami odbiorców		
Głowicy drukującej;	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Emisja hałasu (odstęp pomiarowy 1 m)			
Średni poziom mocy akustycznej	60 dB(A)	65 dB(A)	68 dB(A)
Długość taśm transferowych			
Strona koloru	zewnątrzna lub wewnętrzną (Option)	zewnątrzna lub wewnętrzną (Option)	zewnątrzna lub wewnętrzną (Option)
Maks. średnica rolki	98 mm	82 mm	75 mm
Średnica rdzenia	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Maks. długość	900 m	600 m	450 m
Maks. szerokość	55 mm	110 mm	130 mm
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)			
Mechanizm drukujący			
bez ramy mocującej	204 x 182 x 235 mm	204 x 182 x 290 mm	204 x 182 x 310 mm
wz ramą mocującą	W zależności od szerokości przejścia		
Moduł sterujący	310 mm x 165 mm x 350 mm Kabel połączeniowy mechanizmu 2,5 m		
Waga			
Mechanizm drukujący	9,5 kg	11 kg	11,7 kg
Elektronika wraz z kablem	8,0 kg	8,0 kg	8,0 kg
Elektronika			
Procesor	High Speed 32 Bit		
Pamięć robocza (RAM)	16 MB		
Gniazdo rozszerzeń	dla karty Compact Flash typu I (Strona wewnętrzna układu elektronicznego sterownika)		
Bateria	Dla zegaru czasu rzeczywistego (zapisanie danych podczas odłączenia od sieci)		
Sygnal ostrzegawczy	Sygnal akustyczny w przypadku błędu		
Złącza			
Szeregowe	RS-232C (do 115200 baud)		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB Master	Podłączenie zewnętrznej klawiatury USB i karty pamięci		
Wartości przyłączowe			
Zasilanie pneumatyczne	6 barów, suche i bez oleju		
Napięcie zasilające	110 V AC / 50 ... 60 Hz 3 A 230 V AC / 50 ... 60 Hz 1,5 A		
Wartości bezpieczników	2x T4A 250 V		
Warunki pracy			
Rodzaj ochrony	IP 65		
Temperatura	5 ... 40 °C		
Wilgotność względna	maks. 80 % (bez kondensacji)		

Pole obsługowe	
Przyciski	Drukowanie testowe, menu funkcyjne, liczba sztuk, karta CF, Feed, Enter, 4 x kursor
Wyświetlacz LCD	Monitor graficzny 132 x 64 pixeli
Ustawienia	
	Data, godzina, godziny zmiany 11 możliwości ustawienia języka (dalsze na zapytanie) parametry układów, parametry urządzenia, interfejsy, zabezpieczenie hasłem
Kontrole	
Zatrzymanie druku w przypadku, gdy	Koniec taśmy transferowej / koniec układu
Wydruk statusu	Wydruk ustawień urządzenia jak np. wydajność biegu, fotokomórki, parametry interfejsów, parametry sieci Wydruk wewnętrznych rodzajów czcionek jak i wszystkich wspomagających kodów kreskowych
Czcionki	
Rodzaje czcionek	6 czcionek bitmapowych 8 czcionek wektorowych/ czcionki true type 6 czcionek proporcjonalnych Inne rodzaje czcionek na zapytanie
Zestawy znaków	Windows 1250 do 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Zawierają wszystkie znaki europy zachodniej i wschodniej, znaki łańskie, cyrylicie, greckie oraz arabskie (opcja). Inne zestawy znaków na zapytanie
Czcionki bitmapowe	Szerokość i wysokość 0,8 ... 5,6 Faktor powiększenia 2 ... 9 Wyrównanie 0°, 90°, 180°, 270°
Czcionki wektorowe / czcionki true type	Szerokość i wysokość 1 ... 99 mm Faktor powiększenia bezstopniowy Wyrównanie 0°, 90°, 180°, 270°
Cechy pisma	Zależnie od rodzaju czcionki pogrubione, pochylone, odwrócone, pionowe
Odstęp między znakami	zmiennie
Kody kreskowe	
Kody kreskowe 1D	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
Kody kreskowe 2D	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Kody kreskowe Composite	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Wszystkie kody kreskowe są zmiennie pod względem wysokości, szerokości modułu oraz współczynnika ratio Wyrównanie 0°, 90°, 180°, 270° Do wyboru cyfry kontrolne i wydruk pisma literowego
Oprogramowanie	
Konfiguracja	ConfigTool
Sterowanie procesem	NiceLabel
Oprogramowanie do układów	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Sterownik Windows	Windows 7® - Windows 10® 32/64 Bit Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Zmiany techniczne zastrzeżone

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

⇒ Przed przystąpieniem do wszelkich prac konserwacyjnych odłączyć system drukujący od sieci elektrycznej i odczekać przez chwilę, aż zasilacz się rozładuje.



NOTYFIKACJA!

Podczas czyszczenia urządzenia zaleca się noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, czyli okularów ochronnych i rękawic.

Czynność konserwacyjna	Okres
Czyszczenie ogólne	W razie potrzeby.
Czyszczenie taśmy transferowej rolki bieżnej.	W przypadku każdej wymiany folii transferowej lub nieprawidłowości wydruku.
Czyszczenie głowicy modułu.	W przypadku każdej wymiany folii transferowej lub nieprawidłowości wydruku.
Wymiana głowicy drukującej	W przypadku błędów na wydruku.
Ustawienie kąta.	W przypadku nierównomiernego zużycia głowicy drukującej.



NOTYFIKACJA!

Przestrzegać przepisów dotyczące postępowania podczas stosowania izopropanolu (IPA). W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami należy je bardzo dokładnie przemyć bieżącą wodą. Jeżeli podrażnienie się utrzymuje, należy skontaktować się z lekarzem. Zapewnić dobre przewietrzenie.

Czyszczenie ogólne



PRZESTROGA!

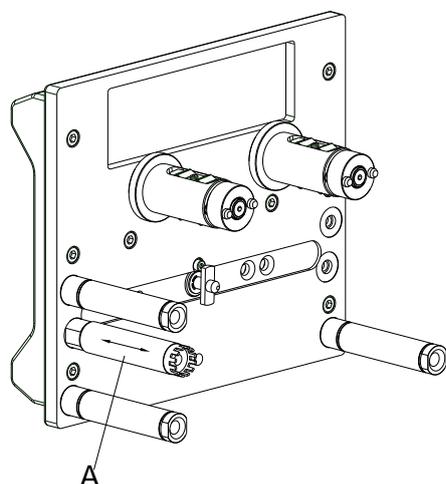
Uszkodzenie mechanizmu drukującego przez agresywne środki czyszczące!

⇒ Nie stosować żadnych środków szorujących lub rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni zewnętrznych lub podzespołów urządzenia.

⇒ Kurz i papierowe paprochy w strefie drukowania usunąć miękkim pędzelkiem lub odkurzaczem.

⇒ Powierzchnie zewnętrzne oczyścić uniwersalnym środkiem czyszczącym.

Czyszczenie taśmy transferowej rolki bieżnej



Zabrudzenie rolki bieżnej powoduje pogorszenie jakości druku i może powodować zakłócenia w transporcie materiału.

- Wyjąć kasetę z taśmą transferową.
- Osady usunąć środkiem czyszczącym do wałków używając miękkiej ściereczki.
- Jeśli rolka (A) posiada uszkodzenia, należy ją wymienić.

Czyszczenie głowicy modułu

Podczas drukowania na głowicy drukującej osadzają się zanieczyszczenia, które mogą mieć negatywny wpływ na jakość wydruku, powodując np. różnice w kontraście lub niepożądany efekt pionowych pasków.



PRZESTROGA!

Uszkodzenie głowicy drukującej!

- ⇒ Do czyszczeniu głowicy nie stosować żadnych ostrych lub twardych przedmiotów.
- ⇒ Unikać dotykania ochronnej powłoki szklanej głowicy.

- Wyjąć kasetę z taśmą transferową.
- Powierzchnię głowicy drukującej przetrzeć patyczkiem z watą nasączoną czystym alkoholem.
- Przed uruchomieniem głowica powinna schnąć 2 do 3 minut.

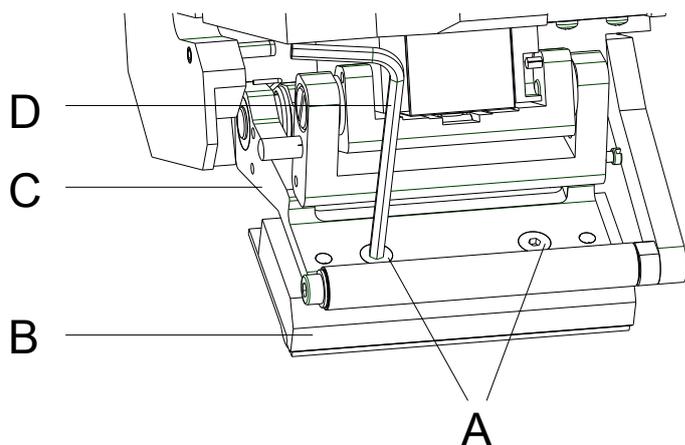
Wymiana głowicy drukującej



PRZESTROGA!

Uszkodzenie głowicy drukującej na skutek wyładowań elektrostatycznych lub wpływu czynników mechanicznych!

- ⇒ Urządzenie ustawić na uziemionej, przewodzącej prąd podkładce.
- ⇒ Uziemić ciało, np. zakładając uziemioną opaskę na nadgarstek.
- ⇒ Nie dotykać styków złączy wtykowych.
- ⇒ Listwy drukującej nie dotykać twardymi przedmiotami ani rękoma.



Demontaż głowicy drukującej

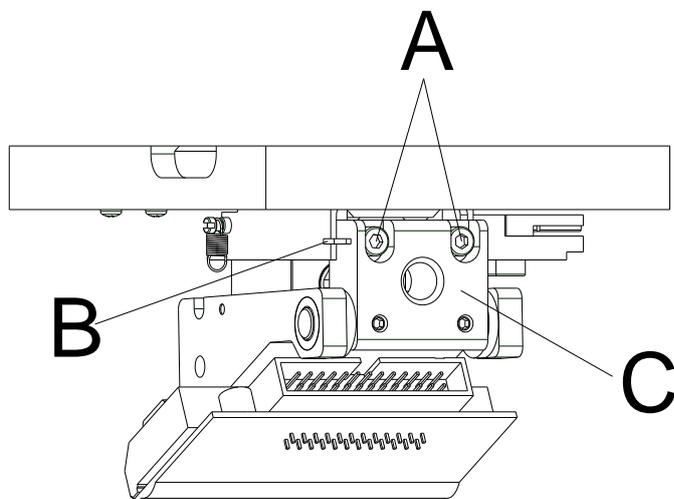
- Wyjąć kasetę z taśmą transferową.
- Karetkę przesunąć do odpowiedniej pozycji serwisowej.
- Mocowanie głowicy drukującej (C) nacisnąć lekko w dół, aby można było wprowadzić klucz imbusowy w śruby (A).
- Wykręcić śruby (A) i wyjąć głowicę drukującą (B).
- Rozłączyć złącze wtykowe na spodniej stronie głowicy drukującej.

Montaż głowicy drukującej

- Podłączyć złącze wtykowe nowej głowicy drukującej.
- Umieścić głowicę drukującą w mocowaniu (C), tak by wypusty weszły w odpowiednie otwory w mocowaniu (B).
- Mocowanie głowicy drukującej (C) lekko przycisnąć jednym palcem do wałka modułu i sprawdzić prawidłowe położenie głowicy drukującej (B).
- Za pomocą klucza wkręcić śrubę (A) i mocno dokręcić.
- Włożyć z powrotem kasetę z taśmą transferową.
- W funkcjach serwisowych (Rezystancja punktowa) wprowadzić wartość rezystancji nowej głowicy drukującej. Wartość można znaleźć na tabliczce znamionowej głowicy drukującej.
- Sprawdzić pozycję głowicy drukującej wykonując wydruk testowy.

Ustawienie kąta (tryb przerywany)

Kąt montażowy głowicy drukującej wynosi standardowo 26° względem powierzchni drukowania. Niedokładności wykonania głowicy drukującej i mechaniki mogą wymagać jednak ustawienia innego kąta.



PRZESTROGA!

Uszkodzenie głowicy drukującej na skutek nierównomiernego zużycia!

Większe zużycie taśmy transferowej z powodu ocierania.

⇒ Ustawienie fabryczne zmieniać tylko w wyjątkowych przypadkach.

- Lekko poluzować śruby imbusowe (A).
- Przesunąć element nastawny, aby zmienić kąt pomiędzy głowicą drukującą a jej mocowaniem.
Przesunąć w dół = kąt zmniejsza się
Przesunąć w górę = kąt zwiększa się
- Ponownie dokręcić śruby imbusowe (A).
- Uruchomić zlecenie wydruku dla ok. 3 nadruków i skontrolować prawidłowe, pozbawione fałd prowadzenie taśmy.



NOTYFIKACJA!

Nacięcia (C) służą do kontrolowania pozycji. Zwracać uwagę, aby ustawienie było możliwie jak najbardziej równoległe

Краткое руководство и указания
по безопасности изделия

Русский

Copyright by Carl Valentin GmbH.

Данные о поставке, внешнем виде, мощности, размерах и весе соответствуют нашим знаниям на момент издания данного руководства.

Мы оставляем за собой право на изменения

Все права, в том числе право на перевод, защищены.

Запрещается репродуцирование или обработка, размножение или распространение с использованием электронных систем какой-либо части руководства в любой форме (печать, фотокопия, или другой способ) без письменного согласия компании Carl Valentin GmbH.

В результате постоянного совершенствования оборудования могут возникнуть расхождения между документацией и оборудованием. Текущее издание можно найти по адресу в интернете www.carl-valentin.de.

Товарные знаки

Все названные марки и товарные знаки являются зарегистрированными марками или зарегистрированными товарными знаками их соответствующих правообладателей и в некоторых случаях могут не иметь специального обозначения. Из отсутствия обозначения нельзя делать вывод о том, что речь идет о незарегистрированной марке или незарегистрированном товарном знаке.

Устройства прямой печати компании Carl Valentin GmbH отвечают требованиям следующих директив ЕС:

- Директива ЕС по низковольтному оборудованию (2014/35/EU)
- Директива ЕС по электромагнитной совместимости (2014/30/EU)



Carl Valentin GmbH

Postfach 3744
78026 Villingen-Schwenningen
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
Fax +49 7720 9712-9901

E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Оглавление

Использование по назначению	260
Указания по технике безопасности	260
Вывод из эксплуатации и демонтаж	261
Экологически безвредная утилизация	261
Условия работы	262
Распаковка/Упаковка устройства прямой печати	265
Объём поставки	265
Установка механизма печати на устройства	265
Подключение сжатого воздуха	266
Подключение устройства прямой печати	267
Подготовка к вводу в эксплуатацию	267
Управление печатью	267
Ввод в эксплуатацию	267
Установка ленты переноса	268
Кассета ленты переноса и кассета для чистки	269
Использование кассеты для очистки	269
Print Settings (Установки принтера)	270
Machine Parameters (Параметры устройства) - непрерывный режим	270
Machine Parameters (Параметры устройства) - прерывистый режим	271
Layout Parameters (Макет)	271
Ribbon Save (Оптимизация) - непрерывный режим	272
Ribbon Save (Оптимизация) - прерывистый режим	274
Device Settings (Установки устройства)	275
I/O Parameters (Параметры ввода/вывода)	276
Network (Сеть)	276
Password (Пароль)	277
Interface (Интерфейс)	278
Emulation (Эмуляция)	278
Date & Time (Дата и время)	279
Service Functions (Сервисные функции)	280
Main Menu (Главное меню)	282
Карта Compact Flash/USB-накопитель	283
Технические данные	287
Чистка ходового ролика ленты переноса	289
Чистка печатающей головки	290
Замена печатающей головки	290
Регулировка угла (прерывистый режим)	291

Использование по назначению

- Устройство прямой печати изготовлено в соответствии с современным уровнем развития техники и общепризнанными правилами техники безопасности. Тем не менее при его использовании может возникнуть опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц и/или опасность нанесения вреда модулю печати и другим материальным ценностям.
- Устройство прямой печати разрешается использовать только в технически безупречном состоянии, а также в соответствии с его предназначением, с соблюдением мер безопасности и с осознанием исходящей от него опасности, руководствуясь данной Инструкцией по эксплуатации! Особенно незамедлительно следует устранять неисправности, которые влияют на безопасность.
- Устройство прямой печати предназначен исключительно для печатания на подходящих и допущенных фирмой-производителем материалах. Иное или выходящее за указанные рамки использование считается несоответствующим предназначению. Производитель/поставщик не несет ответственности за ущерб, возникающий в связи с неправильным использованием модуля печати, в этом случае весь риск ложится исключительно на пользователя.
- В понятие использования в соответствии с предназначением входит также соблюдение Инструкции по эксплуатации, включая рекомендации/правила техобслуживания фирмы-производителя.

Указания по технике безопасности

- Устройство прямой печати рассчитано на сеть переменного напряжения от 110 ... 230 В AC. Устройство прямой печати подключать только к розеткам с защитным контактом.



ПРИМЕЧАНИЕ!

При изменении сетевого напряжения, предохранитель должен быть соответственно скорректирован (см. 'технические данные').

- К устройству прямой печати следует подключать только устройства, работающие на пониженном напряжении.
- Перед подключением или отключением разъемов отключите все устройства (компьютер, устройство прямой печати, вспомогательное оборудование).
- Устройство прямой печати разрешается использовать только в сухом помещении; его следует защищать от попадания влаги (брызги воды, туман и т.д.).
- Запрещается использовать устройство прямой печати во взрывоопасной атмосфере и рядом с линиями высокого напряжения.
- Устройство можно использовать только в среде, в которой оно будет защищено от абразивной пыли, металлической стружки и подобных сторонних материалов.
- Работы по техобслуживанию и текущему ремонту должны проводиться только обученным квалифицированным персоналом.
- Эксплуатант должен ознакомить обслуживающий персонал с руководством по эксплуатации.
- В зависимости от применения следите за тем, чтобы одежда, волосы, украшения и т. п. не касались открытых вращающихся или двигающихся деталей (например, каретки).



ПРИМЕЧАНИЕ!

При открытой печатной секции требования стандарта EN 60950-1/EN 62368-1, предъявляемые к пожарозащищенному корпусу, не выполняются. Это обусловлено особенностями конструкции. Соблюдение этих требований должно быть обеспечено при интеграции в конечное устройство.

- Устройство и его детали (например, двигатель, печатающая головка) могут нагреться при работе. Не прикасайтесь к нему при работе, а при замене материала, снятии или настройке дайте ему остыть.
- Запрещается использовать легковоспламеняющиеся расходные материалы.
- Разрешается выполнять только действия, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Работы, выходящие за эти рамки, разрешается выполнять только изготовителю или с согласия изготовителя.
- Ненадлежащее вмешательство в работу электронных конструктивных групп и их программное обеспечение может привести к неисправностям.
- Ненадлежащее проведение работ на устройстве или его изменение могут ухудшить эксплуатационную безопасность и надёжность.
- На устройствах размещена схема предупреждающих указаний. Запрещается удалять схему предупреждающих указаний; несоблюдение этого может привести к невозможности выявления опасностей.

Вывод из эксплуатации и демонтаж



ПРИМЕЧАНИЕ!

Демонтаж системы печати должен выполняться только квалифицированным персоналом.



ВНИМАНИЕ!

Опасность получения травмы при неосторожном обращении при подъеме или спуске устройства.

- ⇒ Нельзя недооценивать вес принтера прямой печати (9 ... 12 кг).
- ⇒ При транспортировке закрепите устройство прямой печати, чтобы не допустить неконтролируемых перемещений.

Экологически безвредная утилизация

С 23.03.2006 г. изготовитель устройств класса B2B (business-to-business) обязан принимать обратно и утилизировать приборы, изготовленные после 13.08.2005 г. и отслужившие свой срок. Такие отслужившие свой срок приборы принципиально не разрешается сдавать в коммунальные пункты приема вторсырья. Их разрешается организованно утилизировать только изготовителю. Поэтому соответственно помеченные изделия компании Valentin могут быть переданы в компанию Carl Valentin GmbH.

После этого отслужившие свой срок приборы утилизируются согласно правилам.

Тем самым Carl Valentin GmbH своевременно берет на себя все обязательства по утилизации приборов, отслуживших свой срок, и делает возможным таким образом беспрепятственный сбыт изделий. Мы можем принять обратно только приборы, присланные без необходимости оплаты доставки.

Электронная плата системы печати оснащена литиевой батареей. Для утилизации ее необходимо отнести в контейнер для использованных батарей в магазине или сдать в публично-правовую организацию, ответственную за утилизацию отходов.

Более подробная информация приведена в директиве об утилизации отходов электрического и электронного оборудования WEEE или на нашем сайте www.carl-valentin.de.

Условия работы

До запуска в эксплуатацию и во время работы эти условия работы должны соблюдаться, чтобы гарантировать безопасную и безотказную службу наших устройств прямой печати.

Поэтому, прочитайте, пожалуйста, тщательно следующие условия работы.

Если у Вас есть вопросы относительно практического применения условий эксплуатации, свяжитесь с нами или с Вашей сервисной службой.

Общие условия

Пересылка и хранение наших устройств прямой печати разрешены только в первоначальной упаковке.

Установка и запуск в эксплуатацию устройств прямой печати возможны, только если условия эксплуатации выполнены.

Пуск в эксплуатацию, программирование, работа, чистка и обслуживание наших устройств прямой печати рекомендуются только после тщательного изучения наших руководств.

Разрешена эксплуатация устройства прямой печати только специально обученным персоналом.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Рекомендуем производить тренировки регулярно

Эти указания действуют также для оборудования других производителей, поставляемого нами.

Используйте только первоначальные запасные и сменные детали.

Требования к месту установки

Место установки устройства прямой печати должно быть ровным, свободным от вибрации, следует избегать потоков воздуха.

Устройства прямой печати должны устанавливаться так, чтобы обеспечить наилучшие условия эксплуатации и обслуживания.

Установка электропитания

Установка электропитания для подсоединения наших устройств прямой печати должна быть выполнена в соответствии с международными правилами и соглашениями, в особенности с рекомендациями следующих комиссий:

- Международной Электронной Комиссии (IEC)
- Европейского Комитета по Стандартизации в Электротехнике (CENELEC)
- Союза Германских Электриков (VDE)

Наши устройства прямой печати сконструированы согласно VDE и должны быть соединены с заземляющим проводником. Источник электропитания должен быть оснащен заземляющими проводником, чтобы устранить внутренние помехи по напряжению.

Технические данные электропитания

Напряжение и частота электропитания:	См. идентификационную табличку
Допуск напряжения электропитания:	+6 % ... -10 % номинального значения
Допуск частоты электропитания:	+2 % ... -2 % номинального значения
Допустимый коэф-т искажения напряжения:	≤ 5 %

Меры против помех:

Если сеть подвержена помехам (например, из-за использования машин с тиристорным управлением), надо принять меры против помех. Можно использовать одну из двух возможностей:

- Обеспечить нашим устройствам прямой печати отдельное электропитание.
- В случае проблем вставьте перед устройством прямой печати изолирующий трансформатор с емкостной развязкой или другое аналогичное устройство подавления помех.

Линии связи с внешними устройствами

Все линии связи должны быть проведены в экранированных кабелях. Экраны должны быть соединены с обоих концов с угловыми заземлителями.

Не разрешается проводить линии параллельно линиям электропитания. Если параллельной проводки нельзя избежать, должно быть соблюдено расстояние не менее 0,5 м.

Температура линий – между –15 ... +80 °С.

Разрешается подключать только устройства, удовлетворяющие правилам 'Безопасность Сверхнизких Напряжений' (SELV). В основном это устройства, проверенные по EN 60950/EN 62368-1.

Установка линий данных

Кабели должны полностью быть защищены металлическими или металосодержащими корпусами (оболочками). Защищенные кабели и штепсельные разъемы необходимы для того, чтобы избежать излучения и получения электрических повреждений.

Допустимые линии:

Экранированная линия: 4 x 2 x 0,14 mm² (4 x 2 x AWG 26)
 6 x 2 x 0,14 mm² (6 x 2 x AWG 26)
 12 x 2 x 0,14 mm² (12 x 2 x AWG 26)

Передающая и принимающая линия должны быть скручены попарно.

Максимальная длина линии: С интерфейсом V 24 (RS232C) - 3 м (с экраном)
 С USB - 3 м
 С Ethernet - 100 м

Конвекция воздуха

Во избежание перегрева должна быть обеспечена свободная конвекция.

Ограничения

Защита по IP:	65
Окружающая температура °С (работа):	мин. +5 макс. +40
Окружающая температура °С (транспортировка, хранение):	мин. –25 макс. +60
Относит. Влажность воздуха % (работа):	макс. 80
Относит. Влажность воздуха, % (транспортировка, хранение):	макс. 80 (выпадение росы не допускается)

Гарантии

Мы не берем на себя ответственность за повреждения, вызванные:

- Игнорированием наших условий эксплуатации и руководства по эксплуатации
- Некорректной организацией электропитания или условий окружающей среды.
- Конструктивными модификациями модулей печати.
- Неправильным программированием и режимом работы.
- Отсутствием защиты данных.
- Использованием запчастей и аксессуаров, отличных от исходных.
- Естественным износом и обрывами.

При (пере)установке или программировании наших модулей печати проверяйте, пожалуйста, новые установки тестовым прогоном и тестовой печатью. Этим Вы избежите ошибочных результатов, отчетов и оценок.

Только специально обученному персоналу разрешена работа на модуле печати.

Проверяйте правильное обращение с нашими изделиями и повторяйте тренировки.

Мы не гарантируем, что все возможности, описанные в данном руководстве, существуют во всех моделях. Вследствие наших усилий по продолжению разработок и улучшениям иллюстрации и примеры, показанные в руководстве, могут меняться без извещения.

Вследствие дальнейших разработок и соглашений в стране, возможно, что иллюстрации и примеры, показанные в руководстве, отличаются от поставленной модели.

Обращайте внимание на информацию о допустимых носителях для печати и замечания по уходу за модулем печати, чтобы избежать повреждения или преждевременного износа.

Мы стремились к написанию данного руководства в понятной форме, чтобы дать Вам как можно больше информации. Если у Вас есть вопросы или если Вы обнаружили ошибки, извещайте нас, чтобы мы могли исправлять и улучшать наше руководство.

Распаковка/Упаковка устройства прямой печати



ВНИМАНИЕ!

Опасность получения травмы при неосторожном обращении при подъеме или спуске устройства.

- ⇒ Нельзя недооценивать вес принтера прямой печати (9 ... 12 кг).
- ⇒ При транспортировке закрепите устройство прямой печати, чтобы не допустить неконтролируемых перемещений.
- ⇒ Извлеките модуль печати из коробки.
- ⇒ Проверьте модуль печати на предмет транспортных повреждений.
- ⇒ Удалите транспортировочную упаковку из пенопласта в области печатающей головки.
- ⇒ Проверьте комплектность поставки

Объём поставки

- Механизм печати.
- Электронный блок управления.
- Сетевой кабель.
- Кассета для очистки.
- Соединительный кабель.
- Минирегулятор.
- Манометр.
- Пневматический шланг.
- Вставное резьбовое соединение.
- Принадлежности ввода/вывода (ответная часть разъема для вводов/выводов).
- Крышки для неиспользуемых штекерных соединений.
- 1 рулон ленты переноса.
- Бумажный стержень (пустой), предварительно установленный на намотчик ленты переноса.
- Чистящая пленка для печатающей головки.
- Документация.
- Компакт-диск с драйвером принтера.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Сохраните оригинальную упаковку для возможной транспортировки в будущем.

Установка механизма печати на устройства (монтаж с рамой)

На нижней стороне монтажной рамы находятся соответственно два резьбовых отверстия М8, которые можно использовать для ее крепления на машине. Дополнительно поставляются мультифункциональные соединительные элементы. Следующие рекомендации должны быть соблюдены:

- Максимальная глубина вкручивания в резьбовые отверстия М8 составляет 10 мм.
- Механизм печати должен быть смонтирован так, чтобы расстояние между печатающей головкой и печатным валиком составляло 2 ... 3 мм.

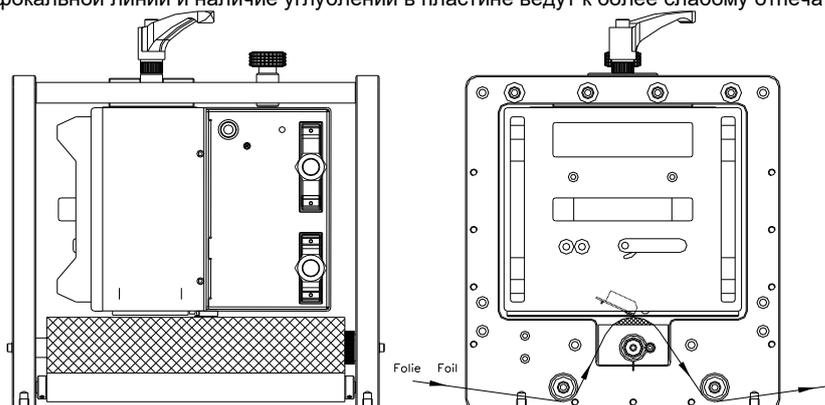


УВЕДОМЛЕНИЕ!

Мы рекомендуем расстояние 2 мм.

Меньшее расстояние не возможно из-за уплотнительной пластины на нижней стороне механизма печати, так как он располагается обычно на пластине противодействия или печатном валике.

- Наилучшие результаты печати получаются, если силикон печатного валика имеет твердость ок. 40° ... 50° Shore A или если эластомер пластины противодействия имеет твердость ок. 60 ± 5 Shore A (среднеарифметическая высота микронеровностей Ra ≥ 3,2 мм).
- Пластина противодействия должна быть установлена параллельно линейному движению фольги, на которую происходит печать, и фокальной линии печатающей головки. Отклонения в параллельности относительно фокальной линии и наличие углублений в пластине ведут к более слабому отпечатку в этих местах.



Установка механизма печати на устройства (монтаж без рамы)

Если прибор применяется без монтажной рамы, то модуль печати может быть закреплён четырьмя винтами М6 с верхней стороны. Максимальная глубина вкручивания винтов М6 составляет 6 мм.

Подключение сжатого воздуха

Сжатый воздух для механики печатающей головки перед регулятором давления должен иметь постоянное давление не менее 4 ... 6 бар. Максимальное давление перед регулятором давления составляет 7 бар и 4 бара - после регулятора.

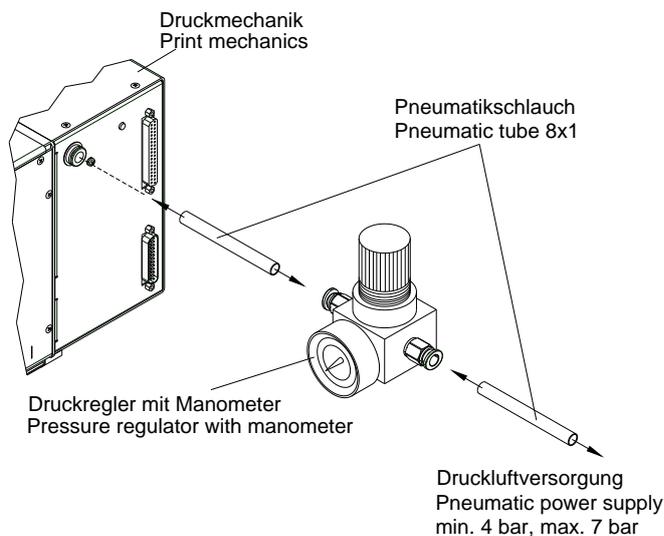


УВЕДОМЛЕНИЕ!

Мы рекомендуем питание сжатым воздухом 4 бар.

Учтите приведённые далее пункты:

- Сжатый воздух должен быть сухим и не содержать масла.
- Входящий в комплект поставки регулятор давления с манометром подсоединяется с помощью пластиковой трубки \varnothing 8 мм через вставное резьбовое соединение к линии сжатого воздуха. Таким же образом осуществляется соединение между регулятором давления и механизмом печати через пластиковую трубку \varnothing 8 мм.
- Регулятор давления следует расположить как можно ближе к механизму печати.
- Регулятор давления разрешается использовать только по направлению стрелки, нанесённой на его нижней стороне. Стрелка показывает направление движения воздуха.
- Категорически запрещается перегибать пластиковые трубки.
- Укорачивание трубки должно быть выполнено чистым, перпендикулярным разрезом без сдавливания трубки. При необходимости используйте специнструмент (можно приобрести в специализированном магазине для пневмооборудования).
- В целом нужно обратить внимание на как можно меньшую длину 8-миллиметровых пластиковых трубок.



Подключение устройства прямой печати

Устройство прямой печати оборудовано сетевым блоком питания. Возможно использование аппарата при напряжении сети 110 ... 230 В AC / 50 ... 60 Гц без проникновения внутрь аппарата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Возможно повреждение аппарата из-за случайного включения электропитания.

⇒ Перед подключением к сети установите сетевой выключатель в положение '0'.

⇒ Вставьте сетевой кабель в гнездо для подключения к сети.

⇒ Вставьте штекер сетевого кабеля в заземленную розетку.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Недостаточное или отсутствующее заземление может вызвать неполадки в работе.

Следите за тем, чтобы все компьютеры, подключенные к устройству прямой печати, а также соединительный кабель были заземлены.

⇒ Соедините устройство прямой печати с компьютером или компьютерной сетью отдельным кабелем.

Подготовка к вводу в эксплуатацию

⇒ Установите механизм печати.

⇒ Подключите все кабели между механизмом печати и управляющей электроникой и защитите все кабели от случайного отсоединения.

⇒ Подключите линию сжатого воздуха.

⇒ Установите связь между управляющей электроникой и ПК через интерфейсы модуля печати.

⇒ Установите связь между управляющей электроникой и упаковочной машиной через управляющие входы и выходы.

⇒ Подключите питающий кабель управляющей электроники.

Управление печатью

Поскольку модуль печати постоянно находится в режиме управления, через имеющиеся интерфейсы (серийный, USB или же Ethernet) задания на печать могут быть только переданы, но не запущены. Печать запускается пусковым сигналом на управляющем входе пуска печати. Чтобы управляющая электроника распознала, когда можно дать сигнал пуска, возможно и по большей части даже необходимо отслеживать статус печати через управляющие выходы.

Ввод в эксплуатацию

Если все подсоединения выполнены:

⇒ После включения прибора появляется основное меню. На дисплее показывается тип и версия модуля печати.

⇒ После установки кассеты с лентой переноса происходит измерение ленты переноса и печатающая головка движется в позицию печати.

Установка ленты переноса



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Поскольку электростатический разряд может повредить тонкое покрытие термопечатающей головки или другие электронные узлы, то лента переноса должна обладать антистатическими свойствами.

Использование неправильных материалов может привести к неисправности устройства прямой печати и снятию гарантии.

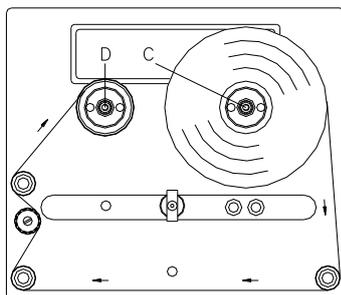
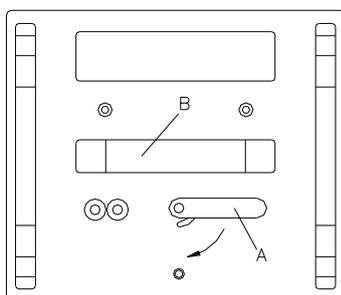
Лента переноса с внешней размоткой



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Перед установкой новой катушки с лентой переноса мы рекомендуем очистить печатающую головку очистителем для печатающей головки и валиков (97.20.002).

Необходимо соблюдать предписания по обращению с изопропанолом. При контакте с кожей или глазами тщательно промыть проточной водой. При продолжительном раздражении, воспользуйтесь медицинской помощью. Обеспечьте хорошую вентиляцию.



На рисунке сверху показана левосторонняя система печати. При правосторонней системе печати новая катушка устанавливается слева, а бумажный стержень - справа.

- Снимите кассету с лентой переноса с механизма печати, потянув ручку (B).
- Насадите новую катушку с лентой переноса (A) до упора на устройство разматывания (C).
- Насадите пустую картонную гильзу до упора на устройство наматывания (D).
- Вложите ленту переноса в соответствии с рисунком.
- Приклейте ленту переноса клеевой полоской к гильзе и натяните ленту переноса, повернув гильзу несколько раз.
- Снова установите кассету с лентой переноса на механизм печати и проследите за тем, чтобы лента переноса при этом не порвалась.
- Поверните рычаг (A) на 90° против часовой стрелки.

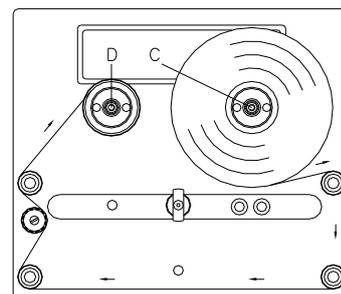
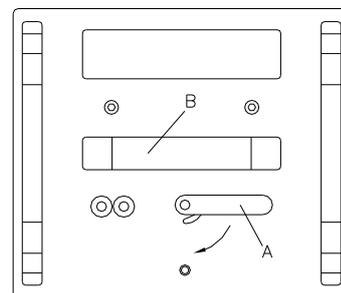


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Влияние статических материалов на людей!

⇒ Используйте антистатическую ленту переноса, поскольку при извлечении возможно возникновение статического разряда.

Лента переноса с внутренней размоткой



На рисунке сверху показана левосторонняя система печати. При правосторонней системе печати новая катушка устанавливается слева, а бумажный стержень - справа.

- Снимите кассету с лентой переноса с механизма печати, потянув ручку (B).
- Насадите новую катушку с лентой переноса (A) до упора на устройство разматывания (C).
- Насадите пустую картонную гильзу до упора на устройство наматывания (D).
- Вложите ленту переноса в соответствии с рисунком.
- Приклейте ленту переноса клеевой полоской к гильзе и натяните ленту переноса, повернув гильзу несколько раз.
- Снова установите кассету с лентой переноса на механизм печати и проследите за тем, чтобы лента переноса при этом не порвалась.
- Поверните рычаг (A) на 90° против часовой стрелки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Влияние статических материалов на людей!

⇒ Используйте антистатическую ленту переноса, поскольку при извлечении возможно возникновение статического разряда.

Предохранительное устройство от попадания воды и пыли

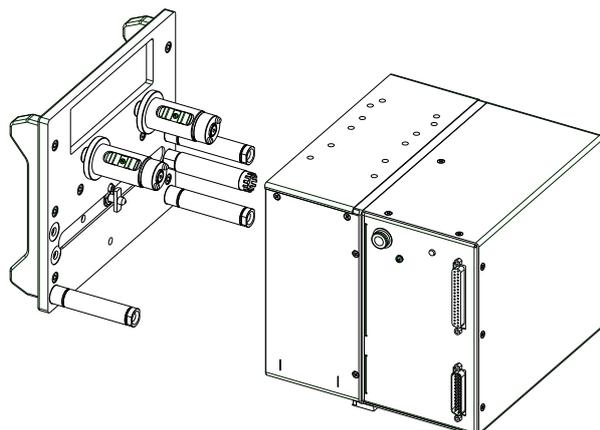
После производства все подключения на электронном блоке управления и крышки всех неиспользуемых штекерных соединений закрыть соответствующими принадлежностями (входят в комплект поставки), чтобы управление всегда было защищено от попадания воды и пыли согласно классу защиты IP65.

В связи с условиями во время эксплуатации устройства прямой печати данной конструкции во время печати механизм печати не может быть полностью защищен от попадания воды.

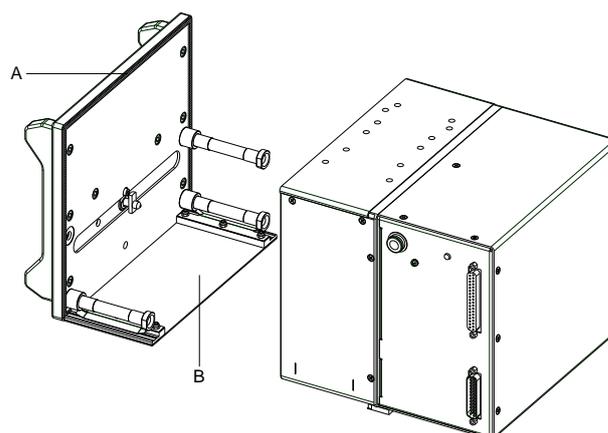
При помощи специальной кассеты для чистки (входит в комплект поставки) можно защитить механизм печати от попадания воды и пыли во время простоя установки согласно классу защиты IP65.

Кассета ленты переноса и кассета для чистки

Кассета ленты переноса



Кассета для очистки



A = профиль уплотнения

B = накладка под надстраиваемые детали

Использование кассеты для очистки

- ⇒ Уберите кассету ленты переноса, необходимую для печати.
- ⇒ Задвиньте и заблокируйте кассету для очистки аналогичным образом.
- ⇒ Вложенный профиль уплотнения (A) и крышка (B) защищают механизм печати от попадания воды и пыли.
- ⇒ При этом нельзя снимать пневматический шланг и соединительный кабель к электронному блоку управления с водонепроницаемыми корпусами.
- ⇒ Данные по техобслуживанию и чистке описаны в последней главе.
- ⇒ Перед повторным началом печати снова замените кассету для очистки на кассету ленты переноса.



ОСТОРОЖНО!

Повреждения устройства при попадании воды из-за неправильной эксплуатации/блокирования.

- ⇒ После извлечения кассеты для очистки проверьте отсутствие проникновения воды в механизм печати.
- ⇒ Перед тем как снова вводить устройство в эксплуатацию, хорошо высушите соответствующие места.

Print Settings (Установки принтера)

Последовательность клавиш:   

Speed
(Скорость)

(прерывистый режим)

Задание скорости печати в мм/с (см. технические данные).
Скорость печати может быть заново задана для каждого задания на печать.
Регулировка скорости печати сказывается также на тестовых отпечатках.
Можно выбрать значение между: 50 мм/сек. ... 600 мм/сек.

Contrast
(Контрастность)

Ввод значения, предназначенного для задания интенсивности печати при использовании различных материалов, различной скорости печати или различного содержания распечатки.
Можно выбрать значение между: 10 % ... 200 %.

Клавиша: 

Transfer ribbon control
(Контроль риббона)

Проверяется, подошел ли конец ролика риббона или произошел обрыв риббона на ролике размотки. Возможен выбор одной из трех функций.
Off (Выкл.): Контроль риббона отменен, т.е. печать продолжается без сообщения об ошибке.
On, weak sensibility (Вкл. уменьшенная чувствительность): Выбран контроль риббона, т.е. текущее задание на печать прерывается и на дисплее появляется Сообщение об ошибке. Модуль печати реагирует на конец риббона примерно на 1/3 медленнее (default).
On, strong sensibility (Вкл., сильная чувствительность): Выбран контроль риббона, т.е. текущее задание на печать прерывается и на дисплее появляется Сообщение об ошибке. Модуль печати реагирует немедленно на конец риббона.

Клавиша: 

X displacement
(Отступ по оси X)

Смещение всего отпечатка в направлении, поперечном ходу бумаги.
Смещение (отступ) возможно только до границ зоны печати; оно определяется шириной фокальной линии на печатающей головке.
Можно выбрать значение между: -90,0 ... +90,0.

Machine Parameters (Параметры устройства)

Последовательность клавиш:   

Непрерывный режим

Mode
(Режим)

Здесь можно выбрать режим работы (статичный вход/выход, статичный последовательный вход/выход, динамичный вход/выход, динамичный последовательный вход/выход, тестовый режим, прямой запуск).

Клавиша: 

Print offset
(Печать со смещением)

Задание расстояния от макета (или первого макета, если в течение одного рабочего цикла печатается несколько макетов) до нулевой точки принтера.
Задание величины смещения возможно в мм или мс.
Можно выбрать значение между: 0 ... 93 mm

Клавиша: 

Print position
(Позиция печати)

Задание стартовой позиции печатающей каретки в мм.
Можно выбрать значение между: 0 ... 93 mm

Клавиша: 

Layouts/cycle
(Макеты/цикл)

Задание количества макетов, которые будут напечатаны за один пуск печати (цикл).
Можно выбрать значение между: 1 ... 25.

Клавиша: 

Check speed on start
(Проверка скорости материала при сигнале пуска печати)

Off (Откл.): Скорость материала проверяется только после того, как произошло перемещение на заданную величину смещения. Сигнал пуска печати может быть дан, даже если материал ещё не движется. Скорость материала должна в любом случае оставаться в допустимом диапазоне до окончания процесса, иначе задание на печать будет отменено.
On (Вкл.): Скорость материала проверяется в момент подачи сигнала пуска печати. Если скорость материала находится вне допустимого диапазона скорости, то сигнал пуска игнорируется.
По умолчанию: Off

Клавиша: 

Resolution
(Разрешение кодирующего устройства / Подача материала за один оборот датчика вращения)

Показывает разрешение используемого кодирующего устройства и подачу материала за один оборот датчика вращения в мм. Эти уставки предназначены для измерения скорости материала.

Подача материала за один оборот датчика вращения соответствует, например, при отношении 1:1 между датчиком и валиком длине окружности валика.

Клавиша: 

Material speed
(Скорость материала)

С помощью этой функции можно считать скорость материала.

прерывистый режим

Mode
(Режим)

Здесь можно выбрать режим работы (Обработка количества копий (штук), Последовательный режим, Тестовый режим, Прямой запуск)

Клавиша: 

Back speed
(Скорость возврата)

Задание скорости возврата механизма печати по окончании печати в мм/с. Можно выбрать значение между: 50 и 600 мм/с.

Клавиша: 

Print offset
(Печать со смещением)

Задание расстояния от макета (или первого макета, если в течение одного рабочего цикла печатается несколько макетов) до нулевой точки принтера.

Можно выбрать значение между: 0 ... 93 mm

По умолчанию: 0 mm

Клавиша: 

Print position
(Позиция печати)

Задание стартовой позиции печатающей каретки в мм.

Можно выбрать значение между: 0 ... 93 mm

По умолчанию: 83 mm

Клавиша: 

Layouts/cycle
(Макеты/цикл)

Задание количества макетов, которые будут напечатаны за один пуск печатию (цикл).

Можно выбрать значение между: 1 ... 25.

Layout Settings (Макет)

Последовательность клавиш:    

Print length
(Длина печати)

Задание пути, который должен преодолеть механизм печати. Длина печати зависит от длины механизма печати.

Клавиша: 

Column printing
(Печать нескольких столбцов)

Указание ширины каждого макета, а также сколько макетов печатаются рядом на основной бумаге.

Клавиша: 

Material selection
(Выбор материала)

Выбор используемого носителя.

Клавиша: 

Flip layout
(Зеркальное отражение макета)

Ось отражения находится посередине макета. Если ширина макета не была введена в устройство прямой печати, то используется значение по умолчанию, т.е. ширина печатающей головки. Поэтому обратите внимание на то, чтобы макет был таким же широким, как и печатающая головка. Иначе могут возникнуть проблемы при позиционировании.

Клавиша: 

**Rotate layout
(Повернуть макет)**

Верхняя часть макета стандартно печатается под углом поворота 0°. Если активировать эту функцию, то макет будет повернут на 180° и распечатан в направлении для чтения.

Клавиша: 

**Alignment
(Выравнивание)**

Выравнивание макета происходит только после вращения / отражения, т.е. выравнивание не зависит от вращения и отражения.

Left (Слева): Макет выравнивается по левому краю печатающей головки.

Center (По центру): Макет выравнивается (центрируется) по центру печатающей головки.

Right (Справа): Макет выравнивается по правому краю печатающей головки.

Ribbon Save (Оптимизация) - Непрерывный режим

Последовательность клавиш:     

**Mode
(Вид оптимизации)**

Выбор вида оптимизации.

Off: (Выкл.): оптимизация выкл.

Standard (Стандартная настройка): максимальная оптимизация, т.е. при этой установке потери ленты переноса не возникает (кроме интервала безопасности в 1 мм, чтобы не произошло наложения печатаемых полей).

Shift (Сдвиг): содержимое этикетки может быть напечатано многократно при выполнении бокового сдвига. Это позволяет максимально использовать ленту переноса.

SaveStrt (Сохранить пусковой сигнал): нет потерь пускового сигнала, модуль автоматически регулирует качество оптимизации в зависимости от требований.

Speed (Скорость): Задание макс. скорости печати.

На основе этого значения выполняются все необходимые расчеты.

Вид оптимизации: Standard

**Ribbon correction
(TR коррекция)**

0 mm = Возврат всегда будет проведен так, чтобы достичь наилучшей оптимизации (без потери ленты переноса)

Значение по умолчанию: 0 мм

-xx мм = Возврат может быть уменьшен.

+xx мм = Возврат может быть увеличен.

Клавиша: 

**Performance information
(Данные производительности)**

sa/mm: минимально возможное расстояние между двумя отпечатками при полной оптимизации

cmIn: Макс. число тактов в минуту.

so/mm: Задание оптимальной потери.

Клавиша: 

**Expert parameters
(Экспертные параметры)**

Этот пункт меню защищен паролем

Введите пароль, нажмите клавишу , чтобы подтвердить ввод, и на индикации появляются следующие параметры.

Клавиша: 

**Printhead down time
(Время опускания печатающей головки)**

PhDownT = Время опускания печатающей головки в мс:

Если используется алгоритм оптимизации, чтобы рассчитать величину опускания печатающей головки.

**Ribbon motor early start time
(Вкл./Выкл.: расчета границ смещения печати)**

REStartT = ribbon motor early start time in ms:

Это значение прибавляется для ускорения времени движения ленты риббона. Указание интервала времени между "Двигатель достиг скорости материала" и "Перегрев печатающей головки".

Клавиша: 

**Minimal print speed
(минимальная скорость печати)**

MinSpeed = minimal print speed:

Если значение мин. скорости печати увеличивается, то увеличивается также и макс. число циклов.

**Print offset border calculation
(Вкл./Выкл.: расчета границ смещения печати)**

Calcoff = Turn On/Off print offset border calculation:

Если параметр установлен на Off (Выкл.), то можно задать меньшее значение смещения печати, чем требуется.

Клавиша: **Printhead up time**
(Время подъема
печатающей головки)**PhUpT = Время подъема печатающей головки в мс:**

Его использует алгоритм оптимизации, чтобы рассчитать, можно ли выполнить оптимизацию поля или нет.

Клавиша: **Printhead valve reaction time**
(Время срабатывания
клапана)**PhVReactT = Время срабатывания клапана в мс:**

Происходит расчет времени запуска движения опускания печатающей головки.

Клавиша: **Ribbon motor stop delay time**
(Время задержки)**RibMotStpDlayT = ribbon motor stop delay time**

Время в мс, в течение которого двигатель ленты переноса продолжает двигаться с постоянной скоростью прежде чем остановиться.

Клавиша: **Field ribbon saving**
(Сохранение риббона
поля)**FieldRS = field ribbon saving:****Off: (Выкл.):** оптимизация поля выкл.**PHOnly:** двигается только печатающая головка. Лента переноса не останавливается.**Нормальное:** оптимизация поля выполняется только тогда, когда двигатель ленты переноса полностью останавливается.**Сильное:** оптимизация поля выполняется, хотя двигатель ленты переноса не останавливается.**Rewind speed**
(скорость перемотки)**Rwind v = rewind speed in mm/s:**

Указание скорости обратной перемотки в мм/с.

Клавиша: **Speed 1 field**
(Скорость 1. Поле)

Если задан 0 (значение по умолчанию), то этот параметр не влияет на оптимизацию.

Клавиша: **Tension**
(Перемещение)

задание величины перемещения вперед после измерения ленты переноса.

Вид оптимизации: Shift

X-Shift / Y-Shift
(X-сдвиг / Y-сдвиг)**X-Shift (X-сдвиг):** задание сдвига отпечатка по направлению X.**Y-Shift (Y-сдвиг):** задание сдвига в направлении печати.Клавиша: **Lanes / R-Shift**
(Дорожки / R-сдвиг)**Lanes (Дорожки):** задание числа печатаемых друг рядом с другом циклов.**R-Shift (R-сдвиг):** задание расстояния при переходе на новый цикл.Клавиша: **Expert parameters**
(Экспертные параметры)**Этот пункт меню защищен паролем**Введите пароль, нажмите клавишу  , чтобы подтвердить ввод, и на индикации появятся следующие параметры:

Описание можно найти в режиме "Стандарт".

Вид оптимизации: SaveStrt

Expert parameters
(Экспертные параметры)**Этот пункт меню защищен паролем**Введите пароль, нажмите клавишу  , чтобы подтвердить ввод, и на индикации появятся следующие параметры:

Описание можно найти в режиме "Стандарт".

Ribbon Save (Оптимизация) - Прерывистый режим

Последовательность клавиш: , , , , 

Mode

(Вид оптимизации)

Выбор вида оптимизации.

Off: (Выкл.): оптимизация выкл.

Standard (Стандартная настройка): максимальная оптимизация, т.е. при этой установке потери ленты переноса не возникает (кроме интервала безопасности в 1 мм, чтобы не произошло наложения печатаемых полей).

Shift (Сдвиг): содержимое этикетки может быть напечатано многократно при выполнении бокового сдвига. Это позволяет максимально использовать ленту переноса.

Вид оптимизации: Standard

Ribbon correction
(TR коррекция)

0 mm = Возврат всегда будет проведен так, чтобы достичь наилучшей оптимизации (без потери ленты переноса)

Значение по умолчанию: 0 мм

-xx мм = Возврат может быть уменьшен.

+xx мм = Возврат может быть увеличен.

Клавиша: 

Expert parameters
(Экспертные параметры)

Этот пункт меню защищен паролем

Введите пароль, нажмите клавишу , чтобы подтвердить ввод, и на индикации появляются следующие параметры.

Клавиша: 

Printhead down time
(Время опускания печатающей головки)

PhDownT = Время опускания печатающей головки в мс:

Если используется алгоритм оптимизации, чтобы рассчитать величину опускания печатающей головки.

Printhead up time
(Время подъема печатающей головки)

PhUpT = Время подъема печатающей головки в мс:

Его использует алгоритм оптимизации, чтобы рассчитать, можно ли выполнить оптимизацию поля или нет.

Клавиша: 

Printhead valve reaction time
(Время срабатывания клапана)

PhVReactT = Время срабатывания клапана в мс:

Происходит расчет времени запуска движения опускания печатающей головки.

Клавиша: 

Tension
(Перемещение)

задание величины перемещения вперед после измерения ленты переноса.

Ribbon Mode
(Режим ленты)

0: После каждой печати происходит протягивание ленты переноса на всю длину печати, т.е. не происходит оптимизация между отдельными макетами.

1: Протягивание ленты переноса происходит только на длину отпечатанной области, т.е. имеет места оптимизация промежутков между макетами.

При изменении макета происходит автоматическое позиционирование ленты переноса.

Вид оптимизации: Shift

X-Shift / Y-Shift
(X-сдвиг / Y-сдвиг)

X-Shift (X-сдвиг): задание сдвига отпечатка по направлению X.

Y-Shift (Y-сдвиг): задание сдвига в направлении печати.

Клавиша: 

Lanes / R-Shift
(Дорожки / R-сдвиг)

Lanes (Дорожки): задание числа печатаемых друг рядом с другом циклов.

R-Shift (R-сдвиг): задание расстояния при переходе на новый цикл.

Клавиша: 

Expert parameters
(Экспертные параметры)

Этот пункт меню защищен паролем

Введите пароль, нажмите клавишу , чтобы подтвердить ввод, и на индикации появляются следующие параметры:

Описание можно найти в режиме "Стандарт".

Device Settings (Установки устройства)

Последовательность клавиш:      

Field handling (Управление полем)

Off (Выкл.): Вся память модуля печати будет очищена.
Keep graphic (Получить графику): графика или шрифт типа TrueType подаётся на модуль печати и сохраняется в его внутренней памяти. Для следующего задания на печать на модуль печати поступят теперь только изменённые данные. Преимуществом является экономия времени передачи графических данных. Графические данные, создаваемые самим модулем печати (внутренние шрифты, штриховые коды, ...) будут создаваться только при внесении в них изменений. Таким образом экономится время на создание.
Delete graphic (Удалить графику): графические данные или шрифты типа TrueType, находящиеся во внутренней памяти модуля печати, будут удалены, остальные поля, однако, останутся.
Restore graphic (Восстановить графику): По завершении задания на печать можно заново запустить напечатанное задание на принтере. Вся графика и шрифты TrueType печатаются заново.
Исключение: При многополосной печати необходимо всегда печатать целые полосы (количество всегда должно быть кратно числу полос). Удаленные полосы не выпускаются повторно.

Клавиша: 

Codepage (Кодовая страница)

Указание шрифта, используемого в модуле печати. Можно выбрать один из следующих: набор символов ANSI / Кодовая страница 437 / Кодовая страница 850 / GEM немецкий / GEM английский / GEM французский / GEM шведский / GEM датский.

Клавиша: 

External parameters (Внешние параметры)

Layout dimension only (Только размер макета): Могут передаваться параметры длины макета, интервала и ширины макета. Все другие настройки параметров необходимо выполнять непосредственно на принтере.
On (Вкл.): При помощи нашей программы создания макетов можно передать на модуль печати такие параметры, как скорость печати и контрастность. Параметры, установленные ранее прямо на модуле печати, больше не учитываются.
Off (Выкл.): Учитываются только установки, сделанные прямо на модуле печати.

Клавиша: 

Buzzer (Звонок)

On (Вкл.): При нажатии клавиши слышен звуковой сигнал.
 Область значений: 1 ... 7.
Off (Выкл.): Сигнал не слышен.

Display (Дисплей)

Регулировка контраста на дисплее.
 Область значений: 45 ... 75.

Клавиша: 

Language (Язык)

Выбор языка, на котором Вы хотите выводить текст на дисплее модуля печати. В настоящий момент можно выбрать немецкий, английский, французский, испанский, финский, чешский, португальский, нидерландский, итальянский, датский, польский, греческий, венгерский, русский, китайский (опция), украинский, турецкий, шведский, норвежский.

Клавиша: 

Keyboard layout (Расположение клавиатуры)

Выбор желаемого расположения клавиатуры (стандарты стран). Сейчас можно выбрать Англию, Францию, Грецию, Испанию, Швецию, США и Германию.

Клавиша: 

Customized entry (Ввод оператором)

Off (Выкл.): запрос о вводе переменных вручную не появляется. В этом случае печатается стандартное значение, которое берётся из памяти.
On (Вкл.): запрос о вводе переменных вручную появляется на дисплее только раз перед пуском печати.
Auto (Авт.): Запросы о вводе переменных и количества вручную появляются после каждого макета.
Auto without quantity query (Автоматически без запроса количества): Запрос о вводе переменных вручную появляется после каждого макета без дополнительного запроса о количестве.

Клавиша: 

Hotstart (Горячий старт)

On (Вкл.): Можно продолжить прерванное задание на печать после нового включения модуля печати.
 (Только если модуль печати оснащен опцией "Карта памяти")
Off (Выкл.): После выключения модуля печати все данные теряются.

Клавиша: 

Layout confirmation
(Подтверждение макета)

On (Вкл.): новое задание на печать выполняется на устройстве только после подтверждения.
Уже активное текущее задание на печать продолжает выполняться, пока не будет выполнено подтверждение на устройстве.
Off (Выкл.): запрос на дисплее управления не появляется.

Print after measuring
(Печать после измерения)

On (Вкл.): новое задание на печать выполняется на устройстве только после подтверждения.
Уже активное текущее задание на печать продолжает выполняться, пока не будет выполнено подтверждение на устройстве.
Off (Выкл.): запрос на дисплее управления не появляется.

Клавиша: 

Standard layout
(Стандартный макет)

On (Вкл.): если задание на печать запущено без предварительного определения макета, то происходит печать стандартного макета (тип прибора, версия микропрограммного ПО, версия встроенного ПО).
Off (Выкл.): если задание на печать запущено без предварительного определения макета, то на дисплее появляется сообщение об ошибке.

I/O Parameters (Параметры ввода/вывода)

Последовательность клавиш:        

IN signal level
(Уровень сигнала IN
(ввод))

Задание сигнала, при котором запускается задание на печать.
+ = активный уровень сигнала – "высокий" (1)
– = активный уровень сигнала – "низкий" (0)
x = уровень сигнала не активизирован
s = На состояние можно воздействовать через интерфейс (в связи с Netstar PLUS)

Клавиша: 

OUT signal level
(Уровень сигнала OUT was
т(вывод))

Задание уровня сигнала выхода.
+ = активный уровень сигнала – "высокий" (1)
– = активный уровень сигнала – "низкий" (0)
s = На состояние можно воздействовать через интерфейс (в связи с Netstar PLUS)

Клавиша: 

Debouncing
(разбалансировка)

Задание времени разбалансировки ввода дозатора. Интервал задания времени разбалансировки – от 0 ... 100 мс.

Клавиша: 

Start signal delay
(Задержка старта)

Задание задержки стартового сигнала.
Можно выбрать значение между: 0.00 ... 9.99.

Клавиша: 

Error if not ready
(Ошибка при отсутствии
готовности)

On (Вкл.): если задание на печать активно, но печатающий механизм не готов к его обработке (например, он уже находится в режиме печати), то выдается сообщение об ошибке.
Off (Выкл.): сообщение об ошибке не выдается.

Клавиша: 

I/O Profile
(Профиль вх./вых.)

Выбор имеющихся конфигураций *Std_Direct* или *StdFileSelDirect*. Соответствующие назначения обеих конфигураций приведены в руководстве.

Network (Сеть)

Последовательность клавиш:        

Дальнейшую информацию см. в отдельном руководстве.

Password (Пароль)

Последовательность клавиш: **F**, , , , , , , , , 

Operation (Работа)

Password (Пароль)

Ввод 4-значного цифрового пароля.

Клавиша: 

Protection configuration (Защита функционального меню)

В функциональном меню можно изменять параметры принтера (контрастность, скорость, режим и др.). Защита паролем препятствует изменению параметров принтера.

Клавиша: 

Protection favorites (Защита избранного)

Защита паролем препятствует доступу к меню «Избранное».

Клавиша: 

Protection memory card (Защита карты памяти)

При помощи функций карты памяти можно сохранять, загружать этикетки и выполнять с ними другие операции. С помощью защиты паролем можно заблокировать доступ к карте памяти или ограничить его только чтением.

Полный доступ: защиты паролем нет.

Только чтение: возможен доступ только для чтения.

Защищено: доступ заблокирован.

Клавиша: 

Protection printing (Защита печати)

Если система печати соединена с ПК, может быть полезным запретить пользователю запуск печати вручную. Защита паролем предотвращает запуск печати вручную.

Network (Сеть)

Password (Пароль)

Ввод 15-значного пароля. Пароль может содержать буквенно-цифровые и специальные символы.

Клавиша: 

Protection HTTP (Защита HTTP)

Можно запретить связь по протоколу HTTP.

Клавиша: 

Protection Telnet (Защита Telnet)

Можно запретить изменять настройки службы Telnet.

Клавиша: 

Protection remote access (Защита удаленного доступа)

Можно запретить доступ через внешний ЧМИ.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Чтобы выполнить заблокированную функцию, сначала необходимо ввести пароль. Если введен правильный пароль, необходимая функция выполняется.

Interface (Интерфейс)

Последовательность клавиш:                        

Клавиша: 

PJL – Printer Job Language Można wyświetlić informacje statusowe dotyczące zlecenia drukowania.
(PJL – Printer Job Language)

Date & Time (Дата и время)

Последовательность клавиш: **F**, , , , , , , , , , , , .

Set date & time
(Установить дату и время)

Верхняя строка дисплея показывает текущую дату, вторая строка – текущее время. При помощи клавиш  и  Вы можете перейти в следующее или предыдущее поле. Используйте клавиши  и  для увеличения или уменьшения существующих значений.

Клавиша: 

Summertime
(летнее время)

On (Вкл.): Принтер автоматически переводит часы для настройки на светлое время суток.
Off (Выкл.): Летнее время не распознается и настраивается автоматически.

Клавиша: 

Format: start of summertime
(Формат: начало летнего времени)

Выберите формат, в котором хотите определить начало летнего времени.
DD = день
WW = неделя
WD = день недели
MM = месяц
YY = год
next day = учитывается только следующий день

Клавиша: 

Date: start of summertime
(Дата начала летнего времени)

При помощи этой функции Вы можете ввести дату, в которую должно начаться летнее время. Ввод относится к формату, выбранному перед этим.

Клавиша: 

Time: start of summertime
(Время начала летнего времени)

При помощи этой функции Вы можете ввести время, в которое должно начаться летнее время.

Клавиша: 

Format: end of summertime
(Формат: конец летнего времени)

Выберите формат, в котором хотите определить конец летнего времени.

Клавиша: 

Date: end of summertime
(Дата конца летнего времени)

При помощи этой функции Вы можете ввести дату, в которую должно закончиться летнее время. Ввод относится к формату, выбранному перед этим.

Клавиша: 

Time: end of summertime
(Время конца летнего времени)

При помощи этой функции Вы можете ввести время, в которое должно закончиться летнее время.

Клавиша: 

Time shifting
(сдвиг времени)

При помощи этой функции Вы можете ввести сдвиг времени в часах и минутах (для автоматического перехода на летнее и зимнее время). Этот ввод относится к установленному в настоящий момент времени принтера.

Service Functions (Сервисные функции)



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Чтобы дилер и/или изготовитель устройства мог при обслуживании быстрее оказать поддержку, требуемая информация, например, установленные параметры, может быть считана прямо на устройстве.

Последовательность клавиш: **F**, , , , , , , , , , , , , 

Photocell parameters (Параметры фотореле)

H = выключатель на корпусе (только у устройств, оснащённых концевым выключателем кожуха)

0 = открытый кожух
1 = закрытый кожух.

P = давление:

Показания 0 или 1 для контроля сжатого воздуха.

R1 = наматывающая катушка ленты переноса:

Значения от 0 до 3 для состояния наматывающей катушки ленты переноса. На индикацию выводятся 4 статуса (в фотореле нет маркировки, маркировка приходит справа, маркировка приходит слева, маркировка полностью находится в фотореле).

R2 = разматывающая катушка ленты переноса:

Значения от 0 до 3 для состояния разматывающей катушки ленты переноса. На индикацию выводятся 4 статуса (в фотореле нет маркировки, маркировка приходит справа, маркировка приходит слева, маркировка полностью находится в фотореле).

C = каретка:

Данные о позиции печатающей каретки.

ENC = кодирующее устройство:

Текущее состояние датчика вращения.

Клавиша: 

Paper counter (счетчик бумаги)

D: Указание работы печатающей головки в метрах.

G: Указание работы печатающей головки в метрах.

Клавиша: 

Heater resistance (сопротивление нагревателя)

Чтобы получить качественную печать, при смене печатающей головки необходимо установить величину в Omax, указанную на головке.

Клавиша: 

Printhead temperature (температура печатающей головки)

Указание температуры печатающей головки. Температура печатающей головки в нормальном режиме соответствует комнатной. В случае, если максимальная температура печатающей головки превышена, текущее задание на печать прерывается и на дисплее принтера появляется сообщение об ошибке.

Клавиша: 

Ribbon (Риббон)

выбор длины ленты переноса (300 m, 450 m, 600 m, 900 m, 1000 m).

Ink side (сторона красителя)

Выбор, должны ли использоваться ленты переноса с внешней или внутренней размоткой. По умолчанию: внешняя размотка

Клавиша: 

Brake power (Тормозная мощность)

BrkPow:

Регулировка мощности торможения для ускорения и торможения в %.

BrkPowP:

Регулировка мощности торможения при печати.

Клавиша: 

Print examples (Примеры печати)

Этот пункт меню позволяет получить распечатку со всеми без исключения установками принтера.

Settings (Установки):

Распечатка всех установок принтера, таких, как скорость, материал этикетки и риббона.

Bar codes (Штрих-коды):

Распечатка всех имеющихся типов штрих-кодов.

Fonts (Шрифты):

Распечатка всех имеющихся типов шрифтов.

Клавиша: **Input
(Вход)**

Индикация уровня для входов параметров IO.
0 = низкий
1 = высокий

Клавиша: **Output
(Выход)**

Индикация уровня для выходов параметров IO.
0 = низкий
1 = высокий

**Diagnostic
(Диагностика)**

Нажмите клавишу  , чтобы перейти в меню диагностики.

Клавиша: **Encoder profiling
(Профилирование кодера)**

Значения датчика поворота с пуском печати в файлах регистрации могут быть сохранены на флеш-памяти. На основе этих данных может быть подготовлено графическое представление кривой датчика поворота.

Клавиша: **Roller diameter
(Диаметр катушки с лентой переноса)**

DiaRW = Диаметр наматывающей катушки ленты переноса.
DiaRU = Диаметр разматывающей катушки ленты переноса.

Клавиша: **Encoder average
(среднее значение кодирующего устройства)**

Число значений, по которым вычисляется среднее значение для сигналов кодирующего устройства. Чем выше значение, тем медленнее реагирует устройство на изменения скорости.

Клавиша: **I/O status
(Статус I/O)**

Релевантные события подсчитываются и протоколируются в памяти ОЗУ (RAM).
Протокол удаляется после выключения устройства.
IgnrStrt = Счетчик проигнорированных пусковых сигналов.
IntPrts = Счетчик прерванных заданий на печать.

С помощью курсора выберите значение, про которое Вы хотели бы получить дальнейшую информацию, и нажмите клавишу  ..

NJb = No job (Нет работы):

Счетчик проигнорированных пусковых сигналов, т.к. задание на печать было не активно.

NRd = Not ready (Не готово):

Счетчик проигнорированных пусковых сигналов, т.к. задание на печать было не готово (остановлено или появилось сообщение о неисправности).

Prt = Printing (Печать):

Счетчик проигнорированных пусковых сигналов в то время, как устройство печатает / активно.

MS/I = Manual stopped/interrupted (Ручной останов / прерывание):

Нажата клавиша "Стоп" на сенсорной клавиатуре, панели управления или в программе.

Itfl = Interface interrupted (Интерфейс прерван):

Задание на печать было прервано, т.к. через интерфейс были получены новые данные.

SpedS = Speed stopped (Останов из-за ненадлежащей скорости):

Задание на печать было прервано, т.к. измеренная скорость печати была слишком мала.

Клавиша: **Online/Offline
(Онлайн/офлайн)**

Эта функция активируется, например, если необходимо заменить цветную ленту. При этом предотвращается выполнение задания на печать, в то время как устройство еще не готово. Если эта функция активна, клавишей  можно переключаться с режима онлайн в режим офлайн и обратно. Соответствующее состояние появляется на дисплее. Стандартная настройка: Выкл

Online (Онлайн): данные могут быть приняты через интерфейсы. Клавиши сенсорной клавиатуры активны только тогда, когда клавиша  переключена в режим офлайн.

Offline (Офлайн): клавиши сенсорной клавиатуры снова активны, но полученные данные более не обрабатываются. Если устройство снова включено в режим онлайн, то прием новых заданий на печать также возобновляется.

Клавиша: 

Ribbon advance warning
(Предварительное предупреждение для ленты переноса)

TRB = Transfer ribbon advance warning

(Предварительное предупреждение для ленты переноса):

Перед концом ленты переноса через управляющий выход выдается сигнал.

Warning diameter (Предварительное предупреждение для диаметра):

Задание диаметра предупреждения для ленты переноса.

Если здесь введено значение в мм, то при достижении этого диаметра (измеряется на катушке ленты переноса) через управляющий выход выдается сигнал.

Ribbon advance warning mode (Режим предупреждения):

Warning (Внимание): I/O интерфейс выдает соответствующий сигнал при достижении диаметра для заблаговременного предупреждения.

Error (Ошибка): При достижении диаметра для заблаговременного предупреждения, печать останавливается с выводом ошибки "слишком мало риббона".

Клавиша: 

Write log files on MC
(Запись лог-файлов на MC)

С помощью этой команды различные LOG-файлы записываются на имеющийся носитель (карта памяти или USB-флешка). После сообщения Готово 'Fertig' носитель памяти можно удалить.

Файлы находятся в каталоге 'log':

LogMemErr.txt: Запротоколированные ошибки с дополнительной информацией, например, датой/временем и названием файла/номером строки (для разработчиков)

LogMemStd.txt: Протоколирование выбранных событий

LogMemNet.txt: Данные, отправленные последними через порт 9100

Parameters.log: Все параметры принтера в читаемом для человека формате

TaskStatus.txt: Статистика всех заданий принтера

Main Menu (Главное меню)

После включения электронного блока управления появляется основное меню. Основное меню содержит такую информацию, как тип принтера, текущие дата и время, номер версии фирменного программного обеспечения и версии используемого FPGA.

Выбранная индикация будет показана только в течение короткого времени; затем появится первоначальная информация.

Клавишей  можно переключиться на следующую индикацию.

Карта Compact Flash/USB-накопитель

Для работы с меню «Мемогу» используются кнопки пленочной клавиатуры электронного блока управления или функциональные клавиши клавиатуры, подключенной через порт USB.

		Возврат к предыдущему меню.
		Функция <i>Load layout</i> (Загрузить макет): переход в проводник. Проводник: переход в контекстное меню (context menu).
		Выделение файла/каталога, если возможен множественный выбор.
		Основное меню: выбор меню «Мемогу». Проводник: создание нового файла.
		Выполнение текущей функции для текущего файла/каталога.
		Переход в каталог верхнего уровня.
		Переход в выделенный каталог.
		Прокрутка вверх в текущем каталоге.
		Прокрутка вниз в текущем каталоге.

Define user directory (Определить каталог пользователя)

Устанавливает каталог, где хранятся файлы для обработки.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Каталог пользователя необходимо определить:

- до того, как будет осуществляться использование или же навигация по меню «Мемогу».
- когда было выполнено форматирование карты CF на ПК и тем самым не был автоматически создан каталог STANDARD.

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>
```

```
Context Menu
A:
->Set as user dir
Format
Copy
```



Доступ в меню «Мемогу».



Открыть проводник.



Выбрать каталог.



Отображение имеющихся функций.



Выбрать функцию *Set as user dir* (установить в качестве папки пользователя).



Подтвердить выбор.



Вернуться в главное меню.

При следующем вызове меню «Мемогу» выбранный каталог будет отображаться в качестве каталога пользователя.

Load layout (Загрузка макета)

Загрузка макета в пределах определенного каталога пользователя. Эта функция позволяет осуществлять быстрый доступ к желаемому макету, так как отображаются только файлы макетов, а каталоги затемняются.

```
Load layout
A:\STANDARD
->File_name1.prn
File_name2.prn
File_name3.prn
File_name4.prn
```



Доступ в меню «Мемогу».



Выбрать макет.



Подтвердить выбор.

Автоматически откроется окно для ввода количества.



Выберите количество макетов для печати.



Запуск задания на печать.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Здесь НЕВОЗМОЖНО сменить каталог. Для перехода в другой каталог СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ функцию *Change directory* (Смена каталога) в проводнике.

**File Explorer
(Проводник файлов)**

Проводник файлов является системой управления файлами системы печати. Основные функции для интерфейса меню «Меногу» предоставляются в распоряжение в проводнике файлов.

В каталоге пользователя нажать клавишу **F**, чтобы перейти в проводник файлов.

Можно выбрать следующие функции:

- Сменить жесткий диск или каталог
- Загрузить файл
- Сохранить макет или конфигурацию
- Удалить файл(ы)
- Отформатировать карту CF
- Скопировать файл(ы)

**Change directory
(Смена каталога)**

```
File Explorer
A:\
[Drives]
-><STANDARD>
<DIR_1>

File Explorer
A:\STANDARD\
-><..>
  layout01
  layout02
```

Выбор жесткого диска или каталога, в котором сохранены файлы.

-  Доступ в меню «Меногу».
- F** Открыть проводник.
-  Выбрать каталог.
-  Подтвердить выбор.
Выбранный каталог будет отображаться.

**Load file
(Загрузить файл)**

```
Load file
A:\STANDARD\
<..>
->layout01
  layout02
```

Эта функция позволяет загрузить любой файл. Это может быть предварительно сохраненная конфигурация, макет и т. д.

-  Доступ в меню «Меногу».
- F** Открыть проводник.
-  Выбрать файл.
-  Загрузка выбранного файла.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Если в случае выбранного файла речь идет о макете, то число печатаемых копий можно вводить сразу.

**Save layout
(Сохранить макет)**

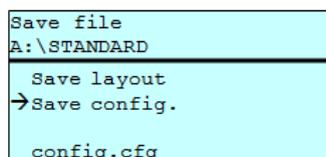
```
Save file
A:\STANDARD
->Save layout
  Save config.
  noname
```

Сохраняет загруженный в данный момент макет под выбранным названием.

-  Доступ в меню «Меногу».
- F** Открыть проводник.
-  Переход в меню *Save file* (Сохранить файл).
-  Выбор функции *Save layout* (Сохранить макет).
-  Подтвердить выбор.

Если подключена клавиатура USB, то для *noname* можно дать новое имя файла.

**Save configuration
(Сохранить конфигурацию)**

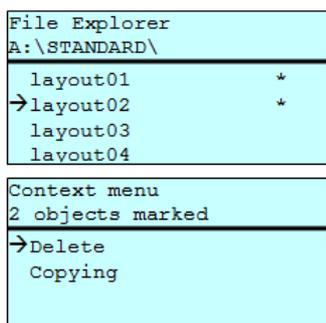


Сохраняет всю текущую конфигурацию принтера под выбранным названием.

-  Доступ в меню «Меню».
-  Открыть проводник.
-  Переход в меню *Save file* (Сохранить файл).
-  Выбор функции *Save file* (Сохранить конфигурацию).
-  Подтвердить выбор.

Если подключена клавиатура USB, то для *config.cfg* можно дать новое имя файла.

**Delete file
(Удалить файлы)**



С помощью этой функции выполняется окончательное удаление одного или нескольких файлов или каталогов. При удалении каталога удаляются и содержащиеся в нем файлы, и подкаталоги.

-  Доступ в меню «Меню».
-  Открыть проводник.
-  Выбрать файл.
-  Выделить файлы, которые нужно удалить. Выделенные записи отмечаются символом *. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока не будут выделены все файлы или каталоги, которые необходимо удалить.
-  Переход в контекстное меню.
-  Выбрать функцию *Удалить* (Delete).
-  Подтвердить выбор.

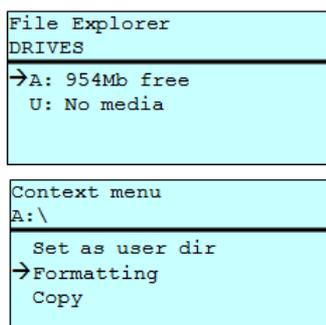
**Formatting
(Форматировать)**

Эта функция позволяет отформатировать карту памяти (все данные удаляются).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Система устройства прямой печати не поддерживает форматирование USB-накопителей!



-  Доступ в меню «Меню».
-  Открыть проводник.
-  Выбрать диск, который необходимо отформатировать.
-  Переход в контекстное меню (context menu).
-  Выбрать функцию *Formatting* (Форматировать).
-  Подтвердить выбор.

**Copying
(Копировать)**

```
File Explorer
A:\STANDARD\
 layout01 *
 → layout02 *
 layout03
 layout04
```

```
Context menu
2 objects marked
 Delete
 → Copying
```

```
Select Destination
DRIVES
 → A: 954Mb free
```

С помощью этой функции можно создать дубликат исходного файла или каталога, если необходимо изменить какие-то данные и при этом сохранить оригинал.



Доступ в меню «Мемогу».



Открыть проводник.



Выбрать файл.



Выделить файлы, которые нужно скопировать. Выделенные записи отмечаются символом *. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока не будут выделены все файлы или каталоги, которые необходимо скопировать. Переход в контекстное меню (context menu).



Выбрать функцию Copying (Копировать).



Задать каталог для размещения дубликатов.



Выбрать целевой каталог.



Подтвердить выбор.



Фильтр:

Возможно только в сочетании с клавиатурой USB.

Если подключена USB-клавиатура, то при работе с определенными функциями можно использовать маску или указывать имя сохраняемого файла. Данные, которые вводятся, отображаются в строке пути. С помощью маски можно искать файлы. Например, при вводе «L» отображаются только те файлы, которые начинаются с цепочки символов «L». (написание с прописной/строчной буквы значения не имеет).

Без фильтра

```
Load layout
A:\STANDARD
 → First_file.prn
 Layout_new.prn
 Sample.prn
 12807765.prn
```

С фильтром

```
Load layout
L
 → Layout_new.prn
```

Технические данные

	Dynacode IP53	Dynacode IP107	Dynacode IP128
Разрешение	300 точек на дюйм	300 точек на дюйм	300 точек на дюйм
Скорость печати непрерывный режим прерывистый режим	50 ... 800 мм/с 50 ... 600 мм/с	50 ... 600 мм/с 50 ... 600 мм/с	50 ... 450 мм/с 50 ... 600 мм/с
Скорость возврата	только прерывистый режим: макс. 600 мм/с		
Ширина печати	53,3 мм	106,6 мм	128 мм
макс. длина печати непрерывный режим прерывистый режим	6000 мм 75 мм	3000 мм 75 мм	3000 мм 75 мм
Ширина рамки	в соответствии с желанием заказчика		
Печатающая головка	Corner Type	Corner Type	Corner Type
Уровень шума (Измерение расстояния 1 м)			
Средний уровень звуковой мощности	60 дБ(А)	65 дБ(А)	68 дБ(А)
Лента переноса			
Цветная сторона	снаружи / внутри (опция)	снаружи / внутри (опция)	снаружи / внутри (опция)
макс. диаметр рулона	98 мм	82 мм	75 мм
Диаметр сердечника	25,4 мм / 1"	25,4 мм / 1"	25,4 мм / 1"
макс. длина	900 м	600 м	450 м
макс. ширина	55 мм	110 мм	130 мм
Габариты (ширина x высота x глубина)			
Механика печати без монтажной рамы	204 x 182 x 235 мм	204 x 182 x 290 мм	204 x 182 x 310 мм
с монтажной рамой	зависит от ширины пропускания		
Управляющая электроника	310 мм x 165 мм x 350 мм Комплект соединительных кабелей к механике 2,5 м		
Масса			
Механика печати	9,5 кг	11 кг	11,7 кг
Блок управления (вкл. кабель)	8,0 кг	8,0 кг	8,0 кг
Электроника			
Процессор	Высокоскоростной, 32 бита		
Рабочее ЗУ (ОЗУ)	16 Мб		
Слот	для компактной флэш-карты типа I (Внутренняя сторона, электронный блок управления)		
Аккумулятор	для часов реального времени (сохранение данных при выключении сетевого питания)		
Предупреждающие сигналы	Звуковой сигнал при ошибке		
Порты			
Последовательный	RS-232C (до 115200 бод))		
Ethernet	10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP		
USB мастер	Подсоединение для внешней клавиатуры USB и карты памяти		
Параметры потребляемой мощности			
Подача сжатого воздуха	6 бар, сухой и без масла		
Напряжение питания	110 В AC / 50 ... 60 Hz 3 А 230 В AC / 50 ... 60 Hz 1,5 А		
Параметры системы защиты	2x T4A 250 В		
Условия работы			
степень защиты оболочки	IP 65		
температура	5 ... 40 °C		
Относительная влажность	макс. 80 % (без конденсации)		

Панель управления	
Клавиши	Пробная печать, меню функций, количество, CF-карта, подача, Enter, 4 x курсор
ЖК индикатор	Графический дисплей 132 x 64 пикселя
Настройки	
	Дата, время, начало и конец смен 11 языков на выбор (другие - по запросу) Параметры устройства, разъёмы (интерфейсы), парольная защита
Контроль	
Останов печати при	конец ленты переноса / конец макета
Распечатка статуса	Распечатка установок прибора, например, наработка, параметры фотозавесы, разъёмов (интерфейсов), сети Распечатка внутренних видов шрифтов, а также всех поддерживаемых штриховых кодов
Текст	
Виды шрифта	6 растровых шрифтов 8 векторных шрифтов / шрифтов TrueType 6 пропорциональных шрифтов другие виды шрифтов - по запросу
Наборы символов	Windows 1250 - 1257, DOS 437, 850, 852, 857 Поддерживаются все западно- и восточноевропейские, латинские, кириллические, греческие и арабские (опция) символы. Дальнейшие наборы символов - по запросу
Растровые шрифты	Размер по ширине и высоте 0,8 ... 5,6 Увеличение 2 ... 9 Ориентация 0°, 90°, 180°, 270°
Векторные шрифты / шрифты TrueType	Размер по ширине и высоте 1 ... 99 мм Коэффициент увеличения бесступенчатый Ориентация 0°, 90°, 180°, 270°
Атрибуты шрифта	Зависит от вида шрифта жирный, курсив, инверсный, вертикальный
Расстояние между символами	Переменное
Штриховые коды	
Штрих – коды	CODABAR, Code 128, Code 2/5 interleaved, Code 39, Code 39 extended, Code 93, EAN 13, EAN 8, EAN ADD ON, GS1-128, Identcode, ITF 14, Leitcode, Pharmacode, PZN 7 Code, PZN 8 Code, UPC-A, UPC-E
Двумерные Штрих - коды	Aztec Code, CODABLOCK F, DataMatrix, GS1 DataMatrix, MAXICODE, PDF 417, QR Code
Составные Штрих - коды	GS1 DataBar Expanded, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Omnidirectional, GS1 DataBar Stacked, GS1 DataBar Stacked Omnidirectional, GS1 DataBar Truncated
	Все штриховые коды можно изменять по высоте, ширине модуля и по отношению Ориентация 0°, 90°, 180°, 270° По выбору контрольная цифра и распечатка обычным текстом
Программное обеспечение	
Конфигурация	ConfigTool
Управление процессом	NiceLabel
Графическое ПО	Labelstar Office Lite Labelstar Office
Драйвер устройства прямой печати под Windows	Windows 7® - Windows 10® 32/64 бита Windows Server 2008® (R2) - Windows Server 2019®

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения

Техническое обслуживание и очистка



ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни при поражении электрическим током!

⇒ Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отсоедините систему печати от электросети и немного подождите, пока разрядится блок питания.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

При чистки устройства, для собственной безопасности рекомендуется использовать защитные очки и перчатки.

Задача техобслуживания	Периодичность
Общая чистка.	При необходимости:
Чистка ходового ролика ленты переноса.	При каждой замене катушки с лентой переноса или при ухудшении качества печати.
Чистка печатающей головки.	При каждой замене катушки с лентой переноса или при ухудшении качества печати.
Замена печатающей головки.	При дефектах изображения.
Регулировка угла.	При неравномерном износе печатающей головки.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Необходимо соблюдать предписания по обращению с изопропанолом. При контакте с кожей или глазами тщательно промыть проточной водой. При продолжительном раздражении, воспользуйтесь медицинской помощью. Обеспечьте хорошую вентиляцию.

Общая чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

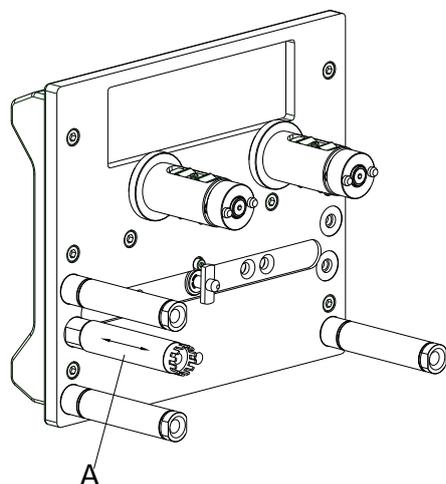
Опасность повреждения устройства прямой печати едкими чистящими средствами!

⇒ Не используйте для чистки внешних поверхностей или узлов чистящие средства или растворители.

⇒ Пыль и бумажные ворсинки в зоне печати удаляйте мягкой кистью или пылесосом.

⇒ Очистите внешние поверхности универсальным чистящим средством.

Чистка ходового ролика ленты переноса



Загрязнение тянущего валика ведёт к снижению качества печати и, кроме того, может привести к ухудшению транспортировки материала.

- Извлеките кассету с лентой переноса.
- Удалите отложения очистителем и мягкой тканью.
- Если валик (A) повреждён, то его следует заменить.

Чистка печатающей головки

Во время печати на печатающей головке могут появиться загрязнения, например, от частиц краски на ленте переноса. Поэтому целесообразно и необходимо чистить печатающую головку через определенные промежутки времени в зависимости от количества часов работы и от воздействий окружающей среды, таких как пыль и т.д.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность повреждения устройства прямой печати!

- ⇒ Не используйте для чистки печатающей головки острые и твердые предметы.
- ⇒ Не прикасайтесь к защитному стеклянному покрытию печатающей головки.

- Извлеките кассету с лентой переноса.
- С помощью ватной палочки, смоченной в спирте, очистите поверхность печатающей головки.
- Перед вводом устройства прямой печати в эксплуатацию просушите печатающую головку 2-3 минуты.

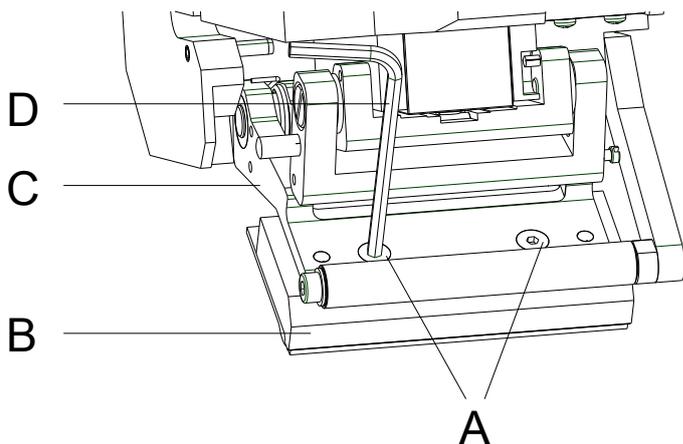
Замена печатающей головки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность повреждения печатающей головки электростатическими разрядами или механическими воздействиями!

- ⇒ Установите устройство прямой печати на заземленную электропроводящую подставку.
- ⇒ Заземлите себя, например, при помощи антистатического браслета.
- ⇒ Не касайтесь контактов разъемов.
- ⇒ Не касайтесь прижимной планки твердыми предметами или руками.



Снятие печатающей головки

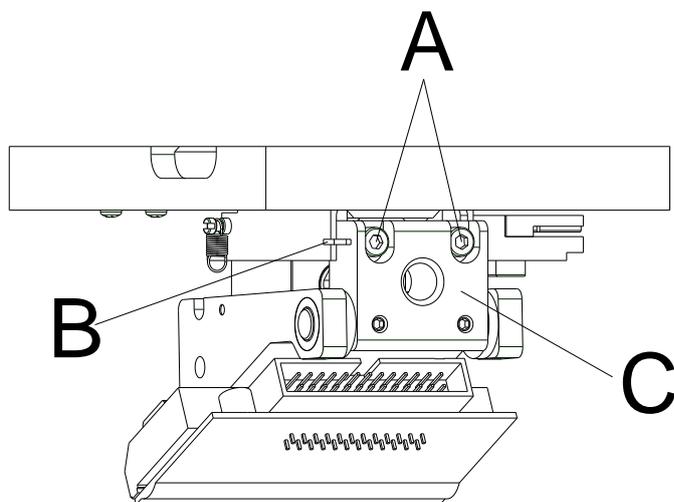
- Извлеките кассету с лентой переноса.
- Модуль печатающей головки переместите в соответствующее положение для обслуживания.
- Слегка нажмите вниз держатель печатающей головки (С), чтобы можно было наложить торцовый шестигранный ключ на винты (А).
- Удалите винты (А) и снимите печатающую головку (В) вместе с её планкой.
- Отсоедините штекерный разъем на обратной стороне печатающей головки.

Установка печатающей головки

- Подключите разъемы к новой печатающей головке.
- Позиционируйте печатающую головку на её держателе (С) так, чтобы штифты вошли в соответствующие отверстия головки (В).
- Слегка удерживая пальцем держатель (С) печатающей головки на печатном валике, проверьте правильность положения печатающей головки (В).
- Закрутите шестигранным ключом болт (А) и затяните его.
- Снова вложите материал ленты переноса.
- В меню Service functions/Heater resistance (Сервисные функции/Dot-сопротивление) введите значение сопротивления новой печатающей головки. Значение можно найти на заводской табличке печатающей головки.
- Проверьте правильность положения печатающей головки, выполнив тестовую печать.

Регулировка угла (прерывистый режим)

Угол установки печатающей головки составляет стандартно 26° относительно поверхности печати. Однако допуски изготовления печатающей головки и механических узлов могут вызвать необходимость установки другого угла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Повреждение печатающей головки из-за неравномерного износа!
Повышенный износ ленты переноса из-за быстрого появления трещин.
⇒ Заводскую установку изменяйте только в исключительных случаях.

- Слегка ослабьте винты с внутренним шестигранником (А).
- Сдвиньте деталь (В), чтобы отрегулировать угол между печатающей головкой и её держателем.
Сдвиг вниз = угол уменьшается
Сдвиг вверх = угол увеличивается
- Снова затяните винты с внутренним шестигранником (А).
- Запустите задание на печать на более чем 3 макета и проверьте, чтобы ход ленты был правильным, без образования складок.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Пазы (С) служат для контроля положения. Следите, чтобы положение было как можно более параллельным.



Carl Valentin GmbH
Neckarstraße 78 – 86 u. 94 . 78056 Villingen-Schwenningen
Phone +49 7720 9712-0 . Fax +49 7720 9712-9901
info@carl-valentin.de . www.carl-valentin.de